

الَّذِينَ أَتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَتَلَوَّنَهُ حَقًّا تَلَوَّنَهُ أُولَئِكَ يُؤْمِنُونَ
بِهِ وَمَن يَكُفِرْ بِهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الْخَسِيرُونَ (البقرة: ١٢١)

قرآنی صیغہ جات پر مشتمل ایک جامع اور منفرد مجموعہ، علماء کرام اور طلباء کے لیے یکساں مفید

رسماں کل کلماتِ قرآن

فَاتُوا يُؤْمِنُونَ قَالُوا يُقِيمُونَ
أَظْلَمُ لَنْ تَأْتِي إِنِّي أَنْزَلْتُ



مؤلف: قاری جبیب الرحمن قریشی

گرامر کے علم کے بغیر قرآن مجید سمجھا نہیں جاسکتا

عزیز قارئین! کائنات کی ہر چیز قانون کی پابند ہے۔ یہاں تک کہ ہر زبان کے بھی اصول ہیں۔ جن کے لئے ہات کو درست سمجھنا ممکن نہیں۔ قرآن مجید کی زبان عربی ہے جو گرامر کے اصول و قواعد کی وجہ سے اپنی مثال آپ ہے۔ علم صرف اور علم کو جانے لئے ہم قرآن تکمیل رہتا ہے۔ اس کی چند مثالیں درج ذیل ہیں:

مثال نمبر 1:

سورہ فاتحہ کی آیت (صَرَاطُ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ) (راستہ ان لوگوں کا جن پر تو نے انعام فرمایا) میں آنعامت کی ظاہری سے آنعامت پڑھیں تو اس کا ترجمہ ہوگا (راستہ ان لوگوں کا جن پر تو ایک عورت نے انعام فرمایا) جبکہ اللہ تعالیٰ کے لیے احترام ادا کر کا صینہ استعمال ہوتا ہے۔ اسی طرح اگر آنعامت کی جگہ آنعامٹ پڑھا گیا تو ترجمہ ہوگا (راستہ ان لوگوں کا جن پر میں نے انعام فرمایا) اور یہ واضح کفر ہوگا۔

مثال نمبر 2:

قرآن مجید میں مُنْذَر اور مُنذَر کے الفاظ کئی بار آئے ہیں۔ مُنذَر جس میں ذال مکور ہے۔ اس کا معنی ہے ذرا نے والا اور مُنذَر جس میں ذال مفتوح ہے۔ اس کے معنی ہے۔ ذرا یا گیا اللہ تعالیٰ کے رسول مُنذَر تھے اور اقوام مُنذَر اس لفظ کے پڑھنے میں ذال پر "زَبَرْ" کی جگہ "زِرْ" آئے یا "زِرْ" کی جگہ "زَبَرْ" ہو جائے تو ترجمہ "زِر دُزَبَرْ" ہو جاتا ہے اور کفر لازم ہو جائے گا۔

مثال نمبر 3:

سورہ مزمل کی آیت "فَعَصَى فِرْعَوْنُ الرَّسُولَ" (س ط غض ز) (پس فرعون نے رسول کی نافرمانی کی) غور طلب ہے۔ اس میں فرعون کے "ن" کلمہ پر پیش (و) فرعون کو فاعل بنارہا ہے اور رسول پر (مفعول بتارہی ہے، اگر فرعون کے "ن" کلمہ پر "زَبَرْ" (فتح ہو) اور رسول پر (و) ہو تو تو فرعون مفعول بن جائے گا اور ترجمہ "زِر دُزَبَرْ" ہو جاتا ہے دیکھئے: یہاں ایک ہے کی جگہ "فتح" پڑھنے پر معنی یکسر بدل گئے اور گرامر کے اصولوں سے ناواقفیت غلط پڑھنے پر منع ہوئی۔

مثال نمبر 4:

سورہ بقرہ کی آیت نمبر ز ص ۳ میں وَقَتَلَ دَاوُدُ جَالُوتَ (اور قتل کیا داؤد نے جالوت کو) پر غور کریں۔ یہاں قَتَلَ فعل ہے اور دَاوُدُ فاعل ہیں۔ دَاوُدُ کے آخری حرف "دال" کلمہ پر پیش (ضمہ) اسے فاعل بنارہا ہے۔ جبکہ جَالُوتَ کے آخری حرف تاکہ پر "زَبَرْ" (فتح) اسے مفعول بنارہا ہے۔ اگر دَاوُدُ کے آخری کلمہ "دال" پر زَبَرْ (فتح) پڑھیں گے تو معنی الٹ جائیں گے اور فاعل کا مفعول بن جائے گا اور ترجمہ ہوگا (قتل کیا جالوت نے داؤد کو) نعوذ باللہ دیکھا کس طرح ضمہ کو فتح کرنے سے عبارت کا مفہوم بدل گیا اور تاریخی حقائق بھی مسخ ہو گئے۔ گرامر سے نالمدد شخص

یہ سمجھے گا کچھ بھی نہیں ہوا۔

مثال نمبر 5:

سورہ بقرہ کی آیت نمبر 132 وَوَصَّىٰ إِبْرَاهِيمَ بَنِيهِ وَيَعْقُوبَ پر غور کریں۔ اس کا ترجمہ یہ ہے: ”اور وصیت کی اسی بات کی ابراہیم علیہ السلام نے اپنے بیٹوں کو اور یعقوب علیہ السلام نے بھی،“ (اپنے بیٹوں کو) گرامر کے اصولوں سے نابد شخص اس آیت کا ترجمہ یہ بھی کر سکتا ہے کہ ”ابراہیم علیہ السلام نے اسی بات (اللہ کی بندگی) کی وصیت کی اپنے بیٹوں کو اور حضرت یعقوب علیہ السلام کو بھی (جو کہ پوتے تھے) انہوں باشہ۔ یہ ترجمہ غلط ہوگا۔ گرامر سے واقف شخص یہ جانتا ہے کہ اس آیت میں جس طرح حضرت ابراہیم علیہ السلام فاعل ہیں۔ اسی طرح حضرت یعقوب علیہ السلام بھی فاعل ہیں۔ گرامر کے لحاظ سے اس کی نشانی یہ ہے کہ ابراہیم علیہ السلام کے آخری حرف پر پیش (ضمه) ہے اور یعقوب علیہ السلام کے آخری حرف پر بھی پیش (ضمه) ہے۔ ابراہیم علیہ السلام کے ساتھ مفعول ان کے بیٹے ہیں جن کا ذکر اس آیت میں ہے۔ جبکہ لفظ یعقوب کے آخری کلمہ ”با“ پر ”پیش“ یہ ظاہر کر رہا ہے کہ یعقوب علیہ السلام فاعل ہیں اور مفعول غائب ہے لیکن مراد ان کے بیٹے ہی ہیں، ان مثالوں سے یہ بات واضح ہے کہ قرآن مجید کے فہم کے لیے صرف دخوں کے قواعد کا جانا ضروری ہے۔ ان علوم کے مطالعہ سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ عبارت میں:

1: فاعل: فعل اور مفعول کون سے ہیں اور ان کی پیچان کیا ہے۔

2: زمانہ کا علم ہوتا ہے یہ ک فعل ماضی ہے یا مضارع اور اگر مضارع ہے تو کیا یہ زمانہ حال ہے یا مستقبل۔

3: اہم کے ذکر اور مؤنث ہونے کا پتہ چلتا ہے۔

4: قرآن پاک کے کلمات کا علم ہوتا ہے اور بیان کو درست سمجھنے میں مدد ملتی ہے۔

برادرم جبیب الرحمن قریشی صاحب نے کلمات قرآن کو سمجھنے کے لیے اور قرآن فہمی کے لیے جو کاوش کی ہے۔ نہایت قابل تعریف ہے۔ اس کے فوائد دور رہوں گے۔ قرآن مجید با ترجمہ پڑھنے والوں کو متن پڑھنے کے ساتھ ساتھ متن اور اس کے کلمات کو سمجھنے میں بہت بڑا سہارا ہوگا۔ رقم دلی طور پر دعا گو ہے کہ اللہ تبارک و تعالیٰ برادرم جبیب الرحمن صاحب کو قرآن فہمی اور دیگر کاوشوں میں نصرت عطا فرمادے رقم کو بھی ان کا مدد و معاون بننے کی توفیق عطا فرمادے اور ہم سب کی کاوشوں کو شرف قبولیت عطا فرمادے۔ آمین

دعائیو

ڈاکٹر محمد مقصود عالم بخاری

P.hd ایجوکیشن ڈھا کہ یونیورسٹی



رہنمائے کلمات القرآن کی اہمیت، ضرورت، منفرد اسلوب اور خصوصیت

اہمیت: قرآن مجید اللہ کا کلام ہے اور کلام ایک بولی، لفظ ہے جو ہم کلام کے ذریعے ہی سمجھا جا سکتا ہے اور کلام میں استعمال کی گئی تمام اصطلاحات ہی اس کلام کو سمجھنے میں اصل کردار ادا کرتی ہیں اور یہ بات بھی نظر انداز نہیں کی جاسکتی کہ کلام اور کتاب میں لکھی گئی عبارت کے مفہوم کو سمجھنا زمین و آسان کا فرق ہے۔ تاہم اس کتاب میں عربی گرامر کی اصطلاحات کو عام فہم پیش کر کے کلام اور عبارت کو قریب لانے کی کوشش کی گئی ہے۔

ضرورت: دنیا کا کوئی ادارہ، سکول، کالج، یونیورسٹی، مدرسہ، لائبریری اور اکیڈمی اس کتاب کو رکھے بغیر مکمل نہیں ہو سکتی یہاں تک کہ قرآن مجید کا کوئی طالب علم اسے پڑھے بغیر قرآنی عربی گرامر میں مکمل مہارت حاصل نہیں کر سکتا۔

منفرد اسلوب: اس کتاب میں کالموں کے ذریعے ایک ہی نظر میں قرآن مجید کے تمام ترتیب وار افعال کے مصادر، مادہ، تعلیمات، ابواب اور صینہ جات ترجمہ کے ساتھ لکھے گئے ہیں

خصوصیات: آج تک جتنے بھی نشری، معاوراتی، لفظی تراجم ہوئے ہیں۔ ان میں افعال کے صینہ کی مدد سے ترجمہ میں مہارت حاصل کرنے کی بہترین کتاب ہے۔ نیز صرف وحی کا نقابی جائزہ بھی پیش کیا گیا ہے۔ قرآن مجید میں ایمانیات کے مستقل مضامین آئے ہیں۔ آخرت کا مضمون ہمیشہ ماضی میں ہی بیان ہوا ہے اس لیے بھی کہ آخرت اُہ شدی اور فیصلہ کن ہے جو نبی کریم ﷺ کو مراجع کے موقع پر دکھائی جا چکی ہے اور جسے انسان نے مرنے کے بعد دیکھنا ہے۔ تو اسی لیے اس کتاب میں بھی آخرت کے مضمون کا ترجمہ جو کہ ماضی میں ہونا تھا مستقبل میں بیان کیا گیا ہے

قارئین سے مودبانہ گزارش

چونکہ یہ کتاب فعل کی پوری معلومات کے لیے بنائی گئی ہے۔ تاہم جملے میں فاعل ظاہر اور مفعول کا ترجمہ بھی شامل کرنے کی کوشش کی گئی ہے، کالم میں جگہ نہ ہونے کی وجہ سے جملہ مکمل نہیں کیا گیا، بہر حال قاری سے توقع کی جاتی ہے کہ وہ قرآن مجید سامنے رکھ کر جملہ اسیہ اور جملہ فعلیہ مکمل کر سکتا ہے

مثلاً "لِنُسَلِّمَ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ (۱۴۶)" کہ ہم فرمانبرداری اختیار کریں تمام جہانوں کے پروردگار کی۔

اس آیات میں کالم میں جگہ نہ ہونے کی وجہ سے جملہ پورا نہیں لکھا گیا

آخری بات غلطی سے پاک اللہ تعالیٰ کی ذات ہے، کتاب کو غلطیوں سے محفوظ رکھنے کی ہر ممکن کوشش کی گئی ہے، مگر اس کے باوجود اگر کہیں کوئی غلطی نظر آئے تو مہربانی فرمائیں کہ نشاندہی ضرور کرو دیں ان شاء اللہ العزیز اگلی اشاعت میں اس کی اصلاح کردی جائیگی نوازش ہو گی اللہ تعالیٰ آپ کو جزاً خیر عطا فرمائے

مختصر: قاری جبیب الرحمن قریئی

کتاب میں ترتیب وار کالموں کی تفصیل

کالم نمبر 1: بعنوان عربی لفظ:

* نئے ایڈیشن میں یہ اضافہ کیا گیا ہے کہ قرآن مجید میں جتنے افعال ترتیب وار استعمال ہوئے ہیں خواہ وہ ضمیروں کے ساتھ ہی کیوں نہ لکھے ہوں اما ان کے شروع میں کوئی حرff جس سے فعل کے معنی میں کوئی تبدیلی آتی ہو لکھ دیے گئے ہیں۔ جملہ اسیہ میں مبتدا، خبر جملہ فعلیہ میں فاعل ظاہر اور مفعول کی مکمل وضاحت کی گئی ہے تاکہ صیند کی مدد سے کسی جملے کا ترجمہ با آسانی کیا جاسکے مثلاً حروف ناصبہ حروف جازمہ، تاکید کے اسلوب مستقبل قریب و بعد ازاں چیز کا لحاظ رکھا گیا ہے۔

حروف ناصبہ ایسے حروف جو مضارع کو حالت فاعلی سے تبدیل کر کے حالت مفعولی میں لے جاتے ہیں اور اگر نون اعرابی والا کوئی صیند ہو تو ان کا نون اعرابی گر جاتا ہے۔ (آن، لَنْ، إِذَا، كَيْ، حَتَّىْ)

حروف جازمہ ایسے حروف جو مضارع کو حالت جزم میں لے جاتے ہیں، وہ حروف یہ ہیں: (لَمْ، لَمَّا، لَمَّا مَرْ، لَأَنْ، نَهِيْ، أَنْ، مَنْ، مَا، أَيْنَمَا، وَغَيْرَه).

* ماضی شرطیہ ماضی قریب ماضی اس्तراری ماضی ٹکریہ ضمائر کے استعمال سے معنی میں تبدیلی بھی نمایاں کی گئی ہے۔

* فعل کے ساتھ جز کر آنے والی ضمیر (ضمیر مقلد منصوب) آئے تو اس کا ترجمہ مفعولی ہو گا مثلاً: رَزَقْنُكُمْ، ہم نے رزق دیا تم کو۔

کالم نمبر 2: بعنوان مصدر:

* چیزوں کے نام بنانے کا کوئی قاعدہ نہیں ہوتا وہ نام ڈکشنری یا اساتذہ کرام ہی سے پوچھ جاسکتے ہیں۔ کسی اسم کو کام میں لگانا مصدر کہلاتا ہے۔ تاہم کاموں کے اسماء کو مصدر معروف کہا جاتا ہے۔ جس میں کسی کام کا کرنا، ہونا، سہنا پایا جائے لیکن زمانہ نہ پایا جائے مصدر کہلاتا ہے۔ لفظ کے آخر میں (نَا) پایا جائے۔ اور پہچان کے اعتبار سے اس کا اعراب بھی تنوین ہوتا ہے۔

مصدر مجهول عربی میں جتنے مصدر معروف اور مجهول کے معانی ایک جیسے ہوتے ہیں۔ مثلاً مارا جانا، پڑھا جانا، لکھا جانا اس کے آخر میں (جانا) ضروری ہے۔

نوٹ: جن افعال کا مجهول نہیں بنتا ان افعال کا مصدر مجهول بھی نہیں بنتا۔ مثلاً مُهْتَدًا (ہدایت پانا) اور (ہدایت پایا جانا) دونوں معنی ہو سکتے ہیں۔

* مثالیٰ مجرد کے مصادر ایک سے زیادہ پائے جاتے ہیں لیکن یہ عموماً مفعول مطلق کے طور پر استعمال ہوتے ہیں مثلاً ضَرَبَ ضَرَبَ بَاً اس مثال میں ضَرَبَ بَاً مصدر بطور مفعول مطلق استعمال ہوا ہے۔

* اس کے عکس مثالیٰ مزید فیہ کے ابواب میں صرف ایک ہی مصدر پایا جاتا ہے اور وہ اردو زبان میں اکثر بولا جاتا ہے اور ان مصادر سے ہی قرآن مجید کے ترجمہ پر نکھار پیدا ہوتا۔ جس کی بہترین مثالیں ذیل میں دی جاتی ہیں۔ باب إِفْعَالٌ میں إِنْفَاقٌ، باب تَفْعِيلٌ میں تَصْدِيقٌ، باب مُفَاعَلَةٌ میں مُعَاہَدَةٌ، باب تَفَعُّلٌ میں تَفَرُّقٌ، باب تَفَاعُلٌ سے تَنَازُعٌ، باب إِفْتِعَالٌ میں إِشْتَراكٌ، باب إِنْفَعَالٌ میں إِنْقِلَابٌ، باب إِسْتِفَعَالٌ میں إِسْتِغْفارٌ

کالم نمبر 3: بعنوان آیت نمبر:

قرآن مجید میں پڑھی جانے والی آیت نمبر درج کردی گئی ہے اور اس کے ساتھ ساتھ پارہ نمبر، سورہ نمبر اور کوئی نمبر بھی لکھ دیا گیا ہے۔

کالم نمبر 4: بعنوان ترجمہ:

قرآن مجید میں جو بھی لفظ پڑھا جا رہا ہے بے شک اس کے ساتھ کوئی ضمیر یا کسی حرف کا استعمال ہی کیوں نہ ہو اس لفظ کا اصلی معنی اور اس کے ساتھ ضمیر کا علیحدہ معنی لکھا گیا ہے۔

کالم نمبر 5: بعنوان مادہ:

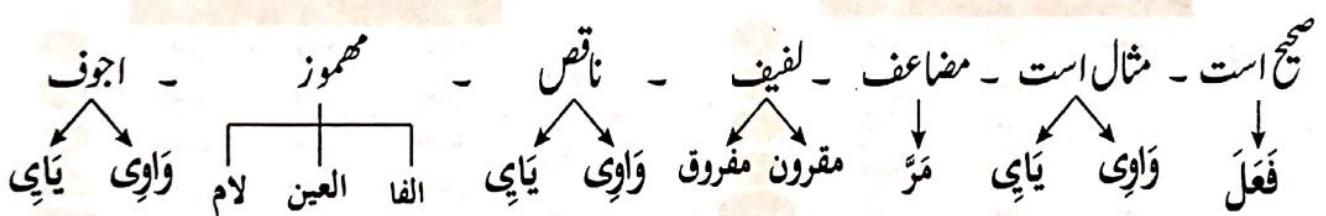
ماہہ سے کیا مادہ ہے؟ مادہ کس کو کہتے ہیں؟ نیز مادہ کی اہمیت کیا ہے؟
 عربی زبان میں کوئی بھی لفظ ایسا نہیں ہوتا جس کی کوئی بیناد (مادہ) نہ ہو۔ کائنات میں ہر چیز مادہ سے بنی ہے اور اسی سے اس کے استعمال سے ہی اس کا اندازہ لگایا جاسکتا ہے۔ اس لیے
 (i) جن اجزاء سے کوئی چیز بن کر آتی ہے اس کو مادہ کہا جاتا ہے۔
 (ii) ذخیرہ الفاظ میں مشترک حروف کو مادہ کہا جاتا ہے۔
 (iii) مادہ کے حروف بے معنی ہوتے ہیں۔

(iv) ذخیرہ الفاظ میں مادہ کے حروف اپنی ترتیب کو بحال رکھتے ہیں مثلاً: علم۔ معلوم۔ علام۔ تعلیم۔ وغیرہ ان سب حروف میں (ع، م، ل) مشترک حروف ہیں۔ یہی حروف مادہ کہلاتے ہیں ان کو کالم میں پڑھنے کا طریقہ علم کی بجائے علیحدہ علیحدہ حروف (ع۔ ل۔ م) میں پڑھا جائے گا۔

کالم نمبر 6: بعنوان ہفت اقسام:

ہفت اقسام سے مراد تعلیمات (حروف علت) ہیں عربی میں حروف علت (و۔ ا۔ ی) ہیں جیسے انگریزی میں (A.E.I.O.U) VOWELS میں۔ اسی طرح (وای) حروف علت قرآن مجید کی پڑھائی میں بھی اثر انداز ہوتے ہیں انھی حروف کی ادائیگی سے ہی کسی لفظ کے معنی میں فرق پڑتا ہے۔
 چونکہ — کی مطابقت "الف" سے ہے۔ — مُ (ضمہ) کی مطابقت "واؤ" سے اور — (کرہ) کی مطابقت "ی" سے ہے اور انھی آوازوں سے الفاظ کے معانی میں تبدیلی واقع ہوتی ہے مثلاً: آیہ سے آیاث۔ کسی بھی ثلاثی مجرد (تین حرفی) (ف۔ ع۔ ل) کی جگہ پر کوئی حرف علت (و۔ ا۔ ی) آجائے تو وہ الفاظ ہفت اقسام میں سے ہوتے ہیں اور ان الفاظ میں حروف علت کی تبدیلی اُس کی حرکات کی مطابقت کی وجہ سے ہوتی ہے۔

و فعل کی سات اقسام یہ ہیں:



صحیح است:

ایسے الفاظ جن میں کوئی حرف علت نہ ہو مثلاً: فتح، نصر وغیرہ۔

مثال است:

ایسے الفاظ جن میں ف کلمہ کی جگہ پر حروف علت "و"....."ی" آجائے مثال کہلاتا ہے اگر "و" آئے تو مثال وادی اور اگر "ی" آئے مثال یاً کہلاتا ہے۔ مثلاً وَرَثَ، يَسْرَ وغیرہ۔

 مضاعف:

ایسے الفاظ جن میں "ع"؛ کلمہ اور "ل" دونوں ایک جیسے ہوں مثلاً مَرَّ-مَلَّ-ظَلَّ وغیرہ مضاعف کہلاتے ہیں۔

لفیف:

ایسے الفاظ جن میں دو حروف علت آئیں اگر "ف" اور "ل" کلمے کی جگہ پر حرف علت آئیں تو لفیف مفروق کہا جاتا ہے مثلاً وُفْ اور اُل "ف" اور "ع" یا "ل" دونوں مل کر آئیں تو لفیف مقرون کہا جاتا ہے۔ مثلاً طوی وغیرہ۔

ناقص:

اسے الفاظ جن میں "ل" کی جگہ پر حرف علت آئے تو وہ لفظ ناقص کہلاتا ہے مثلاً دَعَوْ اور اگر "و" آئے تو ناقص وادی اور اگر "ی" آئے تو ناقص یاً کہلاتا ہے۔ مثلاً خَشِی۔

محموز:

ایسے الفاظ جن میں (ف-ع-ل) تینوں کلموں میں ہمزہ آئے اگر "ف" کلمے کی جگہ پر ہمزہ آئے تو محموز الفا۔ مثلاً أَكْل-أَمْرَ وغیرہ۔ اگر "ع" کلمے کی جگہ پر ہمزہ آئے تو محموز العین مثلاً سَئَل وغیرہ۔ اور اگر "ل" کی جگہ پر ہمزہ آئے تو محموز لام کہلاتا ہے قَرَء وغیرہ۔

اجوف:

ایسے الفاظ کو کہتے ہیں جن میں "ع" کلمے کی جگہ پر "و" یا "ی" آجائے اگر "و" آئے تو اجوف وادی کہلاتا ہے مثلاً: قَوْل اور اگر "ی" تو اجوف یاً کہلاتا ہے۔ مثلاً بَيْع کالم نمبر 7: بعنوان ثلاثی مجرد (تین حرفي):

 فعل ماضی کی گردان

		ماضی		قبل	
		ماضی	قبل	ماضی	قبل
غائب	يَفْعَلُونَ	يَفْعَلَانِ	يَنْفَعَلُونَ	يَنْفَعَلَانِ	يَنْفَعَلُونَ
	يَفْعَلُنَ	يَفْعَلَنِ	يَنْفَعَلُنَ	يَنْفَعَلَنِ	يَنْفَعَلُنَ
حاضر	يَفْعَلُونَ	يَفْعَلَانِ	يَنْفَعَلُونَ	يَنْفَعَلَانِ	يَنْفَعَلُونَ
	يَفْعَلُنَ	يَفْعَلَنِ	يَنْفَعَلُنَ	يَنْفَعَلَنِ	يَنْفَعَلُنَ
حکم	يَفْعَلَ	يَفْعَلَ	يَنْفَعَلَ	يَنْفَعَلَ	يَنْفَعَلَ
	يَفْعَلَ	يَفْعَلَ	يَنْفَعَلَ	يَنْفَعَلَ	يَنْفَعَلَ

		ماضی		قبل	
		ماضی	قبل	ماضی	قبل
غائب	فَعَلُوا	فَعَلَا	فَعَلَ	فَعَلُوا	فَعَلَا
	فَعَلَنَ	فَعَلَنَا	فَعَلَ	فَعَلَنَ	فَعَلَنَا
حاضر	فَعَلَمَا	فَعَلَمَنَا	فَعَلَمَ	فَعَلَمَا	فَعَلَمَنَا
	فَعَلَمَنَ	فَعَلَمَنَا	فَعَلَمَنَ	فَعَلَمَنَ	فَعَلَمَنَا
حکم	فَعَلَكَ	فَعَلَكَنَا	فَعَلَكَ	فَعَلَكَ	فَعَلَكَنَا
	فَعَلَكَنَ	فَعَلَكَنَا	فَعَلَكَنَ	فَعَلَكَنَ	فَعَلَكَنَا

چونکہ تم حروف سے آنے والے تمام افعال تمن گروپوں میں تقسیم کیے گئے ہیں۔

(i) فَعْل (ii) فَعْل لیکن صرف زمانہ ماضی پڑھ لینے سے پورا فعل پڑھنا نہیں جاسکتا جب تک زمانہ حال اور زمانہ مستقبل شپڑھا جائے یا وہ بے کہ عربی میں زمانہ حال اور زمانہ مستقبل کو "مضارع" کہا جاتا ہے۔ اس لیے مضارع میں یعنی گلے کی تبدیلی کی وجہ سے ماضی کے چھ ابواب بنائے گئے ہیں۔ ان ابواب کو ان کی علامات سے ظاہر کیا جاتا ہے۔

- | | |
|---------------------------------|----------------------------------|
| (iii) نَصَر سے يَنْضُر ... (ن) | (ii) ضَرَب سے يَضْرِب ... (ض) |
| (v) كَرْم سے يَكْرُم ... (ك) | (vii) حَسِيب سے يَحْسِيب ... (ح) |
| (iii) سَمِيع سے يَسْمِع ... (س) | |

خاصیت ابواب:

ثلاثی مجرد کے افعال عام طور پر باب ضَرَب (ض) باب نَصَر (ن) اور باب سَمِيع (س) سے آتے ہیں ان کے علاوہ تمن بابوں سے یہ افعال بہت کم آتے ہیں۔ نیز باب فَتَح باب ضَرَب باب نَصَر فعل معتدی کے طور پر جبکہ باب سَمِيع باب حَسِيب اور باب كَرْم فعل لازم باب سَمِيع (س) اور كَرْم (ك) عموماً فعل لازم کے طور پر آتے ہیں۔

باب سَمِيع سے آنے والے افعال عموماً عارضی صفت کے حامل ہوتے ہیں مثلاً: فِرَح (وہ خوش ہوا) حَزَن (وہ غمگین ہوا)۔

باب كَرْم (ك) سے آنے والے افعال عموماً دادگی اور مستغل صفت کے حامل ہوتے ہیں مثلاً: كَرْم (وہ بزرگ ہوا) حُسْن (وہ خوبصورت ہوا)

کالم نمبر 8: بعنوان ثلاثی مزید فیہ:

تمن حروف سے آنے والے تمام افعال ثلاثی مجرد اور چار حرفي، پانچ حرفي، چھ حرفي سے آنے والے تمام افعال ثلاثی مزید فیہ کہلاتے ہیں۔

ثلاثی مزید فیہ کی اہمیت اور ضرورت:

(i) ثلاثی مجرد میں افعال کا استعمال نہ ہونا مثلاً: نَعْمَ کے معنی (ہاں یا اچھا) اور ثلاثی مزید فیہ میں آنَعَمَ کے معنی (تحفہ یا انعام) کے ہیں اگرچہ دونوں کا مادہ (ن-ع-م) ہے۔ نَفَقَ سے نَفَاقُ جبکہ آنَفَقَ ثلاثی مزید فیہ سے خرچ کرنے کے معنی آتے ہیں اگرچہ دونوں کا مادہ (ن-ف-ق) ہے۔

(ii): ثلاثی مجرد سے ثلاثی مزید فیہ میں جانے والے افعال کے معانی کے ساتھ ساتھ اس کی خاصیت بھی تبدیل ہو جاتی ہے مثلاً نَزَل (وہ اترا) آنَزَل (اس نے اتارا) میں خاصیت کے اعتبار سے یک بارگی، یک مشتکی اور فعل لازم سے فعل متعدد بن جاتا ہے۔ نَزَل (اس نے اتارا) میں خاصیت کے اعتبار سے آہستہ آہستہ بتدربنج اور موقع کی مناسبت کے ساتھ فعل لازم سے متعدد بھی بن جاتا ہے۔

(iii) ثلاثی مجرد میں اگر کوئی فعل لازم ہو تو فعل متعدد بنانے کے لیے اسے ثلاثی مزید فیہ میں لے جانا ہوتا ہے مثلاً: خَرَج (وہ نکلا) فعل لازم ہے اسے متعدد بنانے کے لیے ثلاثی مزید فیہ آخرَج (اس نے نکالا) بنالیتے ہیں۔

(iv) ثلاثی مجرد میں مادہ کے حروف ہی پہلا صیغہ اور پہلا وزن ہوتے ہیں اس لیے طالب علم کو وہی یاد کروائے جاتے ہیں۔

(v) چونکہ ثلاثی مجرد میں ایک لفظ کے دو یا دو سے زیادہ مصادر ہوتے ہیں اور اس کے برعکس ثلاثی مزید فیہ کے ابواب کا ایک ہی مصدر ہو جاتا ہے۔

ہے ہماری روزمرہ زندگی میں عربی زبان کے تلائی مزید فیہ کے ابواب مثلاً: **آسَلَمٌ - إِسْلَامٌ - عَلَمٌ - يُعْلَمٌ - تَعْلِيمٌ** قابلٰ **يُقَابِلُ**۔ **مُقَابِلَةً** وغیرہ وغیرہ کے یہ مصادر عام بولے جاتے ہیں۔

(vi) ایک نمایاں فرق یہ بھی ہے کہ تلائی مجرد کا مضارع ہمیشہ زبر (ر) سے شروع ہوتا ہے اور تلائی مزید فیہ کا مضارع پیش (و) شروع ہوتا ہے۔

تلائی مزید فیہ کے ابواب اور ان کی خصوصیات

مضارع معروف کی گردان				ہاضمی معروف کی گردان			
	واحد	ثنیہ	جمع		واحد	ثنیہ	جمع
غائب	يُفْعِلُونَ	يُفْعِلَانِ	يُفْعِلُونَ	ذکر	أَفْعَلُوا	أَفْعَلَآ	أَفْعَلُونَ
	يُفْعِلَنَّ	يُفْعِلَانِ	يُفْعِلَنَّ	مؤنث	أَفْعَلْتُ	أَفْعَلْنَا	أَفْعَلْنَ
حاضر	تُفْعِلُونَ	تُفْعِلَانِ	تُفْعِلُونَ	ذکر	أَفْعَلْتُمْ	أَفْعَلْنَا	أَفْعَلْتُمْ
	تُفْعِلَنَّ	تُفْعِلَانِ	تُفْعِلَنَّ	مؤنث	أَفْعَلْتُ	أَفْعَلْنَا	أَفْعَلْتُ
ذکر / مؤنث		أَفْعَلْتُ	أَفْعَلْنَا	ذکر / مؤنث	أَفْعَلْتُ	أَفْعَلْنَا	أَفْعَلْتُ
متکلم		أَفْعَلْتُمْ	أَفْعَلْنَا	متکلم	أَفْعَلْتُمْ	أَفْعَلْنَا	أَفْعَلْتُمْ

باب اول: افعال

- (i) اس باب سے آنے والے تمام افعال عموماً متعدی ہوتے ہیں مثلاً **أَخْرَجَ** (وہ نکلا) فعل لازم ہے اور اسے متعدی بنانے کے لیے **أَخْرَجَ** (اس نے نکالا) بنالیتے ہیں۔
- (ii) تلائی مجرد سے معانی بالکل علیحدہ ہوتے ہیں مثلاً: (ءمن) مادہ سے تلائی مجرد میں آمن وہ امن میں ہوا اور تلائی مزید فیہ میں آمن وہ ایمان لایا
- (iii) خاصیت کے اعتبار سے اس باب میں یکبارگی پائی جاتی ہے۔ مثلاً: **نَزَّلَ** (وہ اترا) **أَنْزَلَ** (اس نے یک بار بیکاری اتنا)

باب دوم: تفعیل

- (i) اس باب سے آنے والے تمام افعال بھی متعدی ہوتے ہیں: مثلاً **نَزَّلَ** (وہ اترا) **نَزَّلَ** (اس نے تدریجیاً اتنا)
- (ii) معانی کے اعتبار سے تلائی مجرد مختلف ہیں مثلاً **عَلِمَ** (اس نے جانا) سے **عَلَمَ** (اس نے سکھایا)
- (iii) خاصیت کے اعتبار سے تدریج اور اہتمام پایا جاتا ہے مثلاً: **صَدَقَ** (اس نے حق کہا) سے **صَدَّقَ** (اس نے تصدیق کی)

باب سوم: مفاعلہ

- (i) اس باب سے آنے والے تمام افعال بھی متعدی ہوتے ہیں۔
- (ii) خاصیت کے اعتبار سے اس باب میں دوسرے فریق کی موجودگی پائی جاتی ہے۔ مثلاً **قَاتَلَ** اُس نے مارڈا (قاتل اُس نے لڑائی کی) ایک فریق نا عمل دوسرا مفعول ہوتا ہے۔
- (iii) معنی کے اعتبار سے تلائی مجرد سے بالکل مختلف ہوتے ہیں۔ مثلاً **خَادَعَ** (اس نے دھوکا دیا) خادع اُس نے دوسرے فریق کو دھوکا دیا۔

باب چہارم: تَفَعُّل:

- (i) معنی کے اعتبار سے ثلاثی مجرد کے بالکل مختلف ہوتے ہیں۔ مثلاً تَكَلَّمَ حُمَرٌ (عمر نے کلام کیا)۔
- (ii) اس باب سے آنے والے تمام افعال فعل لازم آتے ہیں۔ مثلاً تَعْجَلَ۔ (اس نے جلدی کی)
- (iii) چونکہ یہ باب فَعَلٌ سے بھی مماثلت رکھتا ہے اس لیے اس باب میں تدریج، اہتمام کے معنی بھی پائے جاتے ہیں۔ مثلاً تَجْرِيْعَ حَامِدٌ (حامد نے گھونٹ گھونٹ پانی پیا)
- (iv) اس باب میں آنے والے تمام افعال میں خود ذاتی طور پر (اپنی مرضی) سے کام کرنے کی صلاحیت پائی جاتی ہے (خَيْرُكُمْ مَنْ تَعْلَمَ الْقُرْآنَ وَعَلَّمَهُ). تم میں سے بہترین وہ ہیں جو خود قرآن سیکھیں اور اس کو سکھائیں۔

باب پنجم: تَفَاعُلٌ:

- (i) اس باب سے آنے والے تمام افعال باہم شراکت پائی جاتی ہے اس باب کی مماثلت فاعل سے ہے اس باب میں دو فریق جن میں ایک بطور فاعل اور دوسرا بطور مفعول آیا تھا۔
لیکن باب تَفَاعُلٌ دونوں فریق بطور فاعل ہی آتے ہیں ایک فریق دوسرے فریق کا عطف ہوتا ہے اور دونوں ایک ہی کام میں شریک ہوتے ہیں مثلاً: يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَدَايَنْتُمْ بِدَيْنِ (البقرة) ۲۸۲ اے اہل ایمان جب تم باہم قرض نکالیں دین کرو۔ اس مثال میں دونوں فریق بطور فاعل آئے ہیں۔
- (ii) ثلاثی مجرد سے معانی بالکل مختلف آتے ہیں مثلاً: تَبَارَكَ اللَّهُ (اللہ بابرکت ہے) اور برک کے معانی بیٹھنے کے ہیں۔
- (iii) فاعل اور مفعول ایک دوسرے کا اثر قبول کرتے ہیں۔

باب نمبر ششم: إِفْتِعَالٌ:

- (i) اس باب سے آنے والے تمام افعال معانی بھی ثلاثی مجرد سے بالکل مختلف ہوتے ہیں مثلاً: إِتَّبَعَ - إِتَّخَذَ
- (ii) اس بات کی خاصیت ایک دوسرے سے اثر قبول کرنا ہے یا کوئی کام دیکھا، دیکھی کرنا ہے مثلاً: إِتَّبَعَ - إِتَّخَذَ

باب نمبر هفتم: إِنْفِعَالٌ:

- (i) ثلاثی مجرد کے معانی سے بالکل مختلف معانی میں آتے ہیں۔
- (ii) اس باب سے آنے والے تمام افعال فعل لازم آتے ہیں۔
- (iii) اس باب سے آنے والے تمام افعال کا تعلق سابقہ باب تَفْعِيلٌ سے ہوتا ہے۔

مثلاً قَطْعُتُهُ فَانْقَطَعَ میں نے اُسے کاٹا تو وہ کٹ گیا۔ (ثلاثی مجرد) أَغْلَقْتُ الْبَابَ فَانْغَلَقَ میں نے دروازہ بند کیا تو وہ بند ہو گیا (باب افعال) كَسَرْتُهُ فَانْكَسَرَ میں نے اُسے توڑا تو وہ توڑ گیا۔ (باب تفیل)

باب نمبر هشتم: إِسْتِفَعَالٌ:

(i) اس باب میں آنے والے تمام افعال کے معنی بھی ملائی مجرد سے باکل مختلف ہوتے ہیں۔

(ii) اس باب کی خاصیت طلب کرنا۔ مثلاً **أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ** میں اللہ سے بخشش مانگتا ہوں۔

کالم نمبر 9: بعنوان صیغہ:

(i) گروان کی مدد سے کسی بھی وزن کا نام جو اس کی ضمیر کے مطابق ہو صیغہ کہلاتا ہے اس صیغے سے ہی کسی فعل کے صحیح معانی تک پہنچا جا سکتے ہے۔

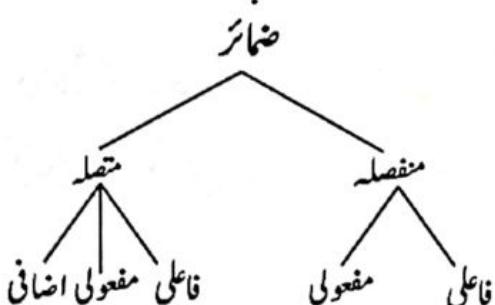
(ii) اس کالم میں صیغے کے ساتھ ساتھ اس کی ضمیریں عیحدہ سے لکھی گئی ہیں۔

(iii) فعل کے ساتھ جب کوئی جز کر آنے والی ضمیر (متصل) آئے گی تو اس کا ترجمہ مفعولی حالت میں ہو گا۔

(iv) اس کالم میں صیغے کے شروع میں حروف ناصہ، حروف جازمه، لام نفی، لام نہی، حروف شرط، جواب شرط، ماموصولہ، ماجازمه، من موصولہ کے ساتھ ساتھ ماضی کی اقسام ماضی استراری، ماضی مطلق، ماضی قریب، ماضی بعید، ماضی شکریہ، ماضی شرطیہ، ماضی تمنائی، جملہ اسیہ کی تفصیلات بھی لکھ دی گئی ہیں تاکہ ترجمہ کرتے وقت طالب علم کو کسی قسم کی کوئی دشواری نہ ہو۔

عربی گرامر میں ضمائر کی اہمیت:

قرآن مجید کا ترجمہ سیکھنے کے لیے ضمائر کی مکمل معلومات حاصل کرنا ضروری ہیں چونکہ اسم کو استعمال کرتے وقت اس کے دو گروپ بناتے ہیں۔ (i) مرکب ناقص (ii) مرکب تام اسی لیے اسم کی جگہ پر استعمال ہونے والی ضمائر بھی دو ہی گروپوں میں استعمال ہوتی ہیں۔



(ii) جز کر آنے والی ضمیر

(i) عیحدہ آنے والی ضمیریں

	واحد	جمع	واحد	جمع
غائب	هُمْ	هُمَا	مذکر	هُمْ
	هُنَّ	هُنَّا	مؤنث	هُنَّا
	كُمْ	كَمَا	ذكر	أَنْثُمْ
	كُنْ	كَمَا	مؤنث	أَنْثُنَّا
حاضر	كَا	كَمَا	حاضر	أَنْثُنَّ
متخلص	كَا	كَمَا	ذكر و مؤنث	أَنَا

(۱) ضمائر مرفوعہ منفصلہ (علیحدہ آنے والی قابلی)

یہ علیحدہ آنے والی ضمیر س جملہ اسیہ میں بطور مستعار آتی ہیں مثلاً: **هُوَ صَالِحٌ وَّهُنَّ خَاوِيْةٌ** وہ گری پڑی تھی۔

(۲) مرفوعہ منصوبہ (علیحدہ آنے والی منقولی)

اگر مضارع کے کسی صیغہ کو تاکید میں لا رہ تو یہ ضمیر استعمال ہوتی ہے مثلاً: **إِنَّكَ نَعْبُدُ**

یہ ضمیر اصولاً جزو کر آنے والی ضمیر ہوتی ہے اور اس مثال میں اس ضمیر کو باہر لے کر پڑھنے کے لیے اس کے شروع میں **فَلَا يَكُونُ** ہے جس سے مضارع کے صیغہ میں حضر (تاکید) کا مضموم پیدا ہوا ہے۔

(۳) متصل مرفوعہ (جز کر آنے والی قابلی)

یہ ضمیریں فعل کے ساتھ جزو کر آتی ہیں۔

فعل کی گروان کے دو صیغوں میں چھپتی ہوتی ہیں: ۱۔ ماضی واحد مذکور غائب — اور ۲۔ ماضی واحد مذکور غائب اور باقی (زوج گیارہ) صیغوں میں تعاہب ہوتی ہیں۔ ہر فعل انہی ضمیروں کی وجہ سے ہی قابلی حالت میں ہوتا ہے مثلاً: **جَلَّ لِمَشْهُدٍ** اس مثال میں ثُمَّ جُنَاح مذکور حاضر کی ضمیر ہے جسے متصل مرفوعہ کہتے ہیں۔

(۴) متصل منصوبہ (جز کر آنے والی منقولی)

یہ ضمیریں جب بھی کسی فعل کے ساتھ جزو کر آئیں گی تو منقولی ترجیح دیں گی مثلاً: **صَرَأْتَهُ** اس مثال میں ڈھنپر متصل منصوبہ ہے (اس ایک مرد نے اس ایک مرد کو مارا)۔

(۵) متصل مجرورہ (جز کر آنے والی اضافی)

یہ ضمیریں جب بھی کسی اسم کے ساتھ جزو کر آئیں گی تو مرکب اضافی میں مضاف الیہ کی جگہ پر آئیں گی مثلاً: **أَنْهَا الْكُفَّارُ** اس مثال میں آنے والی مضاف اور **كُفَّارُ** مضاف الیہ ہے۔ چونکہ مضاف الیہ بہترہ حالت اضافی (جری) میں ہوتا ہے اسی لیے یہ ضمیریں بھی مطلبی ہونے کی وجہ سے جری حالت میں مانی جاتی ہیں اس وجہ سے ان کا نام متصل مجرورہ ہوتا ہے۔

حروف عوامل: (فعل مضارع کے تغیرات)

دوٹ:.... زمانہ حال اور مستقبل (مضارع) کے کسی بھی صیغہ کے شروع میں کوئی بھی ناصہ یا جاز مدد آجائے تو مضارع میں زمانہ کے معنی نہیں پائے جاتے بلکہ ناصہ اور جاز مدد حروف کو مدنظر رکھ کر ترجیح کیا جاتا ہے۔ اس لیے صیغہ کے کام میں (مضارع) نہیں لکھا جاتا۔

مثلاً: **أَنْ يَبْلُغا**- ناصہ - ترجیح مذکور غائب یہ کہ وہ دونوں پہنچ جائیں۔ (آیت نمبر ۸۲ سورہ کہف پارہ نمبر ۱۶)

مضارع کے ناصہ: **أَنْ-لَئِنْ-إِذْنْ-أَنْ-خَلْقِي**

آن: (یہ کہ)

یہ حروف مضارع کو قابلی سے منقولی حالت سے لے جانے کے لیے لگائے جاتے ہیں ان حروف کے اپنے معنی بھی ہوتے ہیں اور یہ حروف

مضارع کے صیغے میں معنوی تبدیلی کے ساتھ ساتھ اعرابی تبدیلی بھی پیدا کرتے ہیں مضارع کی گردن میں سات (ط) نون اعرابی ہوتے ہیں یہ حروف نون اعرابی والے کسی صیغے کے ساتھ آئیں تو ان کا نون اعرابی گرجاتا ہے۔ مثلاً {أَمْرٌ يُرِيدُونَ أَنْ تَسْتَلُوا} (البقرة: ۱۰۸) ”کیا تم چاہتے ہو کہ تم سوال کرو اپنے رسول سے۔“

لن: (ہرگز نہیں)

لن مضارع کی گردن میں زور دار نegative پیدا کرے گا اور اعرابی تبدیل میں واحد کے صیغے زیر (سے) اور جمع کے صیغے میں نون اعرابی گرجاتا ہے۔ مثلاً {أَوْ إِذْ قُتِّنْمُ يَمْنُونِي لَنْ تَضِيرَ عَلَى طَعَامِ وَاحِدٍ} (البقرة: ۱۱) ”اور (یاد کرو) جب تم نے کہا اسے موی ہرگز ہم صبر نہیں کریں گے ایک حانے پر۔“

لام مرگی: (ک)

یہ لام عام طور پر بیل سے ظاہر کیا جاتا ہے مضارع کے شروع میں جزو کر آتا ہے پہچان کے اعتبار سے اگر اس کے شروع میں کوئی بھی حرف آئے تو یہ (ل) تو اپنی حرکت کو برقرار رکھے گا مثلاً: {وَلَمْ يُكْلِمُوا الْعِدَّةَ وَلَمْ يُكْبِرُوا اللَّهَ} (البقرة: ۱۸۵) ”اور کہ تم پورا کرو گنتی کو اور کہ تم اللہ کی بڑائی کرو۔“

حثی (یہاں تک کہ):

یہ حرف بھی مضارع کو نصب (سے) دیتا ہے اگرچہ حروف جارہ میں سے ہے لیکن (آن) کی جگہ استعمال ہوتا ہے اس لیے اس کا ترجمہ (یہاں تک کہ) مثلاً: {حَتَّىٰ يَتَبَيَّنَ لَكُمُ الْخَيْطُ...} (البقرة: ۱۸۶) ”یہاں تک کہ واضح ہو جائے واسطے تمہارے دھاری۔“

حروف جازمه

لَهُ-لَهُما- لَاهُ امر- لَئِنْ نَهَىٰ إِنْ- مَنْ

یہ حروف بھی مضارع کی گردن میں اعرابی تبدیلی کے ساتھ ساتھ معنوی تبدیلی بھی کرتے ہیں اور ان کے اپنے بھی معانی ہوتے ہیں۔

لَهُ (نہیں کیا):

فَإِنْ لَهُ تَفْعَلُوا وَلَنْ تَفْعَلُوا فَاتَّقُوا النَّارَ الَّتِي وَقُودُهَا النَّاسُ وَالْجِجَارَةُ أُعِدَّتْ لِلْكُفَّارِينَ (البقرة: ۲۳) ”پھر اگر تم نے ایسا نہ کیا اور نہ کبھی کرو گے تو اس آگ سے نج جاؤ جس کا ایندھن انسان اور پتھر ہیں، کافروں کے لیے تیار کی گئی ہے۔“ لَهُ يَجْعَلُ لَهُ يَعْوِجَا (الکھف: ۱) ”اس میں کوئی بھی نہ رکھی۔“

لَهُما (ابھی تک کام نہیں کیا):

وَلَهُما يَنْخُلُ الْإِيمَانُ فِي قُلُوبِكُمْ (الحجرات: ۱۳) ”ابھی تو تمہارے دلوں میں ایمان داخل نہیں ہوا۔“ وَلَهُما يَأْتِكُمْ مَمْثُلُ الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِكُمْ (البقرة: ۲۱۳) ”اور ابھی تک نہیں آئیں مثالیں ان لوگوں کی جو تم سے گذر چکے۔“

لام امر (نائب)

لام امریہ حکم کا لام کہلاتا ہے مضارع کی گردان میں غائب کے چھ صیغوں اور تکم کے چھ صیغوں کے شروع میں لگتا ہے۔ بچان کے اعتبار سے اگر اس کے شروع میں کوئی حرفاً آجائے تو یہ لام جزم دیتا ہے مثلاً وَلَيُكُتُبْ (اور اسے چاہیے کہ وہ لکھے) لِيَخِيلُوا أَوْ زَارُهُمْ كَامِلَةً (النحل: ٢٥) ”کہ وہ انہائیں اپنے (گناہوں کے) بوجھ پورے۔“ نوث: ... امر کے جواب کی وجہ سے جب فعل مضارع آئے تو وہ بھی مجروم ہوگا۔

امر حاضر:

(حکم) یہ مضارع کے حاضر کے چھ صیغوں سے بتا ہے۔ فَقُلْنَا اضْرِبْ بِعَصَاكَ (البقرة: ٦٠) ”پس ہم نے کہا اپنی لائھی پتھر پر مار۔“ وَقُلْنَا يَا آدُمْ اسْكُنْ (البقرة: ٣٥) ”اور ہم نے کہا اے آدم! تو اپنی بی بی سمیت جنت میں رہ۔“ لائے نہیں:

اس میں کام نہ کرنے کا حکم دیا جاتا ہے یہ مضارع کے تمام صیغوں کے ساتھ آتا ہے اور اعرابی تبدیلی، واحد کے صیغے میں (جزم) ”۔“ اور جمع کے صیغے میں نون اعرابی گرداتا ہے۔ وَلَا تَقْرَبَا هَذِهِ الشَّجَرَةَ (البقرة: ٣٥) ”اور نہ تم دونوں قریب جانا اس درخت کے۔“ وَلَا تَلْبِسُوا الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ (البقرة: ٤٢) ”اور نہ ملاؤ حق کو باطل کے ساتھ۔“

حرف شرط: إِنْ-مَنْ-إِذْ-إِذَا-مَا-إِمَّا-اوْرَأَمَّاإن (اگر):

اگرچہ حرف شرط کے طور پر آتا ہے لیکن مضارع کے صیغے سے جزم بھی دے جاتا ہے اور معنوی تبدیلی بھی پیدا کرتا ہے۔ مثلاً إِنْ تَضْرِبْ آضْرِبْ۔ ان کا جواب شرط بھی جازم اور بعض اوقات ”ف“ بھی جواب شرط کے طور پر آتا ہے۔ وَإِنْ تَوَلَّوْا فَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَوْلَكُمْ نِعْمَ الْمَوْلَى وَنِعْمَ التَّصِيرُ (الانفال: ٣٠) ”اور اگر وہ منہ موڑ لیں تو جان لو کہ یقیناً اللہ تھمارا دوست ہے، وہ اچھا دوست اور اچھا مددگار ہے۔“ إِنْ تَنْصُرُوا اللَّهَ يَنْصُرُكُمْ (محمد:) ”اگر تم اللہ (کے دین) کی مدد کرو گے تو اللہ بھی تھماری مدد کرے گا۔“

إن ”اگر“ (شرطیہ) اگر کوئی جملہ (إن) حرف شرط سے شروع ہو رہا ہو اور آیت کے درمیان میں اس کا جواب شرط (ف) کے طور پر آتا ہے مثلاً فَإِنْ اسْتَقَرَ مَكَانَهُ فَسَوْفَ تَرِينِي (الاعراف: ١٢٣) ”سو اگر وہ (پہاڑ) اپنی جگہ برقرار رہا تو عنقریب تو مجھے دیکھ لے گا“ وَإِنْ جَنَحُوا إِلَى السَّلْمِ فَاجْتَنِحْ لَهُمْ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ (الانفال: ١١) ”اور اگر وہ صلح کی طرف مائل ہوں تو تو بھی اس کی طرف مائل ہو جا اور اللہ پر بھروسا کر۔ بے شک وہی سب کچھ سننے والا، سب کچھ جانے والا ہے۔“

من: (کون)

یہ حرف شرط کے طور پر آتا ہے۔ اور اس کا جواب شرط بھی ”ف“ کے طور پر آتا ہے۔ یہ جاز مدد کے طور پر بھی آتا ہے مثلاً: فَمَنْ ثَقَلَتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ (الاعراف: ٨) ”اور اس دن تھیک تول ہو گی پھر جن کی تو لیں بھاری ہو سکیں

(نیک اعمال زیادہ ہوئے) وہی لوگ مراد پانے والے ہیں۔“

مَنْ شَرِطَهُ:

مَنْ أَنْجَى شَرِطَهُ كَمْ طُرَّ بِأَنْجَى هُوَ تَوَسُّلٌ كَمْ طُرَّ بِتَوَسُّلٍ (ف) کے طور پر آتا ہے مثلاً: مَنْ ذَا الَّذِي يُقْرِضُ اللَّهَ قَرْضًا حَسْنًا فَيُضِعِّفَهُ لَهُ أَضْعَافًا كَثِيرَةً ”کون ہے وہ شخص جو اللہ کو قرض حنے دے، پس وہ بڑھاتا ہے واسطے اُس شخص کے ذُگنا چگنا۔“ وَمَنْ يَبْتَغِ غَيْرَ الْإِسْلَامِ دِينًا فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْهُ وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَسِيرِينَ ”اور جو کوئی تلاش کرے اسلام کے غایب کسی اور دین کو، پس ہرگز نہیں قبول کیا جائے گا اُس سے اور وہ آخرت میں گھائے میں ہو گا۔“

إِذَا وَرَأَهُ (جَب)

ان دونوں کے معنی میں کوئی فرق نہیں ہے لیکن اذا حال معنی دیتا ہے اور اذا ماضی کے معنی دیتا ہے۔ یہ دونوں حروف بطور شرط آتے ہیں آیت میں جواب شرط بھی موجود ہوتا ہے۔ (ف) کی صورت میں موجود ہوتا ہے۔

وَإِذَا أَظْلَقْتُمُ النِّسَاءَ فَبَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ (البقرة: ٢٢١) ”اور جب تم عورتوں کو طلاق دو، پس وہ اپنی عدت کو پہنچ جائیں۔“ وَإِذْ قُلْنَا إِذْ خَلُوا هُنَّ الْقَرِيبَةَ فَكُلُوا (البقرة: ٥٨) ”اور جب ہم نے کہا اس بستی میں داخل ہو جاؤ، پس اس میں سے کھا کھاؤ۔“

إِذْ (جَب):

ماضی کے ساتھ آئے گا تو ماضی مطلق بنائے گا۔ وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِرَبِّهِ (البقرة: ٥٣) ”اور جب موسیٰ نے اپنی قوم سے کہا۔“

إِذَا (جَب):

ماضی کے ساتھ آئے گا تو حال کے معنی دے گا۔

وَإِذَا لَقُوا الَّذِينَ أَمْنُوا قَالُوا أَمَّا (البقرة: ١٣) ”اور جب ملتے ہیں ایمان والوں سے کہتے ہیں کہ ہم ایمان لے آئے۔“

مَا (شرطیہ و جازمه):

مثال: وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ شَيْءٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ (البقرة: ٢٦٢، ٢٦٥) ”اور جو بھی تم خرچ کرو کسی چیز میں سے پس (شرطیہ اللہ اسے جانے والا ہے۔“

إِنَّمَا (حرف شرط): (بہر حال)

فَإِنَّمَا يَا تَبَيَّنَ كُمْ مِنْ هُدًى فَمَنْ تَبَيَّنَ لَهُ دِيَنِهِ فَلَا خُوفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَخْزَنُونَ ۚ ”پس بہر حال ضرور آئے گی تمہارے پاس میری طرف سے ہدایت پس جس نے میری ہدایت کی پیروی کی پس نہ کوئی خوف ہو گا ان پر نہ وہ غمغین ہوں گے۔“

إِنَّمَا (حرف شرط): (بہر حال)

فَإِنَّمَا الَّذِينَ كَفَرُوا أَفَعَدَنَّهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمَا لَهُمْ مِنْ نِصْرٍ ۖ ”پس بہر حال جنہوں نے کفر کیا پس میں عذاب دوں گا ان کو سخت عذاب دنیا میں اور آخرت میں اور نہیں واسطے ان کے کوئی مذکرنے والا۔“ وَأَنَّمَا الَّذِينَ أَمْنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَيُؤْتَنُونَ أَجُورَهُمْ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ ۚ ”اور بہر حال وہ لوگ جو ایمان

لانے اور نیک عمل کیے پس وہ ان کے کیے کا پورا پورا بدلہ دے گا اور اللہ ظالموں کو پسند نہیں کرتا،

نوٹ "ف۔ عاطفہ بطور جواب شرط اور 'و۔ عاطفہ میں فرق"

”ف۔“ آیت میں بطور جواب شرط فوری حکم کو پورا کرنے کے لیے آتا ہے گویا آیت کے عمل میں حکم کے دوران وقفہ نہیں ہوتا مثلاً وَ
لَقَدْ نَصَرَ كُمُّ الْنَّهُ بِبَذِيرٍ وَأَنْتُمْ أَذِلَّةٌ فَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ۚ ۲/۱۲۲ ”اور البتہ تحقیق اللہ مدد کر چکا تمہاری بدر میں اور تم کمزور تھے
پس ڈروالہ سے شاید کہ تم شکر کرو“

”و۔“ عاطفہ آیت میں اور کا ترجمہ دیتا ہے اور بعد میں آنے والی تمام انسانیت کے لیے حکم ہوتا ہے فَإِذْ كُرُونَيْ أَذْكُرْ كُمُّ وَ
اَشْكُرُوا لِي وَلَا تَكُفُرُونَ ۚ ۲/۱۵۲ ”پس تم مجھے یاد کرو گے تو میں تمہیں یاد کروں گا اور میرا شکر بجا لاؤ اور میری ناشکری نہ کرو“
نافیہ حروف (ھل، ان، ما)

”هل۔ بطور نافیہ：“

اگر کسی آیت میں ”هل“ شروع میں آئے اور اس کے بعد ”إِلَّا“ (حرف استثناء) آجائے تو ”هل“ نفی کے معنی دیتا ہے۔
مثلاً: هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا تَأْوِيلَةً (الاعراف: ۵۳) ”نہیں وہ انتظار کرتے مگر اس کی تاویل کا ہو پڑنے کا۔“
فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَهُمُ اللَّهُ (البقرة: ۲۱۰) ”پس نہیں وہ انتظار کرتے مگر کہ آئے ان کے پاس اللہ“

ان

اگر کوئی جملہ ان (حرف شرط) سے شروع ہو رہا ہو اور آیت کے درمیان میں (إِلَّا) تو (ان) نفی کے معانی دیتا ہے، مثلاً: إِنْ يَتَبِعُونَ
إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ (یونس: ۶۶) ”وہ پیروی نہیں کرتے مگر گمان کی اور وہ اس کے سوا کچھ نہیں کہ انہیں دوڑاتے ہیں۔“

ما

اگر آیت میں إِلَّا آجائے تو مانفی کے معانی دیتا ہے مثلاً وَمَا أَرْسَلْنَا إِلَّا رَحْمَةً لِلْعَالَمِينَ ”اور نہیں ہم نے بھیجا آپ کو مگر تمام جہانوں کے
لیے رحمت“

جملہ فعلیہ میں اس وقت آتا ہے جب آیت میں إِلَّا حرف استثناء آجائے، مثلاً: {فَمَا أَمْنَ لِمُؤْسَى إِلَّا ذُرِّيَّةً} (یونس: ۸۳) ”پس
نہیں ایمان لانے والے موی کے مگر ان کی اولادیں۔“ وَمَا يُضْلِلُ بِهِ إِلَّا الْفَسِيقِينَ (البقرة: ۲۶) ”اور نہیں وہ گمراہ کرتا مگر
فاسقوں کو۔“ وَمَا الْخَيْوَةُ الدُّنْيَا إِلَّا مَتَاعُ الْغُرُورِ (آل عمران: ۱۲۶) ”اور نہیں دُنیاوی زندگی مگر دھوکے کا برتنا۔“

جملہ اسمیہ میں اعربی اور معنوی تبدیلی پیدا کرتا ہے خبر کو حالت فاعلی سے مفعولی حالت میں بدل دیتا ہے۔ مثلاً: وَمَا هُنْ مُؤْمِنِينَ
”اور وہ مؤمن نہیں ہیں۔“

استفہامیہ حروف (ھل، ما، ماذَا)

ہل بطور سوالیہ:

کسی آیت کے شروع میں حل آجائے سے سوالیہ کے معنی پائے جاتے ہیں مثلاً: فَهُلْ أَنْشُمْ مُنْتَهُونَ (المائدۃ: ۹۱) " تو کیا تم باز آنے والے ہو۔ " قُلْ هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَنْ يَبْدُوا الْخَلْقَ (یونس: ۳۳) " کہہ دے کیا تمہارے شریکوں میں سے کوئی ہے جو پیدائش کی ابتدا کرتا ہو۔ "

مَا يَا مَاذَا (سوالیہ)

دونوں (کیا) کا ترجمہ دیتے ہیں مثلاً: مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ (البقرۃ: ۲۶) " اور کیا ارادہ ہے اللہ کا۔ "

موصولہ حروف (مَنْ، مَا)

مَنْ موصولہ:

مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ (البقرۃ: ۲۵۵) " کون ہے وہ جو شخص شفاعت کرے اُس کے پاس مگر اُس کی اجازت سے۔ "

مَا موصولہ:

قُلْ إِنْ تُخْفُوا مَا فِي صُدُورِكُمْ أَوْ تُبْدُوهُ يَعْلَمُهُ اللَّهُ (آل عمران: ۲۹) " کہہ دیجئے اگر تم چھپاؤ جو تمہارے سینوں میں ہے یا تم ظاہر کرو اسے اللہ اسے جانتا ہے۔ "
 يَوْمَ تَجِدُ كُلُّ نَفْسٍ مَا عَمِلَتْ مِنْ خَيْرٍ هُنْظَرًا وَمَا عَمِلَتْ مِنْ سُوءٍ { (آل عمران: ۳۰) " اُس دن ہرجان پائے گی جو عمل کیے جھلائی میں سے حاضر اور جو عمل کیے برائی میں سے۔ " وَلَا يُحِرِّمُونَ مَا حَرَّمَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ (التوبہ: ۲۹) " اور نہیں حرام ٹھہراتے جو (جنے) اللہ نے حرام کیا اور اس کے رسول نے۔ "

فعل ماضی کے ابواب



متعدي کے ابواب

لازم کے ابواب

ایسا فعل جس میں بات مکمل ہو۔ یعنی انسان کی اپنی ذات تک محدود رہے کسی دوسرے سے اسکی واپسی نہ ہو۔ مثلاً ذهب و گیا خرچ وہ نکلا دَخَلَ وہ داخل ہوا

فعل متعدي:

ایسا فعل جس میں بات نامکمل ہو اور اس میں مفعول کی ضرورت پڑے۔ مثلاً نَصَرَ اس نے مدد کی فتح اس نے کھولا

ضرب اس نے مارا

انعال کا ترجمہ کرتے وقت لازم اور متعدي کو لازماً لمحظ خاطر رکھنا ہوتا ہے تاکہ قرآن مجید کے مفہوم تک صحیح رسائی ہو سکے۔ فعل متعدي معلوم کرنے کے لئے کسی حد تک فعل پر سوال ڈالنے سے معلوم کیا جا سکتا ہے۔ مثلاً کسی کی مدد کی۔ تو جواب میں محمود کی مدد کی۔ یعنی مفعول کے آنے سے بات مکمل ہو جاتی ہے۔

فعل لازم کو متعدي بنانے کا طریقہ:

فعل لازم کے متعدي بنانے کے دو طریقے ہیں:

ز: ثلاثی مجرد کے بعد (ب) حرف جارگانے سے مثلاً ذَهَبَ اللَّهُ بِنُورٍ هُمْ (البقرة: ۱۴) اس مثال میں ذَهَبَ فعل لازم ہے (ب) حرف جار اُس کے معنی (گیا) سے (لے گیا) ہو گئے ہیں۔ وَجَعْتُكُمْ بِأَيَّةٍ مِّنْ رَّيْكُمْ۔ (آل عمران: ۵۰) اور میں لا یا تمہارے پاس نشانی تمہارے رب کی طرف سے۔“

ز: ثلاثی مجرد کو ثلاثی مزید فیہ میں لے جا کر متعدد بناتے ہیں مثلاً خرچ فعل لازم ہے اور ثلاثی مزید فیہ آخر جائس نے نکال فعل متعدد ہے۔ نَزَلَ فعل لازم نَزَلَ اور انَزَلَ فعل متعدد ہیں۔ إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الَّذِي كُرَّ وَإِنَّا لَهُ لَحَفِظُونَ (الحجر: ۹) ”بے شک ہم نے ہی یہ نصیحت نازل کی ہے اور بے شک ہم اس کی ضرور حفاظت کرنے والے ہیں۔“

مضارع مجہول کی پہچان:

کیونکہ مضارع مجہول ثلاثی مجرد اور ثلاثی مزید فیہ کا ایک ہی وزن (یُفْعَلُ) آتا ہے اس لیے اس کو پہچانے کے لیے ثلاثی مجرد کے ماضی واحد مذکر غائب کے صیغہ میں جو کہ فعل لازم اور متعدد ہوتے ہیں ان سے پہچانا جاتا ہے۔ مثلاً: كَذَلِكَ تُخْرِجُونَ ”اسی طرح تم نکالے جاؤ گے“، اس مثال میں خرچ فعل لازم ہے جس کا مضارع مجہول نہیں بتا اس لیے تُخْرِجُونَ ثلاثی مزید فیہ باب افعال سے ہے

قرآن مجید میں تاکید کے اسلوب:

(ا) نون خفیہ (ii) لام تاکید نون با ثقلیہ

۱۔ جملیہ اسمیہ میں تاکید پیدا کرنے کے لیے ان جملہ کے شروع میں لگانے سے تاکید پیدا ہو جاتی ہے۔ مثلاً: إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ۔ ۲۔ اسی طرح فعل مضارع کو تاکید میں لے جانے کیلئے جڑ کرانے والی ضمیر کو باہر لا کر اسکے ماتھے إِنَّا کا دیتے ہیں۔ مثلاً: إِنَّا كَنَّا نَعْبُدُ۔ ۳۔ اسی طرح فعل مضارع میں تاکید پیدا کرنے کے لیے آخر میں نون خفیہ (سماں نون) مثلاً:

۱... فَإِنَّمَا يَأْتِي نِنْكَمْ مِنْ هُدَىٰ فَمَنْ تَبَعَ هُدَىٰ إِنَّمَا يَأْتِي بَهْرَالا ضرور آئے گی تمہارے پاس میری طرف سے ہدایت پس جس کسی نے پیروی کی میری ہدایت کی۔“

۲..... فَإِنَّمَا تَشْقَقُهُمْ فِي الْحُرُبِ (الانفال: ۵) ”پس اگر تم ضرور پاؤ ان کو جنگ میں۔“

۳..... وَإِنَّمَا تَخَافَنَ مِنْ قَوْمٍ خِيَانَةً فَإِنِّي لَأَعْلَمُ عَلَى سَوَاءٍ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْحَاجِنِينَ (الانفال: ۵۸) ”اور اگر آپ ضرور پائیں کسی قوم سے خیانت پس چینک دیں اُس کی طرف برابری پر، بے شک اللہ نہیں پسند کرتا خائنوں کو۔“

لام تاکید نون با ثقلیہ (بھاری نون)

اگر مضارع کے شروع میں لام تاکید اور آخر میں نون ثقلیہ (یعنی بھاری نون) (نون مشدد) لگادیں تو دو ہری تاکید کے معنی پائے جاتے ہیں۔ مثلاً: قَالَ فِيمَا آغْوَيْتَنِي لَا تَقْعُدَنَّ لَهُمْ صَرَاطَكَ الْمُسْتَقِيمَ (الاعراف: ۱۶)، ”اس نے کہا: اس وجہ سے کہم نے مجھے گراہ کیا۔ البتہ میں ضرور بیٹھوں گا واسطے اُن کے تیری سیدھی راہ پر۔“

عربی لفظ	مصدر	آیت نمبر	ترجمہ	مادہ	ہفت اقسام	ثلاثی مجرد	مزید فہریہ	صینہ
----------	------	----------	-------	------	-----------	------------	------------	------

أَعُوذُ بِاللّٰهِ مِنَ الشَّيْطٰنِ الرَّجِيمِ

أَعُوذُ بِاللّٰهِ	مَعَاذًا	1	میں اللہ کی پناہ میں آتا ہوں	ع وذ	اجوف وادی	استعاذه	صیغہ	مضرارے واحد متكلم
آللہ	الْوَهْةُ	1	جس کی عبادت کی جاتی ہے	ع لھ	محموز الفا	ف۔ س	اسم علم / إِلَهٌ كَيْ جَمِعَ إِلَهٌ	
مِنَ الشَّيْطٰنِ	شَطَّانًا	1	شیطان سے	ش طان	صحیح	ن	اسم قابل	
الرَّجِيمِ	رَجِيمًا	1	رجیم کیا ہوا، وہ شکار ہوا	رج م	صحیح	استعاذه	صفت مشہد، اسم مفعول	

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ

إِسْمٌ	سُمُّوا	1	نام۔ بلند ہونا۔ نمایاں کرنا	س م و	ناقص دادی	بسم اللہ	اسم	اَسْمٌ
الرَّحْمٰنِ	رَحْمَةُ	2	بڑا ہمیں رحمہ بانی کرنے والا	رح م	صحیح	س	اسم مبالغہ۔ رَحْمٰنْ جمع از خام	اَرَحَمُ
الرَّحِيمِ	رَحْمَةُ	2	نہایت رحم کرنے والا	رح م	صحیح	س	اسم مبالغہ	اَسْمَ مبالغہ

سُورَةُ الْفَاتِحَةِ

إِيَّاكَ نَعْبُدُ	عِبَادَةً	4	خالص ہم تیری ہی عبادت کرتے ہیں	ع ب د	صحیح	ن	مضرارے۔ جمع متكلم	اَسْمَ مبالغہ
وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ	إِسْتَعَانَةً	4	خالص ہم تجھی سے مدد چاہتے ہیں	ع و ن	اجوف دادی	ن	إِسْتَفْعَالٌ	مضرارے۔ جمع متكلم
إِهْدِنَا الصِّرَاطَ	هُدًى	5	دکھائیں راستہ	ه د ی		ض	ا مر حاضر۔ واحدہ کر + ضیر	ا مر حاضر۔ واحدہ کر + ضیر
إِسْتِقْرَامَةً	إِسْتِقْرَامَةً	5	سیدھا، درست، صحیح، مستقیم۔	ق و م	اجوف دادی	ن	إِسْتَفْعَالٌ	اسم فاعل
إِنْعَامًا	إِنْعَامًا	6	جن پر تو نے انعام کیا	ن ع م	صحیح	ف - ن - س	إِفْعَالٌ	ماضی واحدہ کر حاضر
غَنِيَّةً غَلَيْبَهُمْ	غَلَيْبَهُمْ	7	تہ کان کا جن پر غصب ہوا	غ ض ب	صحیح	س	ا سم مفعول	
وَلَا الضَّالِّينَ	ضَلَالَةً	7	ہمنان کا جو گروہ ہوئے بھکری ہوئے	ض ل ل	مضاعف	ض	ا سم فاعل	

سورة البقرہ... رکوع نمبر 1 پارہ نمبر 1

لِلْمُتَّقِينَ	إِرْقَاءً	2	پڑھیز گاروں کے لیے	وق ی	لغیف مفروق	ض	إِفْتِعَالٌ	اسم فاعل۔ حرف جار + مجرور (جاری)
يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ	إِيمَانًا	3	وہ ایمان رکھتے ہیں غیب پر	ع م ن	محموز الفا	س	إِفْعَالٌ	مضرارے۔ جمع مذکر غائب
وَيُقْنِمُونَ الصَّلَاةَ	إِقَامَةً	3	اور وہ قائم کرتے ہیں نمازو کو	ق و م	اجوف دادی	ن	إِفْعَالٌ	مضرارے۔ جمع مذکر غائب
وَيَتَرَكَّفُنَّهُمْ	رِزْقًا	3	لہاس میں سے جو ہم نے نہ تقدیما کو	ر ز ق	صحیح	ن	ماضی، جمع متكلم ضیر	
يُنِفِّقُونَ	إِنْفَاقًا	3	وہ خرچ کرتے ہیں	ن ف ق	صحیح	ن - س	إِفْعَالٌ	مضرارے۔ جمع مذکر غائب

عربی لفظ	مصدر	آیت نمبر	ترجمہ	مادہ	ہفت اقسام	ثلاثی مجرد	مزید فیہ	صیغہ
وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ	إِيمَانًا	4	اور وہ لوگ جو ایمان رکھتے ہیں اور وہ مذکور غائب مضارع۔ جمع مذکور غائب	امن	مہموز الفاء	س	إِفْعَالٌ	إِفْعَالٌ
بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ	إِنْزَالًا	4	جو وہ نازل کیا گیا، اُشارا گیا جو وہ نازل کیا گیا، اُشارا گیا ماضی مجہول۔ واحد مذکور	نزل	صحیح	ض	إِفْعَالٌ	إِفْعَالٌ
هُمْ يُؤْقِنُونَ	إِيْقَانًا	4	وہ یقین رکھتے ہیں وہ یقین رکھتے ہیں مضارع۔ جمع مذکور غائب (جملہ اسمیہ)	یقین	مثال یائی	س	إِفْعَالٌ	إِفْعَالٌ
مُفْلِحُونَ	فَلَاحًا	5	فلح پانے والے فلاح پانے والے اسم فاعل ماضی (افلخ)	فلح	صحیح	ن	إِفْعَالٌ	إِفْعَالٌ
إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا	كُفَّرًا	6	بیشک وہ لوگ جنہوں نے انکار کیا بیشک وہ لوگ جنہوں نے انکار کیا کفر ماضی۔ جمع مذکور غائب، جملہ اسمیہ	کفر	صحیح	ن	إِفْعَالٌ	إِفْعَالٌ
إِنَّدَرْهُمْ	إِنْدَارًا	6	خواہ تو نے ڈرایا ان کو خواہ تو نے ڈرایا ان کو ماضی واحد مذکور حاضر+ ضمیر	نذر	صحیح	ض۔ ن	إِفْعَالٌ	إِفْعَالٌ
أَمْ لَمْ تُنْذِرْهُمْ	إِنْذَارًا	6	یا تو نے نہ ڈرایا ان کو یا تو نے نہ ڈرایا ان کو جمد بلém واحد مذکور غائب+ ضمیر	نذر	صحیح	ن	إِفْعَالٌ	إِفْعَالٌ
لَا يُؤْمِنُونَ	إِيمَانًا	6	نہیں وہ ایمان لائیں گے نہیں وہ ایمان لائیں گے لائے نقی، مضارع۔ جمع مذکور غائب	یقین	مہموز الفاء	س	إِفْعَالٌ	إِفْعَالٌ
خَتَمَ اللَّهُ	خَتْمًا	7	اللہ نے مہر لگادی ختم ماضی، واحد، مذکور غائب، فاعل ظاہر	ختم	صحیح	ض	إِفْعَالٌ	إِفْعَالٌ
مَنْ يَقُولُ	قَوْلًا	8	جو کہتے ہیں من موصولہ۔ واحد مذکور غائب	قول	اجوف واوی	ن	إِفْعَالٌ	إِفْعَالٌ
أَمَّا يَا اللَّهُ	إِيمَانًا	8	ہم ایمان لائے اللہ پر امّا ماضی، جمع تکلم	یقین	مہموز الفاء	س	إِفْعَالٌ	إِفْعَالٌ
وَمَا هُمْ مُؤْمِنُينَ	إِيمَانًا	8	اور نہیں وہ ایمان والے اور نہیں وہ ایمان والے اسم فاعل	یقین	مہموز الفاء	س	إِفْعَالٌ	إِفْعَالٌ
يُجَدِّعُونَ اللَّهَ	هُجَادَةً	9	وہ فریب دیتے ہیں اللہ کو وہ فریب دیتے ہیں مضارع جمع مذکور غائب	خدع	صحیح	ف	مُفَاعِلَةً	إِفْعَالٌ
وَالَّذِينَ آمَنُوا	إِيمَانًا	9	ان لوگوں کو جو ایمان لائے ان لوگوں کو جو ایمان لائے ماضی جمع مذکور غائب	یقین	مہموز الفاء	س	إِفْعَالٌ	إِفْعَالٌ
وَمَا يَجْدَعُونَ	خَدْعًا	9	اور نہیں وہ دھوکہ دیتے ہیں اور نہیں وہ دھوکہ دیتے ہیں ماضی مضاف مضارع جمع مذکور غائب	خدع	صحیح	ف	مَنَافِي	إِفْعَالٌ
وَمَا يَشْعُرُونَ	شَعْرًا	9	اور وہ شعور نہیں رکھتے اور وہ شعور نہیں رکھتے ماضی نقی مضاف مضارع جمع مذکور غائب	شعر	صحیح	ن	مَنَافِي	إِفْعَالٌ
فَرَأَدْهُمُ اللَّهُ	زِيَادَةً	10	پس اللہ نے بڑھایا ان میں پس اللہ نے بڑھایا ان میں ماضی۔ واحد مذکور غائب۔ ضمیر	زیاد	اجوف یائی	ض	إِفْعَالٌ	إِفْعَالٌ
بِمَا كَانُوا يَكْنِيُونَ	كَنْبًا	10	بوجھوٹ بولتے تھے بوجھوٹ بولتے تھے مضاف مضارع جمع مذکور غائب (ماضی اتراری)	کذب	صحیح	ض	إِفْعَالٌ	إِفْعَالٌ
وَإِذَا قَبَلَ لَهُمْ	قَوْلًا	11	اور جب کہا جاتا ہے ان سے اور جب کہا جاتا ہے ان سے ماضی مجہول۔ واحد مذکور	قول	اجوف واوی	ن	إِفْعَالٌ	إِفْعَالٌ
لَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ	إِفْسَادًا	11	تم فسادہ کروز میں میں لانہی جمع مذکور حاضر لانہی جمع مذکور غائب	فسد	صحیح	ن۔ ض	إِفْعَالٌ	إِفْعَالٌ
قَالُوا	قَوْلًا	11	انہوں نے کہا انہوں نے کہا ماضی جمع مذکور غائب	قول	اجوف واوی	ن	إِفْعَالٌ	إِفْعَالٌ
نَحْنُ مُضْلِعُونَ	إِصْلَاحًا	11	ہم اصلاح کرنے والے ہیں ہم اصلاح کرنے والے ہیں اسم فاعل ماضی اصلح (جملہ اسمیہ)	صلح	صحیح	ف	إِفْعَالٌ	إِفْعَالٌ
هُمُ الْمُفْسِدُونَ	إِفْسَادًا	12	وہی فساد کرنے والے ہیں وہی فساد کرنے والے ہیں اسم فاعل ماضی افسد	فسد	صحیح	ن۔ ض	إِفْعَالٌ	إِفْعَالٌ
وَلَكِنَ لَا يَشْعُرُونَ	شَعْرًا	12	اور لیکن نہیں وہ شعور رکھتے اور لیکن نہیں وہ شعور رکھتے لائے نقی مضاف مضارع جمع مذکور غائب	شعر	صحیح	ن	إِفْعَالٌ	إِفْعَالٌ
وَإِذَا قَبَلَ لَهُمْ	قَوْلًا	13	اور جب کہا جاتا ہے واسطے اکے اور جب کہا جاتا ہے واسطے اکے ماضی مجہول۔ واحد مذکور	قول	اجوف واوی	ن	إِفْعَالٌ	إِفْعَالٌ

صینہ	مزید فیہ	ثلاثیٰ مجرد	ھفت اقسام	مادہ	ترجمہ	آیت نمبر	مصدر	عربی لفظ
ام راضی جمع مذکور	افعال	س	محموز الفا	عمان	ایمان لاوَ	13	إِيمَانًا	أَمْنُوا
ماضی واحد مذکر غائب	افعال	س	محموز الفا	عمان	جیسا کہ ایمان لائے لوگ	13	إِيمَانًا	كَهَا آمِنَ النَّاسُ
ماضی جمع مذکر غائب		ن	اجوف واوی	قول	انہوں نے کہا (کہتے ہیں)	13	قَوْلًا	قَالُوا
سوالیہ مضارع - جمع متکلم	افعال	س	محموز الفا	عمان	کیا ہم ایمان لائیں	13	إِيمَانًا	أَنُؤْمِنُ
ماضی واحد مذکر غائب جمل فعلیہ	افعال	س	محموز الفا	عمان	جیسا کہ ایمان لائے بیوقوف	13	إِيمَانًا	كَهَا آمِنَ السَّفَهَاءُ
لائق مضارع - جمع مذکر غائب		س	صحیح	علم	اور یکنہیں وہ جانتے	13	(علیماً)	ولَكِنْ لَا يَعْلَمُونَ
ماضی - جمع مذکر غائب		س	ناقص یا ی	ل قی	اور جب ملتے ہیں	14	لِقَاءً	وَإِذَا لَقُوا
ماضی - جمع مذکر غائب	افعال	س	محموز الفا	عمان	ان لوگوں سے جو ایمان لائے	14	إِيمَانًا	الَّذِينَ أَمْنُوا
ماضی، جمع متکلم	افعال	س	محموز الفا	عمان	کہتے ہیں ہم ایمان لائے	14	إِيمَانًا	قَالُوا أَمَنَّا
ماضی - جمع مذکر غائب		ن	ناقص واوی	خل و	اور جب علیحدہ ہوتے ہیں	14	خَلَاءً	وَإِذَا خَلَوْا
اُستیفَاعَلْ اسْمَ فَاعِلْ (جملہ اسمیہ)		س-ف	محموز اللام	هزء	ہم تو صرف نہ تانے طلبی ہیں	14	إِسْتَهْزَاءً	إِنَّمَا تَخْنُونُ مُسْتَهْزِئُونَ
اُستیفَاعَلْ مضارع۔ واحد مذکر غائب		س-ف	محموز اللام	هزء	الشہادت اڑاتا ہے ان کا	15	إِسْتَهْزَاءً	اللَّهُ يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ
مضارع۔ واحد مذکر غائب + ضمیر		ن	مضاعف ثلاثی	مدد	اور وہ ڈھیل دیتا ہے۔ ان کو	15	مَدَدًا	وَيَمْدُهُمْ فِي طُغْيَايِهِمْ
مضارع - جمع مذکر غائب		ف-س	صحیح	ع مھ	وہ سکتے پھرتے ہیں	15	عَمَّهَا	يَعْمَهُونَ
ماضی - جمع مذکر غائب	افتعال	ض	ناقص یا ی	ش ری	انہوں نے خرد اگرا ہی کو	16	إِشْتِرَاةً	إِشْتَرَوْا الْضَّلَّةَ
مانافیہ، ماضی - واحد مؤنث غائب		س	صحیح	رب ح	پس نہیں نفع دیا اکی تجارت نے	16	رَبَّجًا	فَتَارَ بِحَتْ تَجْازَهُمْ
اُفْتِعَالْ اسْمَ فَاعِلْ ماضی (اہتمدی)	افتعال	ض	ناقص یا ی	حدی	اور نہیں تھے وہ ہدایت یافتہ	16	إِهْتِدَاءً	وَمَا كَانُوا امْهَتِدِينَ
اُستیفَاعَلْ ماضی - واحد مذکر غائب		ض	مثال واوی	وق د	جس نے بھر کائی آگ	17	إِسْتِيقَادًا	إِسْتَوْقَدَ تَارًا
ماضی - واحد مؤنث غائب (متعدی)	افعال	ن	اجوف واوی محوز	ض وء	پس جب اس نے روشن کر دیا	17	إِضَائَةً	فَلَمَّا أَضَاءَتْ
ماضی - واحد مذکر غائب - متعدی				ذهب	الشہادت لگیا ان کا نور	17	ذَهَبًا	ذَهَبَ اللَّهُ بِنُورِهِمْ
ماضی - واحد مذکر غائب + ضمیر		ن	صحیح	ترک	اس نے چھوڑ دیا انکو اندر ہیروں میں	17	تَرَّكًا	تَرَكَهُمْ فِي ظُلْمَنِتِ
لائق مضارع - جمع مذکر غائب، اسمیہ	افعال	ک	صحیح	بس ر	وہ نہیں دیکھتے (سوجہ بوجہ)	17	إِبْصَارًا	لَا يُبَصِّرُونَ
لائق مضارع - جمع مذکر غائب		ض	صحیح	رج ع	پس وہ نہیں لوٹیں گے	18	رُجُوعًا	فَهُمْ لَا يَرْجِعُونَ

عربی لفظ	مصدر آیت نمبر	ترجمہ	مادہ	ہفت اقسام	ثلاثی مجرد	مزید فیہ	صیغہ
يَجْعَلُونَ أَصَابِعَهُمْ	19	وہ دل لیتے ہیں اپنی انکیوں کو جعل	فعل	صحیح	ف		مضارع۔ جمع مذکر غائب
حَذَرَ الْمَوْتُ	19	موت کے ذرے	حزر	صحیح	س		مضاف۔ مضاف الیہ
وَاللَّهُ هُمْ يُحْبِطُ	19	اللہ گھیرنے والا ہے	ح و ط	اجوف و اوی	ن	إِفْعَالٌ	اسم فاعل ماضی (آحاظ) (جلد اسمیہ)
بِالْكُفَّارِ إِنْ	19	کفر (انکار) کرنے والوں کے ساتھ	کفر	صحیح	ن		حرف جار۔ مجرور
يَكُادُ الْبَرْقُ	20	قریب ہے کہ بجلی	ک و د	اجوف و اوی	س		مضارع۔ واحدہ مذکر غائب۔ فاعل ظاہر
يَخْلُفُ أَبْصَارَهُمْ	20	وہ اچک لے جائے اکی بینائی کو خطا	خطفا	صحیح	ف		مضارع۔ واحدہ مذکر غائب
كُلَّهَا أَضَاءَ لَهُمْ	20	جب کبھی روشن ہو گیا واسطہ کے ضوء	ض وء	اجوف و اوی	ن	إِفْعَالٌ	ماضی۔ واحدہ مذکر غائب + غیر (مجرور)
مَشَوْأَفْيَهُ	20	وہ چل پڑتے ہیں اس میں مٹی	مشیا	ناقص یا نی	ض		ماضی۔ جمع مذکر غائب
وَإِذَا أَظْلَمَ عَلَيْهِمْ	20	اور جب انہی را چھا جاتا ہے ظلم	إظلاما	صحیح	ض	إِفْعَالٌ	ماضی۔ واحدہ مذکر غائب افضل تفصیل
قَامُوا	20	وہ کھڑے ہو جاتے ہیں قوم	قیاما	صحیح	ن		ماضی۔ جمع مذکر غائب
وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ	20	اور اگر اللہ چاہتا	شیئا	اجوف یا نی	ف		ماضی۔ واحدہ مذکر غائب (ماضی شرطیہ)
لَذَّهُبَ بِسْمِعِهِمْ	20	تو لے جاتا اکی ساعت کو ذہب	ذہبا	صحیح	ف		ماضی۔ واحدہ مذکر غائب (ماضی شرطیہ)

رکوع نمبر 3 سورۃ البقرہ پارہ نمبر 1

أَعْبُدُوا رَبَّكُمْ	عِبَادَةً	عِبَادَةً	عَبَد	صحیح	ن	صیغہ	ام راحضر۔ جمع مذکر
الَّذِي خَلَقَكُمْ	خُلُقا	خُلُقا	خلق	صحیح	ن		ماضی۔ واحدہ مذکر غائب + غیر منسوب
لَعَلَّكُمْ تَتَقَوَّنَ	إِتِقَاءً	إِتِقَاءً	إِفْتِعَالٌ	لُفِيفٍ مفروق	ض	وقی	مضارع۔ جمع مذکر حاضر ماضی علکیہ
جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ	جَعْلًا	جَعْلًا	جَعَل	صحیح	ف		ماضی۔ واحدہ مذکر غائب متعدی
وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ	إِنْزَالًا	إِنْزَالًا	إِفْعَالٌ	ض	ن		ماضی۔ واحدہ مذکر غائب متعدی
فَأَخْرَجَهُ	إِخْرَاجًا	إِخْرَاجًا	إِفْعَالٌ	صحیح	ن		ماضی۔ واحدہ مذکر غائب متعدی
فَلَا تَجْعَلُوا إِلَهَوْ	جَعْلًا	جَعْلًا	جَعَل	صحیح	ف		لانہی۔ جمع مذکر حاضر
وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ	عِلْمًا	عِلْمًا	عِلْم	صحیح	س		مضارع۔ جمع مذکر حاضر (جلد اسمیہ)
فَلَمْ كُنْشَمْ فِي زَيْبِ	كُونَانًا	كُونَانًا	ك و ن	اجوف و اوی	ن		ماضی۔ جمع مذکر حاضر

عربی لفظ	آیت نمبر	مصدر	ترجمہ	مادہ	ہفت اقسام	ملائی مجرد	مزید فیہ	صینہ
تَنْزِيلًا	23	جو ازال کیا ہے اپنے بندے پر	ض	صحیح	ن زل	تَفْعِيلٌ	ماضی جمع متكلم	
إِتْبَاً	23	پس تم لے آؤ کوئی سی سورت	ض	مُحْمُوزُ الْفَاتِحَةِ	عَتْيَى	امرا حاضر۔ جمع مذکور۔ حاضر تعددی		
دُعَاءً	23	اور تم بلا لو اپنے گواہوں کو	دُعَ و	ناقص و اوی	ن	امرا حاضر۔ جمع مذکور حاضر		
كَوْنًا	23	اگر تم سچے ہو	كَوْن	اجوف و اوی	ن	ماضی جمع مذکور حاضر		
فَعْلًا	24	پس اگر تم نہ کیا	ف	فععل	صحيح	جَدْلَمْ - مضارع جمع مذکور حاضر		
فَعْلًا	24	اور ہرگز تم نہ کر سکو گے	ف	فععل	صحيح	جَدْلَنْ - مضارع جمع مذکور حاضر		
إِتْقَاءً	24	پس ڈرواس آگ سے	ض	لفیف مفروق	وقِي	إِفْتِعَالٌ	امر حاضر جمع مذکور	
وَقُودًا	24	جس کا ایندھن ہو گئے لوگ	ض	مثال و اوی	وقِ د	مضاف، مضاف الیہ		
إِعْدَادًا	24	وہ تیار کی گئی ہے واسطے کافروں کے	ع دد	مضاuff ثلاثی	ن	إِفْعَالٌ	ماضی مجھوں۔ واحد مؤنث غائب	
تَبْشِيرًا	25	اور خوش خبری سنادیں ان لوگوں کو	ب ش ر	صحیح	ن - ض - س	تَفْعِيلٌ	امر حاضر۔ واحد مذکور	
عَمَلاً	25	جو ایمان لائے اور نیک عمل کیے	س	صحیح	عَمَل	ماضی۔ جمع مذکور غائب		
جَرِيًّا	25	بڑی ہیں اس کے یہ پچھے نہیں	ض	ناقص یا ی	ح ری	مضارع واحد مؤنث غائب		
كُلَّمَارِزِ قُوامِهَا	25	جب کبھی رزق دیجے جائیں گے وہیں	ن	صحیح	ر زق	ماضی مجھوں۔ جمع مذکور غائب		
قَالُوا هَذَا	25	کہیں گے یہ وہی رزق ہے	ن	اجوف و اوی	ق دل	ماضی۔ جمع مذکور غائب		
رِزْقًا	25	جو ہمیں رزق دیا گیا	ن	صحیح	ر زق	ماضی مجھوں۔ جمع متكلم		
إِتْيَاءً	25	اور لایا جائے گا ملتا جلتا	ض	مُحْمُوزُ الْفَاتِحَةِ	عَتْيَى	ماضی مجھوں۔ جمع مذکور غائب (معنی)		
تَظْهِيرًا	25	پاکیزہ ہیویاں	ف	صحیح	طھر	إِسْتِفْعَالٌ	اسم مفعول واحد مؤنث	
خُلُودًا	25	وہ ہمیشہ رہنے والے	ن	صحیح	خ ل د	اسم فاعل جمع، جملہ اسیہ		
إِسْتِخِيَاءً	26	بیشک الشہیں شرما تا	س	لفیف مقرون	ح ح ي	إِسْتِفْعَالٌ	لائی مضارع۔ واحد مذکور غائب	
ضَرْبًا	26	یہ کہ وہ کوئی مثال بیان کرے	ض	صحیح	ض رب	مضارع منصوب واحد مذکور غائب		
إِيمَانًا	26	پس بہر حال وہ لوگ جو ایمان لائے	س	محموز	ع م ن	إِفْعَالٌ	ماضی۔ جمع مذکور غائب	
عِلْمًا	26	پس وہ جانتے ہیں یہ کہ حق ہے	س	صحیح	ع ل م	مضارع۔ جمع مذکور غائب		

عربی لفظ	مصدر آیت نمبر	ترجمہ	مادہ	ہفت اقسام	ثلاثی مجرد	مزید فہرست	صینہ
وَآمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا	كُفْرًا 26	اور ہر حال جنہوں نے انکار کیا	کفر	صحیح	ن	ماضی۔ جمع مذکور غائب	
فَيَقُولُونَ	قَوْلًا 26	پس وہ کہتے ہیں	قول	اجوف و اوی	ن	مضارع۔ جمع مذکور غائب	
إِرَادَةً	إِرَادَةً 26	کیا اللہ نے ارادہ کیا	رود	اجوف و اوی	ن	ماضی۔ واحد مذکور غائب	إِفْعَالٌ
إِضْلَالًا	إِضْلَالًا 26	وہ گمراہ کرتا ہے اس سے بہتوں کو	ضلل	مضاعف ثلاثی	ض	مضارع واحد مذکور غائب	إِفْعَالٌ
هُدًى	هُدًى 26	اہبہ دستی ہے سماں کے ہتوں کو	ھدی	ناقص یا ی	ض	مضارع واحد مذکور غائب	وَيَهْدِي بِهِ كَثِيرًا
فِسْقًا	فِسْقًا 26	مگر بدکار، نامران لوگوں ہی کو	فسق	صحیح	ن	اسم قابل معرفہ جمع مفعولی	إِلَّا الْفَسِيقِينَ
نَقْضًا	نَقْضًا 27	وہ لوگ جو توڑتے ہیں	نقض	صحیح	ن	مضارع۔ جمع مذکور غائب	الَّذِينَ يَنْقُضُونَ
قَطْعًا	قَطْعًا 27	وہ کامتے ہیں	قطع	صحیح	ف	مضارع۔ جمع مذکور غائب	وَيَقْطَعُونَ
أَمْرًا	أَمْرًا 27	اسکو جس کا اللہ نے حکم دیا	امر	محموز الفاء	ن	ما موصولہ مااضی۔ واحد مذکور غائب	مَا أَمْرَ اللَّهُ بِهِ
وَضْلًا	وَضْلًا 27	کملایا جائے اس کو	وصل	مثال و اوی	ض	ناصہ مضارع مجہول۔ واحد مذکور	إِفْعَالٌ
إِفْسَادًا	إِفْسَادًا 27	اہو! خساد پھیلاتے ہیں زمین میں	فسد	صحیح	ن۔ ض	مضارع۔ جمع مذکور غائب	وَيُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ
خَسَرًا	خَسَرًا 27	یہی ہیں خسارہ اٹھانے والے	خسر	صحیح	س	اسم قابل فاعلی/جمع	أُولَئِكَ هُمُ الْخَيْرُونَ
كُفْرًا	كُفْرًا 28	کیے تم انکار کرتے ہو	کفر	صحیح	ن	سوالیہ مضارع۔ جمع مذکور حاضر	كَيْفَ تَكْفُرُونَ
إِحْيَاً	إِحْيَاً 28	پس اس نے زندگی بخششی تم کو	حی	لفیف مقردن	س	ماضی۔ واحد مذکور غائب + ضمیر	فَأَحْيَاكُمْ
إِمَاتَةً	إِمَاتَةً 28	پھروہ موت دیتا ہے تم کو	موت	اجوف و اوی	ن	مضارع۔ واحد مذکور غائب + ضمیر	ثُمَّ يُمْيِتُكُمْ
إِحْيَاً	إِحْيَاً 28	پھروہ زندہ کریا تم کو	حی	لفیف مقردن	س	مضارع۔ واحد مذکور غائب + ضمیر	ثُمَّ يُحْيِيْكُمْ
رُجُوعًا	رُجُوعًا 28	پھر تم لوٹائے جاؤ گئی کی طرف	رجوع	صحیح	ض	مضارع مجہول۔ جمع مذکور	ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ
خَلْقًا	خَلْقًا 29	وہی ہے جس نبی کا یہ لاستھانے	خلق	صحیح	ن	ماضی۔ واحد مذکور غائب (جلد اسیہ)	هُوَ الَّذِي خَلَقَ لَكُمْ
إِسْتَوْاءً	إِسْتَوْاءً 29	پھر اس نے قصد کیا	سد	لفیف مقردن	س وی	ماضی۔ واحد مذکور غائب	ثُمَّ اسْتَوْيَ
تَسْوِيَةً	تَسْوِيَةً 29	پس اس نے درست کیا ان کو	سد	لفیف مقردن	س وی	ماضی۔ واحد مذکور غائب + ضمیر	فَسَوْيُهُنَّ

رکوع نمبر 4 سورۃ البقرہ پارہ نمبر 1

ماضی۔ واحد مذکور غائب	ن	اجوف و اوی	قول	اور جب کہا تیرے رب نے	30	قَوْلًا	وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ
-----------------------	---	------------	-----	-----------------------	----	---------	----------------------

عربی لفظ	مصدر	آیت نمبر	ترجمہ	مادہ	ہفت اقسام	ثلاثی مجرد	مزید فیہ	صینہ
لَيْلَ جَاعِلُ فِي الْأَرْضِ	جَعْلًا	30	بے شک میں ہاتھیو لا اہل ذمہ میں میں	ج عمل	صحیح	ف		اسم فعل (جملہ اسمیہ)
قَالُوا		30	انہوں نے کہا	قول	اجوف و اوی	ن		ماضی جمع مذکر غائب
أَتَجْعَلُ فِيهَا	جَعْلًا	30	کیا تو بنائے گا اس میں	ج عمل	صحیح	ف		سوالیہ مضارع۔ واحد مذکر حاضر
مَنْ يُفْسِدُ فِيهَا	إِفْسَادًا	30	جو فساد پھیلائے گا اس میں	فسد	صحیح	ن۔ ض		من موصولة مضارع۔ واحد مذکر ثناہب
وَيَسْفِكُ الدِّمَاءَ	سَفْكًا	30	اور وہ بہائے گا خون	سفک	صحیح	ض		مضارع۔ واحد مذکر غائب
وَنَخْنُ نُسْبِحُ إِيمَانَكُمْ	تَسْبِيْحًا	30	ہم تسبیح کرتے ہیں ساختہ تیری جمکے	سبح	صحیح	ف		مضارع۔ جمع متکلم (جملہ اسمیہ)
وَنَقْدِسُ لَكُمْ	تَقْدِيسًا	30	لہٰ میاں کرتے ہیں سطیرے	قدس	صحیح	ف		مضارع۔ جمع متکلم
قَالَ إِنِّي أَعْلَمُ	عِلْمًا	30	کہا بے شک میں جانتا ہوں	علم	صحیح	س		مضارع۔ ام تفضیل (جملہ اسمیہ)
مَا لَا تَعْلَمُونَ	عِلْمًا	30	جونیں تم جانتے	علم	صحیح	س		نفی۔ مضارع جمع مذکر حاضر
وَعَلَمَ أَدَمُ الْأَنْثَمَاءَ	تَعْلِيْمًا	31	اور اس نے سکھائے آدم کو نام	علم	صحیح	س		ماضی۔ واحد مذکر غائب
ثُمَّ عَرَضَهُمْ	عَرْضًا	31	پھر اس نے پیش کیا ان کو	عرض	صحیح	ض		ماضی۔ واحد مذکر غائب + ضمیر
فَقَالَ أَنْبِئُونِي	إِنْبَاءً	31	پس اس نے کہا مجھے بتاؤ	نباء	محموذ اللام	ف		فعل امر + ضمیر متعلماً منصوبہ بمحضون و قایم
إِلَّا مَا عَلِمْنَا	تَعْلِيْمًا	32	مگر جتو نے سکھایا ہمیں	علم	صحیح	س		ما موصولة ماضی۔ واحد مذکر حاضر + ضمیر
قَالَ يَا كَمْ أَتَيْشُهُمْ	إِنْبَاءً	33	کہا اے آدم بتلاوہ ان کو	نباء	محموذ اللام	ف		امر حاضر واحد مذکر + ضمیر
فَلَمَّا آتَبَاهُمْ	إِنْبَاءً	33	پس جب اس نے بتلا دیا انکو	نباء	محموذ اللام	ف		ماضی واحد مذکر غائب، ضمیر
قَالَ أَلَمْ أَقُلْ	قَوْلًا	33	اں نے کہا کیا نہیں میں نے کہا تھا	قول	اجوف و اوی	ن		سوالیہ۔ جمد بلام۔ واحد متکلم
مَا تُبَدِّلُونَ	إِنْبَاءً	33	جو تم ظاہر کرتے ہو	بدو	ناقص و اوی	ن		مضارع۔ جمع مذکر حاضر
كُنْثُمْ تَكُنْثُونَ	كِنْهَانَا	33	تم چھپاتے تھے	کتم	صحیح	ن		مضارع۔ جمع مذکر حاضر (ماضی اتراری)
وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلِئَةَ	قَوْلًا	34	لہجہ ہم نے کہلا سطہ فرشتوں کے	قول	اجوف و اوی	ن		ماضی۔ جمع متکلم
أَسْجُدُوا إِلَادَمَ	سُجُودًا	34	سجدہ کرو واسطے آدم کے	سجد	صحیح	ن		امر حاضر جمع مذکر
فَسَجُدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ	سُجُودًا	34	پس انہوں نے سجدہ کیا مگر ابلیس نے	سجد	صحیح	ن		ف۔ ماضی معروف۔ جمع مذکر غائب
أَبَى		34	اس نے انکار کیا	عبدی	محموذ الغافر	ف		ماضی۔ واحد مذکر غائب

عربی لفظ	مصدر	آیت نمبر	ترجمہ	مادہ	ہفت اقسام	ثلاثی مجرد	مزید فہر	صیغہ
واستکبر	إِسْتِكْبَارًا	34	اور اس نے تکبر کیا	ک ب ر	صحیح	س۔ ک	إِسْتِفْعَالٌ	ماضی۔ واحدہ کر غائب
وَكَانَ مِنَ الْكُفَّارِ	كَوْنَا	34	اور وہ ہو گیا کافروں میں سے	ک و ن	اجوف و اوی	ن		فعل نقش۔ ماضی واحدہ کر غائب
وَقُلْنَا يَا دَمًا إِسْكُنْ	سُكُونًا	35	اور ہم نے کہا اسام سکوت اختیار کر	س ک ن	صحیح	ن		فعل امر حاضر۔ واحدہ کر
وَكُلَّا مِنْهَا رَغْدًا	أَكْلًا	35	اور تم دونوں کھانا اس میں سے جی بھر کر	ع ک ل	محموز الفاء	ن		امر حاضر۔ تثنیہ
حَيْثُ شَتَّى	شَيْئًا	35	جهاں سے تم دونوں چاہو	ش ی اء	اجوف یا میں محموز	ف		ماضی۔ تثنیہ حاضر
وَلَا تَقْرَبَا هَذِهِ	قُرْبًا	35	اور نہ تم دونوں قریب جانا اس	ق ر ب	صحیح	س۔ ک		لائے نہی۔ تثنیہ حاضر
الشَّجَرَةَ فَتَكُونَا	كَوْنَا	35	درخت کے پس تم دونوں ہو جاؤ گے	ک و ن	اجوف و اوی	ن		(ف) مصارع۔ تثنیہ حاضر
طُلْمًا	طُلْمًا	35	ظل کرنے والوں میں سے	ظ ل م	صحیح	ض		اسم فاعل (جری حالت)
فَأَرْلَهَهَا الشَّيْطَنُ	إَرْلَالًا	36	پھر پس ادا یا ان دونوں کو شیطان نے	ز ل ل	مضاعف ثلاثی	ض	إِفْعَالٌ	(ف) ماضی۔ واحدہ کر غائب + ضمیر
فَأَخْرَجَهَا	إِخْرَاجًا	36	پس اس نے نکالا ان دونوں کو	خ ر ج	صحیح	ن	إِفْعَالٌ	(ف) ماضی۔ واحدہ کر غائب + ضمیر
هَشَّاكَانَا فِيهِ	كَوْنَا	36	جس حالت میں وہ دونوں تھے	ک و ن	اجوف و اوی	ن		ماضی۔ تثنیہ غائب
وَقُلْنَا أَهْبِطُوا	هَبَطًا	36	اور ہم نے کہا تم اتر جاؤ	ه ب ط	صحیح	ض		فعل امر۔ جمع حاضر
مُسْتَقْرَرٌ مَتَاعٌ	إِسْتِقْرَارًا	36	ٹھہرنا ہے اور بر تنا ہے	ق ر ر	مضاعف ثلاثی	ض	إِسْتِفْعَالٌ	اسم مفعول۔ اسم ظرف
فَتَلَقَّى أَدْمُ مِنْ رَبِّهِ	تَلَقَّى	37	پس یکھلیے آم نے اپنے رب سے	ل ق ی	ناقص یا میں	س	تَفْعُلٌ	(ف) ماضی۔ واحدہ کر غائب
كَلِمَتِ فَتَابَ عَلَيْهِ	تَوْبًا	37	کچھ بتیں پس وہ متوجہ ہوا اس پر	ت و ب	اجوف و اوی	ن		(ف) ماضی واحدہ کر غائب
قُلْنَا أَهْبِطُوا مِنْهَا	هَبَط	38	پس ہم نے کہا اترو اس سے	ه ب ط	صحیح	ض		امر حاضر۔ جمع ذکر
فَإِمَّا يَأْتِيَنَّكُمْ قِيلَنِ	إِثْيَاتا	38	پس خروج ہاتھ پر یہی طرف سے	ع ت ی	محموز الفاء ناقص	ض		توں خنیہ۔ مصارع واحدہ کر غائب + ضمیر
فَمَنْ تَبَعَ هُدًى	تَبَعًا	38	پس جس نے پھر یہی کی میری ہدایت کی	ت ب ع	صحیح	س		ماضی۔ واحدہ کر غائب
وَلَا هُمْ يَخْزَنُونَ	حَرَقًا	38	اور نہ وہ ٹمگین ہوں گے	ح ز ن	صحیح	ف	لَا فَضْلَ مِنْ مصارع۔ جمع ذکر غائب (اسیہ)	لائق + ضمیر مصارع۔ جمع ذکر غائب
وَالَّذِينَ كَفَرُوا	كُفُرا	39	اور وہ لوگ جنہوں نے انکار کیا	ك ف ر	صحیح	ن		ماضی۔ جمع ذکر غائب
وَكَذَبُوا بِأَيْتَنَا	كَذِيبًا	39	اور جھٹا یا ہماری آیات کو	ك ذ ب	صحیح	ض	تَفْعِيلٌ	ماضی۔ جمع ذکر غائب

عربی لفظ	مصدر اہت نمبر	ترجمہ	ماہہ	ہفت اقسام	ٹھانی مجدد	مزید فہری	صینہ
رکوع نمبر 5 سورہ البقرہ پارہ نمبر 2							
اُذْكُرْوَا يَعْمَلِي	ذِكْرًا ۴۰	اور یاد کرو میری نعمت کو	ذکر	صحیح	ن	افعال	فعل امر۔ جمع مذکور حاضر
الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيْنَا	إِنْعَامًا ۴۰	جو میں نے انعام کی تم پر	نعم	صحیح	ف۔ن	افعال	ماضی۔ واحد تکلم
وَأَوْفُوا بِعَهْدِنِي	إِنْفَاءً ۴۰	اور تم پورا کرو میرے وعدے کو	وفی	لفیف مفروق	ض	افعال	امر حاضر۔ جمع مذکور۔ شرط
أُوفِ بِعَهْدِكُمْ	إِنْفَاءً ۴۰	میں پورا کروں گا تمہارے وعدے کو	وفی	لفیف مفروق	ض	افعال	جواب شرط۔ مضارع۔ واحد تکلم
وَإِنَّا هُنَّ	رَهْبَةً ۴۰	اور صرف مجھ ہی سے ڈر دو	رہب	صحیح	س	افعال	ف۔ امر جمع مذکور حاضر + نون و قایہ
وَأَمْنُوا بِهِمَا	إِيمَانًا ۴۱	اور تم سب ایمان لا اؤاس پر	امن	محموز الفاء	س	افعال	امر حاضر۔ جمع مذکر
إِنْزَالُ مُصَدِّقًا	إِنْزَالًا ۴۱	جو میں نے اتا تصدیق کرنے والا	نزل	صحیح	ض	افعال	ماضی واحد تکلم
وَلَا تَكُونُوا كَوَافِرَهُ	كَوْنًا ۴۱	اور نہ تم ہو جاؤ	کون	اجوف واوی	ن	افتعال	لانہی۔ جمع مذکور حاضر
أَوَّلَ كَافِرِيهِ	كُفُرًا ۴۱	پہلے پہل اسکا انکل کرنے والے	کفر	صحیح	ن	افعل	اسم فاعل
وَلَا تَشْرُو إِلَيْنِي	إِشْتَرَاءً ۴۱	اور نہ پیچو میری آیات کو	شری	ناقص یائی	ض	افتعال	لانہی۔ جمع مذکور حاضر
وَإِنَّا هُنَّ	إِنْقَاءً ۴۱	اور صرف مجھ ہی سے ڈر دو	وقی	لفیف مفروق	ض	افتعال	امر حاضر۔ بانوں و قایہ۔ جمع مذکر
وَلَا تَلِسِّنُ الْحَقَّ	لَبْسًا ۴۲	اور تم خلط ملاط نہ کرو حق کو	لبس	صحیح	ض	افعل	لانہی۔ جمع مذکور حاضر
وَتَكْتُمُ الْحَقَّ	كِتَابًا ۴۲	اور نہ تم چھپا وحق کو	كتم	صحیح	ن	افعل	لانہی۔ جمع مذکور حاضر
وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ	عِلْمًا ۴۲	حالانکہ تم جانتے ہو	علم	صحیح	س	افعل	مضارع۔ جمع مذکور حاضر، جملہ اسیہ
إِقَامَةٌ	إِقَامَةً ۴۳	اور تم قائم کرو نماز کو	قدم	اجوف واوی	ن	افعال	امر حاضر۔ جمع مذکر
وَأُتُوا الرِّكْوَةَ	إِنْتَاءً ۴۳	اور تم دوز کلوہ	ءتی	محموز الفاء ناقص	ض	افعال	امر حاضر۔ جمع مذکر
وَأَرْكَعْنَا	رَكْعًا ۴۳	اور تم رکوع کرو	ركع	صحیح	ف	افعل	امر حاضر۔ جمع مذکر
مَعَ الرَّأْيِينَ	رَكْعًا ۴۳	رکوع کرنے والوں کے ساتھ	ركع	صحیح	ف	افعل مفعول / جمع	اسم فاعل مفعول / جمع
أَتَأْمُرُونَ النَّاسَ	أَمْرًا ۴۴	کیا تم حکم دیتے ہو لوگوں کو	عمر	محموز الفاء	ن	افعال	سوالیہ مضارع جمع مذکور حاضر
وَتَنْسُونَ أَنْفُسَكُمْ	نَسِيًّا ۴۴	اور تم بھول جاتے ہو اپنے آپ کو	نسی	ناقص یائی	س	افعال	مضارع۔ جمع مذکور حاضر
وَأَنْثُمْ تَتَلَوَّنَ الْكِتَبَ	تَلَوَةً ۴۴	حالانکہ تم تلاوت کرتے ہو کتاب کی	تل و	ناقص واوی	ن	افعال	مضارع۔ جمع مذکور حاضر (جملہ اسیہ)

عربی لفظ	مصدر	آیت نمبر	ترجمہ	مادہ	ہفت اقسام	ثلاثی مجرد	مزید فیہ	صینہ
عَقْلًا	کیا پس نہیں تم عقل رکھتے	44	عقل	صحیح	ض			لاغی مضارع۔ جمع مذکر حاضر
إِسْتِغْفَالٌ	اور تم مد طلب کرو صبر کے ذریعے	45	عن	اجوف و اوی	ن	اسٹیفیوال	امر حاضر۔ جمع مذکر	
خُشُوعًا	خشوع (عاجزی) کرنے والے	45	خشوع	صحیح	ف		اسم فاعل مفعولی / جمع	
ظَلَّنَا	وہ لوگ جو یقین رکھتے ہیں	46	ظنان	مضاعف ثلاثی	ن	مضارع۔ جمع مذکر غائب		
لِقَاءً	یہ کہ ملاقات کرنے والے ہیں اپنے رب کی	46	لقاء	ناقص یا یئی	س	اسم فاعل، جملہ اسیہ		
رُجُوعًا	اور یہ کہ انکی طرف رجوع کرنے والے ہیں	46	رجوع	صحیح	ض	اسم فاعل، جملہ اسیہ		

رکوع نمبر ۶ سورۃ البقرہ پارہ نمبر ۲

ذُكْرًا	اُذْكُرُوا نِعْمَتِي	47	تم یاد کرو میری نعمت کو	ذکر	صحیح	ن	فعل امر۔ جمع مذکر حاضر
إِنْعَامًا	الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيْنَاكُمْ	47	جو میں نے انعام کی تم پر	نعم	صحیح	ف۔ ن۔ س	ماضی واحد متكلم
تَفْضِيلًا	وَأَنْيَ فَضَلُّكُمْ	47	اور یہ کہ میں نے فضیلت دی تم کو	فضل	صحیح	ن	ماضی واحد متكلم جملہ اسیہ
إِتَّقَاءً	وَاتَّقُوا يَوْمًا	48	اور ڈر اور بچوں اس دن سے	دقی	لفیف مفروق	ض	امر حاضر۔ جمع مذکر۔ ماضی واحد متكلم
جَزَاءً	لَا تَجِزِّي نَفْسُ	48	نہیں بدے لیں لی جائے گی کوئی جان	جزی	ناقص یا یئی	ض	لاغی مضارع۔ واحد مذکر غائب
قَبْلًا	وَلَا يُقْبَلُ مِنْهَا	48	اور نہیں قبول کیا جائے گا اس سے	قبل	صحیح	ن۔ ف	لاغی مضارع مجہول۔ واحد مذکر
أَخْذًا	وَلَا يُؤْخَذُنَّهَا	48	اور نہیں لیا جائے گا اس سے	خذ	محفوظ الفاظ	ن	لاغی مضارع مجہول۔ واحد مذکر
تَضْرَأً	وَلَا هُمْ يُنْصَرُونَ	48	اور نہیں انکی مدد کی جائیگی	نصر	صحیح	ن	لاغی مضارع مجہول۔ جمع مذکر جملہ اسیہ
تَنْجِيَةً	وَإِذْ تَنْجِينَكُمْ	49	اور جب ہم نے نجات دی تم کو	نجو	ناقص و اوی	ن	ماضی۔ جمع متكلم + ضمیر منصوب
سَوْمًا	يَسُوْمُونَكُمْ	49	وہ ستاتے تھے تم کو	سوم	اجوف و اوی	ن	مضارع۔ جمع مذکر غائب + ضمیر
سَوْءَةُ الْعَذَابِ	سُوءَ الْعَذَابِ	49	بڑا عذاب	س دع	اجوف و اوی محفوظ	ن	مضاف الیہ
تَذَبِّيَّحًا	يُذَبِّحُونَ أَبْنَاءَكُمْ	49	وہ ذبح کرتے تھے تمہارے بیٹوں کو	ذبح	صحیح	ف	مضارع۔ جمع مذکر غائب
إِسْتِحْيَاءَ	وَيَسْتَخِيُونَ نِسَاءَكُمْ	49	وہ زندہ رہنے دیتے تھے تمہاری وورتوں کو	حی	لفیف مفرد	س	اسٹیفیوال
بَلَاءً مِنْ رَبِّكُمْ	بَلَاءً مِنْ رَبِّكُمْ	49	آزمائش تھے مدد سبک طرف سے	بل و	ناقص و اوی	ن	مصدر اسم ذات
فَرْقًا	وَإِذْ فَرَقْتَ قَنَابَكُمُ الْبَخْرَ	50	اور جب ہم نے چاڑی دیا دریا کو	فرق	صحیح	ن	ماضی۔ جمع متكلم

عربی لفظ	مصدر	آیت نمبر	ترجمہ	مادہ	ہفت اقسام	ثلاثی مجرد	مزید فیہ	معنی
فَأَنْجِيْشُكُمْ	إِنْجَاءٌ	50	پس ہم نے نجات دی تم کو	ن ح و	ناقص و اوی	ن	إِفْعَالٌ	ماضی۔ جمع متكلّم + ضمیر
وَأَغْرِقْتَا آلَ فِرْعَوْنَ	إِغْرَاقاً	50	اور ہم نے غرق کیا فرعون والوں کو	غ ر ق	صحیح	ن س	إِفْعَالٌ	ماضی۔ جمع متكلّم
وَأَنْسُمْ تَنْظُرُوْنَ	نَظِراً	50	اور تم دیکھ رہے تھے	ن ظ ا ر	صحیح	ن	مُفَاعَلَةٌ	مضارع۔ جمع مذکور حاضر (جملہ اسیہ)
وَأَدْوَعَدْنَا مُوسَى	مَوَاعِدَةً	51	اور جب ہم نے وعدہ یا موی سے	و ر د	مثال و اوی	ض	إِفْعَالٌ	ماضی۔ جمع متكلّم
ثُمَّ أَخْدُلْتُمُ الْعِجْلَ	إِتْخَادًا	51	پھر تم نے الہ بنا لیا پچھڑے کو	ع خ ذ	محموز الفاء	ن	إِفْتِعَالٌ	ماضی۔ جمع مذکور حاضر
وَأَنْتُمْ ظَلِيمُوْنَ	ظُلْمًا	51	اور تم غلام تھے	ظ ل م	صحیح	ض	أَسْمَ فَاعْلٍ جَمْعُ مَذْكُورٍ (جملہ اسیہ)	اسم فاعل جمع مذکور (جملہ اسیہ)
ثُمَّ عَفَوْنَا عَنْكُمْ	عَفْوًا	52	پھر ہم نے معاف کیا تم کو	ع ف و	ناقص و اوی	ن	إِفْعَالٌ	ماضی۔ جمع متكلّم
لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ	شَكْرًا	52	تاکہ تم شکر کرو	ش ك ر	صحیح	ن	مُضَارَعٍ جَمْعُ مَذْكُورٍ حاضر (جملہ اسیہ)	مضارع۔ جمع مذکور حاضر (جملہ اسیہ)
وَإِذْ أَتَيْنَا مُوسَى	إِيْشَاءً	53	اور جب ہم نے دی موی کو	ع ت ی	محموز الفاء	ض	إِفْعَالٌ	ماضی۔ جمع متكلّم
لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُوْنَ	إِهْتِدَاءً	53	تاکہ تم ہدایت پاؤ	ه د ی	ناقص یا لی	ض	إِفْتِعَالٌ	مضارع۔ جمع مذکور حاضر (جملہ اسیہ)
إِنَّكُمْ ظَلَمْنَمْ أَنْفَسُكُمْ	ظُلْمًا	54	بیٹک تم نے ظلم کیا اپنی جانوں پر	ظ ل م	صحیح	ض	إِفْعَالٌ	ماضی۔ جمع مذکور حاضر (جملہ اسیہ)
فَتُوبُوْنَا إِلَى بَارِئِكُمْ	تَوْبَةً	54	پس تم توبہ کرو اپنے پروردگار سے	ت و ب	اجوف و اوی	ن	إِفْعَالٌ	امر حاضر۔ جمع مذکور
فَاقْتُلُوْنَا أَنْفُسُكُمْ	قَتْلًا	54	پس تم قتل کرو اپنی جانوں کو	ق ت ل	صحیح	ن	إِفْعَالٌ	امر حاضر۔ جمع مذکور
فَشَابَ عَلَيْكُمْ	تَوْبَةً	54	پس اس نے توبہ قول کر لی تھا ری	ت و ب	اجوف و اوی	ن	إِفْعَالٌ	ماضی واحد مذکور غائب
وَإِذْ قُلْتُمْ يَمْوُسِى	قَوْلًا	55	اور جب تم نے کہا اے موی	ق و ل	اجوف و اوی	ن	إِفْعَالٌ	ماضی جمع مذکور حاضر
لَنْ تُؤْمِنَ لَكَ	إِيمَانًا	55	ہرگز ہم یہاں نہیں لائیں گے لاطیرے	ع م ن	محموز الفاء	س	إِفْعَالٌ	جحد بلم۔ مضارع جمع متكلّم
حَتَّى تَرَى اللَّهَ جَهَرَةً	رَأْيَا	55	یہاں تک کہ ہم دیکھ لیں اللہ کو ظاہر	ر ع ی	محموز ایعنی هقص	ف	إِفْعَالٌ	ناصبه۔ جمع متكلّم
فَأَخَذْتُمُ الْصِّعْدَةَ	أَخْذًا	55	پس آپکر تم کو پیچ نے	ع خ ذ	محموز الفاء	ن	إِفْعَالٌ	ماضی۔ واحد مؤنث غائب + ضمیر
ثُمَّ بَعْثَنَكُمْ	بَعْثًا	56	پھر ہم نے زندہ کر کے اٹھایا تم کو	ب ع ث	صحیح	ف	إِفْعَالٌ	ماضی۔ جمع متكلّم + ضمیر
لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ	شَكْرًا	56	تاکہ تم شکر کرو	ش ك ر	صحیح	ن	إِفْعَالٌ	مضارع جمع مذکور حاضر، ماضی شکر
وَظَلَّنَا عَلَيْكُمْ	تَظْلِيلًا	57	اور ہم نے سایہ کیا تم پر	ظ ل ل	مفاعف ثلاثی	س	تَفْعِيلٌ	ماضی۔ جمع متكلّم
وَأَنْزَلْنَا عَلَيْكُمْ	إِنْزَالًا	57	اور ہم نے نازل کیا تم پر	ن ز ل	صحیح	ض	إِفْعَالٌ	ماضی۔ جمع متكلّم

عربی الفاظ	مصدر	آیت نمبر	ترجمہ	مادہ	ہفت اقسام	ثلاثی مجرد	مزید فیہ	صیغہ
أَكْلًا	كُلُّا مِنْ ظِبْيَتٍ	57	تم سب کھاؤ ان پا کیزہ جیزوں میں سے	ءکل	مُحْموز الفاء	ن		امر حاضر۔ جمع مذکور
رِزْقًا	مَارَزَ قَنْگُمْ	57	جوہم نے روزی دی تم کو	رِزْق	صَحِّح	ن		ماضی۔ جمع متكلم + ضمیر
ظُلْمًا	وَمَا ظَلَمْنَا	57	اور نہیں انہوں نے ظلم کیا ہم پر	ظُلْم	صَحِّح	ض		مانافی مااضی۔ جمع مذکر غائب + ضمیر
كَوْنًا	وَلِكِنْ كَانُوا	57	اور لیکن وہ تھے	كَوْن	اجوف واوی	ن		ماضی جمع مذکر غائب
ظُلْمًا	أَنْفَسْهُمْ يَظْلِمُونَ	57	وہ ظلم کرتے تھے اپنی جانوں پر	ظُلْم	صَحِّح	ض		مضارع۔ جمع مذکر غائب
قَوْلًا	وَإِذْ قُلْنَا	58	اور جب ہم نے کہا	قَوْل	اجوف واوی	ن		ماضی۔ جمع متكلم
دُخُولًا	اَدْخُلُوا هَذِهِ الْقَرْيَةَ	58	تم داخل ہو جاؤ اس بستی میں	دُخُل	صَحِّح	ن		امر حاضر۔ جمع مذکور
أَكْلًا	فَكُلُّوا مِنْهَا	58	پس تم کھاؤ اس میں سے	ءکل	مُحْموز الفاء	ن		امر حاضر۔ جمع مذکور
شَيْئًا	حَيْثُ شَيْئَمْ رَغْدَ	58	جہاں سے تم چاہو با فراغت	شَيْء	اجوف یا میں موز	ف		ماضی۔ جمع مذکر حاضر
دَخُولًا	وَادْخُلُوا الْبَابَ	58	اور داخل ہو جاؤ دروازے میں	دُخُل	صَحِّح	ن		امر حاضر۔ جمع مذکور
قَوْلًا	سُجَدًا وَقُولُوا حِلَةً	58	سجدہ کرتے ہوئے تم کہو معاف فرا	قَوْل	اجوف واوی	ن		امر حاضر۔ جمع مذکور
غَفَرًا	نَغْفِلَكُمْ خَطْلِيْكُمْ	58	ہم غلش دیں گے تھارے لیے تھاری خطا ہیں	غَفَر	صَحِّح	ض		جواب امر۔ جمع متكلم
زِيَادَةً	وَسَنِيْدُ	58	اور جلد ہی ہم زیادہ دیں گے	زِيَادَة	اجوف یا میں	ض		س+ جمع متكلم۔ مستقبل قریب
إِحْسَانًا	الْمُحْسِنِينَ	58	احسان کرنے والوں کو	إِفْعَالُ	صَحِّح	ک		اسم فعل (معرفہ مفعولی جمع)
تَبَدِيلًا	فَبَدَلَ الَّذِينَ	59	پس بدل دیا ان لوگوں نے	تَفْعِيلُ	صَحِّح	ن		ف+ماضی واحد مذکر غائب
ظُلْمًا	ظَلَمُوا أَقْوَلًا	59	جنہوں نے ظلم کیا بات کو	ظُلْم	صَحِّح	ض		ماضی۔ جمع مذکر غائب
قَوْلًا	غَيْرَهُ الَّذِي قَنِيلَ لَهُمْ	59	جونہ کی گئی تھی ان سے	قَوْل	اجوف واوی	ض		ماضی مجھوں۔ واحد مذکر
إِنْرَالًا	فَأَنْزَلَتْ عَلَى الَّذِينَ	59	پھر ہم نے اتنا ان لوگوں پر	إِفْعَالُ	صَحِّح	ض		ف+ماضی جمع متكلم
ظُلْمًا رِجْزاً	ظَلَمُوا رِجْزاً	59	جنہوں نے ظلم کیا عذاب	ظُلْم	صَحِّح	س		ماضی جمع مذکر غائب
فِسْقًا	كَانُوا يَفْسُقُونَ	59	بوجا اسکے جودہ نافرمانی کرتے تھے	فِسْق	صَحِّح	ن		مضارع۔ جمع مذکر غائب (ماضی استراری)

رکوع نمبر 7 سورۃ البقرہ پارہ نمبر 1

وَإِذَا شَنَقْتُ مُؤْشِي	إِشْتِفَاعَ	ض	ماضی۔ واحد مذکر غائب	إِشْتِفَاعَ	ض	ماضی	إِشْتِفَاعَ	ض	صیغہ
60	او رجب پانی مانگا موی نے	ستی		ستی	ستی		ستی	ستی	آیت نمبر

عربی لفظ	آیت نمبر	مصدر	ترجمہ	ماہ	ہفت اقسام	ثلاثی مجرد	مزید فیہ	صینہ
لِقَوْمِهِ فَقْلُنَا	60	قَوْلًا	واسطے اپنی قوم کے پس ہم نے کہا	ق دل	اجوف و اوی	ن		ماضی۔ جمع متكلم
أَطْرِبَ بِعَصْكَ الْخَجَزَ	60	ضَرْبًا	مارا پنی لاٹھی کو پتھر پر	ض رب	صحیح	ض		امر حاضر۔ واحد مذکور
فَإِنْفَجَرَتْ مِنْهُ إِنْفِجَارًا	60	پُس پھوٹ نکلے اس سے	پس پھوٹ نکلے اس سے	ف ج ر	صحیح	ن	إِنْفَعَالٌ	+ماضی۔ واحد مذکور غائب
قَدْعِلَمَ كُلُّ أُنَاسٍ	60	عِلْهَا	تحقیق جان چکا ہرگروہ	ع علم	صحیح	س		ماضی۔ واحد مذکور غائب (ماضی قریب)
كُلُّوا	60	آكُلًا	تم سب کھاؤ	ء ک ل	محموذ الفا	ن		امر حاضر۔ جمع مذکور
وَأَشْرَبُوا	60	شَرْبًا	اور تم پیو	ش رب	صحیح	س		امر حاضر۔ جمع مذکور حاضر
وَلَا تَغْنُونَ فِي الْأَرْضِ	60	عَشَيَّاً	اور نہ تم پھر وہ میں میں	ع ش تی	ناقص یا ی	ف س		لا نہی۔ جمع مذکور حاضر
مُفْسِدِينَ	60	إِفْسَادًا	فساد کرنے والے ہو کر	ف س د	صحیح	ن ض	إِفْعَالٌ	اسم فاعل مفعولی/جمع
وَإِذْ قُلْتُمْ يَمْوُسِي	61	قَوْلًا	اور جب تم نے کہا مے موسی	ق دل	اجوف و اوی	ن		ماضی جمع مذکور حاضر
لَئِنْ نَصِيرَ	61	صَبْرًا	ہرگز نہیں ہم صبر کریں گے	ص بر	صحیح	ض		مجبد بن۔ جمع متكلم
فَادْعُ لِتَارِبَكَ	61	دُعَاءً	پس تو دعا کرہا مے لیے اپنے رب سے	د ع و	ناقص و اوی	ن		امر حاضر۔ واحد مذکور
إِخْرَاجًا	61	كَوْهَنَكَلَے	کہ وہ نکالے واسطے ہمارے	خ رج	صحیح	ن	إِفْعَالٌ	جواب امر۔ واحد مذکور غائب
إِنْبَاثًا	61	جُواں میں سے اگاتی ہے زمین	جُواں میں سے اگاتی ہے زمین	ن بت	صحیح	ن	إِفْعَالٌ	مضارع۔ واحد مذکور غائب
إِشْتِبَدْلُونَ إِشْتِبَدَلَا	61	اس نے کہا کیا تم بدلنا چاہتے ہو؟	اس نے کہا کیا تم بدلنا چاہتے ہو؟	ب دل	صحیح	ن	إِسْتِفْعَالٌ	سوالیہ مضارع۔ جمع مذکور حاضر
هَبْطَ	61	تم سب اتروکسی شہر میں	تم سب اتروکسی شہر میں	ه ب ط	صحیح	ض		امر حاضر۔ جمع مذکور
سُوَالًا	61	پس بیشک ماسٹھہلے جو تم ناگا	پس بیشک ماسٹھہلے جو تم ناگا	س ع ل	محموذ اعین	ف		ماضی۔ جمع مذکور حاضر
ضَرْبًا	61	اور ذال دی گئی ان پر	اور ذال دی گئی ان پر	ض رب	صحیح	ض		ماضی مجھوں۔ واحد مذکور
بُؤَةً وَبِغَضَبٍ	61	اور وہ مستحق ہوئے غضب کے	اور وہ مستحق ہوئے غضب کے	ب و د	اجوف و اوی محموذ	ن		ماضی۔ جمع مذکور غائب
كُفُراً	61	وہ انکار کیا کرتے تھے	وہ انکار کیا کرتے تھے	ك ف ر	صحیح	ن		مضارع۔ جمع مذکور غائب (ماضی اتراری)
وَيَقْتُلُونَ النَّبِيِّنَ	61	وہ قتل کرتے تھے نبیوں کو	وہ قتل کرتے تھے نبیوں کو	ق ت ل	صحیح	ن		مضارع جمع مذکور غائب
ذِلِّكَ هَمَا عَصَوْا	61	یاں وجہ سے انہوں نے نافرمانی کی	یاں وجہ سے انہوں نے نافرمانی کی	ع عصی	ناقص یا ی	ض		ماضی۔ جمع مذکور غائب

عربی لفظ	مصدر	آیت نمبر	ترجمہ	ماہ	ہفت اقسام	ثلاثی مجرد	مزید فیہ	صیغہ
وَكَانُوا يَعْتَدُونَ	إِعْتِدَاءً	61	وہ حد سے تجاوز کیا کرتے تھے	ع د و	ناقص واوی	إِفْتِعَالٌ	مضارع۔ جمع مذکر غائب (اتراری)	

رکوع نمبر 8 سورۃ البقرہ پارہ نمبر 1

هَادُوا	هَوْدَا	62	وہ یہودی ہوئے	ھ و و	اجوف واوی	ن	إِفْتِعَالٌ	مضارع۔ جمع مذکر غائب
وَعَمِيلَ صَالِحًا	عَمَلًا	62	اور اس نے عمل کیے نیک	ع عمل	صحیح	س		ماضی۔ واحد مذکر غائب
وَلَا هُمْ يَخْزَنُونَ	حَزْنًا	62	اور نہ وہ غمگین ہو گئے	ح ز ن	صحیح	س		مضارع۔ جمع مذکر غائب، اسمیہ
وَإِذَا أَخْذُنَاهُ مِنْ أَقْلَمْ	أَخْذَا	63	اور جب ہم نے لیا پستہ وعدہ تم سے	ع خ ذ	مسموز الفا	ن		ماضی۔ جمع متكلم
وَرَفَعْنَا فَوْقَ كُمْ	رَفْعًا	63	اور ہم نے بلند کیا تم پر	ر ف ع	صحیح	ف		ماضی۔ جمع متكلم
الظُّورُ خَذُوا	أَخْذَا	63	طور کوم پکڑو	ع خ ذ	مسموز الفا	ن		امر حاضر۔ جمع مذکر
مَا أَتَيْشُكُمْ بِقُوَّةٍ	إِيْشَاءٌ	63	جو ہم نے دیا تم کو مجبوٹی سے	ع ت ی	مسموز الفا قا	ض	إِفْعَالٌ	ماضی۔ جمع متكلم + ضمیر
وَأَذْكُرُوا مَا فِيهِ	ذِكْرًا	63	اور یاد کرو اس کو جو اس میں ہے	ذ ک ر	صحیح	ن		امر حاضر۔ جمع مذکر
لَعَلَّكُمْ تَسْقُونَ	إِتْقَاءٌ	63	تاکہ تم نجح جاؤ	وق ی	لفیف مفروق	ض	إِفْعَالٌ	مضارع۔ جمع مذکر حاضر ماضی متكلم
ثُمَّ تَوَلَّتُمْ	تَوَلِّيَا	64	پھر تم پھر گئے	ول ی	لفیف مفروق	ح	تَفْعُلٌ	ماضی۔ جمع مذکر حاضر
وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ	عِلْمًا	65	اور البتہ تم جان چکے	ع ع لم	صحیح	س		ماضی۔ جمع مذکر حاضر (ماضی قریب)
إِعْتَدُوا مِنْكُمْ	إِعْتِدَاءً	65	جنہوں نے زیادتی کی تم میں سے	ع د و	ناقص واوی	ن	إِفْعَالٌ	ماضی۔ جمع مذکر غائب
فَقُلْنَا لَهُمْ	قَوْلًا	65	پس ہم نے کہا ان کو	ق و ل	اجوف واوی	ن		ماضی۔ جمع متكلم
كُنُوتُ اقْرَدَةً	كَوْنًا	65	ہو جاؤ بندر	ك و ن	اجوف واوی	ن		امر حاضر۔ جمع مذکر
خَاسِئَتِنَّ	خَسَّاً	65	زیل و خوار کیے ہوئے	خ س ء	مسموز اللام	ف س		اسم فاعل مفعولی / جمع
فَجَعَلْنَاهَا نَكَالًا	جَعْلًا	66	پس ہم نے بنادیا سے عبرت	ج ع ل	صحیح	ف		ماضی۔ جمع متكلم + ضمیر
وَإِذْ قَالَ مُوسَى	قَوْلًا	67	اور جب کہا موہی نے	ق و ل	اجوف واوی	ن		ماضی واحد مذکر غائب، ماضی مطلق
إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ	أَمْرًا	67	بیشک اللہ حکم دیتا ہے تم کو	ع م ر	مسموز الفا	ن		مضارع۔ واحد مذکر غائب + ضمیر، اسمیہ
أَنَّ تَذَكَّرُوا بِقَرَةَ	ذَبَحًا	67	یہ کہ تم ذبح کرو کسی ایک گائے کو	ذ ب ح	صحیح	ف		ناصبه۔ جمع مذکر حاضر
قَالُوا أَتَتَغْلِبُنَا هُوَ إِنْجَادًا	إِنْجَادًا	67	سب نے کہا تو نہاتا ہے ہمانناق	ع خ ذ	مسموز الفا	ن	إِفْعَالٌ	سوالیہ مضارع۔ واحد مذکر حاضر + ضمیر

عربی لفظ	آیت نمبر	مصدر	ترجمہ	مادہ	ہفت اقسام	ثلاثی مجرد	مزید فیہ	صینہ
قَالَ أَعُوذُ بِاللَّهِ مَعَاذًا	67	کہاں اللہ کی پناہ میں آتا ہوں	عوذ	اجوف و اوی	ن			مضارع واحد متكلم
أَنْ أَكُونَ	67	کہ میں ہو جاؤں	کون	اجوف و اوی	ن			ناصہ۔ واحد متكلم
قَالُوا اذْعُ لِنَارِنَاكَ	68	انہیں کہاں کہاں لیا پہنچے	دع و	ناقص و اوی	ن			امر حاضر۔ واحد مذکور
يُبَيِّنُ لَنَا مَا هِيَ	68	کہ دیاں کرے ہمارے لیے دیکھی ہو؟	بی ان	اجوف یا ی	ض	تفعیل		جواب امر۔ واحد مذکور غائب
فَاعْلَوْا	68	پس تم کرو	فعل	صحیح	ف			امر حاضر۔ جمع مذکور
مَا تُؤْمِرُونَ	68	جو تم حکم دیے جاتے ہو	عمر	محموز الافا	ن			مضارع مجہول۔ جمع حاضر مذکور
قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ	69	اس نے کہا پیش کہتا ہے	قول	اجوف و اوی	ن			مضارع واحد مذکور غائب
تَسْرُّ النَّظَرِيْنَ	69	وہ بھاتی ہو دیکھنے والوں کو	سرر	مضاعف ثلاثی	ن			مضارع۔ واحد موثث غائب
تَشَابَهَ عَلَيْنَا	70	وہ مشابہ ہوا ہم پر	شبھ	صحیح		تفاعل		ماضی۔ واحد موثث غائب
إِنْ شَاءَ اللَّهُ	70	اگر اللہ نے چاہا	شیاء	اجوف یا ی محمور	ف			ماضی واحد مذکور غائب
إِهْبَتُهُنَّ	70	البتہ ہدایت پانے والے	حدی	ناقص یا ی	ض	افتیاعل		اسم فعل و مفعول
إِثْرَارَةً	71	جو جوتی ہو زمین کو	ثور	اجوف و اوی	ن	افتیاعل		مضارع۔ واحد موثث غائب
وَلَا تَسْقِي الْحَرَثَ	71	اور نہ سیراب کرتی ہو کھیت کو	ستقی	ناقص یا ی	ض			لائفی مضارع۔ واحد موثث غائب
تَسْلِيْمَةً لَّا شِيَّةَ	71	صحیح و سالم ہو کوئی داع غ نہ ہو	سلم	صحیح	س	تفعیل		اسم مفعول موثث۔ لائیفی جنس
جِنْتَهٖ بِالْحَقِّ	71	تو لا یاحت کو	نجیاء	اجوف یا ی محمور	ض			ماضی۔ واحد مذکور حاضر (متعدی)
فَذَبَحُوهَا	71	پس انہوں نے ذبح کیا۔ اس کو	ذبح	صحیح	ف			ماضی۔ جمع مذکور غائب + ضیر
وَمَا كَادُوا	71	اور نہ تھے قریب	کودا	اجوف و اوی	س	تفاعل		مانافی۔ ماضی جمع مذکور غائب
يَفْعَلُونَ	71	کہ وہ کریں	فعل	صحیح	ف			مضارع۔ جمع مذکور غائب

رکوع نمبر 9 سورہ البقرہ پارہ نمبر 1

وَلَدُ قَتَلْتُمْ نَفْسًا	قتلا	72	اور جب تم نے قتل کیا کسی ایک جان کو	قتل	صحیح	ن		ماضی۔ جمع مذکور حاضر
فَأَذْرَءُ ثَمَدَ فِيهَا	إذراء	72	پس تم جھگڑنے لگے اس میں	درء	محموز المام	ف	تفاعل	ماضی۔ جمع مذکور حاضر
وَاللَّهُ خُرْجٌ	إِخْرَاجًا	72	اور اللہ کا لئے والا ہے	خروج	صحیح	ن	افتیاعل	اسم فعل (جملہ اسمیہ)

عربی لفظ	آیت نمبر	مصدر	ترجمہ	مادہ	ہفت اقسام	ملائی مجرد	مزید فیہ	صیغہ
مَا كُنْتُمْ تَكْثِرُونَ	72	کِنْهَانَا	جو تم چھپاتے تھے	ک	ک	ن	صحیح	ک
أَطْرِبُونَةُ يَبْعَضُهَا	73	ظَرِبَا	اور اس مردے کو اس کے پیش حصے سے ضرب	ض	ض	ض	صحیح	ض
إِخْيَاءُ كَذِيلَكُمْ يُجْنِي اللَّهُ	73	إِخْيَاءُ	اسی طرح اللہ زندہ کرے گا	ح	ح	س	لفیف مقرون	ح
وَيُرِنُّكُمْ أَيْتَهُ	73	إِرَادَةُ	اور وہ دکھاتا ہے تم کو اپنی نشانیاں رود	ن	ن	اجوف داوی	إِفْعَالٌ	إِفْعَالٌ
لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ	73	عَقْلًا	تاکہ تم عقل کرو	ع	ع	ض	صحیح	ع
ثُمَّ قَسَتْ قُلُوبُكُمْ	74	قَسْوَا	پھر سخت ہو گئے تمہارے دل	ق	ق	ن	ناقص داوی	ن
لَمَّا يَتَفَجَّرُ مِنْهُ	74	تَفَجَّرَا	وہ جو پھٹی بیس اس میں سے فوجر	ن	ن	ن	صحیح	تَفَعْلُ
لَمَّا يَشَقَّ	74	تَشَقْقَا	وہ جو پھٹ جاتا ہے شقق	ش	ش	ن	مضاuff ثلاثی	تَفَعْلُ
فَيَخْرُجُ مِنْهُ الْمَاءُ	74	خُرُوجًا	پس نکلتا ہے اسے سے پانی	خ	خ	ن	صحیح	مضاuff
لَهَا يَهْبِطُ	74	هَبَطَا	وہ جو گرد پڑتا ہے هبط	ه	ه	ض	صحیح	مضاuff
عَمَّا تَعْمَلُونَ	74	عَمَلًا	اس سے جو تم عمل کرتے ہو	ع	ع	س	صحیح	ع
أَفَتَظْمَعُونَ	75	ظُمِعَا	کیا پس تم طمع رکھتے ہو	ط	ط	س	صحیح	ط
أَنْ يُؤْمِنُوا لَكُمْ	75	إِيمَانًا	یہ کہ وہ ایمان لا کیں گے تم پر	ع	ع	س	محموز الفا	إِفْعَالٌ
وَقَدْ كَانَ فَرِيقُهُ مِنْهُمْ	75	كَوْنَا	اور تحقیق تھا ان میں سے ایک گروہ	ك	ك	ن	اجوف داوی	ماضی
سَمَاعًا	75		وہ سنتے تھے اللہ کے کلام کو	س	س	س	صحیح	مضاuff
لَيَسْمَعُونَ كَلْمَةَ اللَّهِ	75		اور جانستے ہیں	س	س	س	صحیح	مضاuff
ثُمَّ يُجْزِي فُوْنَةً	75	تَجْزِيَفًا	پھر وہ اس میں تحریف کرتے ہیں حرف	ض	ض	ض	صحیح	تَفْعِيلٌ
مَا عَقْلُونَةُ	75	عَقْلًا	جانہوں نے سمجھا اس کو	ع	ع	ع	صحیح	ماضی
وَهُمْ يَعْلَمُونَ	75	عَلِيًّا	وہ جانتے ہیں	ع	ع	س	صحیح	مضاuff
وَإِذَا لَقَوْا	76	لِقاءً	اور جب وہ ملاقات کرتے ہیں	ل	ل	س	ناقص یا تی	ماضی
الَّذِينَ آمَنُوا	76	إِيمَانًا	آن لوگوں سے جو ایمان لائے	ع	ع	س	محموز الفا	إِفْعَالٌ
قَوْلًا	76	قَوْلًا	کہتے ہیں ہم ایمان لاائے	ق	ق	ن	اجوف داوی	ماضی
وَإِذَا خَلَأْ بَعْضُهُمْ	76	خَلَاءً	اور جب کیلئے ہوتے ہیں اسکے کچھ خل و	خ	خ	ن	محموز اللام	ماضی

عربی لفظ	مصدر ایت نمبر	ترجمہ	مادہ	ہفت اقسام	ثلاثی مجرد	مزید فیہ	معنی
قَالُوا تَحْمِدُونَهُمْ	76	تو کہتے ہیں کیا تم بیان کرتے ہو ان سے حادث	ن	صحیح	تفعیل	سوالیہ مضارع۔ جمع مذکور غائب	ماضی۔ واحد مذکور غائب
يَخَافُونَ اللَّهَ عَلَيْنَكُمْ	76	جو اللہ نے کھولا دیا تم پر فتح	ف	صحیح	مُفَاعَلَةٌ	لَا کی۔ جمع مذکور غائب فہری	لائے نقی۔ مضارع جمع مذکور غائب
لِيَخَاجُو كُمْبِهِ	76	تاکہ وہ جھگڑا کریں تم سے محتاجہ	ن	مضاuff ثلاثی	مُفَاعَلَةٌ	لائے نقی۔ مضارع جمع مذکور غائب	لائے نقی۔ مضارع جمع مذکور غائب
أَفَلَا تَعْقِلُونَ	76	کیا پس نہیں تم عقل کرتے؟ عقل	ض	صحیح	مُفَاعَلَةٌ	کیا نہیں وہ جانتے	مضارع۔ واحد مذکور غائب
أَوَّلًا يَعْلَمُونَ	77	کیا نہیں وہ جانتے عالم	س	صحیح	مُفَاعَلَةٌ	یکہ اللہ جانتا ہے	مضارع۔ واحد مذکور غائب
أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ	77	یکہ اللہ جانتا ہے عالم	س	صحیح	إِفْعَالٌ	جو وہ چھپاتے ہیں سرر	ماموصولہ مضارع۔ جمع مذکور غائب
مَا يُسْرُونَ	77	اور جو وہ اعلانیہ کرتے ہیں اعلان	ن-ض-س	صحیح	إِفْعَالٌ	اوہ وہ تو صرف گمان ہی کرتے ہیں ظانان	ماموصولہ مضارع۔ جمع مذکور غائب
وَمَا يُغْلِنُونَ	77	اوہ وہ تو صرف گمان ہی کرتے ہیں ظنان	ن	مضاuff ثلاثی	نافیہ مضارع۔ جمع مذکور غائب	وہ لکھتے ہیں کتاب کو کتب	مضارع۔ جمع مذکور غائب
وَإِنْ هُمْ لَا يُظْنُونَ	78	اوہ وہ تو صرف گمان ہی کرتے ہیں ظنان	ن	مضاuff ثلاثی	نافیہ مضارع۔ جمع مذکور غائب	پھر وہ کہتے ہیں شری	مضارع۔ جمع مذکور غائب
يَكْتُبُونَ الْكِتَبَ	79	اوہ وہ کتاب کو کتب	ن	صحیح	إِفْعَالٌ	ناقص یا میں سے بھیں تھوڑے مول پر شری	ناصبه۔ جمع مذکور غائب
ثُمَّ يَقُولُونَ	79	پھر وہ کہتے ہیں قول	ن	اجوف واوی	إِفْعَالٌ	کوہ اسے کہا ہے مول پر شری	مضارع۔ جمع مذکور غائب
يَشَرُّؤُوا بِهِ تَمَنَّا قَلِيلًا	79	کوہ اسے کہا ہے مول پر شری	ض	ناقص یا میں	إِفْعَالٌ	کوہ اسے بھیں تھوڑے مول پر شری	ناصبه۔ جمع مذکور غائب
هُنَّا كَتَبَتْ أَيْدِيهِمْ	79	کوہ اسے بھیں تھوڑے مول پر شری	ن	صحیح	إِفْعَالٌ	اس میں سے جو لکھاں کے ہاتھوں نے کتب	ماضی۔ واحد مونث غائب
هُنَّا يَكْسِبُونَ	79	کوہ اسے بھیں تھوڑے مول پر شری	ض	صحیح	إِفْعَالٌ	اس میں سے جو وہ کمائی کرتے ہیں کسب	مضارع۔ جمع مذکور غائب
وَقَالُوا	80	اوہ انہوں نے کہا اور انہوں نے کہا	ن	اجوف واوی	إِفْعَالٌ	ہرگز نہیں چھوئے گی ہمیں آگ	ماضی جمع مذکور غائب
لَنْ تَمَسَّنَا النَّارُ	80	ہرگز نہیں چھوئے گی ہمیں آگ	ن-س	مضاuff ثلاثی	إِفْعَالٌ	تو کہہ تو کہہ	ججد بن۔ واحد مونث غائب فہری
قُلْ	80	تو کہہ تو کہہ	ن	اجوف واوی	إِفْعَالٌ	کیا تم نے لے رکھا ہے	امر حاضر۔ واحد مذکور
أَتَخَذْتُمْ	80	کیا تم نے لے رکھا ہے	ن	محموز الفاء	إِفْعَالٌ	عخذ	سوالیہ ماضی۔ جمع مذکور حاضر
فَلَمْ يُخْلِفَ اللَّهُ	80	پس ہرگز خلاف نہیں کرے گا اللہ	ن	صحیح	إِفْعَالٌ	خلف	ججد بن مضارع۔ واحد مذکور غائب
أَمْ تَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ	80	پس ہرگز خلاف نہیں کرے گا اللہ	ن	اجوف واوی	إِفْعَالٌ	کیوں تم کہتے ہو اللہ پر	سوالیہ مضارع۔ جمع مذکور حاضر
مَا لَا تَعْلَمُونَ	80	پس ہرگز خلاف نہیں کرے گا اللہ	س	صحیح	إِفْعَالٌ	وہ با تک جو تم نہیں جانتے عالم	نقی مضارع۔ جمع مذکور حاضر
مَنْ كَسَبَ سَيِّئَةً	81	پس ہرگز خلاف نہیں کرے گا اللہ	ض	صحیح	إِفْعَالٌ	کسب کی نے کمائی برائی	ماضی۔ واحد مذکور غائب

عربی لفظ	مصدر آیت نمبر	ترجمہ	مادہ	ہفت اقسام	ٹھانی مجدد	مزید فیہ	صینہ
وَآخَاهُنَّ بِهِ خَطِيئَةَ إِحْاَذَةٍ	81	اور حاطکیاں کی خطانے اسکا حوط	اجوف داوی	ن	إِفْعَالٌ	ماضی۔ واحد مونث غائب	

رکوع نمبر 10 سورۃ البقرہ پارہ نمبر 1

وَإِذَا أَخْذُنَا مِنْتَاقَ	83	أَخْذًا	عَزْ	مُحْموز الفا	ن	إِفْعَالٌ	ماضی۔ جمع متکلم
لَا تَعْبُدُونَ إِلَّا اللَّهُ	83	عِبَادَةً	عَبْد	تَبَيَّنَ عِبَادَتُ كُوْمَگَه کے سوا	ن	صَحْج	لا نئی مضارع جمع۔ ذکر حاضر
قُولُوا إِلَيْنَا إِنْ حَسِنَتْ	83	قَوْلًا	قَوْل	تَبَيَّنَات کیا کر کوں سے سن کام کے سامنے	ن	اجوف داوی	امر حاضر۔ جمع ذکر
وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ	83	إِقَامَةً	قَوْم	أُورْتَمْ قَائِمَ کرو نماز کو	ن	اجوف داوی	امر حاضر۔ جمع ذکر
وَأَتُو الزَّكُوَةَ	83	إِيتَاءً	عَتْي	أُورْدو گے زکوٰۃ	إِفْعَالٌ	اجوف داوی	امر حاضر۔ جمع ذکر
ثُمَّ تَوَلَّنَمْ إِلَّا قَلِيلًا	83	تَوَلِّيَا	لَفِيف مُفروق	پھر تم پھر گئے سوائے تھوڑوں کے	ح	تَفَعْلُلٌ	ماضی۔ جمع ذکر حاضر
وَأَنْتُمْ مُعَرِّضُونَ	83	إِعْرَاضًا	عَرْض	أُورْتَمْ اعراض کرنے والے ہو	ض	صَحْج	اسم فعل (جملہ اسمیہ)
وَإِذَا أَخْذُنَا مِنْ شَاقْمُ	84	أَخْذًا	عَزْ	أُورْجَبْ هم لیا پختہ وعدہ تم سے	ن	مُحْموز الفا	ماضی جمع متکلم
لَا تَشْفِكُونَ دِمَاءَ كُفَّرٍ	84	سَفْكًا	سَفْك	نہیں تم بھاؤ گے اپنوں کا خون	ض	صَحْج	لا نئی مضارع۔ جمع ذکر حاضر
وَتُخْرِجُونَ أَنْفُسَكُمْ	84	إِخْرَاجًا	خَرْج	أُورْنہیں تم نکالو گے اپنکو	ن	إِفْعَالٌ	لا نئی مضارع۔ جمع ذکر حاضر
ثُمَّ أَقْرَرْتُمْ	84	إِقْرَارًا	قَرْر	پھر تم نے اقرار کیا	إِفْعَالٌ	ض۔ س	مضارع۔ جمع ذکر حاضر
وَأَنْتُمْ شَهَدُونَ	84	شَهَادَةً	شَهْد	پھر تم گوہی دیتے ہو	س	صَحْج	مضارع۔ جمع ذکر حاضر (جملہ اسمیہ)
تَقْتَلُونَ أَنْفُسَكُمْ	85	قَتْلًا	قَتْل	تم قتل کرتے ہو اپنکو	ن	صَحْج	مضارع۔ جمع ذکر حاضر
تُخْرِجُونَ فَرِيْقًا	85	إِخْرَاجًا	خَرْج	تم نکلتے ہو ایک گروہ کو	ن	إِفْعَالٌ	مضارع۔ جمع ذکر حاضر
تَظَاهَرُونَ عَلَيْهِمْ	85	تَظَاهَرًا	ظَهَر	تم چڑھائی کرتے ہو ان پر	ف	صَحْج	مضارع۔ جمع ذکر حاضر
وَإِنْ يَأْتُوكُمْ أُسْرَى	85	إِتْيَاً	عَتْي	اگر آئیں تمہارے پاس کچھ قیدی	ض	مُحْموز الفا	حرف شرط۔ جمع ذکر غائب + ضیر
تُفْدُو هُمْ	85	مُفَادَأَةً	فَدِی	تم فدیدے کر چھراتے ہو انکو	ض	نَاقْسِ يَائِی	مُفَادَأَةً جواب شرط۔ جمع ذکر غائب + ضیر
وَهُوَ مُحَرَّمٌ	85	تَخْرِیْجًا	حَرْم	حالاً نکہ وہ حرام کیا گیا (انکا نکالنا)	ض	صَحْج	اسم مفعول
أَفَتُؤْمِنُونَ بِبَعْضٍ	85	إِيمَانًا	عَمَن	تو کیا تم ایمان رکھتے ہو کچھ پر	س	مُحْموز الفا	مضارع۔ جمع ذکر حاضر
وَتَكُفُرُونَ بِبَعْضٍ	85	كُفَّرًا	كَفَر	اور تم انکار کرتے ہو کچھ کا	ن	صَحْج	مضارع۔ جمع ذکر حاضر

عربی لفظ	آیت نمبر	مصدر	ترجمہ	مادہ	ہفت اقسام	ثلاثی مجرد	مزید فیہ	صینہ
مَنْ يَفْعَلُ ذَلِكَ	85	فَعْلًا	جوایا کرے	فعل	صحیح	ف		موصولہ مشارع۔ واحدہ ذکر غائب
رَدَا	85		رود	مضاعف ثلاثی	ن			مضارع مجہول۔ جمع ذکر
إِشْتَرَأَ عَمَّا	86		جنہوں نے خریدی دینا وہی زندگی	شری	ناقص یا می	ض	إِفْتِعَالٌ	ماضی جمع ذکر غائب
تَخْفِيفًا	86		پس نہیں تخفیف کیا جائے گا ان سے	خف	مضاعف ثلاثی	ض	تَفْعِيلٌ	لاغی مضارع مجہول۔ واحدہ ذکر
وَلَا هُمْ يُنْصَرُونَ	86	نصرًا	اور نہیں وہ مد کئے جائیں گے	ن ص ر	صحیح	ن		لاغی مضارع مجہول۔ جمع ذکر

رکوع نمبر 11 سورہ البقرہ پارہ نمبر 1

وَلَقَدْ أَتَيْنَا مُوسَى	87	إِيَّاهُ	اور البتہ تحقیق ہم وے چکے مویں کو	ءتی	محموز الفاء تص	ض	إِفْعَالٌ	ماضی۔ جمع متكلم، ماشی قریب
وَقَفَّيْنَا مِنْ بَعْدِهِ	87	تَقْفِيهَةً	اور ہم نے سیچ پر در پے اس کے بعد	ق ف و	ناقص واوی	ن	تَفْعِيلٌ	ماضی۔ جمع متكلم
وَأَيَّدَنَاهُ بِرُوحٍ	87	تَأْيِيدًا	اور ہم نے تائید کی اس کی	ءی د	محموز الفاء جوف	ض	تَفْعِيلٌ	ماضی۔ جمع متكلم + ضیر
جَاءَ كُمَرَ سُولُ	87	جِئَةً	آیا تمہارے پاس کوئی رسول	ج ی ا	اجوف یا می محوز	ض		ماضی۔ واحدہ ذکر غائب + ضیر
بِمَا لَا يَهُوَ أَنْفُسُكُمْ	87	هَوِيًّا	شکنپند کرتے تمہارے جی	ھ د و	لغیف مقوون	ض		لاغی مضارع۔ واحدہ ذکر غائب
إِسْتِكْبَرُتُمْ	87	إِسْتِكْبَارًا	تم نے تکبر کیا	ک ب ر	صحیح	س ک	إِسْتِفْعَالٌ	ماضی۔ جمع ذکر حاضر
كَذَّبُتُمْ	87	تَكْذِيبًا	تم نے جھٹالیا	ک ذ ب	صحیح	ض	تَفْعِيلٌ	ماضی۔ جمع ذکر حاضر
قَتَلُوكُنَ	87	قَتْلًا	تم قتل کرتے ہو	ق ت ل	صحیح	ن		مضارع۔ جمع ذکر حاضر
وَقَالُوا قُلُوبُنَا	88	قَوْلًا	اور نہیں نے کہا ہمارے دل	ق و ل	اجوف واوی	ن		ماضی جمع ذکر غائب
بَلْ لَعْنَتُهُمُ اللَّهُ	88	لَعْنًا	بلکہ اللہ نے لعنت سمجھی ان پر	ل ر ع ن	صحیح	ف		ماضی۔ واحدہ ذکر غائب + ضیر
إِيمَانًا	88		جو وہ ایمان رکھتے ہیں	ء م ن	محموز الفاء	س	إِفْعَالٌ	ماں موصولہ۔ مضارع۔ جمع ذکر غائب
وَلَمَّا جَاءَهُمْ كِتَابٌ	89	جِئَةً	اور جب آئی ان کے پاس ایک کتاب	ج ی ا	اجوف یا می محوز	ض		ماضی۔ واحدہ ذکر غائب + ضیر
وَكَانُوا مِنْ قَبْلُ	89	كَوْنًا	اور وہ تھے اس سے پہلے	ک و ن	اجوف واوی	ن		ماضی جمع ذکر غائب
كَانُوا يَسْتَفْتِحُونَ	89	إِسْتِفَتاً	وہ فتح کی دعا، مانگتے تھے	ف ت ح	صحیح	ف	إِسْتِفْعَالٌ	مضارع۔ جمع ذکر غائب (ماشی تراہی)
عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا	89	كُفْرًا	ان پر جنہوں نے انکار کیا	ك ف ر	صحیح	ن		ماضی۔ جمع ذکر غائب
فَلَمَّا جَاءَهُمْ	89	جِئَةً	پھر جب وہ آیا ان کے پاس	ج ی ا	اجوف یا می محوز	ض		ماضی۔ واحدہ ذکر غائب + ضیر

عربی لفظ	آیت نمبر	مصدر	ترجمہ	ماہ	ہفت اقسام	ثلاثی مجرد	مزید فیہ	صیغہ
مَا عَرَفُوا كَفَرُوا	89	عِزْفًا	جسے انہوں نے پہچانا انکار کیا	عِرْفٌ	ض	صحیح		ما موصولہ ماضی۔ جمع مذکر غائب
إِنْسَمَا اشْتَرُوا إِه	90	إِشْتِرَاءً	بہت براہے جو انہوں خریدا	شِرِي	ض	ناقص یا نی	إِفْتِيَاعٌ	ما ماضی۔ جمع مذکر غائب
أَنْ يَكُفُرُوا	90	كُفَّرًا	کہ وہ کفر کریں	كَفَرٌ	ن	صحیح		ناصبه۔ جمع مذکر غائب
إِنْزَالَ اللَّهُ بَغْيَةً	90	إِنْزَالًا	جوتازل کیا اللہ نے ضد سے	نِزَلٌ	ض	صحیح	إِفْعَالٌ	ما ماضی۔ واحد مذکر غائب
أَنْ يُنَزِّلَ اللَّهُ بَغْيَةً	90	تَنْزِيلًا	یہ کتازل کرے اللہ	نِزَلٌ	ض	صحیح	تَفْعِيلٌ	ناصبه۔ جمع مذکر غائب
مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ	90	شَيْئًا	جسے وہ چاہے اپنے بندوں میں سے	شِيَاءٌ	ف	اجوف یا مجموع		مضارع۔ واحد مذکر غائب
بَوْأً	90	بَوْأً	پس مستحق ہو گئے غصب کے	بَوْءٌ	ن	اجوف داوی مجموع		ما ماضی جمع مذکر غائب
وَإِذَا قَيْلَ لَهُمْ	91	قَوْلًا	اور جب کہا جاتا ہے عاسطان کے	قَوْلٌ	ن	اجوف داوی		ما ماضی مجہول۔ واحد مذکر
إِيمَنُوا إِنَّمَا أَنْزَلَ اللَّهُ	91	إِيمَانًا	ایمان لا و جوتازل کیا اللہ نے	إِيمَانٌ	س	مجموع الفاء	إِفْعَالٌ	امر حاضر+ جمع مذکر
قَالُوا نُؤْمِنُ	91	إِيمَانًا	وہ کہتے ہیں ہم ایمان رکھتے ہیں	إِيمَانٌ	س	مجموع الفاء	إِفْعَالٌ	مضارع۔ جمع متکلم
إِنَّمَا أُنْزِلَ عَلَيْنَا	91	إِنْزَالًا	جو وہ نازل کیا گیا، ہم پر	نِزَلٌ	ض	صحیح	إِفْعَالٌ	ما ماضی مجہول۔ واحد مذکر
وَيَكُفُرُونَ بِمَا وَرَأَهُ	91	كُفَّرًا	اور وہ کفر کرتے ہیں اسکے علاوہ	كَفَرٌ	ن	صحیح		مضارع۔ جمع مذکر غائب
فِلَمَ تَقْتُلُونَ	91	قَتْلًا	کیوں؟ تم قتل کرتے تھے	قَتْلٌ	ن	صحیح		مضارع۔ جمع مذکر حاضر
إِنَّ كُنْشَمُ مُؤْمِنِينَ	91	كَوْنًا	اگر تم مؤمن ہو	كَوْنٌ	ن	اجوف داوی		ما ماضی جمع مذکر حاضر، جملہ شرطیہ
وَلَقَدْ جَاءَ كَفْؤُشِي	92	جِيَّثَةً	اور البت تختین آپکے تمہارے پاس ہوئی	جَيْثٌ	ض	اجوف یا مجموع		ما ماضی۔ واحد مذکر غائب + ضمیر تحریب
ثُمَّ اتَّخَذُتُمُ الْعِجَلَ	92	إِتْخَادًا	پھر تم نے کپڑا بچھڑے کو	عَرْخٌ	ن	مجموع الفاء	إِفْتِيَاعٌ	ما ماضی۔ جمع مذکر حاضر
وَأَنْتُمْ ظَلَمُونَ	92	ظُلْمًا	اور تم ہو ہی ظالم	ظَلْمٌ	ض	صحیح		اسم فاعل جمع مذکر (جملہ اسمیہ)
وَإِذَا خَلَدُتُمْ أَمِيَّقَكُمْ	93	أَخْذًا	اور جب ہم نے لیا پختہ وعدہ تم سے	عَرْخٌ	ن	مجموع الفاء		ما ماضی۔ جمع متکلم
وَرَفَعْتُمْ قَكْمُ	93	رَفْعًا	اور ہم نے بلند کیا تمہارے اوپر	رَفْعٌ	ف	صحیح		ما ماضی۔ جمع متکلم
خُلُدُوا	93	أَخْذًا	کپڑو	عَرْخٌ	ن	مجموع الفاء		امر حاضر۔ جمع مذکر
مَا أَتَيْنَكُمْ بِقُوَّةٍ	93	إِيتَاءً	جو ہم نے دیا تم کو مضبوطی سے	عَتْيٌ	ض	مجموع الفاء تقص	إِفْعَالٌ	ما موصولہ ماضی۔ جمع متکلم + ضمیر
وَاسْمَعُوا	93	سَمَاعًا	اور غور سے سنو	سَمَاعٌ	س	صحیح		امر حاضر۔ جمع مذکر

عربی لفظ	آیت نمبر	مصدر	ترجمہ	مادہ	ہفت اقسام	ثلاثی مجرد	مزید فیہ	صیغہ
قَالُوا سَمِعْنَا	93	انہوں نے کہا ہم نے سنا	س م ع	صحیح	س	ماضی۔ جمع متكلم		
وَعَصَيْنَا	93	اور ہم نے نافرمانی کی	ع ص ی	ناقص یا نی	ض	ماضی۔ جمع متكلم		
إِشْرَأْبًا	93	اور پلا دی گئی ان کے دلوں میں	ش رب	صحیح	س	ماضی مجہول۔ جمع ذکر	إِفْعَالٌ	
بَلْسَا	93	کہ دیجئے بہت برا ہے	ب ع س	مہموز اعین	س۔ ک	حرف ثلاثی مجرد		
أَمْرًا	93	تمہارا یقین جو تمہیں حکم دیتا ہے	ع مر	مہموز الفاء	ن	مضارع۔ واحد مذکر غائب + ضمیر		
كَوْنَا	93	اگر تم ایمان رکھتے ہو	ک دون	اجف و اوی	ن	ماضی جمع ذکر حاضر		
كَوْنَا	94	کہ اگر ہے واسطے تمہارے	ک دون	اجف و اوی	ن	ماضی۔ واحد منون غائب		
فَتَمَنَّوُا الْمَوْتَ	94	پس تم تمنا کرو موت کی	م ن ی	ناقص یا نی	ض	امر حاضر۔ مذکر جمع	تَفَعْلُلٌ	
وَلَنْ يَتَمَنَّوْا أَبَدًا	95	اور وہ ہر زمین پر تناکریگے۔ اس کی کبھی بھی	م ن ی	ناقص یا نی	ض	جد بلن۔ جمع ذکر غائب + ضمیر	تَفَعْلُلٌ	
تَقْدِيمًا	95	بوجہ جہان کے ہاتھوں نے آگے بھیجا	ق د م	صحیح	ن	ماضی۔ واحد منون غائب	تَفْعِيلٌ	
وُجُودًا	96	اور البتہ تو ان کو ضرور پائے گا	و ن ج د	مثال و اوی	ض	لامتا کیدنون بالائقیہ واحد مذکر حاضر + ضمیر		
إِشْرَكًا	96	جنہوں نے شریک ٹھہرایا	ش ر ک	صحیح	س	ماضی۔ جمع ذکر غائب	إِفْعَالٌ	
وُدًّا	96	ان کا ہر ایک چاہتا ہے	و د د	مضاعف ثلاثی	س	مضارع۔ واحد مذکر غائب		
تَعْبِيرًا	96	کاش وہ عمر دیا جائے ہزار سال	ع مر	صحیح	ن	مضارع۔ مجہول واحد مذکر	تَفْعِيلٌ	
عَمَلًا	96	جو وہ عمل کرتے ہیں	ع م ل	صحیح	س	مضارع۔ جمع ذکر غائب		

رکوع نمبر 12 سورۃ البقرہ پارہ نمبر 1

فَإِنَّهُ نَزَّلَهُ	تَنْزِيلًا	97	پس بے شک اس نے اڑا اس کو	ن ز ل	صحیح	ض	تَفْعِيلٌ	ماضی۔ واحد مذکر غائب + ضمیر (اسیہ)
وَلَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ	إِنْرَا لَا	99	اور البتہ حقین ہم ہر ہزار کرچھے آپکی طرف	ن ز ل	صحیح	ض	إِفْعَالٌ	ماضی۔ جمع متكلم۔ ماضی قریب
وَمَا يَكُفُرُهَا إِلَّا	كُفَّرًا	99	اور نہیں انکار کرتے اس کا مگر	ک ف ر	صحیح	ن		ماتنیہ مضارع۔ واحد مذکر غائب۔ ضمیر
أَوْ كُلَّمَا عَاهَدُوا عَاهَدًا	مُعَاہَدَةً	100	جب کبھی انہوں نے وعدہ کیا	ع ه د	صحیح	س	مُفَاعَلَةً	ماضی۔ جمع ذکر غائب
نَبَذَةٌ فِرِيقٌ قَنْهُمْ	نَبَذًا	100	ایک گروہ نے اسے چیک دیا ان میں سے	ن ب ذ	صحیح	ض	إِفْعَالٌ	ماضی۔ واحد مذکر غائب + ضمیر
لَا يُؤْمِنُونَ	إِيمَانًا	100	نہیں وہ ایمان رکھتے ہیں	ع م ن	مہموز الفاء	س	إِفْعَالٌ	لائے نفی مضارع۔ جمع ذکر غائب

عربی لفظ	آیت نمبر	مصدر	ترجمہ	مادہ	ہفت اقسام	مُلَاحِظَہ مُجْرِد	مزید فیہ	صیغہ
نَبَذَ قَرِيقٌ	101	نَبَذَا	پھینک دیا ایک گروہ نے	ن ب ذ	صحیح	ض	ماضی واحد مذکر غائب فاعل ظاہر	
أُوتُوا الْكِتَبَ	101	إِيَّاهُ	دیے گئے کتاب	ء ت ی	محموز الفاء تھ	ض	ماضی محبوب جمع مذکور	إِفْعَالٌ
كَانُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ	101	عِلْمًا	گویا کہ وہ جانتے نہیں	ع ل م	صحیح	س	لائے نئی۔ مضارع جمع مذکر غائب	
وَاتَّهُوا	102	إِتَّبَاعًا	اور انہوں نے اتباع کی	ت ب ع	صحیح	س	ماضی۔ جمع مذکر غائب	إِفْتِعَالٌ
مَا تَشْلُو الشَّيْطَنُ	102	تِلَاؤَةً	جو وہ شیطان تلاوت کرتے تھے	ت ل و	ناقص و اوی	ن	ماموصولہ مضارع۔ جمع مذکر غائب	
وَمَا كَفَرَ سُلَيْمَنُ	102	كُفْرًا	اور کفر نہیں کیا سلیمان نے	ك ف ر	صحیح	ن	مانافی مااضی۔ واحد مذکر غائب	
يَعْلَمُونَ النَّاسَ	102	تَعْلِيمًا	وہ سیکھاتے تھے لوگوں کو	ع ل م	صحیح	س	مضارع۔ جمع مذکر غائب	تَقْعِيلٌ
إِنَّزَالًا	102	إِنْزَالًا	جونازل کیا گیا و فرشتوں پر	ن ز ل	صحیح	ض	مااضی محبوب۔ واحد مذکور	إِفْعَالٌ
وَمَا يَعْلَمُنَ	102	تَعْلِيمًا	اور نہیں وہ دونوں سیکھاتے	ع ل م	صحیح	س	مانافی مضارع۔ تثنیہ مذکر غائب	تَقْعِيلٌ
أَحِيدَ حَتَّى يَقُولَا	102	قَوْلًا	کسی ایک کو یہاں بخ کر کر دیے	ق د ل	اجوف و اوی	ن	ناصہ۔ تثنیہ مذکر غائب	
فَلَأَتَكُفُرُ	102	كُفْرًا	پس ن تو کفر کر	ك ف ر	صحیح	ن	لائفی مضارع۔ واحد مذکر حاضر	
فَيَتَعْلَمُونَ مِنْهُمَا	102	تَعْلِيمًا	پس وہ سیکھتے ان دونوں سے	ع ل م	صحیح	س	مضارع۔ جمع مذکر غائب	تَقْعِيلٌ
مَا يُفَرِّقُونَ بِهِ	102	تَفْرِيَقًا	وجود ای ڈالی تھی ساتھ اس کے	ف ر ق	صحیح	ن - ض	مضارع۔ جمع مذکر غائب	تَقْعِيلٌ
وَيَتَعَلَّمُونَ	102	تَعْلِيمًا	اور وہ سیکھتے تھے	ع ل م	صحیح	ض	مضارع۔ جمع مذکر غائب	تَقْعِيلٌ
وَمَا يَضْرُهُمْ	102	ضَرَّا	اور جونقصان پہنچاتا ان کو	ض ر ر	مضاعف ثلاثی	ن	ماموصولہ مضارع۔ واحد مذکر غائب + ضمیر	
وَلَا يَنْفَعُهُمْ	102	نَفْعًا	اور وہ نفع نہیں دیتا ان کو	ن ف ع	صحیح	ف	لائفی مضارع۔ واحد مذکر غائب + ضمیر	
وَلَقَدْ عَلِمُوا	102	عِلْمًا	اور البتہ تحقیق جان پچھے	ع ل م	صحیح	س	مااضی۔ جمع مذکر غائب (مااضی قریب)	
لَمَنِ اشْتَرَهُ مَالَهُ	102	إِشْتَرَاءً	البتہ جس نے خریداں کوئیں دا سٹے اسے	ش ر ی	ناقص یا ی	ض	مااضی۔ واحد مذکر غائب + ضمیر	إِفْعَالٌ
مَا شَرَوْا بِهِ أَنْفُسَهُمْ	102	شَرَاءً	جو انہوں نے حق دا لابد لے میں اپنی جانوں کو	ش ر ی	ناقص یا ی	ض	مااضی۔ جمع مذکر غائب	

رکوع نمبر 13 سورۃ البقرہ پارہ نمبر 1

وَلَوْ أَنَّهُمْ أَمْنَوْا	103	إِيمَانًا	اور اگر یہ کہ وہ ایمان لاتے	ع من	محمور الفاء	س	مااضی جمع مذکر غائب مااضی شرطیہ	إِفْعَالٌ
وَاتَّقُوا الْمُثُوْبَةُ	103	إِتَّقَاءُ	اور ذر تے تو بدلتے پاتے	وق ی	لغیف مفروق	ض	مااضی جمع مذکر غائب۔ جمع مذکر مااضی شرطیہ	إِفْتِعَالٌ

عربی لفظ	آیت نمبر	مصدر	ترجمہ	مادہ	ہفت اقسام	ثلاثی مجرد	مزید فہر	صینہ
لَا تَقُولُوا	104	ن تم سب کہو	قَوْلًا	ن	اجوف داوی	ن		لامہ۔ جمع مذکور حاضر
رَاعِيَةً	104	ہماری رعایت کر (رَاعِنَا)	رِعَايَةً	ف	ناقص یا می	رعی		فعل امر حاضر و واحد مذکور ضمیر
وَقُولُوا النُّظْرُنَا	104	اور کہو ہماری طرف نظر بچھے	نَظَرًا	ن	صحیح	ناظر		فعل امر حاضر و واحد مذکور ضمیر
وَاسْمَعُوا	104	اور غور سے سنو	سَمَاعًا	س	صحیح	سماع		امر حاضر۔ جمع مذکور
مَا يَوْدُدُ الظِّنَنَ	105	نہیں چاہتے وہ لوگ	وُدًا	س	مضاudem ثلاثی	ودود		مانافیہ۔ مضارع واحد مذکور غائب
أَنْ يُنَزَّلَ عَلَيْكُمْ	105	یہ کہ انہا راجائے تم پر	تَنْزِيلًا	ض	صحیح	نزل		مضارع ناصبہ۔ مجبول۔ واحد مذکور
وَاللَّهُ يَعْتَصُمُ	105	اور اللہ مخصوص کر لیتا ہے	إِعْتِصَامًا	ن	مضاudem ثلاثی	خصوص		مضارع۔ واحد مذکور غائب (اسمیہ)
مَا نَسْخَ منْ آيَةٍ	106	جو ہم منسوخ کرتے ہیں کوئی آیت	نَسْخًا	ف	صحیح	نسخ		ماشرطیہ جازمہ۔ جمع متکلم
أَوْ نُنْسِهَا	106	یا ہم بھلا دیتے، ہیں اس کو	نَسِيًّا	س	ناقص یا می	نسی		عاطفہ مضارع۔ جمع متکلم + ضمیر
إِتْيَانًا	106	ہم لے آتے ہیں بہتر اس کے	إِتْيَانًا	ض	محموذ الفاقہ نقص	عتی		جواب شرط۔ جمع متکلم + ضمیر (متعدی)
الْحَرَّ تَعْلَمُ	106	کیا تو نہیں جانتا	عِلْمًا	س	صحیح	علم		سوالیں ججد بلم۔ واحد مذکور حاضر
إِرَادَةً	108	کیا تم چاہتے ہو	رُوُد	ن	اجوف داوی	روود		مضارع۔ جمع مذکور حاضر
سُوَالًا	108	یہ کہ تم سوال کر واپس رسول سے	سُؤال	ف	محموذ اعین	ساعل		ناصبہ۔ جمع مذکور حاضر
سُوَالًا	108	جیسا کہ مویں پوچھے گئے	سُؤال	ف	محموذ اعین	ساعل		ماضی مجبول۔ واحد مذکور
تَبَدِّلًا	108	جو کوئی تبدیل کرے کفر کو	بَدْل	ن	صحیح	تفعل		حرف شرط۔ واحد مذکور غائب
ضَلَالًا	108	پس تحقیق وہ بھنک چکا	ضلال	ض	مضاudem ثلاثی	ضلال		ماضی۔ واحد مذکور غائب (ماضی قریب)
وَدَّ كَثِيرٌ مِّنْ أَهْلِ	109	چالاہتوں نے اہل کتاب میں سے	وُدًا	س	مضاudem ثلاثی	ودود		ماضی۔ واحد مذکور غائب
لَوْيَرُونَكُمْ	109	کہ وہ لوٹا دیں تم کو	رَدًا	ن	مضاudem ثلاثی	ردد		جمع مذکور غائب + ضمیر
مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْحُقْقُ	109	جوناہر ہو گیا وہ اس طے اکھیتی	تَبَيْنًا	ض	اجوف یا می	بین		موصولہ ماضی۔ واحد مذکور غائب
فَاغْفُوا	109	پس تم معاف کرو	عَفْوًا	ن	ناقص داوی	عفو		امر حاضر۔ جمع مذکور
وَاصْفَحُوا	109	اور تم در گزر کرو	صَفْحًا	ف	صحیح	صفح		امر حاضر۔ جمع مذکور
إِتْيَانًا	109	یہاں تک کاشش لے آئے اپنا فیصلہ	إِتْيَانًا	ض	محموذ الفاقہ نقص	عتی		ناصبہ۔ واحد مذکور غائب (متعدی)

عربی لفظ	مصدر	آیت نمبر	ترجمہ	مادہ	ہفت اقسام	ملائی مجرد	مزید فیہ	صید
وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ	إِقَامَةً	110	اور تم قائم کر و نماز	ق و م	اجوف و اوی	ن	إِفْعَالٌ	امر حاضر۔ جمع مذکور
وَأَتُوا الزَّكُوَةَ	إِيتَاءً	110	اور دوز کوہہ	ع ت ی	محموا الفا تھس	ض	إِفْعَالٌ	امر حاضر۔ جمع مذکور
وَمَا تَقْدِمُوا	تَقْدِيمًا	110	اور جو تم آگے بھیج گے	ق د م	صحیح	ن	تَفْعِيلٌ	ماموصولہ شرط مضارع۔ جمع مذکور حاضر
وَجُودًا	تَحْدِيدًا	110	تم پاؤ گے اس کو اللہ کے پاس	و ن ج د	مثال و اوی	ض		جواب شرط مضارع۔ جمع مذکور حاضر + ضمیر
لَنْ يَدْخُلَ الْجَنَّةَ	دُخُولًا	111	ہرگز داخل نہیں ہو گا جنت میں	ر خ ل	صحیح	ن		حمد بلن۔ واحد مذکور غائب
إِتْيَانًا	كُلْ هَاتُوا إِبْرَاهِيمَ	111	کے لے آؤ تم اپنی دلیل	ع ت ی	ناقص و اوی	ن		فعل امر حاضر۔ جمع مذکور
إِسْلَامًا	وَمَنْ أَشَّلَّهُ وَجْهَهُ	112	اور تم نے جھکاریا پہنچ پرے کو	س ل م	صحیح	س	إِفْعَالٌ	فاعل ماضی۔ واحد مذکور غائب

رکوع نمبر 14 سورۃ البقرہ پارہ نمبر 1

وَقَالَتِ الْيَهُودُ	قَوْلًا	113	اور کہا یہود نے	ق د ل	اجوف و اوی	ن		ماضی۔ واحد مونث غائب
وَهُمْ يَتَلَوَّنَ الْكِتَابَ	تِلَاوَةً	113	اور وہ تلاوت کرتے ہیں کتاب کی	ت ل و	ناقص و اوی	ن		مضارع۔ جمع مذکور غائب (جملہ اسمیہ)
لَا يَعْلَمُونَ	عَلَمًا	113	نہیں وہ جانتے	ع ع ل م	صحیح	س		لاغی مضارع۔ جمع مذکور غائب
حُكْمًا	حُكْمًا	113	پس اللہ فیصلہ کرے گا انکے درمیان	ح ك م	صحیح	ن		مضارع۔ واحد مذکور غائب جملہ اسمیہ
إِخْتِلَافًا	إِخْتِلَافًا	113	جب میں وہ اختلاف کرتے تھے	خ ل ف	صحیح	ن	إِفْتَعَالٌ	مضارع۔ جمع مذکور غائب (ماضی اتماری)
مَنْعًا	مَنْعًا	114	جتنی کرے اللہ کی مسجدوں سے	م ن ع	صحیح	ف		ماضی۔ واحد مذکور غائب
ذِكْرًا	ذِكْرًا	114	کذکر کیا جائے اس میں	ذ ک ر	صحیح	ن		ناصبه مضارع مجہول۔ واحد مذکور
سَعْيًا	سَعْيًا	114	اس کے نام کا اور وہ کوشش کریں	س ع ی	ناقص یا ئی	نے		ماضی۔ واحد مذکور غائب
ذُكْلُوهَا	ذُكْلُوهَا	114	یہ کہ وہ داخل ہوں ان میں	د خ ل	صحیح	ن		ناصبه۔ جمع مذکور غائب + ضمیر
تَوْلِيهً	تَوْلِيهً	115	پس جس طرف تم پھر جاؤ	د ل ی	لفیف مفروق	ح	تَفْعِيلٌ	حرف شرط۔ جمع مذکور حاضر
إِتْخَادًا	إِتْخَادًا	116	اور انہوں نے کہا اللہ نے بنای اولاد	ع خ ذ	محموز الفا	ن	إِفْتَعَالٌ	ماضی۔ واحد مذکور غائب
قَضَاءً	قَضَاءً	117	اور جب وہ فیصلہ کرتا ہے کسی کام کا	ق ض ی	ناقص یا ئی	ض		ماضی۔ واحد مذکور غائب
فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ	قَوْلًا	117	پس صرف وہ کہتا ہے اسٹائس کو	ق د ل	اجوف و اوی	ن		مضارع۔ واحد مذکور غائب
كَوْنًا	كَوْنًا	117	ہو جا پس وہ ہو جاتا ہے	ك و ن	اجوف و اوی	ن		امر حاضر۔ مذکور واحد

عربی لفظ	آیت نمبر	مصدر	ترجمہ	ماہ	ہفت اقسام	مثالی مجرد	مزید فیہ	معنی
لَوْلَا يُكَلِّمُنَا اللَّهُ	118	کیون نہیں کلام کرتا اللہ تم سے	کلم	ن	صحیح	تفعیل	مضارع۔ واحد مذکور غائب + ضمیر	
أَوْ نَأْتَيْنَا أَيْةً	118	یا کیون نہیں آتی ہمارے پاس کرنی شانی	عتی	محبوز الفاظ	ض	تفعیل	مضارع۔ واحد مؤنث غائب + ضمیر	
قَدْ بَيَّنَاهُ الْأَيْتِ	118	تعقین ہم بیان کرچے نشانیاں	بیان	اجوف یا می	ض	تفعیل	ماضی۔ جمع متکلم مذکور (ماضی قریب)	
لِقَوْمٍ تُوقِنُونَ	118	واسطے یقین رکھنے والی قوم کے	یقان	مثال یا می	س	افعال	مضارع۔ جمع مذکور غائب	
إِنَّا أَزْسَلْنَاكَ	119	بے شک ہم نے بھیجا تجھ کو	رسل	صحیح	س	افعال	ماضی۔ جمع متکلم مذکور + ضمیر (جملہ سیر)	
وَلَا تُسْئِلُ	119	اور تجھ سے سوال نہیں کیا جائیگا	سوال	محبوز ایمین	ف	ج	لافقاً ماضی مجهول۔ واحد مذکور	
وَلَنْ تَرْضِيَ عَنْكَ	120	اور ہرگز راضی نہیں ہوں گے آپ سے	رض و	ناقص واوی	س	ج	حمد بن۔ واحد مؤنث غائب	
حَتَّى تَتَبَعَ مِلَّتَهُمْ	120	یہاں تک کہ تو بروی کرے اگلی میٹت کی	تابع	صحیح	س	افتیاع	ناصہ۔ واحد مذکور حاضر	
إِتَّبَاعًا	120	تو نے بروی کی اگلی خواہشات کی	تابع	صحیح	س	افتیاع	ماضی۔ واحد مذکور حاضر	
جَاءَكَ مِنَ الْعَلِيمِ	120	آپ کا تیرے پاس علم میں سے	جیءے	اجوف یا می محبوز	ض	ج	ماضی۔ واحد مذکور غائب + ضمیر	
الَّذِينَ أَتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ	121	جن کو دی ہم نے کتاب	تبل	محبوز الفاظ	ض	افعال	ماضی۔ جمع متکلم + ضمیر	
تَلَوَّهُ حَتَّى تَلَوَّهُ	121	اس کی طاولات کا حق ادا کرتے ہیں	تل و	ناقص واوی	ن	ج	مضارع۔ جمع مذکور غائب + ضمیر	
إِيمَانًا	121	وہی اس پر ایمان رکھتے ہیں	امن	محبوز الفاظ	س	افعال	لافقاً ماضی مجهول۔ واحد مذکور	
وَمَنْ يَكُفِّرْ بِهِ	121	اور جو کوئی انکار کرے اس کا	کفر	صحیح	ن	ج	من جازم۔ مضارع۔ واحد مذکور غائب	

رکوع نمبر 15 سورۃ البقرہ پارہ نمبر 1

اَذْكُرُوا نِعْمَتِي	ذِكْرًا	122	یاد کرو میری فتحت کو	ذکر	صحیح	ن		فعل امر حاضر۔ جمع مذکور
إِنَّعَامًا	إِنْعَامًا	122	جو میں نے انعام کی تم پر	نعم	صحیح	ف۔ ن	افعال	ماضی۔ واحد متکلم
وَأَنِّي فَضَلْكُمْ	فَضَلْكُمْ	122	اور یہ کہ میں نے فضیلت وی تم کو	فضل	صحیح	ن	تفعیل	ماضی واحد متکلم ضمیر (جملہ سیر)
لَا تَجِدُنِي نَفْسٌ	جَزَاءً	123	نبیں بدلب میں لی جائے گی کوئی جان	جزی	ناقص یا می	ض	ج	لافقاً ماضی مجهول۔ واحد مذکور
وَلَا يُقْبَلُ مِنْهَا	قَبْلًا	123	اور نہیں قبول کیا جائے گا اس سے	قبل	صحیح	ن۔ ف	ج	لافقاً ماضی مجهول۔ واحد مذکور
وَلَا تَنْفَعُهَا شَفَاعَةٌ	نَفْعًا	123	اور نفع نہ دے گی اسے کوئی سفارش	نفع	صحیح	ف	ج	لافقاً ماضی مجهول۔ واحد مؤنث غائب
وَلَا هُمْ يُنْصَرُونَ	نَصْرًا	123	اور نہیں وہ مدد کیجئے جائیں گے	نصر	صحیح	ن	ج	لافقاً ماضی مجهول۔ جمع مذکور

صیغہ	مزید فیہ	ثلاثی مجرد	ھفت اقسام	مادہ	ترجمہ	آیت نمبر	مصدر	عربی لفظ
ماضی۔ واحد مذکر غائب	افتعال	ن	ناقص و اوی	بل و	اور جب آزمایا ابراهیم کو اس کے رب نے	124	إِبْتَلَاهُ	وَإِذَا بَشَّلَ إِبْرَاهِيمَ رَبُّهُ
ماضی۔ واحد مذکر غائب + ضمیر	افعال	ض	مضاعف ثلاثی	تم	پس اس نے پورا کیا انکو	124	إِنْتَمَاكًا	فَأَتَمَّهُنَّ
لائفی مضارع۔ واحد مذکر غائب		ف	اجوف یا نی	نیل	نہیں پہنچ گامیرا وعدہ ظالمون کو	124	نیلاً	لَا يَنْتَأْلَ غَهْرِي الظَّالِمِينَ
ماضی۔ جمع متکلم		ف	صحیح	جعل	اور جب ہم نے بنا یا گھر کو	125	جَعْلًا	وَإِذْ جَعَلْنَا الْبَيْتَ
امر حاضر۔ جمع مذکر	افتعال	ن	محموز الفاء	عَذْ	اور جب آدم ابراہیم کو	125	إِتْخَادُ	وَاتَّخَذُوا مِنْ مَقَامِ
ماضی۔ جمع متکلم		س	صحیح	عَهْد	اور ہم نے عہد لیا ابراہیم سے	125	عَهْدًا	وَعَاهَدْنَا إِلَيْهِ
ناصبه۔ امر حاضر تثنیہ مذکر	تفعیل	ن	صحیح	طھر	یک تم دلوں صاف رکھویرے گھر کو	125	طَهِيرًا	أَنْ طَهَرَ أَبْيَتِي
فعل امر حاضر۔ واحد مذکر		ف	صحیح	جعل	اے میرے رب بنا اس کو	126	جَعْلًا	رَبِّ اجْعَلْ هَذَا
امر حاضر۔ مذکر واحد		ن	صحیح	رزق	اور رزق دے اسکدر ہے دلوں کو	126	رِزْقًا	وَأَرْزُقُ أَهْلَة
ماضی۔ واحد مذکر غائب	افعال	س	محموز الفاء	عَمَان	جو کوئی ایمان لایا ان میں سے	126	إِيمَانًا	مَنْ أَمَنَ مِنْهُمْ
ماضی۔ واحد مذکر غائب		ن	صحیح	کفر	کہا جس کسی نے انکار کیا	126	كُفْرًا	قَالَ وَمَنْ كَفَرَ
ف۔ مضارع۔ واحد متکلم + ضمیر	تفعیل	ف	صحیح	متع	پس میں اسے بھی فائدہ پہنچاؤں گا تھوڑا	126	تَمَتِّعَنَّا	فَأُمِتَّعْنَةُ قَلِيلًا
مضارع۔ واحد متکلم + ضمیر	افتعال	ف۔ ن	مضاعف ثلاثی	ضرر	پھر میں مجبور کر دوں گا اس کو	126	إِضْطَرَارًا	ثُمَّ أَضْطَرْهُ
مضارع۔ واحد مذکر غائب (اتماری)			ف	رفع	اور جب اخبار ہے تھے ابراہیم	127	رَفْعًا	وَإِذْ يَرْفَعُ إِبْرَاهِمُ
امر حاضر۔ واحد مذکر	تفعل	ن	صحیح	قبل	اے ہمارے رب قبول کر ہم سے	127	تَقْبِيلًا	رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا
امر حاضر۔ واحد مذکر + ضمیر		ف	صحیح	جعل	اور ہنام دلوں کو فرمابردار	128	جَعْلًا	وَاجْعَلْنَا مُسْلِمِينَ
امر حاضر۔ واحد مذکر + ضمیر		ف	محموز این ہا نقص	رعی	اور دکھا ہمیں ج کے طریقے	128	رَأَيَا	وَأَرَيْنَا مَسْكَنًا
امر حاضر۔ واحد مذکر		ن	اجوف و اوی	توب	اور تو متوجہ ہو جا ہم پر	128	تَوْبَةً	وَتُبَّعَ عَلَيْنَا
امر حاضر۔ واحد مذکر		ف	صحیح	بعث	اے ہمارے رب تو بیچ جان میں	129	بَعْثًا	رَبَّنَا وَابْعَثْ فِيهِمْ
مضارع۔ واحد مذکر غائب		ن	ناقص و اوی	تل و	وہ پڑھ کر سنائے ان پر تیری آیات	129	تِلَادَةً	يَتَلَوُ عَلَيْهِمْ أَيْتَك
مضارع۔ واحد مذکر غائب + ضمیر	تفعیل	س	صحیح	علم	اور وہ سکھائے ان کو کتاب	129	تَعْلِيَةً	وَيَعْلَمُهُمُ الْكِتَبَ
مضارع۔ واحد مذکر غائب + ضمیر	تفعیل	ن	ناقص و اوی	زک و	اور وہ پاک کرے انہیں	129	تَزْكِيَةً	وَبَيْزَكِيهِمْ

عربی لفظ	مصدر آیت نمبر	ترجمہ	مادہ	ھفت اقسام	ثلاثی مجرد	مزید فی	صینہ
رکوع نمبر 16 سورۃ البقرہ پارہ نمبر 1							
وَمَنْ يَرْغُبْ عَنْ	130	اور کون ہے جو منہ موڑتا ہے	ر غ ب	س	صحیح		فاعل۔ مضارع۔ واحد مذکر غائب
مَنْ سَفِهَ	130	وہ جو بیوقوف ہوا	س ف ه	س	صحیح		ماضی۔ واحد مذکر غائب فعل لازم
وَلَقَدِ اصْطَفَيْنَاهُ	130	اور البتہ تحقیق ہم نے چن کریا سے	ص ف و	ن	ناقص داوی	إِفْتِعَالٌ	ماضی۔ جمع متكلّم + ضمیر (ماضی قریب)
وَإِذْ قَالَ لَهُ رَبُّهُ	131	اور جب کہا سے اسکے رب نے	ق و ل	ن	اجوف داوی	إِفْعَالٌ	ماضی۔ واحد مذکر غائب
إِسْلَامًا	131	توفر نامبردار ہو جا	س ل م	س	صحیح	إِفْعَالٌ	امر حاضر۔ واحد مذکر
إِسْلَامًا	131	کہا میں نے فرمایا انتیار کی	س ل م	س	صحیح	إِفْعَالٌ	ماضی۔ واحد متكلّم
وَوَضَى إِلَيْهِمْ تَوْصِيَةً	132	اور وصیت کی ابریشم نے اسی کی	ض	ل فیف مفروق	وصی	تَفْعِيلٌ	ماضی۔ واحد مذکر غائب
إِصْطِفَاءً لِكُمُ الدِّينِ	132	چن لیا دا سطہ تمہارے دین کو	ص ف و	ن	ناقص داوی	إِفْعَالٌ	ماضی۔ واحد مذکر غائب
فَلَا تَمُوتُنَّ	132	پس ہرگز نہ مرنا	م د ت	ن	اجوف داوی	ل ام تا کید نون با تقلیلہ واحد مذکر حاضر	
كَوْنًا	133	کیا تم موجود تھے	ك و ن	ن	اجوف داوی	ماضی جمع مذکر حاضر	
حُضُورًا	133	جب آئی یعقوب کموت	ح ض ر	ن	صحیح	ماضی واحد مذکر غائب	
عِبَادَةً	133	کس کی تم عبادت کرتے ہو	ع ب د	ن	صحیح	ما موصولہ۔ مضارع جمع۔ مذکر حاضر	
عِبَادَةً	133	انہوں نے کہا ہم عبادت کرتے ہیں	ع ب د	ن	صحیح	مضارع جمع متكلّم	
خَلَاءً	134	تحقیق گرچکی	خ خ ل و	ن	ناقص داوی	ماضی۔ واحد مذکر غائب (ماضی قریب)	
كَسْبًا	134	جو اس نے کمایا	ك س ب	ض	صحیح	ما موصولہ۔ مااضی واحد مذکر غائب	
كَسْبًا	134	جو تم نے کمایا	ك س ب	ض	صحیح	ما موصولہ مااضی جمع مذکر حاضر	
سُؤَالًا	134	اور تم سے سوال نہیں کیا جائیگا	س ء ل	ف	محفوظ اعین	ل افی مضارع مجبول۔ جمع مذکر	
عَمَلًا	134	و عمل کرتے تھے	ع م ل	س	صحیح	مضارع جمع مذکر غائب، مااضی اترانی	
قَوْلًا	135	انہوں نے کہا ہو جاؤ یہودی	ق و ل	ن	اجوف داوی	ماضی جمع مذکر غائب	
إِهْتِدَاءً	135	تم ہدایت پا جاؤ گے	ح د د	ن	ناقص یائی	إِفْتِعَالٌ	جاز مہ۔ جمع مذکر حاضر
قُولُوا أَمَّا بِاللَّهِ	136	تم سب کہو ہم ایمان لائے اللہ پر	ق و ل	ن	اجوف داوی	إِفْعَالٌ	امر حاضر۔ جمع مذکر

عربی لفظ	مصدر	آیت نمبر	ترجمہ	مادہ	ہفت اقسام	ثلاثی مجرد	مزید فیہ	صیغہ
وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْنَا	إِنْزَالًا	136	اور جہازل کیا گیا ہماری طرف	ن زل	صحیح	ض	إِفْعَالٌ	ماموصولہ ماضی مجہول و احمد ذکر
وَمَا أُوتِيَ مُوسَى	إِيْتَاءً	136	اور جو دیے گئے موئی	ءتی	محموذ الفاقہ قص	ض	إِفْعَالٌ	ماموصولہ ماضی مجہول۔ و احمد ذکر
لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ	تَفْرِيقًا	136	ہم تفریق نہیں کرتے انکے درمیان	فرق	صحیح	ن۔س	تَفْعِيلٌ	لاغی۔ مضارع۔ جمع متكلم
فَإِنْ أَمْتُمُوا بِمُشْلِ	إِيمَانًا	137	پس اگر وہ ایمان لاکیں مانند	ءمن	محموذ الفا	س	إِفْعَالٌ	حرف شرط ماضی جمع ذکر غائب
مَا أَمْتُمُهُ بِهِ	إِيمَانًا	137	بیسے تم ایمان لائے اس پر	ءمن	محموذ الفا	س	إِفْعَالٌ	ماضی۔ جمع ذکر حاضر
فَقَدِ اهْتَدَوْا	إِهْتَداً	137	پس تحقیق وہ ہدایت پاچکے	ھری	ناقص یا نی	ض	إِفْتِعالٌ	ماضی۔ جمع ذکر غائب (ماضی قریب)
وَإِنْ تَوْلُوا	تَوْلِيَا	137	پس اگر وہ پھریں	ولی	لفیف مفروق	ح	تَفْعُلٌ	حرف شرط ماضی۔ جمع ذکر غائب
فَسَيَكُفِّيْكُمْ	كِفَائِيَةً	137	پس جلد و تمہاری حیات میں انکے خلاف ہوگا	ک فی	ناقص یا نی	ض		مستقبل قریب۔ مضارع۔ و احمد ذکر غائب + ضمیر
وَنَحْنُ لَهُ عِبْدُوْنَ	عِبَادَةً	138	اور ہم اسکی عبادت کرنے والے ہیں	ع بد	صحیح	ن		اسم فاعل فاعلی/جمع، جملہ اسمیہ
قُلْ أَتَحْمَاجُونَنَا	فُحْجَةً	139	کر کیا تم ہم سے حجڑا کرتے ہو	ح ح ح	مضاعف ثلاثی	ن	مُقَاعِلَةً	سوالیہ مضارع۔ جمع ذکر حاضر + ضمیر
أَمْ تَقُولُوْنَ	قَوْلًا	140	کیوں تم کہتے ہو	ق ول	اجوف واوی	ن		مضارع۔ جمع ذکر حاضر
كَانُوا هُؤُدًا أَوْ نَظَرِي	كَوْنًا	140	تھے یہودی یا عیسائی	ک ون	اجوف واوی	ن		ماضی جمع ذکر غائب
وَمَنْ أَظْلَمُ مِنْ	ظُلْمًا	140	اور اس سے بڑا ظالم کون؟	ظل م	صحیح	ض	أَفْعَلُ التَّقْضِيْلُ	
كَتَمَ شَهَادَةً	كَتَمًا	140	جب نے چھپائی کوئی گواہی	ك ت م	صحیح	ن		ماضی۔ و احمد ذکر غائب
عَمَّا تَعْمَلُوْنَ	عَمَلاً	140	اس کے بارے میں جو تم عمل کرتے ہو	ع عمل	صحیح	س		مضارع۔ جمع ذکر حاضر
قَدْ خَلَتْ	خَلَاءً	141	تحقیق گزر پچھی	خل و	ناقص واوی	ن		ماضی۔ واحد مؤنث غائب (ماضی قریب)
لَهَا مَا كَسَبَتْ	كَسَبَا	141	واسطے اس کے جو اس نے کیا ہے	ك س ب	صحیح	ض		ماموصولہ۔ ماضی واحد مؤنث غائب
وَلَكُمْ مَا كَسَبْتُمْ	كَسَبَّا	141	اور واسطے تمہارے جو تم نے کیا	ك س ب	صحیح	ض		ماموصولہ۔ ماضی۔ جمع ذکر حاضر
وَلَا تُنَسِّلُوْنَ	سُؤَالًا	141	اور نہیں تم پوچھ جاؤ گے	س ا ع ل	محموذ اعین	ف	لَا نَفْيٌ	لائے نفی۔ مضارع مجہول جمع ذکر
عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُوْنَ	عِلْمًا	141	اس کے بارے میں جو تم عمل کرتے ہو	ع علم	صحیح	س		مضارع۔ جمع ذکر غائب، ماضی اس्तراہی

رکوع نمبر 17 سورۃ البقرۃ پارہ نمبر 2

سَيَقُولُ السَّفَهَاءُ	قَوْلًا	142	عقریب کہیں گے بیوقوف	ق ول	اجوف واوی	ن	مستقبل قریب مضارع واحد ذکر غائب
------------------------	---------	-----	----------------------	------	-----------	---	---------------------------------

عربی لفظ	مصدر آیت نمبر	ترجمہ	ماہ	ہفت اقسام	ثلاثی مجرد	مزید فیہ	صیغہ
مَا وَلَّهُمْ	142	کس نے پھیر دیا ان کو	ولی	لفیف مفروق	ح	تَفْعِيلٌ	ما موصولہ ماضی۔ واحد مذکر غائب + ضمیر
يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ	142	وہ دایت دیتا ہے جسے وہ چاہتا ہے	حدی	ناقص یاً	ض		مضارع۔ واحد مذکر غائب
جَعَلْنَاكُمْ أَمَةً وَسَطَا	143	ہم ہنایا تم کو ایک درمیانی امت	جعل	صحیح	ف		ماضی۔ جمع متکلم + ضمیر
لِتَكُونُوا شَهِداءً	143	تاکہ تم سب ہو جاؤ گواہ	کونا	اجوف و اوی	ن		ناصبه مضارع جمع مذکر حاضر
وَمَا جَعَلْنَا الْقِبْلَةَ	143	اور نہیں ہم نے بنایا قبلہ کو	جعل	صحیح	ف		مانافیہ۔ مااضی۔ جمع متکلم
الَّتِي كُنْتَ عَلَيْهَا	143	جس قبلہ پر آپ تھے	کونا	اجوف و اوی	ن		ماضی۔ واحد مذکر حاضر
إِلَّا لِنَعْلَمَ	143	مگر کہ ہم ظاہر کریں	علم	صحیح	س		لام کی۔ جمع متکلم
مَنْ يَتَّبِعُ الرَّسُولَ	143	کون اتباع کرتا ہے رسول کی	تابع	صحیح	س	إِفْتِعالٌ	مضارع۔ واحد مذکر غائب
يَنْقِلِبُ	143	کون پھرتا ہے	قلب	صحیح	ض	إِنْفِعالٌ	مضارع۔ واحد مذکر غائب
الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ	143	جنہیں اللہ نے ہدایت دی	هدی	ناقص یاً	ض		ماضی۔ واحد مذکر غائب فاعل ظاہر
لِيُضِيقَ إِيمَانَكُمْ	143	کہ ضائق کرے تمہارے ایمان کو	اضاءۃ	اجوف یاً	ض	إِفْعَالٌ	ناصبه۔ واحد مذکر غائب
قَدْنَرَى تَقْلِبُ	144	تحقیق ہم دیکھتے ہیں بار بار پلٹنا	رأیا	محبوز اعین ہقص	ف		مضارع جمع متکلم
فَلَنُوَّلِيَّتَكَ قِبْلَةً	144	پس اب ہم آپکو خود پھر دیجئے اسی قبیلے کی طرف	تَوْلِيَةً	لفیف مفروق	ح	تَفْعِيلٌ	لام کی کیونوں باشکیلہ جمع مذکر غائب + ضمیر
تَرْضَهَا	144	توراضی ہو گا اس سے	رض و	ناقص و اوی	س		مضارع۔ واحد مذکر حاضر + ضمیر
فَوْلٌ وَجْهَكَ	144	پس پھیر لیں اپنے چہرے کو	تَوْلِيَةً	لفیف مفروق	ح	تَفْعِيلٌ	امر حاضر۔ واحد مذکر
وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ	144	اور جہاں کہیں تم ہو	کونا	اجوف و اوی	ن		ماضی جمع مذکر حاضر
فَوْلُوا وَجْهَكُمْ	144	پس تم پھیر لو اپنے چہروں کو	تَوْلِيَةً	لفیف مفروق	ح	تَفْعِيلٌ	امر حاضر۔ جمع مذکر
أُوتُوا الْكِتَبَ	144	دیے گئے کتاب	إِتْيَا	محبوز الفانا ہقص	ض		ماضی مجھوں۔ جمع مذکر
لَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحُكْمُ	144	البتوہ جانتے ہیں یہ کتنے ہے	علم	صحیح	س		تاکید مضارع جمع مذکر غائب
عَمَّا يَعْمَلُونَ	144	اس سے جو وہ عمل کرتے ہیں	علم	صحیح	س		مضارع۔ جمع مذکر غائب
وَلَئِنْ أَتَيْتَ الَّذِينَ	145	اور البتہ اگر تو لائے اسکے پاس	عتی	محبوز الفانا ہقص	ض		ماضی واحد مذکر حاضر (متعدی)
مَا تَبِعُوا قِبْلَتَكَ	145	نہیں اتباع کریں گے تیرے قبلکی	تابع	صحیح	س		مانافیہ مااضی جمع مذکر غائب

عربی لفظ	آیت نمبر	مصدر	ترجمہ	مادہ	ہفت اقسام	ثلاثی مجرد	مزید فیہ	صیغہ
وَلَئِنْ أَتَبَعْتَ	145	اِتَّبَاعًا	اور البتہ اگر تو نے پیروی کی	تب ع	صحیح	س	إِفْتِعَالٌ	ماضی واحدہ کر حاضر
قُنْ بَعْدِ مَا جَاءَكَ	145	جِئْتَهُ	بعد اسکے جو آگیا تیرے پاس علم	ج یاء	اجوف یا مجموع	ض		ماضی واحدہ کر غائب + ضمیر
أَلَيْنَ اتَّبَعْنَاهُمُ الْكِتَابَ	146	إِتَّبَاعًا	جن کو دی ہم نے کتاب	عت ی	مجموع الفاظ قص	ض	إِفْعَالٌ	ماضی جمع متکلم + ضمیر
يَعْرِفُونَهُ كَمَا	146	عِرْفَانًا	وہ پہچانتے ہیں اس کو جیسا کہ	عرف	صحیح	ض		مضارع - جمع ذکر غائب + ضمیر
يَعْرِفُونَ أَبْنَاءَهُمْ	146	عِرْفَانًا	وہ پہچانتے ہیں اپنے بیٹوں کو	عرف	صحیح	ض		مضارع - جمع ذکر غائب
لَيَكُتُّمُونَ الْحَقَّ	146	كِتَابًا	البتہ وہ چھپاتے ہیں حق کو	ک ت م	صحیح	ن		لام تا کید مضارع - جمع ذکر غائب
وَهُمْ يَعْلَمُونَ	146	عَلَمًا	حلا نکہ وہ جانتے ہیں	علم	صحیح	س		مضارع جمع ذکر غائب، جملہ اسمیہ
فَلَا تَكُونُنَّ	147	كَوْنًا	پس تو ہر گز نہ ہو جا	ک و ن	اجوف و اوی	ن		لام تا کید نون بالثقلیہ ثنی و واحدہ کر حاضر

رکوع نمبر 18 سورۃ البقرہ پارہ نمبر 2

فَاسْتَبِقُوا الْخَيْرَاتِ	إِسْتِبَاقًا	148	پس تم سبقت لے جاؤ یکوں میں	س ب ق	صحیح	ض	إِفْتِعَالٌ	امر حاضر - جمع ذکر
أَئِنَّ مَا كُنُوتُوا	كَوْنًا	148	جہاں کہیں تم ہو گے	ک و ن	اجوف و اوی	ن		جواب امر حاضر - جمع ذکر
إِتْيَايَا	لَيَأْتِ يِكْمُ اللَّهُ	148	لے آئے گا اللہ ساتھ تمہارے	عت ی	مجموع الفاظ قص	ض		جواب امر مضارع - واحدہ کر غائب متعدد
وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ	خُرُوجًا	149	اور جہاں سے آپ نکلیں		خرج	صحیح	ن	ماضی - واحدہ کر حاضر
فَوْلِ وَجْهَكَ	تَوْلِيَةً	149	پس پھیر لے اپنے چہرے کو	ول ی	لفیف مفروق	ح	تَفْعِيلٌ	امر حاضر - واحدہ کر
عَمَّا تَعْلَمُونَ	عَمَلاً	149	اس کے بارے میں جو تم عمل کرتے ہو		عمل	صحیح	س	مضارع - جمع ذکر حاضر
فَوْلُوا وْجُوهَكُمْ	تَوْلِيَةً	150	پس تم سب پھیر لو اپنے چہروں کو	ول ی	لفیف مفروق	ح	تَفْعِيلٌ	امر حاضر - جمع ذکر
يَقْلَلُ يَكُونُ لِلنَّاسِ	كَوْنًا	150	کہ باتی رہے واسطے لوگوں کے	ک و ن	اجوف و اوی	ن		ناصبه - مضارع واحدہ کر غائب
ظَلَمُوا إِنْهُمْ	ظُلْمًا	150	جنہوں نے ظلم کیا ان میں سے		ظلم	صحیح	ض	ماضی - جمع ذکر غائب
فَلَا تَخْشُو هُنْهُمْ	خَشِيَا	150	پس نہ تم سب ڈروان سے	ناقص یا ی	س	خ ش ی	إِفْتِعَالٌ	ف - لانہی جمع ذکر حاضر + ضمیر
وَاحْشُونِي	خَشِيَا	150	اور تم مجھ سے ڈرو	ناقص یا ی	س	خ ش ی	إِفْتِعَالٌ	امر حاضر جمع ذکر نون و قایہ ضمیر
وَلَا تَرْدِعْمَتِي	إِنْهَامًا	150	اور تاکہ میں پورا کروں اپنی نعمت کو	مضاعف ثلاثی	ض	تم م	إِفْعَالٌ	ناصبه - مضارع واحد متکلم
لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ	رَاهِيدَاءً	150	تاکہ تم ہدایت پاؤ	ناقص یا ی	ض	هدی	إِفْتِعَالٌ	مضارع - جمع ذکر حاضر (ماشی ٹکیہ)

عربی لفظ	آیت نمبر	مصدر	ترجمہ	مادہ	ہفت اقسام	ثلاثی مجرد	مزید فہرست	صینہ
کہا آز سلنا فینگم	151	از سالا	جیسا کہ ہم نے بھیجا تم میں	رس ل	صحیح	س	افعال	ماضی۔ واحد متكلم
یَتَّلَوُ عَلَيْنَاكُمْ	151	تلاؤہ	وہ تلاوت کرتا ہے تم پر	ت ل و	ناقص واوی	ن		مضارع۔ واحد مذکر غائب
وَيُزَكِّيْنَكُمْ	151	زکیۃ	اور وہ پاکیزہ کرتا ہے تم کو	ز ک و	ناقص واوی	ن	تفعیل	مضارع۔ واحد مذکر غائب + ضمیر
وَيَعْلَمُنَّكُمُ الْكِتَبَ	151	تعلیما	اور وہ سیکھاتا ہے تم کو کتاب	ع ل م	صحیح	س	تفعیل	مضارع۔ واحد مذکر غائب + ضمیر
مَالَمْ تَكُونُوا	151	گونا	جنہیں تم تھے	ک و ن	اجوف واوی	ن		جحد بلم۔ جمع مذکر حاضر
تَعْلَمُونَ	151	علماء	جانتے	ع ل م	صحیح	س		مضارع۔ جمع مذکر حاضر ماضی اس्तراری
فَادْكُرُونَ	152	ذکرا	پس تم مجھے یاد کرو	ذ ک ر	صحیح	ن		امر حاضر۔ جمع مذکر + ضمیر
آذْكُرُكُمْ	152	ذکرا	میں تم کو یاد کھوں گا	ذ ک ر	صحیح	ن		جواب امر۔ واحد متكلم
وَاسْكُرُوا إِنِّي	152	شکرا	اور تم شکر کرو و اسٹے میرے	ش ک ر	صحیح	ن		امر حاضر۔ جمع مذکر
وَلَا تَكُفُّرُونَ	152	کفرنا	اور تم نا شکری نہ کرو میری	ک ف ر	صحیح	ن		لانہی۔ جمع مذکر حاضر + ضمیر نون و قاب

رکوع نمبر 19 سورۃ البقرہ پارہ نمبر 2

یَا يَهُهَا الَّذِينَ آمَنُوا	153	إِيمَانًا	اے وہ لوگو جو ایمان لائے ہو	ع م ن	مھموز الفاء	س	افعال	ماضی جمع مذکر غائب
اسْتَعِينُو بِالصَّابِرِ	153	إِسْتِعَانَةً	اور تم مدد طلب کرو صبر سے	ع و ن	اجوف واوی	ن	استیفactual	امر حاضر۔ جمع مذکر
وَلَا تَقُولُوا	154	قُوَّلًا	اور نہ تم کہو	ق و ل	اجوف واوی	ن		لانہی۔ جمع مذکر حاضر
لِمَنْ يُعْتَلُ	154	قُنْلَا	اے جو کوئی قتل کیا جائے	ق ت ل	صحیح	ن		موسولہ مضارع مجہول۔ واحد مذکر
وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ	154	بَلَاءً	اور البتہ ہم ضرور آزمائیں گے تمہیں	ب ل و	ناقص واوی	ن		لامتا کیدنون بالثقل۔ جمع متكلم
إِذَا أَصَابَهُمْ مُّصِيبَةً	156	إِصَابَةً	جب چیختی ہے انکوئی مصیبت	ص و ب	اجوف واوی	ن - ض	افعال	ماضی۔ واحد مذکر غائب۔ فاعل خاہر
فَمَنْ يَجْعَلُ الْبَيْتَ	158	جَعْجًا	پس جس نے بیت اللہ کا ارادہ کیا	ح ح ج	مضاعف ثلاثی	ن		ماضی۔ واحد مذکر غائب + ضمیر
أَوْ اغْتَمَّ	158	إِغْتِمَارًا	یا جس نے عمرہ کیا	ع م ر	صحیح	ن	افتعال	ماضی۔ واحد مذکر غائب
أَنْ يَسْطُوَفَ إِلَيْهَا	158	تَسْطُوْفًا	یہ کوہ سعی کرے ان دنوں کا	ط و ف	اجوف واوی	ن	تفعل	ناصبه۔ واحد مذکر غائب
وَمَنْ تَطْوِعَ خَيْرًا	158	تَطْوِعًا	اور جو کوئی خوشی سے کرے کسی نیکی کو	ط و ع	اجوف واوی	ف - ن	تفعل	موسولہ ماضی۔ واحد مذکر غائب
إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ	159	كِتمانًا	بیٹک وہ لوگ جو چھپاتے ہیں	ك ت م	صحیح	ن		مضارع۔ جمع مذکر غائب جملہ اسمیہ

عربی الفاظ	مصدر آیت نمبر	ترجمہ	مادہ	ہفت اقسام	ثلاثی مجرد	مزید فیہ	صیغہ
ما آنَزَ لَنَا مِنَ الْبَيِّنَاتِ إِنَّا لَا	159	جوہم نے نازل کیں واضح دلائل	ن زل	صحیح	ض	إِفْعَالٌ	ما موصولہ ماضی۔ جمع متكلم
مَا بَيِّنَتْ لِلثَّاَسِ تَبَيِّنَّا	159	جسے ہم نے بیان کر دیا اس طبقوں کے	بی ان	اجوف یا می	ض	تَفْعِيلٌ	ما موصولہ ماضی۔ جمع متكلم + ضمیر
يَلْعَنُهُمُ اللَّهُ لَعْنُهُمْ لَعْنُونَ	159	اللہ لعنت بھیجتا ہے ان پر	ل عن	صحیح	ف		مضارع واحد مذکر غائب + ضمیر
لَعْنَاهُمْ لَعْنُهُمُ اللَّعْنُونَ	159	اور ان پر بھیجنا واللعن بھیجتے ہیں	ل عن	صحیح	ف		مضارع واحد مذکر غائب + ضمیر
إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا	160	مگر وہ لوگ جنہوں نے توبہ کی	ت و ب	اجوف واوی	ن		ماضی۔ جمع مذکر غائب
وَأَصْلَحُوا إِصْلَاحًا	160	اور انہوں نے اپنی اصلاح کی	صل ح	صحیح	ف	إِفْعَالٌ	ماضی۔ جمع مذکر غائب
وَبَيَّنُوا تَبَيِّنَّا	160	اور انہوں نے کھول کر بیان کیا	بی ان	اجوف یا می	ض	تَفْعِيلٌ	ماضی جمع مذکر غائب
إِتُوبُ عَلَيْهِمْ تَوْبَةً	160	میں متوجہ ہوتا ہوں ان پر	ت و ب	اجوف واوی	ن		مضارع۔ واحد متكلم
إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا كُفُرًا	161	بیشک وہ لوگ جنہوں نے انکار کیا	ک ف ر	صحیح	ن		ماضی۔ جمع مذکر غائب
وَمَا تُوْتُوا مُؤْتَمًا	161	اور وہ فوت ہو گئے	موت	اجوف واوی	ن		ماضی۔ جمع مذکر غائب
لَا يُخْفَى عَنْهُمْ تَخْفِيفًا	162	نہیں کی کی جائے گی ان سے	خف ف	مضاعف ثلاثی	ض	تَفْعِيلٌ	لائفی مضارع مجہول۔ واحد مذکر
وَلَا هُمْ يُنْظَرُونَ نَظَرًا	162	اور وہ مہلت دیے جائیں گے	ن ظر	صحیح	ن		لائفی مضارع مجہول۔ جمع مذکر (جملہ اسمیہ)

رکوع نمبر 20 سورۃ البقرہ پارہ نمبر 2

يَهَا يَنْفَعُ النَّاسُ نَفْعًا	164	جن سے وہ نفع دیتا ہے لوگوں کو	ن فع	صحیح	ف		مضارع۔ واحد مذکر غائب
إِنَّا أَنْزَلَ اللَّهُ إِنَّا لَا	164	اور اس سے جو نازل کیا اللہ نے	ن زل	صحیح	ض	إِفْعَالٌ	ما موصولہ۔ ماضی واحد مذکر غائب
فَأَخْيَا بِهِ الْأَرْضَ إِحْيَا	164	پس اس سے زندگی بخشی زمین کو	ح ی ی	لفیف مفروق	س	إِفْعَالٌ	ماضی واحد مذکر غائب
وَبَثَّ فِيهَا بَثًا	164	اور اس نے پھیلایا زمین میں	ب ث ث	مضاعف ثلاثی	ن		ماضی۔ واحد مذکر غائب
لِقُومٍ يَعْقِلُونَ عَقْلًا	164	واسطہ اس قوم کے جو قتل کرتے ہیں	ع قل	صحیح	ض		مضارع۔ جمع مذکر غائب
مَنْ يَتَعَجَّلُ إِتْخَادًا	165	جبنا لیتے ہیں	ع خ ذ	محمور الفاء	ن	إِفْعَالٌ	مضارع۔ واحد مذکر غائب
يُجْبِلُونَهُمْ كَعْبَتِ اللَّهِ إِحْبَابًا	165	و دمبت کرتے ہیں ان سے اشکی محبت مجسی	ح ب ب	مضاعف ثلاثی	ض۔ ک	إِفْعَالٌ	مضارع۔ جمع مذکر غائب + ضمیر
وَالَّذِينَ آمَنُوا إِيمَانًا	165	اور وہ لوگ جو ایمان لائے	ع م ن	محمور الفاء	س	إِفْعَالٌ	ماضی۔ جمع مذکر غائب
وَلَوْيَرِي الَّذِينَ رَأَيَا	165	کاش دیکھ لیتے وہ لوگ	ر ع ی	محمور اعین تاءں	ف		مضارع۔ واحد مذکر غائب

عربی لفظ	معنی	مصدر	بیت نمبر	ترجمہ	ماہ	ہفت اقسام	کلامی مجرد	حریفہ	صید
هَلْمُوا	جِئْنَ مَذْكُورٌ نَايْبٌ	هَلْمًا	165	جنہوں نے علم کیا	ض	سُجَّح	سُجَّح	-	
إِذْ يَرْؤُنَ الْعَذَابَ	مُضَارَعٌ - جِئْنَ مَذْكُورٌ نَايْبٌ	رَأَيْتَا	165	جب و یکھیں کے عذاب کو	ف	صَوْرَاهِينَ تَقْسِ	رَوَى		
إِذْ شَرَّأَ الْذِينَ	ماضی - واحد مذکور نایب	شَرَّأَهَا	166	جب بیزار ہوں گے وہ لوگ	ب رہ	صَحْوَزُ الْلَّام	ف	تَفْعُلٌ	
أَتَبْغُوا	ماضی مجہول - جِئْنَ مَذْكُورٌ	إِتَّبَاعًا	166	جن کی پیر وی کی گئی تھی	س	سُجَّح	سُجَّح	إِفْتِعَالٌ	
إِنَّ الَّذِينَ أَتَبْغُوا	ماضی جِئْنَ مَذْكُورٌ نَايْبٌ	إِتَّبَاعًا	166	ان لوگوں سے جنہوں نے پیر وی کی	س	سُجَّح	سُجَّح	إِفْتِعَالٌ	
وَرَأَوْا الْعَذَابَ	ماضی - جِئْنَ مَذْكُورٌ نَايْبٌ	رَأَيْتَا	166	جب و یکھیں کے عذاب کو	ف	صَوْرَاهِينَ تَقْسِ	رَوَى	-	
وَنَلَقَقُتُهُمْ إِلَيْهِ الْأَنْسَابَ	ماضی - واحد مونث نایب	نَقَطْعًا	166	برکت گئی ان کی اسیدیں	ف	سُجَّح	سُجَّح	تَفْعُلٌ	
فَتَتَبَرَّأُوا مِنْهُمْ	مُضَارَعٌ - جِئْنَ مَذْكُورٌ	بَرَأَهُ	166	پس ہم بیزار ہوں گے ان سے	ف	صَحْوَزُ الْلَّام	ب رہ	تَفْعُلٌ	
كَمَا تَبَرَّأُوا مِنْهُمْ	ماضی جِئْنَ مَذْكُورٌ نَايْبٌ	بَرَأَهُ	166	جیسا کہ وہ بیزار ہوئے ہم سے	ف	صَحْوَزُ الْلَّام	ب رہ	تَفْعُلٌ	
يُرِيهِمُ اللَّهُ أَخْنَاثَهُمْ	مُضَارَعٌ - واحد مذکور نایب + ضمیر	إِرَادَةً	167	اے طرف تکھاہ بے شان کے ہوا کو	ن	صَوْرَاهِينَ تَقْسِ	رَوَى	إِفْعَالٌ	

سورۃ البقرہ... رکوع نمبر 21 پارہ نمبر 2

يَا أَيُّهَا النَّاسُ كُلُّكُمْ	آنکُلُّا	اے لوگوں کا حادثہ	168	اے لوگوں کا حادثہ	مکمل	ن	صَحْوَزُ الْفَا	صَحَّح	ن	امر حاضر - جِئْنَ مَذْكُورٌ
وَلَا تَتَبَغُوا	إِتَّبَاعًا	اور تم پیر وی نہ کرو	168	اور تم پیر وی نہ کرو	تابع	س	صَحَّح	صَحَّح	تَفْعُلٌ	إِفْتِعَالٌ
إِنَّمَا يَأْمُرُ كُلُّهُ بِالشُّوُرِ	آمِرًا	و تو سرف حکم دیتا ہے تم کو برائی کا	169	و تو سرف حکم دیتا ہے تم کو برائی کا	ہمدر	ن	صَحْوَزُ الْفَا	صَحَّح	تَفْعُلٌ	مُضَارَعٌ - واحد مذکور نایب + ضمیر
وَأَنْ تَفْلُوَ عَلَى اللَّهِ	قَوْلًا	اور یہ کہ تم کبوتش پر	169	اور یہ کہ تم کبوتش پر	قول	ن	اجوف و اوی	اجوف و اوی	ن	ناصہ - جِئْنَ مَذْكُورٌ حاضر
مَا لَا تَعْلَمُونَ	عِلْمًا	جو تم نہیں جانتے	169	جو تم نہیں جانتے	علم	س	صَحَّح	صَحَّح	س	لا نہی - مُضَارَعٌ - جِئْنَ مَذْكُورٌ حاضر
وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ	قَوْلًا	اور جب کہا جاتا ہے باسطہ کے	170	اور جب کہا جاتا ہے باسطہ کے	قول	ن	اجوف و اوی	اجوف و اوی	ن	ماضی مجہول - واحد مذکور
إِتَّبَاعًا	إِتَّبَاعًا	اتباع کرو	170	اتباع کرو	تابع	س	صَحَّح	صَحَّح	س	إِفْتِعَالٌ
إِنَّرَأَلَ اللَّهُ	إِنْرَأَلًا	اس کی جو نازل کیا اشد نے	170	اس کی جو نازل کیا اشد نے	نزل	ض	صَحَّح	صَحَّح	إِفْعَالٌ	ماضی - واحد مذکور نایب
قَالُوا	قَالُوا	انہوں نے کہا	170	انہوں نے کہا	قول	ن	اجوف و اوی	اجوف و اوی	ن	ماضی جِئْنَ مَذْكُورٌ نَايْبٌ
تَلَقَّبُ	إِتَّبَاعًا	بلکہ ہم پیر وی کرتے ہیں	170	بلکہ ہم پیر وی کرتے ہیں	تابع	س	صَحَّح	صَحَّح	إِفْتِعَالٌ	مُضَارَعٌ - جِئْنَ مَذْكُورٌ
مَا أَفْنَيْنَا عَلَيْنَا	إِلْفَاءً	جس پر ہم نے پایا	170	جس پر ہم نے پایا	لف و	ن	تَقْسِ و اوی	تَقْسِ و اوی	ن	إِفْعَالٌ
لَا يَغْفِلُونَ شَيْنَنَا	عَقْلًا	نہ عقل رکھتے ہوں کچھ بھی	170	نہ عقل رکھتے ہوں کچھ بھی	عقل	ض	صَحَّح	صَحَّح	ض	لاغی - مُضَارَعٌ - جِئْنَ مَذْكُورٌ نَايْبٌ

عربی لفظ	آیت نمبر	مصدر	ترجمہ	مادہ	ہفت اقسام	ہلathi مجرد	مزید فہر	صینہ
وَلَا يَهْتَدُونَ إِهْتِدَاءً	170	اور نہ وہ ہدایت یافتہ ہوں	ناقص یا می	ض	افتعال	لائفی مضارع۔ جمع مذکر غائب		
كُفْرًا وَمَنِّئُ الَّذِينَ كَفَرُوا	171	مشال ان کی جنہوں نے کفر کیا	کفر	ن	صحیح	ماضی۔ جمع مذکر غائب		
يَنْعِقُ نَعْقًا	171	وہ چلاتا ہے	ن عق	ض	صحیح	مضارع۔ واحد مذکر غائب		
سَمِعًا يَسْمَعُ	171	جو نہیں وہ سنتا	سمع	س	صحیح	لائے نقی مضارع۔ واحد مذکر غائب		
عَقْلًا فَهُمْ لَا يَعْقِلُونَ	171	پس وہ نہیں عقل رکھتے	عقل	ض	صحیح	لائے نقی۔ مضارع جمع مذکر غائب		
أَمْنُوا إِيمَانًا	172	ایمان لائے	امن	س	محموز الفاء	ماضی جمع مذکر غائب	افعال	
أَكْلًا كُلُوا	172	تم سب کھاؤ	اکل	ن	محموز الفاء	امر حاضر۔ جمع مذکر		
رَزْقًا مَارَزَ قُنْكُمْ	172	جو ہم نے روزی دی تم کو	رزق	ن	صحیح	ماموصولہ مااضی۔ جمع متكلم+ ضمیر		
شَكْرًا وَاشْكُرُوا إِلَهُ	172	اور سب شکر کرو اس طے اللہ کے	شکر	ن	صحیح	امر حاضر جمع مذکر		
عِبَادَةً إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ	172	خالص ایکی بندگی کرتے ہو	عبد	ن	صحیح	مضارع جمع۔ مذکر حاضر		
تَحْرِيمًا إِنَّمَا حَرَمَ عَلَيْنِكُمْ	171	بے شک اس نے حرام کیا تم پر	حرام	ض	صحیح	ماضی۔ واحد مذکر غائب	تفعیل	
إِهْلَلْ وَمَا أَهْلَ بِهِ	173	اور جسے پکارا جائے ساتھ اس کے	ھل	ن	مضاعف ثلاثی	ماضی مجہول و واحد مذکر	افعال	
إِضْطِرَارًا قَمَنْ اضْطُرَّ	173	اور جو کوئی وہ مجبور کیا گیا	ضرر	ن	مضاعف ثلاثی	ماضی مجہول۔ واحد مذکر	افتعال	
كِتْمًا يَكُشُّونَ	174	وہ چھپاتے ہیں	کتم	ن	صحیح	مضارع۔ جمع مذکر غائب		
إِنْزَالًا مَا آنَزَ اللَّهُ	174	جونازل کیا اللہ نے	نزل	ض	افعال	ماضی۔ واحد مذکر غائب		
إِشْتِرَاءُ وَهِيَ إِشْتِرَاءٌ	174	وہ بیچتے ہیں اسے	شری	ض	افتعال	مضارع۔ جمع مذکر غائب		
أَكْلًا مَا يَكُونُونَ	174	نبیں وہ کھاتے ہیں	اکل	ن	محموز الفاء	ماتانیہ۔ مضارع۔ جمع مذکر غائب		
تَكْبِيرًا وَلَا يُكَلِّمُهُ اللَّهُ	174	اور اللہ کلام نہیں کریگا ان سے	کلم	ن۔ ض	تفعیل	لائفی مضارع۔ واحد مذکر غائب+ ضمیر		
ثَلْ كَيَّةً وَلَا يُزِّكِّيَهُمْ	174	اور نہ وہ پاک کرے گا ان کو	زک	ن	تفعیل	لائے نقی۔ مضارع واحد مذکر غائب، ضمیر		
إِشْتَرَأُوا الضَّلَالَةَ	175	جنہوں نے خریدی گراہی	شری	ض	افتعال	ماضی جمع مذکر غائب		
صَنِدِرًا فَمَا أَصْبَرَهُمْ	175	پس وہ کس قد صبر کرنیوالے ہیں	صبر	ض	صحیح	فعل تعجب (فعل تفضیل)		
ثَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ الْكِتَابَ	176	یاں لیے کاشنے ہائی کتاب	نزل	ض	تفعیل	ماضی۔ واحد مذکر غائب		

عربی لفظ	آیت نمبر	مصدر	ترجمہ	ماہ	ہفت اقسام	ٹھانی مفرد	مزید فیہ	صینہ
وَإِنَّ الَّذِينَ اخْتَلَفُوا إِخْتِلَافًا	176	اور بے تک جنہوں نے اختلاف کیا	خلف	صحیح	ن	إِفْتَعَالٌ	ماضی۔ جمع مذکور غائب	

رکوع نمبر 22 سورۃ البقرہ پارہ نمبر 2

لَيْسَ	177	نہیں ہے	لیس	اجوف یا می	ج	تَفَعْلُ	نا صبہ جمع مذکور حاضر	ماضی۔ واحد مذکور غائب فعل ہقص
أَنْ تُؤْثِنَا وَجْهَكُمْ	177	یہ کہ تم پھیر لو اپنے چہروں کو	ولی	لفیف مفروق	ح	إِفْعَالٌ	ماضی۔ واحد مذکور غائب	ماضی۔ واحد مذکور غائب
وَإِنَّ الْمَالَ عَلَىٰ حِبِّهِ	177	اور دیمال اس کی محبت کے باوجود	ءتی	محموز الفاء قاص	ض	إِفْعَالٌ	ماضی۔ واحد مذکور غائب	ماضی۔ واحد مذکور غائب
وَأَقَامَ الصَّلَاةَ	177	اور اس نے قائم کی نماز	ق و م	اجوف و اوی	ن	إِفْعَالٌ	ماضی۔ جمع مذکور غائب	ماضی۔ جمع مذکور غائب
إِذَا عَاهَدُوا	177	جب بھی وہ وعدہ کریں	ع ه د	صحیح	س	مُفَاعَلَةً	ماضی۔ جمع مذکور غائب	ماضی۔ جمع مذکور غائب، جملہ اسیہ
الَّذِينَ صَدَقُوا	177	وہی لوگ سچے ہیں	ص دق	صحیح	ن	إِفْعَالٌ	ماضی۔ جمع مذکور غائب	ماضی۔ جمع مذکور غائب
إِيمَانًا	178	اے ایمان والوں	عمن	محموز الفاء	س	إِفْعَالٌ	ماضی۔ محبوب واحد مذکور	ماضی۔ محبوب واحد مذکور
كُتُبَ عَلَيْكُمْ	178	فرض کیا گیا تم پر	ک بت	صحیح	ن			ماضی۔ محبوب واحد مذکور
عَفْوًا	178	پس جو کوئی معاف کیا گیا واسطے اسکے	ع ف و	ناقص و اوی	ن			ماضی۔ محبوب واحد مذکور
إِعْتِدَاءً	178	پس جس کسی نے حد تجاوز کی	ع د و		ن	إِفْتَعَالٌ	ماضی۔ واحد مذکور غائب	ماضی۔ واحد مذکور غائب
لَعَلَّكُمْ تَتَّقَوْنَ	179	تاکہم ڈرتے رہو	وقی	لفیف مفروق	ض	إِفْتَعَالٌ	مضارع۔ جمع مذکور حاضر، ماضی شکر	مضارع۔ جمع مذکور غائب
حُضُورًا	180	جب آئی موت تم میں سے کسی ایک پر	حضر	صحیح	ن			ماضی۔ واحد مذکور غائب
إِنْ تَرَكَ حَيْزًا	180	اگر اس نے چھوڑا مال	ترک	صحیح	ن			ماضی۔ واحد مذکور غائب
تَبَدِيلًا	181	پس جس نے تبدیل کر دیا اس کو	بدل	صحیح	ن	تَفْعِيلٌ	ماضی۔ واحد مذکور غائب + ضمیر	ماضی۔ واحد مذکور غائب
سَمَاعًا	181	جو اس نے سنا اس کو	سمع	صحیح	س	تَفْعِيلٌ	ماضی۔ واحد مذکور غائب + ضمیر	ماضی۔ واحد مذکور غائب + ضمیر
يُبَدِلُونَهُ	181	وہ جو تبدیل کرتے ہیں اسے	بدل	صحیح	ن	تَفْعِيلٌ	مضارع۔ جمع مذکور غائب + ضمیر	مضارع۔ جمع مذکور غائب + ضمیر
حَوْفًا	182	پس جو کوئی ڈرا	خف	اجوف و اوی	س			ماضی۔ واحد مذکور غائب
فَأَصْلَحَ بَيْنَهُمْ	182	پس اس نے اصلاح کی آپس میں	صلح	صحیح	ف	إِفْعَالٌ	ماضی۔ واحد مذکور غائب	ماضی۔ واحد مذکور غائب

رکوع نمبر 23 سورۃ البقرہ پارہ نمبر 2

إِيمَانًا	183	ایمان والو فرض کیا گیا تم پر	عمن	محموز الفاء	س	إِفْعَالٌ	ماضی۔ جمع مذکور غائب	ماضی۔ جمع مذکور غائب
-----------	-----	------------------------------	-----	-------------	---	-----------	----------------------	----------------------

عربی لفظ	آیت نمبر	مصدر	ترجمہ	ماہ	ہفت اقسام	ثلاثی مجرد	مزید فیہ	صیغہ
یُطِيقُونَة	184	إِطَاقَةٌ	وہ اس کی طاقت رکھتے ہوں	طوق	اجوف و اوی	ن	إِفْعَالٌ	مضارع۔ جمع مذکور غائب + ضمیر
فَمَنْ تَطَّوَعَ حَيْثُوا	184	تَطْلُعًا	پس جو کوئی خوشی سے نیکی کرے	طوع	اجوف و اوی	ف۔ ن	تَقْعُلٌ	موصولہ ماضی۔ واحد مذکور غائب
أَنْ تَصُومُوا	184	صِيَامًا	یہ کہ تم روزہ رکھو	صوم	اجوف و اوی	ن	صَوْمٌ	ناصہ۔ جمع مذکور حاضر
إِنْزَالٌ	185	نَازِلٌ	نازل کیا گیا	نzel	صحیح	ض	إِفْعَالٌ	ماضی مجہول۔ واحد مذکر
شَهَادَة	185	شَهَادَة	پس جس نے پایام میں سے	شہاد	صحیح	س	إِفْعَالٌ	فاعل ماضی۔ واحد مذکور غائب
فَلْيَضْمَنْهُ	185	صِيَامًا	پس چاہیے کہ وہ روزہ رکھیں	صوم	اجوف و اوی	ن	لَا مِرْأَةٍ	لام امر۔ مضارع واحد مذکور غائب + ضمیر
إِرَادَةٌ	185	إِرَادَةٌ	اللہ چاہتا ہے تمہارے لیے آسانی	رود	اجوف و اوی	ن	إِفْعَالٌ	مضارع۔ واحد مذکور غائب
وَلِتُكُمُلُوا الْعِدَّةَ	185	إِكْمَالًا	اور تاکہ تم پورا کرو گنتی کو	کمل	صحیح	ک	إِفْعَالٌ	ناصہ۔ جمع مذکور حاضر
وَلِتُكَبِّرُوا اللَّهَ	185	كَبِيرًا	اور تاکہ تم بڑائی کرو والدکی	کبر	صحیح	ک	تَفْعِيلٌ	ناصہ مضارع۔ جمع مذکور حاضر
عَلَى مَا هَذَا كُمْ	185	هُدًى	جو اس نے ہدایت دی تھیں	ھدی	ناقص یا نی	ض	ماضی۔ واحد مذکور غائب + ضمیر	ماضی۔ واحد مذکور غائب، ماضی شکری
وَلَعَلَّكُمْ تَشَكُّرُونَ	185	شُكْرًا	شاید کہ تم شکر کرو	شکر	صحیح	ن	إِفْعَالٌ	مضارع جمع مذکور حاضر، ماضی شکری
وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي	186	سُؤَالًا	اور جب پوچھیں تمہے میرے بندے	سئل	مُهْمُوزُ الْحِينِ	ف	إِفْعَالٌ	شرط۔ ماضی۔ واحد مذکور غائب + ضمیر
أَجِيبُ بَدْعَةَ الدَّاعِ	186	جَوْبًا	میں جاہد ہاں پکانے والے کا	تجوب	اجوف و اوی	ن	إِسْتَفْعَالٌ	مضارع واحد مظلوم
إِذَا دَعَانِ	186	دُعَاءً	جب وہ مجھے پکارے	درع و	ناقص و اوی	ن	إِسْتَفْعَالٌ	ماضی واحد مظلوم
فَلْيَسْتَجِبُوا إِلَيْ	186	إِسْتِجَابَةٌ	پس انہیں چاہیے وہ حکم مانیں میرا	تجوب	اجوف و اوی	ن	إِسْتَفْعَالٌ	لام امر۔ جمع مذکور غائب
إِيمَانًا	186	إِيمَانًا	اور چاہئے کہ وہ ایمان لا سکیں	عمن	مُهْمُوزُ الْفَالِ	س	إِفْعَالٌ	لام امر۔ جمع مذکور غائب
رَشْدًا	186	رَشْدًا	تاکہ وہ ہدایت پاسکیں	رشد	صحیح	ن۔ س	إِفْعَالٌ	مضارع۔ جمع مذکور غائب ماضی شکری
إِخْلَالًا	187	إِخْلَالًا	حال کر دیا گیا، واسطے تمہارے	حلل	مضاuff ثلاثی	ن۔ ض	إِفْعَالٌ	ماضی مجہول۔ واحد مذکر
عِلْمَ اللَّهُ	187	عِلْمًا	اللہ نے جان لیا	علم	صحیح	س	إِفْعَالٌ	ماضی واحد مذکور غائب
أَنَّكُمْ كُنْتُمْ	187	كُونًَا	یہ کہ تم تھے	ک دون	اجوف و اوی	ن	إِفْعَالٌ	ماضی جمع مذکور حاضر، جملہ اسیہ
خِينَاتُونَ أَنفُسَكُمْ	187	خِينَاتَهُ	تم خیات کرتے تھاپنی جاؤں سے	خون	اجوف و اوی	ن	إِفْعَالٌ	مضارع جمع مذکور حاضر
فَتَابَ عَلَيْكُمْ	187	تَوْبَةً	پس وہ متوجہ ہوا تم پر	توب	اجوف و اوی	ن	إِفْعَالٌ	ماضی واحد مذکور غائب

عربی لفظ	مصدر	آیت نمبر	ترجمہ	مادہ	ہفت اقسام	ثلاثی مجرد	مزید فہر	صینہ
وَعْفًا عَنْكُمْ	عَفْوًا	187	اور اس نے معاف کیا تم سے	عف و	ناقص داوی	ن		ماضی۔ واحد مذکر غائب
فَاللَّهُنَّ بَاشِرُوهُنَّ	مُبَاشَرَةً	187	پس اب مباشرت کرو ان سے	بشر	صحیح	ن۔ ض۔ س	مُفَاعَلَةً	امر حاضر جمع مذکر ضمیر
وَابْتَغُوا	إِبْتِغَاءً	187	اور تم تلاش کرو	بغی	ناقص یائی	ض	إِفْتِعَالٌ	امر حاضر جمع مذکر
مَا كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ	كَتَبَا	187	جو اللہ نے لکھ دیا واسطے تمہارے	كتب	صحیح	ن		ماضی واحد مذکر غائب
وَكُلُوا وَاشَرُبُوا	أَكْلًا	187	اور تم کھاؤ اور پیو	أكل	محموز الفاء	ن		امر حاضر جمع مذکر
حَتَّىٰ يَتَبَيَّنَ لَكُمْ	تَبَيْنَا	187	بہاں تک وہ ظاہر ہو جائے واسطے تمہارے	بی ان	اجوف یائی	ض	تَفْعُلٌ	ناصہ مضارع۔ واحد مذکر غائب
ثُمَّ أَتَمُوا الصِّيَامَ	إِتْمَامًا	187	پھر تم پورا کرو روزہ کو	تم	مضاعف ثلاثی	ض	إِفْعَالٌ	فعل امر حاضر جمع مذکر
وَلَا تُبَاشِرُوهُنَّ	مُبَاشَرَةً	187	اور نہ تم مباشرت کرو ان سے	بشر	صحیح	ن۔ ض۔ س	مُفَاعَلَةً	لانہی جمع مذکر حاضر ضمیر
فَلَا تَقْرَبُوهَا	قُرْبًا	187	اور نہ تم قریب پہنچوں کے	قرب	صحیح	س		لانہی جمع مذکر حاضر ضمیر
كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ تَبَيْنَا	تَبَيْنَا	187	اسی طرح اللہ بیان کرتا ہے	بی ان	اجوف یائی	ض	تَفْعِيلٌ	مضارع۔ واحد مذکر غائب
لَعَلَّهُمْ يَتَقَوَّنَ	إِتْقَاءً	187	تاکہ وہ پرہیزگار ہو جائیں	دقی	لفیف مفروق	ض	إِفْعَالٌ	مضارع جمع مذکر غائب۔ ماضی غائب
وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ	أَكْلًا	188	اور نہ تم کھاؤ اپنے مالوں کو	أكل	محموز الفاء	ن		لانہی جمع مذکر حاضر
وَتُدْلُوْنَاهُمَا	دَلْوًا	188	اور نہ تم پہنچاؤ اسے	دل و	ناقص داوی	ن		لانہی مضارع جمع مذکر حاضر
إِلَّا كُلُّا فَرِيْقاً	أَكْلًا	188	کہ تم کھاؤ کسی ایک گروہ کا	أكل	محموز الفاء	ن	إِفْعَالٌ	ناصہ مضارع جمع مذکر حاضر

رکوع نمبر 24 سورہ البقرہ پارہ نمبر 2

يَسْأَلُونَكَ	سُؤالًا	189	وہ سوال کرتے ہیں آپ سے	س اعل	محموز اعین	ف		مضارع جمع مذکر غائب ضمیر
إِنْتَيَا نَا	إِنْتَيَا نَا	189	یہ تم آڈ گھروں کو	عتی	محموز الفاء تھ	ض		ناصہ جمع مذکر حاضر
إِتْقَاءً		189	جو کوئی پرہیزگاری کرے	دقی	لفیف مفروق	ض	إِفْعَالٌ	فاعل ماضی۔ واحد مذکر غائب
إِنْتَيَا نَا	إِنْتَيَا نَا	189	اور آؤ تم گھروں میں	عتی	محموز الفاء تھ	ض		امر حاضر جمع مذکر
وَأَتَوْا الْبُيُوتَ								
وَاتَّقُوا اللَّهَ	إِتْقَاءً	189	اور ڈر والہ سے	دقی	لفیف مفروق	ض	إِفْعَالٌ	امر حاضر جمع مذکر
إِفْلَاحًا		189	شاید کہ فلاج پاؤ	فلح	صحیح	ن	إِفْعَالٌ	مضارع جمع مذکر حاضر ماضی غائب
وَقَاتُلُوا فِي سَبِيلِ	مُقَاتَلَةً	190	اور تم قاتل کرو اللہ کی راہ میں	قتل	صحیح	ن	مُفَاعَلَةً	امر حاضر جمع مذکر

صیغہ	مزید فیہ	مذکور	ثلاثی مذکور	هفت اقسام	مادہ	ترجمہ	آیت نمبر	مصدر	عربی لفظ
مضارع۔ جمع مذکر غائب + ضمیر	مُفَاعِلَةً	ن	صحیح	قتل		جولاتے ہیں تم سے	190	مُقاَلَةً	الَّذِينَ يَقَاٰلُونَكُمْ
لانہی مضارع۔ جمع مذکر حاضر	إِفْتِعَالٌ	ن	ناقص و اوی	عدو		اور تم حد سے نہ بڑھو	190	إِعْتِدَاءً	وَلَا تَعْتَدُوا
لانہی مضارع۔ واحد مذکر غائب	إِفْعَالٌ	ک	مضاعف ثلاثی	ض۔ ک	حباب	اپنے بیٹی کو تباہ کرنے والوں کو	190	إِحْبَابًا	لَا يُحِبُّ الْمُعَتَدِلِينَ
امر حاضر۔ جمع مذکر + ضمیر		ن	صحیح	قتل		اور قتل کرو ان کو	191	قَتْلًا	وَاقْتُلُوهُمْ
ماضی جمع مذکر حاضر + ضمیر		س	صحیح	شقف		چہاں کہیں تم پاؤ انکو	191	سَقَفًا	حَيْثُ ثَقْفَتُهُمْ
امر حاضر۔ جمع مذکر + ضمیر	إِفْعَالٌ	ن	صحیح	خرج		اور تم نکالو انہیں	191	إِخْرَاجًا	وَآخِرِ جُوْهُمْ
ماضی جمع مذکر غائب + ضمیر	إِفْعَالٌ	ن	صحیح	خرج		چہاں سے انہوں نے نکالتم کو	191	إِخْرَاجًا	وَقَنْ حَيْثُ أَخْرَجُوكُمْ
لانہی۔ جمع مذکر حاضر + ضمیر	مُفَاعِلَةً	ن	صحیح	قتل		اور تم نہ لڑوان سے	191	مُقاَلَةً	وَلَا تُقْتَلُوهُمْ
ناصبه۔ جمع مذکر غائب + ضمیر	مُفَاعِلَةً	ن	صحیح	قتل		حتی کوہ قتال کریں تم سے اس میں	191	مُقاَلَةً	حَتَّى يُقْتَلُوْكُمْ فِيهِ
حرف شرط ماضی۔ جمع مذکر غائب + ضمیر	مُفَاعِلَةً	ن	صحیح	قتل		پس اگر وہ لڑیں تم سے	191	مُقاَلَةً	فَإِنْ قُتْلُوْكُمْ
جواب شرط۔ امر حاضر۔ جمع مذکر ضمیر		ن	صحیح	قتل		پس تم قتل کرو ان کو	191	قَتْلًا	فَأُقْتُلُوهُمْ
حرف شرط۔ مااضی۔ جمع مذکر غائب	إِفْتِعَالٌ	ف	ناقص یا نی	نہی		پس اگر وہ باز آ جائیں	192	إِنْتَهَاءً	فَإِنْ اِنْتَهَوْا
امر حاضر۔ جمع مذکر + ضمیر	مُفَاعِلَةً	ن	صحیح	قتل		اور تم قتال کرو ان سے	193	مُقاَلَةً	وَقُتْلُوهُمْ
ناصبه لانہی۔ واحد مذکر حاضر		ن	اجوف و اوی	ک و ان		یہاں تک کہنے باقی رہے	193	كَوْنًا	حَتَّى لَا تَكُونَ
فعال۔ مااضی واحد مذکر غائب	إِفْتِعَالٌ	ن	ناقص و اوی	عدو		جس نے زیادتی کی تم پر	194	إِعْتِدَاءً	فَئِنْ اِشْتَدَى عَلَيْكُمْ
امر حاضر۔ جمع مذکر	إِفْتِعَالٌ	ن	ناقص و اوی	عدو		پس تم زیادتی کرو ان پر	194	إِعْتِدَاءً	فَاعْتَدُوْا عَلَيْهِ
امر حاضر۔ جمع مذکر	إِفْتِعَالٌ	ض	لغیف مفروق	وقی		اور ذر واللہ سے	194	إِتَّقَاءً	وَاتَّقُوا اللَّهُ
امر حاضر۔ جمع مذکر		س	صحیح	علم		اور تم جان لو	194	عِلْمًا	وَاعْلَمُوا
امر حاضر۔ جمع مذکر	إِفْعَالٌ	ن۔ س	صحیح	نفق		اور تم خرچ کرو اللہ کی راہ میں	195	إِنْفَاقًا	وَأَنْفَقُوا فِي سَبِيلٍ
لانہی۔ جمع مذکر حاضر	إِفْعَالٌ	س	ناقص یا نی	ل قی		اور تم مت ڈالو اپنے ہاتھوں کو	195	إِلْقاءً	وَلَا تُلْقُوا بِأَيْدِيْكُمْ
امر حاضر۔ جمع مذکر	إِفْعَالٌ	ک	صحیح	حسن		اور تم سیکی کرو	195	إِحْسَانًا	وَأَخْسِنُوا
امر حاضر جمع مذکر	إِفْعَالٌ	ض	مضاعف ثلاثی	تم		اور پورا کرو جو کو	196	إِتْمَامًا	وَأَتْمُوا الْحَجَّ

عربی لفظ	مصدر آیت نمبر	ترجمہ	مادہ	ہفت اقسام	ثلاثی مجرد	مزید فیہ	صینہ
فَإِنْ أُخْصِرْتُمْ	196	پس اگر تم روکے جاؤ	حصر	صحیح	ن۔ س	إِفْعَالٌ	حرف شرط ماضی مجرم۔ جمع مذکور
فَمَا أُسْتَيْسَرْ	196	پس جو میسر ہوا	ی س ر	مثال یا تی	ض۔ ک	إِسْتِفْعَالٌ	اموصولہ ماضی واحد مذکر غائب
وَلَا تَحْلِقُوا إِذْ وَسْكُمْ	196	نتم منڈاوسر	حلق	صحیح	ن۔ ض	إِفْعَالٌ	لانہی۔ جمع مذکر حاضر
حَتَّىٰ يَبْلُغُ الْهُدُوْ	196	یہاں تک کہ پہنچ جائے قربانی	بلغ	صحیح	ن	إِفْعَالٌ	ناصہ۔ واحد مذکر غائب
فَإِذَا أَمْتَشَمْ	196	پس جب تم امن میں ہو	امن	ممبوуз الفا	س	إِفْعَالٌ	ماضی۔ جمع مذکر حاضر
فَمَنْ تَمَسَّعَ	196	پس جس کسی نے فائدہ اٹھایا	متاع	صحیح	ف	تَفْعُلٌ	ماضی۔ واحد مذکر غائب
وُجُودًا	196	ہم جس نے نہیں پایا تھا وہ روزہ رکھے	ون و د	مثال داوی	ض	جَدْلٌ	جحد بلم۔ واحد مذکر غائب
إِذَا رَجَعْتُمْ	196	جب تم سب واپس لوئے	رجوع	صحیح	ض	إِفْعَالٌ	ماضی جمع مذکر حاضر
لَهُ يَكُنْ أَهْلُهُ	196	جنہیں ہوا اس کا رہنے والا	ک و ن	اجوف داوی	ک و ن	جَدْلٌ	جحد بلم۔ واحد مذکر غائب
وَاتَّقُوا اللَّهُ	196	اور ڈروالہ سے	وقی	لفیف مفروق	ض	إِفْعَالٌ	امر حاضر۔ جمع مذکر

رکوع نمبر 25 سورۃ البقرہ پارہ نمبر 2

فَمَنْ فَرَضَ	فُرُوضًا	197	پس جس نے عزم کر لیا	صحیح	فرض	ک	لاغی جنس مصدر	مُفَاعِلَةٌ	ماضی۔ واحد مذکر غائب
وَلَا جِدَالٌ	جُنَاحَدَةً	197	اور نہ جھگڑا کرنا	صحیح	جدل	ن۔ س	مُفَاعِلَةٌ	لاغی جنس مصدر	ماجازہ۔ مضارع جمع مذکر حاضر
وَمَا تَفَعَّلُوا	فَعْلًا	197	اور جو تم کرو	صحیح	فعل	ف			جواب شرط۔ واحد مذکر غائب ضیر
يَعْلَمُهُ اللَّهُ	عِلْمًا	197	اللہ جانتا ہے اسے	صحیح	علم	س			امر حاضر۔ جمع مذکر
وَتَزَوَّدُوا	تَزَوَّدًا	197	اور زادراہ لے لیا کرو	زود	اجوف داوی	ن	تَفْعُلٌ	إِفْعَالٌ	امر حاضر۔ بانوں و قایم جمع مذکر
وَاتَّقُونِ	إِتْقَاءً	197	اور تم مجھ سے ڈرو	وقی	لفیف مفروق	ض	إِفْعَالٌ	امر حاضر۔ بانوں و قایم جمع مذکر	ناصہ مضارع جمع مذکر حاضر
أَنْ تَبْتَغُوا فَضْلًا	إِبْتَغَاءً	198	یہ کہ تم تلاش کروفضل یعنی مال	بغی	ناقص یا تی	ص	إِفْعَالٌ	إِفْعَالٌ	ماضی مضارع جمع مذکر حاضر
فَإِذَا أَفْضَشْمُ	إِفَاضَةً	198	پس جب تم پورا کر چکو	فی ض	اجوف یا تی	ض	إِفْعَالٌ	إِفْعَالٌ	امر حاضر۔ جمع مذکر
فَادْكُرُوا اللَّهَ	ذِكْرًا	198	پس تم یاد کرو اللہ کو	صحیح	ذکر	ن			امر حاضر۔ جمع مذکر ضیر
وَادْكُرُوهُ	ذِكْرًا	198	اور یاد کرو اسے	صحیح	ذکر	ن			ماضی واحد مذکر غائب ضیر
كَمَا هَذِهِكُمْ	هُدَى	198	جس کی اس نے ہدایت دی تمہیں	هدی	ناقص یا تی	ض			ماضی واحد مذکر غائب ضیر

عربی لفظ	آیت نمبر	مصدر	ترجمہ	مادہ	ہفت اقسام	ثلاثی مجرد	مزید فیہ	صینہ
ثُمَّ أَفِيضُوا	199	پھر تم پھرو	فی ض	اجوف یائی	افعال	ام رحاضر۔ جمع مذکور		
إِفَاضَةً	199	جہاں سے لوئے لوگ	فی ض	اجوف یائی	افعال	ماضی۔ واحد مذکر غائب		
وَاسْتَغْفِرُوا اللَّهُ	199	اور تم بخشنش مانگو اللہ سے	صحیح	غفر	إِسْتِغْفَارٌ	ام رحاضر۔ جمع مذکور		
فَإِذَا قَضَيْتُمْ	200	پس جب تم پورے کر چکو	ق ضی	ناقص یائی	ض	حرف شرط۔ ماضی۔ جمع مذکر حاضر		
مَنْ يَقُولُ	201	جو وہ کہتا ہے	ق ول	اجوف واوی	ن	من موصولة مضارع۔ واحد مذکر غائب		
رَبَّنَا أَرِنَا	201	اے ہمارے دے ہمیں	عتی	محمور الفاقا نقص	ض	ام رحاضر واحد مذکر + ضمیر		
وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ	201	اور بچا ہمیں آگ کے عذاب سے	وقی	لғیف مفروق	ض	ام رحاضر واحد مذکر + ضمیر		
هُمَا كَسَبُوا	202	جو انہوں نے کمایا	کسب	صحیح	ض	ماضی۔ جمع مذکر غائب		
فَمَنْ تَعَجَّلَ	203	پس جس کسی نے جلدی کی	عجل	صحیح	س	ماضی واحد مذکر غائب		
وَمَنْ تَأَخَّرَ	203	اور جس کسی نے تاخیر کی	ع خر	محمور الفا	ن	ماضی۔ واحد مذکر غائب		
لَيْسَنَ اتَّقِي	203	واسطے اس کے جس نے پرہیز گاری کی	وقی	مثال واوی هقص	ض	ماضی واحد مذکر غائب		
وَاعْلَمُوا	203	اور جان رکھو	علم	صحیح	س	ام رحاضر جمع مذکور		
إِلَيْهِ تُحَشِّرُونَ	203	ای کی طرف تم سب جمع کیے جاؤ گے	حشر	صحیح	ن	مضارع مجہول۔ جمع مذکور		
إِنْجَابًا	204	جس کی بات حیران کرتی ہے تجھے	ع جب	صحیح	س	مضارع۔ واحد مذکر غائب + ضمیر		
إِشْهَادًا	204	اور گواہ تھہرا تا ہے اللہ کو	ش حد	صحیح	س	مضارع۔ واحد مذکر غائب		
وَإِذَا تَوَلَّ	205	اور جب وہ لوٹتا ہے	ولی	مثال واوی هقص	ح	ماضی واحد مذکر غائب		
سُعْيًا	205	وہ کوشش کرتا ہے	سرعی	ناقص یائی	ف	ماضی واحد مذکر غائب		
إِفْسَادًا	205	کوہ فساد کر اس میں	فسد	صحیح	ن ض	ناصہ مضارع واحد مذکر غائب		
إِهْلَالًا	205	اور وہ ہلاک کرے کھیتی کو	حلک	صحیح	ض	ناصہ۔ واحد مذکر غائب		
لَا مُبِحُّ الْفَسَادَ	205	نہیں پسند کرتا فساد کو	ح ب	مفاعف ثلاثی	ض ک	لائق مضارع۔ واحد مذکر غائب		
وَإِذَا قِيلَ لَهُ	206	اور جب کہا جاتا ہے واسطے اس کے	ق ول	اجوف واوی	ن	ماضی مجہول۔ واحد مذکر		
إِتَّقَانَةً	206	اللہ سے ڈرو	وقی	لғیف مفروق	ض	فضل امر حاضر۔ واحد مذکر		

عربی لفظ	مصدر	آیت نمبر	ترجمہ	مادہ	ہفت اقسام	ثلاثی مجرد	مزید فیہ	صیند
آخِذَةُ الْعِزَّةُ	آخِنَا	206	آپکی ہے اسے جھوٹی عزت نفس	عِزْذٰ	محموذ الفا	ن		ماضی۔ واحد مونث غائب + ضمیر
شَرَاءُ	منْ يَشْرِي مَنْفَسَةً	207	جو کوئی فروخت کرتا ہے اپنی جان کو	ش ری	ناقص یاً	ض		مضارع واحد مذکور غائب
إِبْتِغَاءُ مَرْضَابِ اللَّهِ	إِبْتِغَاءُ	207	اللہ کی تلاش میں	ب غی	ناقص یاً	ض	إِفْتِعَالٌ	مضاف۔ مضاف الیہ
يَأْمَنَّا الَّذِينَ آمَنُوا	يَأْمَنَّا	208	اے ایمان والو!	ء من	محموذ الفا	س	إِفْعَالٌ	ماضی جمع مذکور غائب
دُخُولُ فِي السِّلْمِ	دُخُولًا	208	تم داخل ہوا سلام میں پورے	دخل	صحیح	ن		امر حاضر۔ جمع مذکر
وَلَا تَتَّبِعُوا أَخْطُوبَ الشَّيْطَانِ	إِتَّبَاعًا	208	اور تم اتباع نہ کرو شیطان کے قدوس کی	تابع	صحیح	س	إِفْتِعَالٌ	لانہی۔ جمع مذکور حاضر
فَإِنْ زَلَّتُمْ	زَلَّا	209	پس اگر تم نے لغزش کی	زل ل	مضاعف ثلاثی	ض		حرف شرط ماضی۔ جمع مذکور حاضر
جِيَّهَةُ	جِيَّهَةً	209	جو آگئی تمہارے پاس نشانیاں	ج یاء	اجوف یا ممحوز	ض		ما موصولة ماضی۔ واحد مونث غائب + ضمیر
فَاعْلَمُوا	عِلْمًا	209	پس سب جان رکھو	علم	صحیح	س		امر حاضر+جمع مذکر
هُلْ يَنْظُرُونَ	نَظَرًا	210	نبیں وہ دیکھتے ہیں	ن ظار	صحیح	ن		حل نافی مضارع۔ جمع مذکور غائب
أَنْ يَأْتِيهِمُ اللَّهُ	إِتَّيَّانًا	210	یہ کامے ان کے پاس اللہ	عتی	محموذ الفا ناقص	ض	إِفْعَالٌ	ناسیہ۔ واحد مذکور غائب + ضمیر
وَقُضِيَ الْأَمْرُ	قَضَاءً	210	اور کام تمام کیا جائے	قضی	ناقص یاً	ض		ماضی مجہول۔ واحد مذکور نائب الفائل
رُجُوعُ الْأُمُورُ	رُجُوعًا	210	لوٹائے جائیں گے کام	رج ع	صحیح	ض		مضارع مجہول واحد مونث نائب الفائل

رکوع نمبر 26 سورۃ البقرہ پارہ نمبر 2

سُؤالًا	سُؤالٍ	211	پوچھ لو بنی اسرائیل سے	س عل	محموذ العین	ف		فعل امر حاضر۔ واحد مذکر
إِتَّبَاعًا	كَمْ أَتَيْهُمْ	211	کتنی ہم نے دی انکو	عتی	محموذ الفا ناقص	ض	إِفْعَالٌ	ماضی جمع متکلم مذکور + ضمیر
تَبَدِيلًا	وَقَنْ يُبَتَّلُ بِغَنَمَ اللَّهِ	211	جو کوئی بدل دے اللہ کی نعمت کو	بدل	صحیح	ن	تَفْعِيلٌ	حرف شرط مضارع واحد مذکور غائب
جِيَّهَةً	مَا جَاءَتُهُ	211	جو آئی اس کے پاس	ج یاء	اجوف یا ممحوز	ض		ما موصولة ماضی۔ واحد مونث غائب + ضمیر
تَزَيِّيَّنًا	زُيَّنَ لِلنَّبِيِّنَ	212	مزین کی گئی دنیاوی زندگی	ز کان	اجوف یاً	ض	تَفَعِيلٌ	ماضی مجہول۔ واحد مذکر
كُفُراً	كُفُرُوا الْخَيْوَةُ الدُّنْيَا	212	واسطے ان کے جنہوں نے انکار کیا	ک فر	صحیح	ن		ماضی۔ جمع مذکور غائب
سَخْرَا	وَيَسْخَرُونَ	212	اور وہ مذاق اڑاتے ہیں	س خر	صحیح	س		مضارع جمع مذکور غائب
إِتَّقاءً	إِنْقَوْفَقْهُمْ	212	تفوی اولے اور ہونگے انکے	وق ی	لفیف مفرود ق	ض	إِفْتِعَالٌ	ماضی جمع مذکور غائب

عربی لفظ	مصدر	آیت نمبر	ترجمہ	مادہ	ہفت اقسام	ثلاثی مجرد	مزید فیہ	صیغہ
وَاللَّهُ يَرْزُقُ	رِزْقًا	212	اور اللہ رزق دیتا ہے	رزق	صحیح	ن		مضارع۔ واحدہ مذکور غائب (جملہ اسیہ)
فَبَعْدَهُ اللَّهُ النَّبِيُّنَ	بَعْثًا	213	پس اللہ نے بھیجانبیوں کو	بعث	صحیح	ف		ماضی۔ واحدہ مذکور غائب
وَأَنْزَلَ مَعْهُمُ الْكِتَابَ	إِنْزَالًا	213	اور اس نے نازل کی کتاب	ن زل	صحیح	إِفْعَالٌ	ض	ماضی۔ واحدہ مذکور غائب
لِيَعْلَمُ بَيْنَ النَّاسِ	حُكْمًا	213	کوہ فیصلہ کر لے لوگوں کے میان	حکم	صحیح	ن		ناصہ و واحدہ مذکور غائب
إِخْتَلَفُوا فِيهِ	إِخْتِلَافًا	213	جس میں انہوں نے اختلاف کیا	خلف	صحیح	ن		ماضی۔ جمع مذکور غائب
وَمَا أَخْتَلَفَ فِيهِ	إِخْتِلَافًا	213	اور نہیں اختلاف کیا اس میں	خلف	صحیح	إِفْعَالٌ	ن	ماضی ماضی۔ واحدہ مذکور غائب
إِلَّا الَّذِينَ أُوتُوا	إِتْيَاً	213	مگر وہ لوگ جنہیں دی گئی اسکے ساتھ	عتی	ضم	إِفْعَالٌ	ض	ماضی مجہول جمع مذکور ضمیر
مَا جَاءَهُمُ الْبَيِّنَاتُ	جِئْنَةً	213	جو آگئی ان کے پاس نشانیاں	جيءی	ضم			ماضی واحدہ مذکور غائب + ضمیر
فَهَدَى اللَّهُ	هُدًى	213	پس اللہ نے ہدایت دی	هدی	ضم			ماضی واحدہ مذکور غائب
الَّذِينَ آمَنُوا	إِيمَانًا	213	ان لوگوں کو جو ایمان لائے	عمن	ضم	إِفْعَالٌ	س	ماضی جمع مذکور غائب
لَهَا إِخْتَلَفُوا فِيهِ	إِخْتِلَافًا	213	جس میں انہوں نے اختلاف کیا	خلف	صحیح	إِفْعَالٌ	ن	ماضی جمع مذکور غائب
وَاللَّهُ يَهْدِي	هُدًى	213	اور اللہ ہدایت دیتا ہے	ناقص یا نی	ضم			مضارع واحدہ مذکور غائب، جملہ اسیہ
أَفَمْ حِسِّيْتُمْ	حَسَبًا	214	کیا تم نے مگان کر لیا	حساب	صحیح	ح		ماضی۔ جمع مذکور حاضر
أَنْ تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ	دُخُولًا	214	یہ کتم دخل ہو جاؤ گے جنت میں	دخل	صحیح	ن		ناصہ مضارع جمع مذکور حاضر
وَلَهَا يَأْتِكُمْ	إِتْيَاً	214	اور ابھی نہیں آئی تمہارے پاس	عتی	ضم	إِفْعَالٌ	ض	جاز ماضی مذکور غائب واحدہ مذکور غائب + ضمیر
مَسْتَهْمُمُ الْبَاسَاءُ	مَسًا	214	چھواں کو سختی نے	مس	مضاuff ثلاثی	ن		ماضی۔ واحدہ مذکور غائب + ضمیر
وَزُلِّزُلُوا	زَلًا	214	وہ بلاڑا لے گئے	زلزل	رباعی	ض		ماضی مجہول جمع مذکور
حَتَّى يَقُولَ الرَّسُولُ	قَوْلًا	214	یہاں تک کہ پکارا ٹھے رسول	قول	اجوف و اوی	ن		ناصہ۔ مضارع واحدہ مذکور غائب
يَسْأَلُونَكَ	سُؤالًا	215	وہ سوال کرتے ہیں تجھ سے	سؤال	مهبوز اعین	ف		مضارع جمع مذکور غائب + ضمیر
مَاذَا يُنْفِقُونَ	إِنْفَاقًا	215	کیا خرچ کریں	نفق	صحیح	ن-س	إِفْعَالٌ	مضارع جمع مذکور غائب
مَا أَنْفَقْتُمْ	إِنْفَاقًا	215	جو تم نے خرچ کیا	نفق	صحیح	ن-س	إِفْعَالٌ	ماضی۔ جمع مذکور حاضر
وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ	فَعْلًا	215	اور جو تم کرو بھلائی میں سے	فعل	صحیح	ف		ماشطیہ مضارع جمع مذکور حاضر

عربی الفاظ	آیت نمبر	مصدر	ترجمہ	مادہ	ہفت اقسام	ثلاثی مجرد	مزید فیہ	صیغہ
گُبَّیْتَ عَلَیْنَکُمُ الْقِتَالُ	216	کَتَبَا	فرض کی گئی تم پر جنگ	ن	صحیح			ماضی مجہول واحد مذکور
اَن تَكْرُهُوا شَيْئًا	216	كَرَاهَةً	یہ کہ تم ناپسند کرو کسی چیز کو	ک رہ	صحیح			ناصہ- جمع مذکور حاضر
اَن تُمْجِبُوا شَيْئًا	216	إِحْبَابًا	یہ کہ تم پسند کرو کسی چیز کو	ض ک	مفاعف ثلاثی	افعال		ناصہ- جمع مذکور حاضر
وَاللَّهُ يَعْلَمُ	216	عِلْمًا	اور اللہ جانتا ہے	س	صحیح			مضارع واحد مذکور غائب جملہ اسمیہ
وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ	216	عِلْمًا	اور تم نہیں جانتے ہو	س	صحیح			لائے فی مضارع- جمع مذکور حاضر (جملہ اسمیہ)

رکوع نمبر 27 سورۃ البقرہ پارہ نمبر 2

وَلَا يَرَأُونَ	217	رَيْلًا	او روہ ہمیشہ رہیں گے	زیل	اجوف یا لی	ف		لائے- مضارع جمع مذکور غائب
يُقَاتِلُونَكُمْ	217	مُقاَتَلَةً	وہ جنگ کرتے رہیں گے	قتل	صحیح	مُفَاعَلَةً	ن	مضارع جمع مذکور غائب + ضمیر
حَتَّىٰ يَرُدُّوْكُمْ	217	رَدًّا	یہاں تک کہ وہ لوٹا کیں تمہیں	رد	مفاعف ثلاثی	ن		ناصہ- جمع مذکور غائب + ضمیر
إِن اسْتَطَاعُوا	217	إِسْتِطَاعَةً	اگر وہ کر سکے	طوع	اجوف واوی	إِسْتِفْعَالٌ	ف-ن	لائے- شرط- ماضی- جمع مذکور غائب
إِرْتَدَادًا	217	إِرْتَدَادًا	اور جو کوئی لوٹ جائے تم میں سے	رد	مفاعف ثلاثی	إِفْتِعَالٌ	ن	لائے- شرط- واحد مذکور غائب
فَيَمِنُ	217	مَوْتًا	بس وہ مرا	موت	اجوف واوی	ن		جواب شرط- واحد مذکور غائب
حَبَطَتْ أَعْمَالُهُمْ	217	حَبَطًا	ضائع ہو گئے ان کے اعمال	ح ب ط	صحیح	مُفَاعَلَةً	س	ماضی- واحد منث غائب
وَالَّذِينَ هَاجَرُوا	218	مُهَاجِرَةً	او روہ لوگ جنہیں نے ہجرت کی	ھجر	صحیح	مُفَاعَلَةً	ن	ماضی- جمع مذکور غائب، جملہ اسمیہ
وَجَاهُدُوا	218	مُجَاهَدَةً	اور انہیں نے جہاد کیا	نجد	صحیح	مُفَاعَلَةً	ف	ماضی- جمع مذکور غائب
رَجُوْنَ رَحْمَتَ اللَّهِ	218	رَجُوا	وہی اللہ کی رحمت کے امیدوار ہیں	رج و	ناقص واوی	ن		مضارع- جمع مذکور غائب
يَسْأَلُونَكَ	219	سُؤَالًا	وہ سوال کرتے ہیں آپ سے	س عل	صحیح	ف		مضارع جمع مذکور غائب
مَاذَا يُنْفِقُونَ	219	إِنْفَاقًا	کیا خرچ کریں	ن ف ق	صحیح	إِفْعَالٌ	ن-س	مضارع- جمع مذکور غائب
كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ	219	تَبَيِّنًَا	اسی طرح اللہ بیان کرتا ہے	ب ک ان	اجوف یا لی	تَفْعِيلٌ	ض	مضارع واحد مذکور غائب
لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُونَ	219	تَفَكُّرًا	شاید کہ تم غور فکر کرو	ف ک ر	صحیح	تَفَعُّلٌ	ض	مضارع- جمع مذکور حاضر ماضی شکیہ
وَإِن تُخَالِطُوهُمْ	220	مُخَالَطَةً	اور اگر تم ملالو انکمال	خل ط	صحیح	مُفَاعَلَةً	ض	حرف شرط- جمع مذکور حاضر + ضمیر
وَاللَّهُ يَعْلَمُ الْمُفْسِدَ	220	عِلْمًا	اور اللہ جانتا ہے مفسد کو	علم	صحیح		س	مضارع واحد مذکور غائب، جملہ اسمیہ

عربی لفظ	مصدر آیت نمبر	ترجمہ	مادہ	ہفت اقسام	ثلاثی مجرد	مزید فیہ	صیغہ
أَعْنَتُكُمْ	220	لتوہ مشکل میں ڈال دیا تم کو	عنات	س	صحيح	إِفْعَالٌ	لاتکیدہ اسی۔ واحدہ کر غائب + ضمیر اسی شرطی
أَنْكُحَا	221	اور نہ نکاح کرو مشرکات سے	نكح	ض	صحيح		لانہی۔ واحدہ کر حاضر
إِيمَانًا	221	یہاں تک کہ وہ ایمان لے آئیں	امن	س	محموز الفاء	إِفْعَالٌ	ناصہ۔ جمع مؤنث غائب
إِعْجَابًا	221	اور اگرچہ عورتیں حیران کریں تم کو	عجب	س	صحيح	إِفْعَالٌ	ماضی واحد مؤنث غائب + ضمیر
أَنْكُحَا	221	اور نہ نکاح میں دو مشرکوں کو	نكح	ض	صحيح	إِفْعَالٌ	لائے نہیں۔ جمع مذکور غائب
إِعْجَابًا	221	اگرچہ وہ بھلا لگا تم کو	عجب	س	صحيح	إِفْعَالٌ	ماضی۔ واحدہ کر غائب + ضمیر
دُعَاءً	221	وہ بلا تے ہیں آگ کی طرف	دع و	ن	ناقص واوی		مضارع۔ جمع مذکور غائب
دُعَاءً	221	اور اللہ بلا تا ہے جنت کی طرف	دع و	ن	ناقص واوی		مضارع واحدہ کر غائب، جملہ اسمیہ
تَبَيِّنًا	221	اوہہ کھول کر یاں کرتا ہے پہنچ نہیں	بیان	ض	اجوف یاںی	تَفْعِيلٌ	مضارع واحدہ کر غائب
تَذَكُّرًا	221	شاید کہ وہ نصیحت پکڑیں	ذکر	ن	صحيح	تَفْعُلٌ	مضارع۔ جمع مذکور غائب (ماضی مشکیہ)

رکوع نمبر 28 سورۃ البقرہ پارہ نمبر 2

فَاعْتَزُلُوا النِّسَاءَ	222	پس تم دور ہو عورتوں سے	عزل	صحيح	ض	إِفْتَعَالٌ	امر حاضر۔ جمع مذکر
وَلَا تَقْرَبُوهُنَّ	222	اور نہ تم قریب پھکلو کئے	قرب	صحيح	س۔ ک	قُرْبًا	لائے نہیں۔ جمع مذکور حاضر + ضمیر
طَهَارَةً	222	یہاں تک کہ پاک صاف ہو جائیں	طهر	صحيح	ن۔ ک		ناصہ جمع مؤنث غائب
تَظَهَّرُنَ	222	ہب جب چیز طرح پاک صاف ہو جائیں	طهر	صحيح	ف	تَفَعُّلٌ	ماضی جمع مؤنث غائب
فَإِذَا تَظَهَّرُنَ	222	پس تم پاس آؤان کے	عتی	محموز الفاء قاص	ض	إِفْعَالٌ	امر حاضر۔ جمع مذکر + ضمیر
أَمْرًا	222	جب جہاں سے اللہ نے حکم دیا تم کو	عمر	محموز الفاء	ن		ماضی۔ واحدہ کر غائب + ضمیر
أَخْبَابًا	222	و پہنچ رہا ہے پاک صاف بنے والوں کو	حرب	مذاعف ثلاثی	ض۔ ک	إِفْعَالٌ	مضارع۔ واحدہ کر غائب
إِتْيَايَا	223	پس تم آؤا اپنی کھیتی کو	عتی	محموز الفاء قاص	ض	إِفْتَعَالٌ	امر حاضر۔ جمع مذکر۔ متعددی
شَيْئًا	223	جہاں سے تم چاہو	شيء	اجوف یاںی محمور	ف		ماضی جمع مذکور حاضر
تَقْدِيمًا	223	اور تم آسمے بھجوسا طبا پنی جانوں کے	قدم	صحيح	س۔ ن۔ ک	تَفْعِيلٌ	امر حاضر۔ جمع مذکر
إِتْقَاءً	223	اور ذر والہ سے	وقتی	لغیف مفروق	ض	إِفْتَعَالٌ	امر حاضر۔ جمع مذکر

عربی الفاظ	آیت نمبر	مصدر	ترجمہ	مادہ	ہفت اقسام	ثلاثی مجرد	مزید فیہ	صینہ
وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ	223	اور تم خوب جان لو کہ تم کو علم	س	صحیح	ام حاضر۔ جمع مذکور			
وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ	223	اور خوشخبری سنادیں مونموں کو بشر	ن۔ ض۔ س	صحیح	ام حاضر۔ واحد مذکور	تَبَشِّرُ		
وَلَا تَجْعَلُوا اللَّهَ عُرْضَةً	224	اور نہ تم بناؤ اللہ کوڑھال	ف	صحیح	لانہی مضارع جمع مذکور حاضر	جَعْلًا		
أَنْ تَبَرُّوا	224	یہ کہ تم سکی پاؤ	ن۔ ض	مضاعف ثلاثی	ناصہ۔ مضارع جمع مذکور حاضر	تَبَرُّ		
وَتَشَقُّوا	224	اور یہ کہ تم تقویٰ حاصل کرو	ض	وقی	رافتہ۔ مضارع جمع مذکور حاضر	إِتَقَاءُ		
وَتُضْلِلُوا بَنِيَّنَ النَّاسِ	224	اور یہ کہ تم صلح کراؤ لوگوں کے مابین	ف	صحیح	ناصہ۔ جمع مذکور حاضر	إِصْلَاحًا		
لَا يُؤَاخِذُ كُمُ اللَّهُ	225	نہیں وہ پکڑے گا تمہیں اللہ	ن	محموز الفا	لأنہی مضارع۔ واحد مذکور حاضر + غیر	إِيجَادُ		
مَا كَسَبْتُ قُلُوبُكُمْ	225	جو تمہارے دلوں نے قسمیں کھائیں	ض	صحیح	ماضی۔ واحد مونث غائب	كَسْبًا		
يُؤْلُونَ مِنْ نَسَابِهِمْ	226	بنی یہاں کے پانہ جلنکا تمہاں	ن	محموز الفا تاصل	مضارع۔ جمع مذکور غائب	إِيلَاءُ		
تَرْبُصُ أَذْبَعَةُ أَشْهُرٍ	226	انتظار کرنا چار ماہ	ن	صحیح	مصدر بطور مضارف + مضارف الی	تَرْبُصًا		
فَيَأْءُو	226	پس اگر وہ لوٹ آئے	ض	فیاء	ماضی۔ جمع مذکور غائب	فِيَّا		
وَإِنْ عَزَمُوا الظَّلَاقَ	227	اور اگر انہوں نے طلاق کا ارادہ کیا	ع زم	صحیح	حرف شرط ماضی جمع مذکور غائب	عَزَمًا		
يَتَرَبَّصُنَ بِأَنفُسِهِنَّ	228	وہ (عورتیں) روکے رکھیں	رب ص	صحیح	مضارع۔ جمع مونث غائب	تَرْبُصًا		
وَلَا يَجِدُ لَهُنَّ	228	اور نہیں حلال ہے واسطے انکے	حل ل	مضاعف ثلاثی	لأنہی مضارع۔ واحد مذکور غائب	جَلَّا		
أَنْ يَكُشُّمُنَ	228	یہ کہ وہ چھپائیں	ن	صحیح	ناصہ۔ جمع مونث غائب	كَنْمَانًا		
مَا خَلَقَ اللَّهُ	228	جو اللہ نے پیدا کیا	ن	صحیح	ما موصولہ ماضی واحد مذکور غائب	خَلْقًا		
إِنْ كُنَّ	228	اگر وہ ہوں	ك ون	اجوف و اوی	حرف شرط ماضی۔ جمع مونث غائب	كَوْنًا		
يُؤْمِنَ بِاللَّهِ	228	ایمان رکھتیں اللہ پر	س	محموز الفا	ناصہ۔ جمع مونث غائب	إِيمَانًا		
إِرَادَةً	228	اگر وہ ارادہ کریں اصلاح کا	ن	اجوف و اوی	حرف شرط ماضی۔ جمع مذکور غائب	إِرَادَةً		

رکوع نمبر 29 سورۃ البقرہ پارہ نمبر 2

لأنہی مضارع واحد مذکور غائب	ض۔ ن	مضاعف ثلاثی	حل ل	او نہیں حلال واسطے تمہارے	228	او نہیں حلال واسطے انہیں	جَلَّا	وَلَا يَجِدُ لَهُنَّ
ناصہ۔ جمع مذکور حاضر	ن	محموز الفا	ع ز	یہ کہ تم لو	229	یہ کہ تم لو	أَخْذًا	أَنْ تَأْخُذُوا

عربی لفظ	آیت نمبر	مصدر	ترجمہ	ماتا	ہفت اقسام	ثلاثی جمود	مزید فیہ	صیغہ
إِيْتَاءٌ	229	جوت نے دیا ان کو کچھ بھی	عَتْهٗ	مُحْمَّذُ الْفَاعِلُ	ض	إِفْعَالٌ	ما موصولة ماضی۔ جمع مذکر حاضر+ضیر	
خَوْفًا	229	مگر یہ کہ وہ دونوں ڈریں	خَوْفٍ	أَجْفَوْنَا	س	إِفْعَالٌ	نا صہبہ مضارع تثنیہ مذکر غائب	
إِقَامَةً	229	یہ کہ نہ وہ دونوں قائم رکھیں گے اللہ کی حدود کو	قَوْمٍ	أَجْفَوْنَا	ن	إِفْعَالٌ	نا صہبہ۔ تثنیہ مذکر غائب	
خَوْفًا	229	پس اگر تمہیں اندیشہ ہو	خَوْفٍ	فِيْنُ خَفْتُمْ	س	إِفْعَالٌ	حرف شرط ماضی۔ جمع مذکر حاضر	
إِفْتَدَاءً	229	وہ (عورت) فدیدے	فَدِيَةٍ	قَيْمَاءً افْتَدَتْ بِهِ	ض	إِفْتَعَالٌ	ما پسی۔ واحد مونث غائب	
فَلَا تَعْتَدُوهَا	229	پس تم تجاوز نہ کرو اس سے	عَدْوٍ	إِعْتَدَاءً	ن	إِفْتَعَالٌ	لا نہی۔ جمع مذکر حاضر+ضیر	
تَعَدِّيَا	229	وہ جو حد سے بڑھے اللہ	عَدْوٍ	تَعَدِّيَا	ن	تَفْعُلٌ	حرف شرط۔ واحد مذکر غائب	
تَظَلِّيْقًا	230	پس اگر اس نے طلاق دے دی اسے	طَلْقَةٍ	فِيْنُ طَلَقَهَا	ض	تَفْعِيلٌ	حرف شرط ماضی۔ واحد مذکر غائب+ضیر	
حِلَّا	230	پس وہ حلال نہیں واسطہ مرد کے	حَلَلٍ	فَلَا تَحِلُّ لَهُ	ن-ض	مَضَاعِفَ ثَلَاثِي	لأنہی۔ واحد مونث غائب	
نَكْحًا	230	یہاں تک کہ وہ عورت نکاح کرے	نَكْحٍ	حَتَّىٰ تَنكِحَ زَوْجًا	ض	صَحْيٍ	نا صہبہ۔ واحد مونث غائب	
تَظَلِّيْقًا	230	پس اگر اس نے طلاق دی اسے	طَلْقَةٍ	فِيْنُ طَلَقَهَا	ض	تَفْعِيلٌ	حرف شرط ماضی۔ واحد مذکر غائب+ضیر	
تَرَاجِعًا	230	یہ کہ وہ دونوں رجوع کر لیں	رَجْعٍ	أَنْ يَتَرَاجِعَا	ش	صَحْيٍ	نا صہبہ مضارع تثنیہ مذکر غائب	
ظَلَّتَا	230	اگر وہ یقین رکھیں	ظَانَنَ	إِنْ ظَلَّتَا	ن	مَضَاعِفَ ثَلَاثِي	حرف شرط۔ ماضی۔ تثنیہ مذکر غائب	
تَبَيِّنِهَا	230	وہ کھول کر بیان کرتا ہے اسے	بَيَانٍ	يُبَيِّنُهَا	ض	صَحْيٍ	مضارع واحد مذکر غائب+ضیر	
عَلَمًا	230	واسطے اس قوم کے جو جانتی ہے	عَلَمٍ	لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ	س	صَحْيٍ	مضارع۔ جمع مذکر غائب	
تَظَلِّيْقًا	231	اور جب تم طلاق دے دعوتوں کو	طَلْقَةٍ	وَإِذَا طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ	ض	صَحْيٍ	ما پسی جمع مذکر حاضر	
بُلُوغًا	231	پس وہ پہنچ گئیں اپنی مدت کو	بُلُوغٍ	فَبَلَغُنَ أَجَاهُنَّ	ن	صَحْيٍ	ما پسی۔ جمع مونث غائب	
إِمْسَاكًا	231	پس تم ان عورتوں کو روک لو	مُسْكَنٍ	فَأَمْسِكُوهُنَّ	ض-ک	صَحْيٍ	امر حاضر۔ جمع مذکر+ضیر	
تَشْرِيمًا	231	یا تم رخصت کرو انہیں	سَرْحَةٍ	أُو سَرِّ حُوْهُنَّ	ف	صَحْيٍ	امر حاضر۔ جمع مذکر+ضیر	
إِمْسَاكًا	231	اور نہ روک کر کھو انہیں	مُسْكَنٍ	وَلَا تُمْسِكُوهُنَّ	ض-ک	صَحْيٍ	لا نہی۔ جمع مذکر حاضر+ضیر	
إِعْتَدَاءً	231	تکیف دینے کیلئے کتم حد تجاوز کرو	عَدْوٍ	ضَرَارًا لِتَعْتَدُوا	ن	نَاقِصٍ وَاوِي	نا صہبہ مضارع جمع مذکر حاضر	
فَعْلًا	231	اور جو کوئی ایسا کرے	فَعْلٍ	وَمَنْ يَفْعَلْ ذِلِكَ	ف	صَحْيٍ	حرف شرط مضارع واحد مذکر غائب	

عربی لفظ	مصدر	آیت نمبر	ترجمہ	مادہ	ہفت اقسام	ثلاثی مجرد	مزید فیہ	صینہ
فَقْد ظُلِمَ نَفْسَهُ	ظُلْمًا	231	پس تحقیق و ظلم کر کا اپنی جان پر وَلَا تَنْعِذُوا بِنِعْذَةِ اللَّهِ هَذِهِ	ظل م	صحیح	ض	جواب شرط۔ واحد مذکور غائب (ہم تو بھی)	
إِنْخَادًا	إِنْخَادًا	231	اور نہ تم بناؤ اللہ کی آیتوں کا مذاق	مخذ	محموز الفا	ن	إِفْتَعَالٌ	لانہی جمع مذکور حاضر
وَأَذْكُرُوا إِنْعَمَتَ اللَّهُ	ذِكْرًا	231	اور یاد کرو اللہ کی نعمت کو	ذکر	صحیح	ن		امر حاضر جمع مذکور
وَمَا أَنْزَلَ عَلَيْنَاكُمْ	إِنْزَالًا	231	اور جو اس نے نازل کی تم پر	نزل	صحیح	ض	إِفْعَالٌ	ماضی۔ واحد مذکور غائب
يَعْظُمُونَ بِهِ	وَعْظًا	231	و نیخت کرتا ہے تمہیں ساتھ اسکے	وعاظ	مثال واوی	ض	مضارع۔ واحد مذکور غائب + ضمیر	
وَاتَّقُوا اللَّهَ	إِتْقَاءً	231	اور ڈر وو اللہ سے	وقی	لفیف مفرود	ض	إِفْتَعَالٌ	امر حاضر جمع مذکور
وَاعْلَمُوا	عِلْمًا	231	اور تم جان رکھو	علم	صحیح	س		امر حاضر۔ جمع مذکور

رکوع نمبر 30 سورہ البقرہ پارہ نمبر 2

وَإِذَا ظَلَقْتُمُ النِّسَاءَ	تَظَلِّيْقًا	232	اور جب تم طلاق دے دعورتوں کو	طلق	صحیح	ض	تَقْعِيْلٌ	ماضی جمع مذکور حاضر
فَبَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ	بُلُوغًا	232	پس وہ پہنچ گئیں اپنی مدت کو	بلغ	صحیح	ن		ماضی۔ جمع مونث غائب
فَلَا تَعْصُلُوهُنَّ	عَضْلًا	232	پس نہ روکوان سب عورتوں کو	عضل	صحیح	ن		لانہی۔ جمع مذکور حاضر + ضمیر
أَن يَنْكِحُنَّ	نُكْحًا	232	یہ کہ وہ نکاح کریں	نکح	صحیح	ض		ناصہ۔ جمع مونث غائب
إِذَا تَرَاضُوا	تَرَاضٍ	232	جب وہ باہم راضی ہوں	رض و	ناقص واوی	س	تَقْاعُلٌ	ماضی۔ جمع مذکور غائب
ذَالِكَ يُؤْعَظِبُهُ	وَعْظًا	232	یہا سے نیخت کی جاتی ہے	وعاظ	مثال واوی	ض		مضارع مجہول۔ واحد مذکور
يُؤْمِنُ بِإِلَهِ	إِيمَانًا	232	جو کوئی ایمان لائے اللہ پر	إِيمَان	محموز الفا	س	إِفْعَالٌ	مضارع۔ واحد مذکور غائب
وَاللَّهُ يَعْلَمُ	عِلْمًا	232	اور اللہ جانتا ہے	علم	صحیح	س		مضارع۔ واحد مذکور غائب، جملہ ابیر
وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ	عِلْمًا	232	اور تم نہیں جانتے ہو	علم	صحیح	س	تَقْعِيْلٌ	نفی۔ مضارع۔ جمع مذکور حاضر جملہ ابیر
وَلَوْا إِذْنُتُ يُرِضُّعُنَ	إِرْضَاعًا	233	ما کئیں دودھ پلا کیں	رضاع	صحیح	ف	إِفْعَالٌ	مضارع۔ جمع مونث غائب، جملہ ابیر
لِمَنْ أَرَادَ	إِرَادَةً	233	واسطے اسکے جس نے ارادہ کیا	رود	اجوف واوی	ن	إِفْعَالٌ	ماضی واحد مذکور غائب
أَن يُتَّمِّمَ الرَّضَاعَةَ	إِتْمَامًا	233	یہ کہ وہ پورا دودھ پلائے	تمم	مضاعف ثلاثی	ض	إِفْعَالٌ	ناصہ واحد مذکور غائب
لَا تُكَلِّفْ نَفْسٌ	تَكْلِيفًا	233	نبیں تکلیف دی جائے کوئی جان	کلف	صحیح	س	تَقْعِيْلٌ	لانہی مضارع مجہول۔ واحد مونث
لَا تُضَارَّ وَالِّدَةُ	ضَرَّا	233	نہ تکلیف دی جائے ماں کو	ضرر	مضاعف ثلاثی	ن		لانہی مضارع مجہول۔ واحد مونث

عربی لفظ	مصدر	آیت نمبر	ترجمہ	مادہ	ہفت اقسام	ثلاثی جرد	مزید فیہ	صیغہ
إِرَادَةٌ	إِرَادَةً	233	بُسْ أَكْرَدْ دُولَنْ اِرَادَهْ کریں ۖ مُجْرَانَهْ	روود	اجف و اوی	ن	إِفْعَالٌ	حروف شرط۔ ماضی تثنیہ مذکور غائب
إِرَادَةٌ	إِرَادَةً	233	اُور اگر تم نے ارادہ کیا	روود	اجف و اوی	ن	إِفْعَالٌ	حروف شرط۔ ماضی۔ جمع مذکور حاضر
أَنْ تَسْتَرِضُهُوَا	إِسْتَرِضَاهُ	233	يَكْتَمْ دُودَهْ پلَانَا چاہو	رضع	صحیح	ف	إِسْتِفْعَالٌ	ناصبه جمع مذکور حاضر
إِذَا سَلَّمْتُمْ	تَسْلِيمًا	233	جَبْ تَمْ نے سپرد کیا	سلم	صحیح	س	تَفْعِيلٌ	ماضی۔ جمع مذکور حاضر
إِيْتَاءٌ	إِيْتَاءً	233	جَوْتَمْ نے دیا دستور کے مطابق	عتی	محبوز الفاتح	ض	إِفْعَالٌ	ما موصولہ ماضی۔ جمع مذکور حاضر
إِتِّيقَاءٌ	إِتِّيقَاءً	233	اُور ذر واللہ سے	وقی	لفیف مفروق	ض	إِفْتَعَالٌ	امر حاضر۔ جمع مذکور
وَاعْلَمُوا	عِلْمًا	233	اُور تم جان لو	علم	صحیح	س		امر حاضر۔ جمع مذکور
يُتَوَفَّوْنَ مِنْكُمْ	تَوْفِي	234	جو وفات دیے جائیں تم میں سے	وفی	لفیف مفروق	ض	تَفْعُلٌ	مضارع محبول۔ جمع مذکور
وَدَرَأَ	وَدَرَأً	234	اور وہ چھوڑ جائیں اپنی بیویوں کو	وذر	مثال و اوی	ف		مضارع۔ جمع مذکور غائب
يَتَرَبَّصُنَ	تَرَبِّصًا	234	وہ (عورتیں) رو کے رکھیں	رب ص	صحیح	ن	تَفْعُلٌ	مضارع۔ جمع مؤنث غائب
بُلُوغًا	بُلُوغًا	234	پس جب وہ پہنچ جائیں اپنی مدت کو	بلغ	صحیح	ن		مضارع۔ جمع مؤنث غائب
فَعَلَّا	فَعَلَّا	234	پس جوانہوں نے کیا	فعل	صحیح	ف		ما موصولہ ماضی۔ جمع مؤنث غائب
تَغْرِيْضًا	تَغْرِيْضَهِ	235	جَوْتَمْ نے پیش کیا ساتھ اسکے	عرض	صحیح	ض	تَفْعِيلٌ	ماضی جمع مذکور حاضر
إِكْنَاثًا	إِكْنَاثُكُمْ	235	یاتم نے چھپایا اپنے جی میں	کن ان	مضاعف ثلاثی	ن	إِفْعَالٌ	ماضی۔ جمع مذکور حاضر
عَلِمَ اللَّهُ	عِلْمًا	235	جان لیا اللہ نے	علم	صحیح	س		ماضی واحد مذکور غائب
ذُكْرًا	ذُكْرًا	235	عُنقریب تم ذکر کرو گان سے	ذکر	صحیح	ن		مستقبل قریب۔ جمع مذکور حاضر + ضمیر
مَوَاعِدَةٌ	مَوَاعِدَةً	235	نَتَمْ وعدہ کرو ان سے چھپ کر	وعد	مثال و اوی	ض	مُفَاعَلَةٌ	لانہی جمع مذکور حاضر + ضمیر
قَوْلًا	قَوْلًا	235	یَكْتَمْ کہو بھلی بات	قول	اجف و اوی	ن		ناصبه۔ جمع مذکور حاضر
عَزَمًا	عَزَمًا	235	اور نہ تم عزم کرو کا حکم کا	عزم	صحیح	ض		لائے بنی۔ جمع مذکور حاضر
بُلُوغًا	بُلُوغًا	235	یہاں تک کہ لکھا ہو پہنچ جائے	بلغ	صحیح	ن		ناصبه۔ واحد مذکور غائب
عَلِمَ اللَّهُ يَعْلَمُ	عِلْمًا	235	یَكْتَمْ اللہ جانتا ہے	علم	صحیح	س		مضارع واحد مذکور غائب، جملہ اسمیہ
فَاخْلَدُوهُ	خَلَدَهُ	235	پس تم ڈرواس سے	ح ذر	صحیح	س		امر حاضر۔ جمع مذکور + ضمیر

عربی لفظ	مصدر آیت نمبر	ترجمہ	مادہ	ہفت اقسام	ثلاثی مجرد	مزید فیہ	صیند
رکوع نمبر 31 سورہ البقرہ پارہ نمبر 2							
إِنْ طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ	236	اگر تم نے طلاق دی ان عورتوں کو	طلق	صحیح	ض	تفعیل	حرف شرط۔ ماضی جمع مذکر حاضر
مَالِمُ تَمْسُوْهُنَ	236	جنبش چھوپا تم نے ان عورتوں کو	مس	مضاعف ثلاثی	ن۔ س		حمد بلم۔ جمع مذکر حاضر + غیر
أَوْ تَفْرِضُوا لَهُنَّ	236	یا نہیں بندھا ان کا حق مہر	فرض	صحیح	ض۔ ک	تفعیل	حمد بلم۔ جمع مذکر حاضر
وَمَتَّعُوهُنَ	236	اور تم فائدہ پہنچا انہیں	متع	صحیح	ف	تفعیل	امر حاضر۔ جمع مذکر + غیر
وَإِنْ طَلَقْتُمُوهُنَّ	237	اور اگر تم نے طلاق دے دی ان کو	طلق	صحیح	ض	تفعیل	حرف شرط ماضی۔ جمع مذکر حاضر + غیر
أَنْ تَمْسُوْهُنَ	237	یہ کہ تم چھوڑا ان عورتوں کو	مس	مضاعف ثلاثی	ن۔ س		ناصہ۔ جمع مذکر حاضر
قَدْ فَرَضْتُمْ لَهُنَّ	237	تحقیق تم مقرر چکے ان کا حق مہر	فرض	صحیح	ض۔ ک		ماضی۔ جمع مذکر حاضر + غیر + ضمیر ماضی تربی
مَا فَرَضْتُمْ	237	جو تم نے فرض کیا	فرض	صحیح	ض۔ ک	تفعیل	ماموصولہ۔ ماضی جمع مذکر حاضر
إِلَّا أَنْ يَعْفُوْنَ	237	مگر یہ کہ معاف کر دیں وہ عورتیں	عفو	ناقص و اولی	ن		ناصہ۔ جمع مومن غائب
أُوْيَغْفُوا الَّذِيْنَ	237	یا یہ کہ معاف کرے وہ شخص	عفو	ناقص و اولی	ن		ناصہ۔ واحد مذکر غائب
وَأَنْ تَعْغُوْا	237	اور یہ کہ تم معاف کر دو	عفو	ناقص و اولی	ن		ناصہ۔ جمع مذکر حاضر
وَلَا تَنْسُوْا الْفَضْلَ	237	اور تم نہ بھولو مال کو	نسیما	ناقص یا ی	س		لانہی۔ جمع مذکر حاضر
حَفِظُوا عَلَى الصَّلَوَةِ	238	تم حفاظت کرو نمازوں کی	حفظ	صحیح	س	مفأعلۃ	امر حاضر۔ جمع مذکر
وَقُومُوا إِلَيْهِ	238	اور تم کھڑے ہو جاؤ واسطے اللہ کے	قیاما	اجوف و اولی	ن		امر حاضر۔ جمع مذکر
فَإِنْ خِفْتُمْ	239	پس اگر تم خوف کھاؤ	خوفا	اجوف و اولی	س		حرف شرط۔ ماضی۔ جمع مذکر حاضر
فَإِذَا أَمِنْتُمْ	239	پس جب تم امن میں ہو	امنا	محموز الفا	س		ماضی۔ جمع مذکر حاضر حال
فَادْكُرُوا اللَّهَ	239	پس یاد کرو اللہ کو	ذکرا	صحیح	ن		امر حاضر + جمع مذکر
كَمَا عَلِمْتُمْ	239	جیسا کہ اس نے سکھایا تم کو	تعلیما	علم	ن۔ ض	تفعیل	ماضی۔ واحد مذکر غائب + غیر
مَا لَكُنُوْنَ اتَّخَذْتُمْ	239	جو تم نہیں جانا	علمیما	علم	س		حمد بلم۔ جمع مذکر حاضر
يُتَوَفَّوْنَ مِنْكُمْ	240	جوفات دیے جائیں تم میں سے	توفی	لفیف مفروق	ض	تفعیل	مضارع بھول۔ جمع مذکر
وَيَنْدُوْنَ آزَوَاجًا	240	اور وہ چھوڑ جاتے ہیں اپنی بیویوں کو	وذر	مثال و اولی	ف		مضارع۔ جمع مذکر غائب

عربی لفظ	آیت نمبر	مصدر	ترجمہ	مادہ	ہفت اقسام	ثلاثی مجرد	مزید فیہ	صیغہ
فَإِنْ خَرَجْنَ	240	خُرُوجًا	پس اور اگر وہ نکلیں	خرج	صحیح	ن		حرف شرط ماضی۔ جمع مونث غائب
مَا فَعَلْنَ	240	فَعْلًا	جو وہ عورتیں کریں	فعل	صحیح	ف		ماضی جمع مونث غائب
كَذِلِكَ يُبَدِّلُنَ اللَّهُ تَبَيَّنَا	242	كَذِلِكَ يُبَدِّلُنَ اللَّهُ تَبَيَّنَا	ای طرح اللہ بیان کرتا ہے	بیان	اجوف یاً	ض	تفعیل	مضارع و احمدہ کر غائب
لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ	242	لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ	شاید کہ تم عقل کرو	عقل	صحیح	ض		مضارع۔ جمع مذکر حاضر ماضی ضمیر

رکوع نمبر 3 سورۃ البقرہ پارہ نمبر 2

اللَّهُ تَرَأَى الَّذِينَ	243	رَأَيَا	کیا تو نہیں دیکھا انکی طرف	رعی	محموز ایں	ن	ف	سوالیہ جو بلم و احمدہ کر حاضر
خَرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ	243	خُرُوجًا	جو نکلے اپنے گھروں سے	خرج	صحیح	ن		ماضی۔ جمع مذکر غائب
فَقَالَ لَهُمُ اللَّهُ مُؤْتُوا	243	مَوْتًا	پس کہا اللہ نے ان کو مر جاؤ	موت	اجوف واوی	ن		امر حاضر۔ جمع مذکر
ثُمَّ أَحْيَاهُمْ	243	إِحْيَاءً	پھر اس نے زندگی بخشی ان کو	حیی	لفیف مفروق	س	افعال	ماضی و احمدہ کر غائب + ضمیر
لَا يَشْكُرُونَ	243	شَكْرًا	نبیں وہ شکر کرتے	شکر	صحیح	ن		لأنچی مضارع۔ جمع مذکر غائب
وَقَاتَلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ	244	مُقاَتَلَةً	اور تم قتال کرو اللہ کی راہ میں	قتل	صحیح	ن		مُفَاعَلَةً امر حاضر۔ جمع مذکر
وَاعْلَمُوا	244	عِلْمًا	اور تم جان لو	علم	صحیح	س		امر حاضر۔ جمع مذکر
إِقْرَاصًا	245	إِقْرَاصًا	وہ جو قرض دیتا ہے اللہ کو	قرض	صحیح	ض	افعال	حرف شرط مضارع۔ و احمدہ کر غائب
فَيُضِعَقَهُ لَهُ	245	مُضَاعَقَةً	پس وہ کہا کرتا ہے اسے داسٹے اس کے	ضعف	صحیح	ف	مُفَاعَلَةً	جواب شرط مضارع و احمدہ کر غائب + ضمیر
وَاللَّهُ يَقْبِضُ	245	قَبْضًا	اور اللہ تنگ کرتا ہے	قبض	صحیح	ض		مضارع۔ و احمدہ کر غائب، جملہ اسیہ
وَيَنْصُطُ	245	بَسْطًا	اور وہ فراخ کرتا ہے	بساط	صحیح	ن		مضارع۔ و احمدہ کر غائب
وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ	246	رُجُوعًا	اور اسکی طرف تم لوٹائے جاؤ گے	رجوع	صحیح	ض		مضارع مجہول جمع مذکر
ابْعَثْ لَنَا مِلِكًا	246	بَعْثًا	تو مقرر کرو اسٹے ہمارے باوشاہ	بعث	صحیح	ف		امر حاضر۔ و احمدہ کر + ضمیر
نُقَاتِلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ	246	مُقاَتَلَةً	کہم جنگ کریں اللہ کی راہ میں	قتل	صحیح	ن	مُفَاعَلَةً	جواب امر۔ جمع متکلم مذکر
قَالَ هُلْ عَسَيْتُمْ	246	عَسِيَا	اس نے کہا کیا موقع کی جائے	عسی	ناقص یاً			ماضی جمع مذکر حاضر
إِنْ كُيَّبَ عَلَيْهِ الْبَيْانُ	246	كَثِيَّا	اگر فرض کیا گیا تم پر جنگ کرنا	كتب	صحیح	ن		حرف شرط ماضی مجہول + و احمدہ کر
آلا تَقَاتِلُوا	246	مُقاَتَلَةً	یہ کہتم جنگ کرو	قتل	صحیح	ن	مُفَاعَلَةً	ناصبه جمع مذکر حاضر

عربی لفظ	آیت نمبر	مصدر	ترجمہ	ماہ	ہفت اقسام	ثلاثی مجرد	مزید فیہ	صینہ
قالُوا وَمَا لَنَا	246	قُوّلًا	انہوں نے کہا کیا ہو گیا ہمیں	ق ول	اجوف و اوی	ن		ماضی جمع مذکور غائب
الآنِقَابَلَ فِي سَبِيلِ اللہِ	246	مُقاَتَلَهُ	یکندہم جنگ کریں اللہ کی راہ میں	ق تل	صحیح	ن	مُفَاعَلَهُ	ناصہ - جمع متكلم
وَقَدْ أُخْرِجْنَا	246	إِخْرَاجًا	تحقیق ہمیں نکالا گیا	خرج	صحیح	ن	إِفْعَالٌ	ماضی مجہول - جمع متكلم (ماضی قریب)
تَوَلَّوْ إِلَّا قَلِيلًا	246	تَوَلِيهَا	انہوں نے منہ موڑ اگر تھوڑا	ولی	لفیف مفرد ق	ح	تَفْعُلٌ	حرف شرط ماضی - جمع مذکور غائب
قَدْ بَعَثْتُ لَكُمْ	247	بَعْثًا	تحقیق وہ مقرر کر چکا اس طے تھا رے	بعث	صحیح	ف		ماضی قریب ماضی واحد مذکور غائب
الْخَيْرُ لِتُشْعَهُ فِي النَّارِ	247	إِيَّتَاءً	نبیں دی گئی مال میں وسعت	عتی	محمور الفاظ	ض	إِفْعَالٌ	حمد بلغم مجہول واحد مذکر
إِصْطِفَاهُ عَلَيْكُمْ	247	إِصْطِفَاهُ	اس نے منتخب کر لیا اسے تم پر	صف و	ناقص و اوی	ن	إِفْتِعَالٌ	ماضی - واحد مذکور غائب + ضمیر
وَزَادَهُ بَسْطَةً	247	زِيَادَهُ	اور اس نے زیادہ کیا اس کو فراوانی میں	زی د	اجوف یا ؎ی	ض		ماضی - واحد مذکور غائب + ضمیر
وَاللَّهُ يُؤْتِي مُلْكَهُ	247	إِيَّتَاءً	اور اللہ دیتا ہے اپنی بادشاہی	عتی	محمور الفاظ	ض	إِفْعَالٌ	مضارع - واحد مذکور غائب، جملہ بہ
أَنْ تَأْتِيَكُمُ الشَّائُورُ	248	إِتْيَاءً	یک لائے گا تمہارے پاس صندوق	عتی	محمور الفاظ	ض		ناصہ - واحد مذکور غائب + ضمیر
رَهْقَانَ تَرَكَ الْمُؤْسَى	248	تَرْكًا	جو چوڑا موسیٰ کی آل نے	ترک	صحیح	ن		ماضی - جمع مذکور غائب
تَحْمِيلُهُ الْمَلِيْكَهُ	248	حَمْلًا	امحایے ہوں گے اسے فرشتے	حمل	صحیح	ض		مضارع - واحد مونث غائب + ضمیر

رکوع نمبر 33 سورۃ البقرہ پارہ نمبر 2

فَلَمَّا فَصَلَ ظَلُولُ	فَضْلًا	بَسْ جَبِ الْكَلَاطَالَوت	فِصل	صحیح	ن ض	ماضی - واحد مذکور غائب
قَالَ إِنَّ اللَّهَ	قُوّلًا	اس نے کہا بیشک اللہ	ق ول	اجوف و اوی	ن	ماضی واحد مذکور غائب
مُبْتَلِيْكُمْ بِنَهْرٍ	بَلَاءً	آزادے والا ہے تمہیں نہر سے	بل و	ناقص و اوی	ن	اسم فاعل + ضمیر
فَمَنْ شَرِبَ مِنْهُ	شَرْبًا	پس جس کسی نے پیا اس سے	شرب	صحیح	س	ماضی - واحد مذکور غائب
وَمَنْ لَمْ يَطْعَمْهُ	طَعْهًا	اور جس نے نہیں چکھا سے	طرع م	صحیح	س	حمد بلغم واحد مذکور غائب + ضمیر
مَنْ اغْتَرَفَ غُرْفَهُ	إِغْتَرَافًا	جب کسی نے بھر لیا اپنا چوہلو	غرف	صحیح	ض	ماضی واحد مذکور غائب
فَشَرِبُوا مِنْهُ	شَرْبًا	پس انہوں نے پیا اس سے	شرب	صحیح	س	ماضی جمع مذکور غائب
فَلَمَّا جَاؤَهُ	فُجَاؤَهُ	پس جب اس نے عبور کر لیا اس کو	نجوز	اجوف و اوی	ن	ماضی - واحد مذکور غائب + ضمیر
قَالَ الَّذِينَ يَطْنَبُونَ	ظَنَّا	کہاں لوگوں نے جو یقین کرتے تھے	ظن ن	مضاعف ثلاثی	ن	مضارع - جمع مذکور غائب جملہ سب

عربی لفظ	آیت نمبر	مصدر	ترجمہ	مادہ	ہفت اقسام	ثلاثی مجرد	مزید فیہ	صیغہ
غَلَبَتْ فِتْنَةً كُثِيرَةً	249	وَغَالِبٌ هُوَ كُنْجِي بُرْدِي جَمَاعَتْ پِر	غلب	ض	صحیح			ماضی واحد مونث غائب
وَلَئَمَّا بَرَزَوا	250	أَوْ جَبْ آمَنَّ سَامِنَے ہوئے	برز	ن	صحیح			ماضی جمع مذکر غائب
رَبَّنَا أَفْرِغْ عَلَيْنَا	250	اے ہمارے ربِ انذیلِ ہم پر	فرغ	ن۔ ک	صحیح	افعاعل		امر حاضر۔ واحد مذکر
وَثَبَّتْ أَقْدَامَنَا	250	اور جمادے ہمارے قدموں کو ثابت	ثبت	ن	صحیح	تفعیل		امر حاضر۔ واحد مذکر
وَانْصُرْنَا	250	اور تو مدد کر ہماری	نصر	ن	صحیح			امر حاضر۔ واحد مذکر + ضمیر
فَهَزَّمُوهُمْ	251	پس انہوں نے شکست دی ان کو	هزم	ض	صحیح			ماضی۔ جمع مذکر غائب + ضمیر
وَقَتَّلَ ذَاوْدَ جَانُوتَ	251	اور قتل کیا داؤد نے جا لوت کو	قتل	ن	صحیح			ماضی۔ واحد مذکر غائب
وَاتَّهُ اللَّهُ الْمُلْكُ	251	اور اللہ نے عطا کی اسے با رشادی	عتی	ضم	محموز الفاء قاص	افعاعل		ماضی۔ واحد مذکر غائب + ضمیر
عَلَمَنَهُ جَنَّا يَشَاءُ	251	اس نے سکھایا اسے جو چاہا	علم	ن۔ ض	صحیح	تفعیل		ماضی۔ واحد مذکر غائب + ضمیر
فَسَادَأَ	251	البَرْتَاهُ ہو جاتی زمین	فساد	ن۔ ض	صحیح			تاکید ماضی۔ واحد مونث غائب
نَثَلُوْهَا عَلَيْكَ	252	ہم پڑھ کر سناتے ہیں آپکو	تل و	ناقص واوی	تلو	مضارع جمع متکلم + ضمیر		

آغاز پارہ 3

فَضَّلْنَا بِعَضَهُمْ	253	ہم نے فضیلت دی ان میں سے بعض کو	فضل	صحیح	ن	تفعیل	ماضی۔ جمع متکلم
مَنْ كَلَمَ اللَّهُ	253	جس سے اللہ نے کلام کیا	كلم	صحیح	ن۔ ض	تفعیل	ماضی۔ واحد مذکر غائب
وَرَفَعَ بَعْضَهُمْ	253	اور اس نے بلند کیا ان میں سے کچھ کو	رفع	صحیح	ف		ماضی۔ واحد مذکر غائب
وَأَيَّدَنَهُ	253	اور ہم نے تائید کی اس کی	عی د	محموز الفاء جوف	ض	تفعیل	ماضی۔ جمع متکلم + ضمیر
وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ	253	اور اگر اللہ چاہے	شيء	اجوف یا میں مہوز	ف		ماضی۔ واحد مذکر غائب (ماضی شرطیہ)
مَا اقْتَلَ الَّذِينَ	253	تونڈلاتے وہ لوگ	قتل	صحیح	ن	افعاعل	مانافی۔ مااضی واحد مذکر غائب
مَا جَاءَ ثُلَمَ الْبَيْتِنَ	253	جو آگئی ان کے پاس نشانیاں	رجیء	اجوف یا میں مہوز	س		ماضی واحد مونث غائب + ضمیر
وَلَكِنَ اخْتَلَفُوا	253	اور لیکن انہوں نے اختلاف کیا	خلف	صحیح	ن	افعاعل	ماضی۔ جمع مذکر غائب
مَنْ أَمَنَ وَمَنْهُمْ	253	کوئی ایمان لا یا اور ان میں سے	عمن	محموز الفاء	س	افعاعل	ماضی واحد مذکر غائب
كُفَرَ	253	کسی نے انکار کیا	کفر	صحیح	ن		ماضی واحد مذکر غائب

عربی لفظ	مصدر	آیت نمبر	ترجمہ	مادہ	ہفت اقسام	ثلاثی مجرد	مرید فیہ	صینہ
مَا قَتَّلُوا	إِقْتَلَّا	253	تونہ رتے	قتل	صحیح	ن	إِفْتَعَالٌ	ما شرطیہ۔ ماضی جمع مذکر غائب
وَلَكِنَ اللَّهُ يَفْعُلُ	فَعَلَّا	253	اور لیکن اللہ کرتا ہے	فعل	صحیح	ف	إِفْتَعَالٌ	مضارع۔ واحد مذکر غائب
مَا يُرِيدُ	إِرَادَةً	253	جودہ چاہتا ہے	رود	اجوف و اوی	ن	إِفْتَعَالٌ	ماموصولہ۔ مضارع۔ واحد مذکر

رکوع نمبر 34 سورۃ البقرہ پارہ نمبر 3

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا	إِيمَانًا	254	اے ایمان والوں	مُحْمُوز الفا	عُمَان	س	إِفْعَالٌ	ماضی جمع مذکر غائب
أَنْفَقُوا	إِنْفَاقًا	254	تم خرچ کرو	ن ف ق	صَحْي	ن س	إِفْعَالٌ	امر حاضر۔ جمع مذکر
مَارَزَقُكُمْ	رِزْقًا	254	جوہم نے روزی دی تم کو	رَزْق	صَحْي	ن	إِفْعَالٌ	ماموصولہ مااضی۔ جمع مثکلہ + غیر
أَنْ تَأْتِيَ يَوْمٌ	إِتْيَاً	254	یہ کہ آئے وہ دن	عَتْه	صَحْي	ض	إِفْعَالٌ	ناصہ واحد مذکر غائب
لَا تَأْخُذُهُ سِنَةً	أَخْذًا	255	نہیں پکڑتی اسے اونگہ	عَذْ	صَحْي	ن	إِفْعَالٌ	لائفی مضارع۔ واحد مونث غائب
يَشَفَعُ عِنْدَهُ	شَفَعًا	255	جو سفارش کرتا ہے اسکے پاس	شَفَع	صَحْي	ف	إِفْعَالٌ	مضارع۔ واحد مذکر غائب
يَعْلَمُ مَا بَيْنَ	عِلْمًا	255	وہ جانتا ہے جو سامنے ہے	عَلْم	صَحْي	س	إِفْعَالٌ	مضارع واحد مذکر غائب
وَلَا يُبَيِّنُونَ	إِحْاطَةً	255	اور وہ احاطہ نہیں کر سکتے	ح و ط	صَحْي	ن	إِفْعَالٌ	لائفی مضارع۔ جمع مذکر غائب
وَسِعَ	سَعَةً	255	پھیلا ہوا ہے	و س ع	صَحْي	س	إِفْعَالٌ	ماضی۔ واحد مذکر غائب
وَلَا يُؤْدَهُ حِفْظُهُمَا	أَوْدًا	255	اور نہیں تکالی اس طفولوں کی حفاظت	ع و د	صَحْي	ن	إِفْعَالٌ	لائفی مضارع۔ واحد مذکر غائب
قُلْ تَبَيَّنِ الرُّشْدُ	تَبَيَّنًا	256	تحقیق واضح ہو چکی ہدایت	ب ب ان	ا ج و ف	ض	تَفَعْلُلٌ	ماضی واحد مذکر غائب (ماضی قرب)
فَمَنْ يَكُفَرُ بِالظَّاغُوتِ	كُفَرًا	256	پس جو کوئی انکار کرے طاغوت کا	ك ف ر	صَحْي	ن	إِفْعَالٌ	حرف شرط واحد مذکر غائب
وَيُؤْمِنُ بِاللَّهِ	إِيمَانًا	256	اور ایمان لے آئے اللہ پر	مُحْمُوز الفا	عُمَان	س	إِفْعَالٌ	جواب شرط واحد مذکر غائب
فَقَدِ اسْتَمْسَكَ	إِسْتِمْسَاكًا	256	پس تحقیق وہ چست چکا	م س ک	صَحْي	ض ک	إِسْتِفْعَالٌ	لائفی مضارع۔ واحد مذکر غائب (ماضی قرب)
بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَى	ثِقَةً	256	مضبوط کنڈے سے	م ث ق	صَحْي	ض ف	أَفْلَلْ تَفْصِيل	افضل تفصیل
لَا انْفَضَامَ لَهَا	إِنْفَضَاماً	256	نہیں چھوٹنے والا واسطہ اسکے	ف ص م	صَحْي	ض	إِنْفَعَالٌ	مصدر (لائے لائفی جنس)
بُخْرِ جُونَهُمْ	إِخْرَاجًا	257	وہ نکالتے ہیں ان کو	خ ر ج	صَحْي	ن	إِفْعَالٌ	مضارع۔ جمع مذکر غائب + غیر

رکوع نمبر 35 سورۃ البقرہ پارہ نمبر 3

عربی لفظ	مصدر	آیت نمبر	ترجمہ	مادہ	ہفت اقسام	ثلاثی مجرد	مزید فیہ	صیغہ
الْمَذَرُ	رَأَيَا	258	کیا تو نہیں دیکھا	رعی	محبوز الفنا قص	ف	جد بلم واحد مذکور غائب	
حَاجَةً	آتَيْتَهُ	258	جس نے جھگڑا کیا برائیم سے	حج حج	مضاعف ثلاثی	ن	ماضی واحد مذکور غائب	مُفَاعِلَةً
آنَّ اللَّهُ الْمُلْكُ	إِيْتَاءً	258	یہ کالہ نے دی اسے بادشاہی	عتی	محبوز الفنا قص	ض	ماضی واحد مذکور غائب + ضمیر	إِفْعَالٌ
يُنْهِي		258	وہ زندہ کرتا ہے	حی حی	لفیف مفروق	س	مضارع واحد مذکور غائب	إِفْعَالٌ
وَيُمْبَثُ	إِمَاتَةً	258	اور وہ مارتا ہے	موت	اجوف واوی	ن	مضارع - واحد مذکور غائب	إِفْعَالٌ
آنَا أَنْحِي	إِحْيَاءً	258	میں زندہ کرتا ہوں	حی حی	لفیف مفروق	س	مضارع - واحد متكلم (جملہ اسمیہ)	إِفْعَالٌ
وَأَمْيَثُ	إِمَاتَةً	258	اور میں مارتا ہوں	موت	اجوف واوی	ن	مضارع - واحد متكلم جملہ اسمیہ	إِفْعَالٌ
قَالَ إِبْرَاهِيمُ	قَوْلًا	258	کہا برائیم نے	قول	اجوف واوی	ن	ماضی واحد مذکور غائب، جملہ فعلیہ	
يَا لَيْلَةَ النَّيْمَةِ مِنَ الْمُنْتَهَى	إِثْيَانًا	258	لاتا ہے سورج کو شرق سے	عتی	محبوز الفنا قص	ض	مضارع - واحد مذکور غائب (متعدی)	
فَأَنْتَ هُنَّا مِنَ التَّغْرِيبِ	إِثْيَانًا	258	پس تو لے آاسے مغرب سے	عتی	محبوز الفنا قص	ض	امر حاضر واحد مذکر، متعدی	
فَبُهْتَ الَّذِي كَفَرَ	بَهْتًا	258	پس بہوت ہو گیا جس نے کفر کیا	فتح	صحیح	ف	ماضی مجہول - واحد مذکر	
مَرَّ	مَرَارَةً	259	وہ گزرا	مرر	مضاعف ثلاثی	س - ن	ماضی - واحد مذکور غائب	
فَأَمَّا تَهُدُ	إِمَاتَةً	259	پس اللہ نے موت دی اسے	موت	اجوف واوی	ن	ماضی واحد مذکور غائب + ضمیر	إِفْعَالٌ
ثُمَّ بَعْثَةٌ		25	پھر اس نے زندہ کیا اسے	فتح	صحیح	فتح	ماضی واحد مذکور غائب + ضمیر	
قَالَ كَمْ لَبِثْتَ	لَبَثَا	259	اس نے کہا کتنی دیر تو شہر اہرہا	ل بث	صحیح	س	ماضی - واحد مذکور حاضر	
قَالَ لَبِثْتُ يَوْمًا	لَبَثَا	259	اس نے کہا میں شہر اہرہا دون	ل بث	صحیح	س	ماضی - واحد متكلم	
فَانْظُرْ إِلَى طَعَامِكَ	نَظَرًا	259	پس دیکھا پس کھانے کی طرف	ن ظر	صحیح	ن	امر حاضر - واحد مذکر	
لَمْ يَتَسَئَّلْ	سَنًا	259	نبیں کلا سڑا	سن ان	مضاعف ثلاثی	ن	جحد بلم واحد مذکور غائب + ضمیر	
وَانْظُرْ إِلَى حَمَارِكَ	نَظَرًا	259	اور دیکھا پس گدھے کی طرف	ن ظر	صحیح	ن	امر حاضر واحد مذکر	
وَلِتَعْجَلْكَ أَيْةً	جَعْلًا	259	اور کہم بنا کیس تجھے نشانی	جعل	صحیح	فتح	لакن - جمع متكلم + ضمیر	
كَيْفَ نُنْشِرُهَا	إِنْشَارًا	259	کیسے ہم جوڑ دیتے ہیں اسے	نش ز	صحیح	فتح	مضارع - جمع متكلم + ضمیر	إِفْعَالٌ
ثُمَّ كُسُوهَا لَهُمَا	كَسْوَأ	259	پھر ہم گوشت چڑھاتے ہیں اس پر	کس و	ناقص واوی	ن	مضارع جمع مذکور غائب + ضمیر	

عربی لفظ	مصدر	آیت نمبر	ترجمہ	مادہ	ہفت اقسام	ثلاثی مجرد	مزید فیہ	صینہ
فَلَمَّا تَبَدَّلَنَ لَهُ	تَبَيَّنَا	259	پس جب واضح ہو گیا واسطے سکے	بیان	اجوف یا می	ض	تَقْعُلٌ	ماضی۔ واحد مذکر غائب
رَبِّ أَرْبَى	رَأَيَا	260	اے میرے رب دکھا مجھے	رعای	مہموز اعین ہا تھ	ف		امر حاضر۔ واحد مذکر + ضمیر، بہار
كَيْفَ تُخْيِي الْهُوَئِي	إِحْيَاءً	260	کیسے تو زندہ کرتا ہے مردے کو	حیی	لفیف مقرون	س	إِفْعَالٌ	سوالیہ۔ مضارع۔ واحد مذکر کہا
قَالَ أَوْلَدُ تُؤْمِنُ	إِيمَانًا	260	اس نے کہا کیا تو ایمان نہیں لایا	عمن	مہموز الفا	س	إِفْعَالٌ	جحد بلم۔ واحد مذکر حاضر
قَالَ بَلٌ وَلَكِنْ	قَوْلًا	260	اس نے کہا کیوں نہیں اور لیکن	قول	اجوف و اوی	ن		ماضی واحد مذکر غائب
لَيَظْمَئِنَ قَلْبِي	ظُهَانَةً	260	تاکہ مطمئن ہو جائے میرا دل	طماعن	رباعی			لامتا کیدون بالثقلیں۔ واحد مذکر غائب
قَالَ فَخَذْ أَرْبَعَةً	أَخْذًا	260	اس نے کہا پس پکڑ چار	عخذ	مہموز الفا	ن		امر حاضر + واحد مذکر
فَصُرْهُنَ إِلَيْكَ	صَوْرًا	260	پس تو انوس کران کو اپنی طرف	صور	اجوف و اوی	ن		امر حاضر۔ واحد مذکر + ضمیر
ثُمَّ اجْعَلْ عَلَى كُلِّ جَبَلٍ	جَعْلًا	260	پھر تو ڈال ہر پہاڑ پر	جعل	صحیح	ف		فعل امر حاضر۔ واحد مذکر
ثُمَّ ادْعُهُنَّ	دُعَاءً	260	پھر تو بلا پکار انہیں	دعو	ناقص و اوی	ن		امر حاضر واحد مذکر + ضمیر
يَأْتِيَنَكَ سَعْيًا	إِتْيَانًا	260	وہ آگیں گے تیرے پاس دوڑتے ہوئے	عتی	مہموز الفاناق	ض		مضارع۔ واحد مذکر غائب + ضمیر
وَاعْلَمْ	عِلْمًا	260	اور جان رکھ	علم	صحیح	س		امر حاضر + واحد مذکر

رکوع نمبر 3 سورۃ البقرہ پارہ نمبر 3

يُنِفِّقُونَ أَمْوَالَهُمْ	إِنْفَاقًا	261	وہ خرچ کرتے ہیں اپنے مالوں کو	ن فق	صحیح	ن-س	إِفْعَالٌ	مضارع۔ جمع مذکر غائب
أَنْبَثَتْ سَبْعَ سَنَابِلَ	إِنْبَاثًا	261	اس نے اگا میں سات کو شلیں	نابت	صحیح	ن	إِفْعَالٌ	ماضی۔ واحد صوت غائب
وَاللَّهُ يُضِعِّفُ	مُضَاعِفَةً	261	اور اللہ بڑھاتا ہے		صحیح	ف-ک	مُفَاعَلَةً	مضارع۔ واحد مذکر غائب (بلسا برا)
ثُمَّ لَا يُتَبِّعُونَ	إِتْبَاعًا	262	پھر نہیں وہ یچھا کرتے	تابع	صحیح	س	إِفْعَالٌ	لائفی مضارع۔ جمع مذکر غائب
مَا أَنْفَقُوا مَمَّا	إِنْفَاقًا	262	جو انہوں نے خرچ کیا	ن فق	صحیح	ن-س	إِفْعَالٌ	ما موصولہ ماضی۔ جمع مذکر غائب
وَلَا هُمْ يَعْرُثُونَ	حَزَنًا	262	اور نہ وہ غمگین ہوں گے	حزن	صحیح	ف		لائفی مضارع۔ جمع مذکر غائب (بلسا برا)
يَتَبَعُهَا آذِي	تَبَعًا	263	اس کے پیچھے آئے تکلیف	تابع	صحیح	س	إِفْعَالٌ	مضارع۔ واحد مذکر غائب + ضمیر
لَا تُبْطِلُوا أَصْدَقَاتُكُمْ	إِبْطَالًا	264	نه ضائع کرو اپنے صدقات کو	بطل	صحیح	ن	إِفْعَالٌ	لابنی۔ جمع مذکر حاضر
كَالَّذِي يُنْفِقُ مَالَهُ	إِنْفَاقًا	264	مانند جو خرچ کرتا ہے اپنے مال کو	ن فق	صحیح	ن-س	إِفْعَالٌ	مضارع واحد مذکر غائب

عربی الفاظ	مصدر آیت نمبر	ترجمہ	مادہ	ہفت اقسام	ثلاثی مجرد	مزید فیہ	صیغہ
وَلَا يُؤْمِنُ بِإِلَهٍ	264	اور نہیں وہ ایمان رکھتا اللہ پر	عمن	محموذ الفا	س	افعال	لائے نقی مضارع و واحدہ ذکر غائب
إِصَابَةٌ وَأَبْلُ	264	پس پہنچی اس کو موسلا دھار بارش	صوب	اجوف و اوی	ن-ض	افعال	ماضی- واحدہ ذکر غائب + ضمیر
فَتَرَكَهُ صَلْدًا	264	پس اس نے چھوڑا اس کو صاف	ترک	صحیح	ن		ماضی- واحدہ ذکر غائب + ضمیر
لَا يَقِنُدُونَ عَلَى	264	وہ قدرت نہیں رکھتے اور پر	قدراً	صحیح	ن-ض-س		لائقی مضارع- جمع ذکر غائب
قَهْنَاكَسْبُوا	264	جو انہوں نے کمایا	کسب	صحیح	ض		ماضی- جمع ذکر غائب
وَاللَّهُ لَا يَهْدِي	264	اور اللہ نہیں ہدایت دیتا	هدای	ناقص یا نی	ض		لائقی مضارع و واحدہ ذکر غائب جملہ سی
يُنَفِّقُونَ أَمْوَالَهُمْ	265	وہ خرچ کرتے ہیں اپنے مالوں کو	نفق	صحیح	ن-س	افعال	مضارع- جمع ذکر غائب
فَأَتَثْ أَكْلُهَا	265	پس لائی اپنا پھل	عتی	محموذ الفاناق	ض	افعال	ماضی- واحدہ مونث غائب
فَإِنَّ لَهُمْ يُصِبِّهَا	265	پس اگر نہیں پہنچی اسے	صوب	اجوف و اوی	ن-ض	افعال	حمد لم و واحدہ ذکر غائب + ضمیر
أَيَوْدَ أَحْدُكُمْ	256	کیا چاہتا ہے ہر کوئی تم میں سے	ودد	مضاعف	س		سوالیہ مضارع و واحدہ ذکر غائب
وَأَصَابَهُ الْكَبِيرُ	256	اور پہنچا اس کو بڑھا پا	صوب	اجوف و اوی	ن-ض	افعال	ماضی واحدہ ذکر غائب + ضمیر
فَاحْتَرَقَ	266	پس وہ جل گئی	حرق	صحیح	ن	افتعال	ماضی- واحدہ مونث غائب
كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ	266	اسی طرح بیان کرتا ہے اللہ	بیان	اجوف یا نی	ض	تفعیل	مضارع- واحدہ ذکر غائب
لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُونَ	266	شاید کہ تم غور و فکر کرو	فرک	صحیح	ض	تفعیل	مضارع- جمع ذکر حاضر ماضی شکی

رکوع نمبر 3 سورۃ البقرہ پارہ نمبر 3

أَنْفِقُوا	267	تم خرچ کرو	نفق	صحیح	ن	افعال	امر حاضر- جمع ذکر
مَا كَسْبُتُمْ	267	جو تم نے کمایا	کسب	صحیح	ض		ماضی- جمع ذکر حاضر
مَا أَخْرَجْنَا	267	جو تم نے کالا	خرج	صحیح	ن	افعال	ما موصولہ ماضی جمع متكلم
وَلَا تَبِهُوا الْحَبِيبِ	267	اور تم ارادہ کرو بری چیز کو دینے کا	میم	مثال یا نی مضاعف	ن	تفعیل	لانہی- جمع ذکر حاضر
تُنْفِقُونَ	267	تم خرچ کرتے ہو	نفق	صحیح	ن-س	افعال	مضارع- جمع ذکر حاضر
وَلَسْتُمْ	267	اور تم نہیں ہو	لیس	اجوف یا نی		فعل ناقص	ماضی- جمع ذکر حاضر
أَنْ تُغْيِضُوا فِيهِ	267	یہ کہ تم چشم پوشی کرو اس میں	غمض	صحیح	ن	افعال	ناصہ- جمع ذکر حاضر

عربی لفظ	آیت نمبر	مصدر	ترجمہ	مادہ	ہفت اقسام	ثلاثی مجرد	مزید فیہ	صیغہ
وَأَغْلَمُوا	267	اُور تم جان لو	علم	صحیح	س	اضر	ام ر حاضر۔ جمع مذکور	
وَعَدُّا	268	شیطان ڈراتا ہے تمہیں	وعاد	مثال و اولی	ض	اضر	مضارع۔ واحد مذکر غائب، ضمیر، ابیر	
وَيَأْمُرُ كُفَّرَ بِالْفَحْشَاءِ	268	اور وہ حکم دیتا ہے تم کو فحاشی کا	عمر	محموز الفاظ	ن	اضر	مضارع۔ واحد مذکر غائب + ضمیر	
يُؤْتِي الْحِكْمَةَ	269	وہ دیتا ہے دانائی	عتی	محموز الفاظ	ض	اضر	مضارع۔ واحد مذکر غائب	إِفْعَالٌ
وَمَنْ يُؤْتِ الْحِكْمَةَ	269	جسے دی گئی دانائی	عتی	محموز الفاظ	ض	اضر	مضارع مجہول و واحد مذکر	إِفْعَالٌ
فَقَدْ أُفْتَنَ خَيْرًا كَيْفَيْرَا	269	تحقیق دی جا چکی خیر شیر	عتی	محموز الفاظ	ض	اضر	ماضی مجہول۔ واحد مذکر، ما پی قریب	إِفْعَالٌ
وَمَا يَدَدْ كَرِإِلَا	269	اور نہیں نصیحت پکڑتے مگر	ذکر	صحیح	ن	اضر	ما نافی۔ مضارع واحد مذکر غائب	تَفْعِيلٌ
مَا آنفَقْتُمْ	270	جو تم نے خرچ کیا	نفق	صحیح	ن۔ س	اضر	ماضی۔ جمع مذکر حاضر	إِفْعَالٌ
أَوْنَدْتُمْ قَمْ نَنْدِرِ	270	یا تم نے منت مانی کوئی نذر	نذر	صحیح	ن	اضر	ماضی۔ جمع مذکر حاضر	
فَإِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُهُ	270	پس بیشک اللہ سے جانتا ہے	علم	صحیح	س	اضر	مضارع واحد مذکر غائب + ضمیر	
إِنْ تُبْدُوا الصَّدَقَاتِ	271	اگر تم ظاہر کرو صدقات کو	ب دو	ناقص و اولی	ن	اضر	حرف شرط جمع مذکر حاضر	إِفْعَالٌ
خَوْفًا	271	اور اگر تم چھپاو ہو اسے	خوف	اجوف و اولی	س	اضر	حرف شرط جمع مذکر حاضر + ضمیر	إِفْعَالٌ
وَتُؤْتُوهَا الْفُقَرَاءَ	271	اور تم دو اسے فقیروں کو	عتی	محموز الفاظ	ض	اضر	حرف شرط جمع مذکر حاضر + ضمیر	إِفْعَالٌ
تَكْفِيرَ عَنْكُمْ	271	اور وہ دور کر دے گا تم سے	کفر	صحیح	ن	اضر	مضارع۔ واحد مذکر غائب	تَفْعِيلٌ
لَيْسَ عَلَيْكُمْ هُدُّمُ	272	نہیں۔ ہے آپ پرانی کتابیت	حدی	ناقص یا می	ض	اضر	ماضی واحد مذکر غائب + ضمیر	
وَلِكِنَ اللَّهُ بِهِدِيَّ	272	اور لیکن اللہ ہدایت دیتا ہے	حدی	ناقص یا می	ض	اضر	مضارع راحا۔ مذکر غائب	
إِنْفَاقًا	272	اور جو تم خرچ کرتے ہو	نفق	صحیح	ن۔ س	اضر	ماشرطیہ۔ جمع مذکر حاضر	إِفْعَالٌ
إِنْفَاقًا	272	اور نہیں تم خرچ کرتے مگر	نفق	صحیح	ن۔ س	اضر	ما نافی۔ مضارع جمع مذکر حاضر	إِفْعَالٌ
تَوْفِيَّةً	272	پورا لوٹا یا جائے گا تمہاری طرف	وفی	لفیف مفروق	ض	اضر	مضارع نبہول۔ واحد مذکر	تَفْعِيلٌ
وَأَنْتُمْ لَا تُظْلَمُونَ	272	اور نہیں تم ظلم کیے جاؤ گے	ظلم	صحیح	ض	اضر	لائفی مضارع نبہول۔ جمع مذکر، اسمہ	
أَحْصَارًا	273	جو گھیرے گئے اللہ کی راہ میں	حصر	صحیح	ن۔ س	اضر	ماضی مجہول جمع مذکر	إِفْعَالٌ
لَا يَسْتَطِعُونَ ضَرَبًا	273	نہیں طاقت رکھتے پھر نے لی	طوخ	اجوف و اولی	ف۔ ن	اضر	لائفی مضارع جمع مذکر غائب	إِسْتَفْعَالٌ

عربی لفظ	مصدر	آیت نمبر	ترجمہ	مادہ	ہفت اقسام	ثلاثی مجرد	مزید فہریہ	صیغہ
بَخْسِئُهُمُ الْجَاهِلُ	حَسْبًا	273	نادان گمان کرتا ہے ان کو	ح س ب	صحیح	ح		مضارع۔ واحد مذکور غائب + ضمیر
بِنَ التَّعْفُفِ	تَعْفُفًا	273	طبع نہ کرنا سوال نہ کرنے سے	ع ف ف	مضاعف ثلاثی	ض	تَقْعُلٌ	مصدر۔ حرف جار۔ مجرور
بَغْرِفُهُمْ بِسِنْمَهُمْ	عِرْفَانًا	273	تو ان کو پیچاتا ہے ان کے چہروں سے	ع ر ف	صحیح	ض		مضارع۔ واحد مذکور حاضر
لَا يَسْتَلُونَ النَّاسَ	سُؤَالًا	273	نہیں وہ سوال کرتے لوگوں سے	س ع ل	محمود ز العین	ف		لفی مضارع۔ جمع مذکور غائب
يُنَيْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ	إِنْفَاقًا	274	خرچ کرتے ہیں اپنے مالوں کو	ن ف ق	صحیح	ن۔ س	إِفْعَالٌ	مضارع۔ جمع مذکور غائب
وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ	حَزَنًا	274	اور نہ وہ غمگین ہوں گے	ح ز ن	صحیح	ف		لفی + مضارع۔ جمع مذکور غائب (جلد اسیہ)

رکوع نمبر 38 سورۃ البقرہ پارہ نمبر 3

أَكْلًا	275	وَهُجُوكُهُاتِيْبِيْنَ سُودَ	ءَكْل	مُحْمُوزُ الْفَاءِ	ن			مضارع۔ جمع مذکور غائب
لَا يَقُولُونَ إِلَّا	قَيْامًا	نَبِيْسَ وَهُكْرَهُ ہوں گے مگر	ق و م	اجوف واوی	ن		تَقْعُلٌ	لفی مضارع۔ جمع مذکور غائب
كَمَا يَقُولُ مُالَّذِي	قَيْامًا	جیسا کہ کھڑا ہوتا ہے وہ شخص	ق و م	اجوف واوی	ن			مضارع۔ واحد مذکور غائب
يَتَخَبَّطُهُ الشَّيْطَانُ	تَخْبُطًا	شیطان نے اسے پا گل کر دیا	خ ب ط	صحیح	ض	تَقْعُلٌ	مضارع۔ واحد مذکور غائب + ضمیر	
قَالُوا إِنَّمَا الْبَيْنُ	قَوْلًا	انہوں نے کہا صرف تجارت	ق و ل	اجوف واوی	ن			ماضی جمع مذکور غائب
وَأَخْلَالُ اللَّهُ الْبَيْنُ	إِخْلَالًا	اللہ نے حلال کیا تجارت کو	ح ل ل	مضاعف ثلاثی	ن	إِفْعَالٌ		ماضی واحد مذکور غائب
وَحَرَمَ الرَّبِّيْوَا	تَحْرِيمًا	اور اس نے حرام کیا سو دو کو	ح ر م	صحیح	ض	تَقْعِيْلٌ		ماضی واحد مذکور غائب
فَمَنْ جَاءَهُ مَوْعِظَةً	جِيئَةً	پس جسکے پاس آگئی نصیحت	ج ی ا	اجوف یا مُحْمُوز	ض	تَقْعِيْلٌ		ماضی - واحد مذکور غائب + ضمیر
فَأَنْتَهِي	إِنْتَهَاءً	پس وہ باز آگیا	ن ه ی	ناقص یا می	ف	إِفْتَعَالٌ		ماضی - واحد مذکور غائب
وَمَنْ عَادَ	عَوْدًا	اور جس کسی نے دہرا یا	ع و د	اجوف واوی	ن			ماضی - واحد مذکور غائب
يَمْحَقُ اللَّهُ الرَّبِّيْوَا	فَخَقًا	اللہ دھکھاتا ہے سو دو کو	م ح ق	صحیح	ف	إِفْتَعَالٌ		ماضی - واحد مذکور غائب
وَيُبَيِّنُ الصَّدَقَاتِ	إِزْبَاءً	وہ بڑھاتا ہے صدقات کو	ر ب و	ناقص واوی	ن	إِفْعَالٌ		مضارع واحد مذکور غائب
وَلَلَّهُ لَا يُحِبُّ	إِخْبَابًا	اور اللہ نہیں پسند کرتا	ح ب ب	مضاعف ثلاثی	ض۔ ک	إِفْعَالٌ		لفی مضارع۔ واحد مذکور غائب
وَعَمِلُوا	عَنْلًا	اور انہوں نے عمل کئے	ع م ل	صحیح	س			ماضی جمع مذکور غائب

عربی لفظ	مصدر آیت نمبر	ترجمہ	مادہ	ہفت اقسام	ثانی مجدد	مزید فہرست	معنی
وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ	إِقَامَةً 277	اور انہوں نے قائم کی نماز	ق و م	اجوف و اوی	ن	إِفْعَالٌ	ماضی۔ جمع مذکر غائب
وَأَتُوا الزَّكُوَةَ	إِنْتَهَاءً 277	اور انہوں نے دی زکوٰۃ	ء ت ی	مہموز الفا تھ	ض	إِفْعَالٌ	ماضی۔ جمع مذکر غائب
أَمْنُوا	إِيمَانًا 278	وہ ایمان لائے	ء ع م ن	مہموز الفا	س	إِفْعَالٌ	ماضی۔ جمع مذکر غائب
اَتَّقُوا اللَّهَ	إِتِّقَاءً 278	ڈر واللہ سے	و ق ی	لفیف مفروق	ض	إِفْتِعَالٌ	ماضی۔ جمع مذکر غائب
وَذَرُوا	وَذْرًا 278	اور چھوڑو	و ذ ر	مثال و اوی	ف		امر حاضر۔ جمع مذکر
مَا بَقَى	بَقَاءً 278	جباتی بچا	ب ت ی	ناقص یا ی	س		موصول مااضی و احمد مذکر غائب
فَإِنْ لَمْ تَفْعَلُوا	فَغَلَّا 279	پس اگر تم نے نہ کیا	ف ع ل	صحیح	ف		جحد بلغم مضارع جمع مذکر غائب
فَأَذْنُوا بِحَرْبٍ	أَذْنًا 279	پس تیار ہو جاؤ ساتھ جنگ کے	ء ذ ن	مہموز الفا	س		امر حاضر۔ جمع مذکر
لَا تَظْلِمُونَ	ظُلْمًا 279	تم ظلم نہیں کرتے ہو	ظ ل م	صحیح	ض		لائفی مضارع۔ جمع مذکر حاضر
وَلَا تُظْلِمُونَ	ظُلْمًا 279	اور نہ تم ظلم کیے جاؤ گے	ظ ل م	صحیح	ض		لائے نفی۔ مضارع مجہول جمع مذکر
أَنْ تَصَدِّقُوا	تَصَدُّقًا 280	یہ کہ تم صدقہ کر دو	ص د ق	صحیح	ن	تَفَعُّلٌ	ناصہ جمع مذکر حاضر
إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ	عِلْمًا 280	اگر تم جانتے ہو	ع ل م	صحیح	س		مضارع۔ جمع مذکر حاضر (جملہ ابر)
وَاتَّقُوا يَوْمَ	إِتِّقَاءً 281	اور ڈر واس دن سے	و ق ی	لفیف مفروق	ض	إِفْتِعَالٌ	امر حاضر۔ جمع مذکر
رُجُوعًا	رُجُوعًا 281	تم لوٹائے جاؤ گے اس میں	ر ج ع	صحیح	ض		مضارع۔ مجہول جمع مذکر
وَفَاءً	وَفَاءً 281	پھر ہر جان پوری دی جائے گی	و ف ی	لفیف مفروق	ض		مضارع مجہول۔ واحد مذکر
مَا كَسَبْتُ	كَسَبَّا 281	جو اس نے کیا	ك س ب	صحیح	ض		ماموصولہ۔ مااضی و احمد مذکر غائب
وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ	ظُلْمًا 281	اور وہ ظلم نہیں کیے جائیں گے	ظ ل م	صحیح	ض		لائفی مضارع مجہول جمع مذکر جملہ ابر

رکوع نمبر 39 سورۃ البقرہ پارہ نمبر 3

إِذَا تَدَآيَنْتُمْ	تَدَآيَنَا 282	جب تم باہم قرض کالین دین کرو	دی ان	اجوف و اوی	ض	تَفَاعُلٌ	ماضی۔ جمع مذکر حاضر
فَاكُتُبُوهُ	كَتَبَّا 282	پس تم اسے لکھو	ك ت ب	صحیح	ن		امر حاضر۔ جمع مذکر ضمیر
وَلِيَكُتُبَ بَيْنَكُمْ	كَتَبَّا 282	اور چاہیے کہ تھاہ سے درمیان	ك ت ب	صحیح	ن		لام امر۔ واحد مذکر غائب

عربی لفظ	مصدر	ایت نمبر	ترجمہ	مادہ	ہفت اقسام	ثلاثی مجرد	مزید فیہ	صیغہ
وَلَمْ يُأْبِطْ كَاتِبَ	إِبَاءَةٌ	282	اور انکارنے کرے لکھنے والا	عَبْدٍ	مُحْمُوزُ الْفَاقَاتِصُ	ف		لا نبی۔ واحد مذکر غائب
أَنْ يَكْتُبْ	كَتْبَا	282	یہ کہ وہ لکھے	كَتَبْ	صَحْيٌ	ن		ناصہ۔ واحد مذکر غائب
كَهْنَاءَ اللَّهُ	عِلْمًا	282	جیسا کہ اللہ نے اسے سمجھایا	عِلْمٌ	صَحْيٌ	س	تَفْعِيلٌ	ماضی واحد مذکر غائب + ضمیر
فَلَيَكْتُبْ	كَتْبَا	282	پس چاہیے کہ وہ لکھے	كَتَبْ	صَحْيٌ	ن		لام امر۔ واحد مذکر غائب
إِمْلَالٌ	إِمْلَالٌ	282	اور چاہیے کہ لکھوائے وہ شخص	مَلَل	مَضَاعِفُ ثَلَاثِيٍّ	ن-س	إِفْعَالٌ	لام امر۔ واحد مذکر غائب
وَلَيَقْتَعِيَ اللَّهُ	إِتْقَاءً	282	اور چاہیے کہ وہ اللہ سے ذرے	وَقْيٌ	لَفِيفٌ مُفْرُوقٌ	ض	إِفْتَعَالٌ	لام امر۔ واحد مذکر غائب
وَلَيَنْخَسْ مِنْهُ	نَخْسًا	282	اور وہ کم نہ کرے کچھ بھی اس سے	بَرْخٌ	صَحْيٌ	ف		لا نبی۔ واحد مذکر غائب
أَوْلَا يَسْتَطِيعُ	إِسْتِيَظَاعَةٌ	282	یا نہیں وہ طاقت رکھتا	طَوْرٌ	أَجْفَ وَاوِي	ف-ن	إِسْتِفْعَالٌ	لائق مضارع واحد مذکر غائب
إِمْلَالٌ	إِمْلَالٌ	282	یہ کہ وہ لکھوائے	مَلَل	مَضَاعِفُ ثَلَاثِيٍّ	ن-س	إِفْعَالٌ	ناصہ۔ واحد مذکر غائب
هُوَ فَلِيمِيلٌ وَلِيُّهُ	إِمْلَالٌ	282	پس چاہئے کہ لکھوائے اس کا دلی	مَلَل	مَضَاعِفُ ثَلَاثِيٍّ	ن-س	إِفْعَالٌ	لام امر و واحد مذکر غائب، جملہ اسمیہ
وَاسْتَشَهِدُوا	إِسْتِشَاهَادًا	282	اور تم گواہ طلب کرو	شَهَدٌ	صَحْيٌ	س	إِسْتِفْعَالٌ	امر حاضر۔ جمع مذکر
فَإِنْ لَخْدَ يَكُونُوا	كَوْنَا	282	پس اگر نہیں ہوئے دو مرد	كَوْنٌ	أَجْفَ وَاوِي	ن		حمد بلغم۔ شنتیہ مذکر غائب
جِئْنَ تَرْضُونَ	رِضَى	282	جیسے تم پسند کرتے ہو	رَضَوْ	نَاقْصَ وَاوِي	س		مضارع جمع مذکر حاضر
أَنْ تَضِلَّ إِخْدَهُمَا	ضَلَالًا	282	یہ کہ بھول جائے ان میں سے ایک	ضَلَالٌ	مَضَاعِفُ ثَلَاثِيٍّ	ض		ناصہ۔ واحد مذکر مؤنث غائب
فَشَدَّ جَيْرَ إِخْدَهُمَا الْأُخْرَى	تَنْ كَيْرًا	282	کہ وہ عورت یاددا رئے دوسری کو	ذَكْرٌ	صَحْيٌ	ن	تَفْعِيلٌ	ناصہ۔ واحد مذکر مؤنث غائب
وَلَآيَاتُ الشَّهَدَاءُ	إِبَاءَةٌ	282	اور نہ انکار کریں گواہ	عَبْدٍ	مُحْمُوزُ الْفَاقَاتِصُ	ف		لا نبی۔ واحد مذکر غائب
إِذَا مَادُعُوا	دُعَاءً	282	جب وہ بلائے جائیں	دَعَوْ	نَاقْصَ وَاوِي	ن		ماضی محبول۔ جمع مذکر
وَلَآتَشَمُوا	سَهَمًا	282	اور نہ تم کہتا ہی کرو	سَعْمٌ	مُحْمُوزُ لَعِينٍ	س		لا نبی۔ جمع مذکر حاضر
إِذَا لَكَشَنُوا ضَبَيْرًا أَوْ نَبِذَنَا	كَتْبَا	282	یہ کہ تم سب لکھوائے چھوٹا ہو یا بڑا	كَتَبْ	صَحْيٌ	ن		ناصہ۔ جمع مذکر حاضر + ضمیر
إِلَّا تَرْتَابُوا	إِرْتِيَابًا	282	یہ کہ نہ تم شک میں پڑو	رَبْ و	أَجْفَ يَاٰ	ض	إِفْتَعَالٌ	ناصہ۔ جمع مذکر حاضر
لَيَنْبَرُونَهَا بَنْتَكُمْ	إِدَارَةٌ	282	جیسے تم لیتے دیتے ہو آپر میں	دُورٌ	أَجْفَ وَاوِي	ن	إِفْعَالٌ	مضارع۔ واحد مذکر مؤنث غائب + ضمیر

عربی لفظ	مصدر	آیت نمبر	ترجمہ	مادہ	ہفت اقسام	خلاثی مجرد	مزید فیہ	صینہ
الاَتَّكُبُوْهَا	كُتْبَةً	282	یہ کہ تم سب لکھوا سے	ن	صحیح	کتب		ناصہ- مضارع جمع مذکور حاضر+ضیر
وَأَشْهِدُوْا	إِشْهَادًا	282	اور گواہ ہبڑہ	س	صحیح	شہد		امر حاضر جمع مذکور
إِذَا تَبَأْيَعُمْ	تَبَأْيَعًا	282	جب تم نے خرید و فروخت کی	ن	اجوف یا نی	بیع		ماضی- جمع مذکور حاضر
وَلَا يُضَارَّ كَاتِبٌ	ضَرَارًا	282	اور نہ تکلیف دیا جائے کاتب	ن	مضاعف خلاثی	ضرر		مُفَاعَلَةً لائے نہیں- مضارع محبوب واحد مذکور
وَإِنْ تَفْعَلُوْ	فَعْلًا	282	اور اگر تم کرو	ف	صحیح	فعل		حرف شرط- مضارع جمع مذکور حاضر
وَاتَّقُو اللَّهَ	إِتْقَاءً	282	اور ڈر والد سے	ض	لغیف مفروق	وقتی		اِفْتِعَالُ امر حاضر جمع مذکور
وَيَعْلَمُنُكُمُ اللَّهُ	تَعْلِيمًا	282	اور اللہ سکھاتا ہے تم کو	س	صحیح	علم		مضارع- واحد مذکور غائب+ضیر
وَلَمْ تَجِدُوْا كَاتِبًا	وُجُودًا	283	اور نہیں تم نے پایا کوئی لکھنے والا	ض	مثال و اوی	وجود		حمد بلم- جمع مذکور حاضر
فَإِنْ أَمِنَ بَعْضُكُمْ	آمِنًا	283	پس اگر اعتبار کرے تھا رے کچھ	س	محموز الفاء	امن		ماضی- واحد مذکور غائب
فَلِلَّهِ الْدِّلِيلُ	تَادِيَةً	283	پس چاہیے کہ وہ ادا کرے	ض	محموز الفاء ناقص	عدی		اِفْتِعَالُ لام امر واحد مذکور غائب
أَوْتُمْ أَمَانَتُهُ	أَوْتُمَّا	283	جس کے پاس امانت رکھی گئی ہو	س	محموز الفاء	امن		ماضی محبوب- واحد مذکور غائب
وَلِيَتَقَبَّلَ اللَّهُ	إِتْقَاءً	283	اور چاہیے کہ وہ اللہ سے ذرے	ض	لغیف مفروق	وقتی		اِفْتِعَالُ لام امر- واحد مذکور غائب
لَا تَكُبُوْ الشَّهَادَةَ	كِتْمَاتًا	283	تم چھپا و گواہی کو	ن	صحیح	کتم		لانہی- جمع مذکور حاضر
وَمَنْ يَكْتُمْهَا	كِتْمَاتًا	283	اور جو کوئی چھپائے اے	ن	صحیح	کتم		حرف شرط- واحد مذکور غائب+ضیر
تَعْمَلُوْنَ	عَمَلًا	283	عمل کرتے ہو	س	صحیح	عمل		مضارع- جمع مذکور حاضر

رکوع نمبر 40 سورۃ البقرہ پارہ نمبر 3

وَإِنْ تَبْدُوا مَاتِقَ الْفَيْكُنْ	إِبْدَاءً	284	اور اگر تم ظاہر کرو جو تھا رے جی میں ہے	ب دو	ناقص و اوی	ن		إِفْعَالُ حرف شرط- جمع مذکور حاضر
أَوْ تُخْفُوْهُ	خَوْفًا	284	یا تم چھپاؤ اے	خوف	صحیح	س		شرط- جمع مذکور حاضر+ضیر
يُحَاسِبُكُمْ بِهِ اللَّهُ	مُحَاسَبَةً	284	اللہ تم سے حساب لے گا	حساب	صحیح	ن-س-ح		مُفَاعَلَةً مضارع- واحد مذکور غائب+ضیر
فَيَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ	غَفْرًا	284	پس وہ بخشنے گا جسے چاہیے گا	غفر	صحیح	ض		مضارع- واحد مذکور غائب
وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ	تَعْذِيْبًا	284	اور وہ عذاب دے گا جسے چاہے گا	عذب	صحیح	ض-س-ک		مضارع- واحد مذکور غائب
إِيمَانُ الرَّسُولِ	إِيمَانًا	285	ایمان لا یا رسول	امن	محموز الفاء	س		ماضی واحد مذکور غائب

عربی لفظ	مصدر	آیت نمبر	ترجمہ	مادہ	ہفت اقسام	ثلاثی مجرد	مزید فیہ	صیغہ
إِنْزَالٌ	جوتا زل کیا گیا اس کی طرف	285	ن زل	ض	صحیح	إِفْعَالٌ	ماضی مجبول۔ واحد مذکور	
تَفْرِيقًا	ہم تنفریت نہیں کرتے کسی ایک میں	285	ف رق	ض	صحیح	تَفْعِيلٌ	لانقی۔ مضارع۔ جمع متكلّم	
سَمَاعًا	اور انہوں نے کہا ہم نے سنا	285	س مع	ض	صحیح		ماضی۔ جمع متكلّم	
إِطَاعَةً	اور ہم نے اطاعت کی	285	ف ان	اجف و اوی	طوع	إِفْعَالٌ	ماضی۔ جمع متكلّم	
تَكْلِيفًا	اللہ تکلیف نہیں دیتا کسی جان کو	286	ک لف	ض	صحیح	تَفْعِيلٌ	لانقی۔ مضارع۔ واحد مذکور غائب	
كَسْبًا	واسطے اس کے جو اس نے کمایا	286	ک س ب	ض	صحیح		ما موصولہ۔ ما پسی۔ واحد موتث غائب	
إِكْتِسَابًا	جو اس نے کمایا	286	ک س ب	ض	صحیح	إِفْتَعَالٌ	ما موصولہ ما پسی۔ واحد موتث غائب	
مُؤَاخَذَةً	تو ہمیں نہ پکڑ	286	ع خ ذ	م محمود الفا	ن	مُفَاعَلَةً	لانہی۔ واحد مذکور حاضر + ضمیر	
نَسِيَّاً	اگر ہم بھول جائیں	286	ن س ی	ناقص یا ی	س		حرف شرط ما پسی۔ جمع متكلّم	
إِخْطَاءً	یا ہم سے خطا ہو جائے	286	خ ط ء	م محمود اللام	س	إِفْعَالٌ	شرط ما پسی۔ جمع متكلّم	
خَمْلًا	اور نہ تو ڈال ہم پر	286	ح م ل	ض	صحیح		لائے نہیں۔ واحد مذکور حاضر	
خَمْلًا	جیسا کہ تو نے اس پر بوجھڈا لایا	286	ح م ل	ض	صحیح		ما پسی۔ واحد مذکور حاضر + ضمیر	
تَحْمِيلًا	اور نہ تو انہوا ہم سے	286	ح م ل	ض	صحیح	تَفْعِيلٌ	لانہی۔ جمع متكلّم	
عَفْوًا	معاف فرمائیں	286	ع ف و	ناقص داوی	ن		امر حاضر واحد مذکور	
غَفْرًا	اور تو بخش دے	286	غ ف ر	ض	صحیح		امر حاضر۔ واحد مذکور	
رَحْمًا	اور تو ہم پر حرم فرمایا	286	ر ح م	ض	صحیح		امر حاضر۔ واحد مذکور + ضمیر	
نَضَرًا	پس مدد کر ہماری	286	ن ص ر	ض	صحیح	تَفْعِيلٌ	امر حاضر واحد مذکور	

رکوع نمبر 1 سورۃ آل عمران پارہ نمبر 3

نَزَلَ عَلَيْكَ الْكِتَابُ	تَنْزِيلًا	3	اس نے نازل کی آپ پر کتاب	ن زل	ض	صحیح	تَفْعِيلٌ	ماضی واحد مذکور غائب
إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا	كُفْرًا	4	بے شک انہوں نے انکار کیا	ک ف ر	ن	صحیح		ماضی۔ جمع مذکور غائب
لَا يَخْفِي عَلَيْهِ	خُفْيَةً	5	پوشیدہ نہیں ہے اس پر	خ ف ی	س	ناقص یا ی		لانقی۔ مضارع۔ واحد مذکور غائب
هُوَ الَّذِي يُصَوِّرُ كُلَّمَا	تَصْوِيرًا	6	وہ صورتیں بناتا ہے تمہاری	ص و ر	اجف و اوی	تَفْعِيلٌ	مضارع۔ واحد مذکور غائب، + ضمیر	

عربی لفظ	مصدر	آیت نمبر	ترجمہ	مادہ	ہفت اقسام	ثلاثی مجرد	مزید فیہ	صینہ
فَيَتَبَعُونَ	إِبْتَاعًا	7	پس وہ پیروی کرتے ہیں	تابع	صحیح	س	إِفْتِعَالٌ	مضارع۔ جمع مذکر غائب
يَقُولُونَ	قَوْلًا	7	وہ کہتے ہیں	قول	اجوف و اوی	ن	إِفْتِعَالٌ	مضارع۔ جمع مذکر غائب
أَمْتَابِهِ	إِيمَانًا	7	ہم ایمان لائے ساتھ اس کے	امن	مہموز الفا	س	إِفْعَالٌ	ماضی جمع متكلم
وَمَا يَدْكُرُ إِلَّا	ثَدْ كِيرًا	7	اور نہیں وہ نصیحت پکڑتے مگر	ذکر	صحیح	ن	تَفْعِيلٌ	مانافیہ۔ مضارع جمع مذکر غائب
رَبَّنَا لَا تُزِغْ قُلُوبَنَا	رَبِّنَا	8	ہمارے رب ٹیز حادثہ کر ہمارے دلوں کو	زیغ	اجوف یا ی	ض	لَا	لأنہی۔ حاضر واحد مذکر
إِذْهَدِيَّتَنَا	هُدًى	8	جب تو نے بدایت دی ہمیں	هدی	ناقص یا ی	ض	لَا	ماضی۔ واحد مذکر حاضر + ضمیر
وَهَبَ لَنَا	وَهْبًا	8	اور تو عطا کرو اس طے ہمارے	وہب	مثال و اوی	ف	لَا	امر حاضر۔ واحد مذکر
جَامِعُ النَّاسِ	جَمِيعًا	9	لوگوں کا جمع کرنے والا	جمع	صحیح	ف	إِفْعَالٌ	اسم فاعل
لَا يُخْلِفُ الْمِيَعَادَ	إِخْلَاقًا	9	نہیں وہ وعدہ کے خلاف کرتا	خلف	صحیح	ن	لَا	لاغی + مضارع۔ واحد مذکر غائب

رکوع نمبر 2 سورۃ آل عمران پارہ نمبر 3

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا	كُفَّرًا	10	پیشک وہ لوگ جنہوں نے انکار کیا	کفر	صحیح	ن	إِفْعَالٌ	ماضی۔ جمع مذکر غائب
لَئِنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ	إِغْنَاءً	10	ہرگز نہیں کام آئیں گے ان کے	غناہی	ناقص یا ی	س	إِفْعَالٌ	جد بلن + واحد مونث غائب
كَذَّبُوا بِأَيْتِنَا	كَذِيبًا	11	جنہوں نے جھٹالا یا ہماری آیات کو	کذب	صحیح	ض	تَفْعِيلٌ	ماضی۔ جمع مذکر غائب
فَأَخْذَهُمُ اللَّهُ	أَخْلَانَا	11	پس آپکو ان کو اللہ نے	عِزْذ	مہموز الفا	ن	لَا	ماضی۔ واحد مذکر غائب + ضمیر
سَتُغْلِبُونَ	غَلْبًا	12	عقریب تم مغلوب ہو جاؤ گے	غلب	صحیح	ض	إِفْعَالٌ	مضارع مجہول۔ جمع مذکر مستقبل قرب
وَتُخَشِّرُونَ	حَشْرًا	12	اور تم اکھٹے کیے جاؤ گے	حشر	صحیح	ن	إِفْعَالٌ	مضارع مجہول۔ جمع مذکر
قَدْ تَكَانَ لَكُمْ أَيْةٌ	كَوْنًا	13	تحقیق تھی واسطے تمہارے نشانی	کون	اجوف و اوی	ن	إِفْعَالٌ	ماضی واحد مذکر غائب، ماضی قرب
فِئَةٌ تُقَاتِلُ	مُقاَتَلَةً	13	ایک گروہ جنگ کرتا تھا	قتل	صحیح	ن	مُفَاعَلَةً	مضارع۔ واحد مونث غائب
يَرُوْنَهُمْ	رَأْيَا	13	وہ دیکھتے ہیں۔ انہیں	رعی	مہموز ایمن ناقص	ف	إِفْعَالٌ	مضارع۔ جمع مذکر غائب + ضمیر
وَاللَّهُ يُؤْتِدُ	تَأْيِيدًا	13	اور اللہ تقویت پہنچاتا ہے	عیاد	مہموز الفا جوف	ض	تَفْعِيلٌ	مضارع۔ واحد مذکر غائب، جملہ ایسے
رُتْبَنَ لِلنَّاسِ	رَتِيْبَنَا	14	مزین کیا گیا واسطے لوگوں کے	زین	اجوف یا ی	ض	تَفْعِيلٌ	ماضی مجہول۔ واحد مذکر
قُلْ أُوْنَتْكُمْ	تَنْبِيَتَنَا	15	کہہ کیا میں خبر دوں گا تمہیں	نبء	مہموز اللام	ف	تَفْعِيلٌ	مضارع۔ واحد متكلم + ضمیر

عربی لفظ	مصدر آیت نمبر	ترجمہ	مادہ	ہفت اقسام	ٹھائی مجرد	مزید فہرست	صینہ
إِنْقَاعٌ	15	جوڑے اپنے رب سے جوڑے۔	وقتی	لُفِيفٌ مُفْرُوقٌ	ض	إِفْتِعَالٌ	ماضی جمع مذکر غائب
قَوْلًا	16	وہ لوگ جو کہتے ہیں	قول	أَجْوَفٌ وَاوِي	ن		مضارع۔ جمع مذکر غائب، جملہ اسمیہ
إِيمَانًا	16	اے ہمارے رب یہکہ ہم ایمان لائے	امان	مُهْمُوزُ الْفَا	س	إِفْعَالٌ	ماضی جمع مثکل، جملہ اسمیہ
غَفْرًا	16	پس بخوبی داسٹے ہمارے گناہوں پر	غفر	صَحِيحٌ	ض		امر حاضر و واحد مذکر + ضمیر
وِقَائِيَّةً	16	اور بچا ہمیں آگ کے عذاب سے	وقتی	لُفِيفٌ مُفْرُوقٌ	ض		امر حاضر۔ واحد مذکر + ضمیر
شَهَادَةً	18	اللہ نے گواہی دی	شہادہ	صَحِيحٌ	س		ماضی واحد مذکر غائب فاعل ظاہر
إِخْتِلَافًا	19	اور نہیں اختلاف کیا	خلاف	صَحِيحٌ	ن	إِفْتِعَالٌ	مانافیہ ماضی واحد مذکر غائب
إِتْيَانًا	19	دی گئی کتاب	عتی	مُهْمُوزُ الْفَا قَاصٌ	ض		ماضی مجہول۔ جمع مذکر
جِيَّةً	19	جو آگیاں کے پاس علم	جيء	أَجْوَفٌ يَالِيْهِ مُهْمُوزٌ	ض		ماصول۔ ماضی واحد مذکر غائب
كُفْرًا	19	جو کوئی انکار کرے	کفر	صَحِيحٌ	ن		حرف شرط۔ واحد مذکر غائب
فُحْجَةً	20	پس اگر وہ جھگڑیں آپ سے	حج	مَضَاعِفٌ ثَلَاثِيٌّ	ن	مُفَاعِلَةً	حرف شرط ماضی۔ جمع مذکر غائب + ضمیر
إِسْلَامًا	20	پس کہہ دے میں نے جھکا دیا	سلم	صَحِيحٌ	س	إِفْعَالٌ	ماضی واحد مثکل
إِتْبَاعًا	20	جس کسی نے میری پیروی کی	تابع	صَحِيحٌ	ن	إِفْتِعَالٌ	ماضی۔ واحد مذکر غائب + ضمیر نون و قایم
وَقْلُ لِلَّذِينَ	20	کہو بیجھے واسطے ان لوگوں کے	قول	أَجْوَفٌ وَاوِي	ن		امر حاضر و واحد مذکر
إِتْيَانًا	20	جنہیں دی گئی کتاب	عتی	مُهْمُوزُ الْفَا قَاصٌ	ض		ماضی مجہول جمع مذکر
إِسْلَامًا	20	کیا تم اسلام لائے ہو	سلم	صَحِيحٌ	س	إِفْعَالٌ	ماضی جمع مذکر حاضر + ضمیر
إِسْلَامًا	20	پس اگر انہوں نے فرمانبرداری کی	سلم	صَحِيحٌ	س	إِفْعَالٌ	حرف شرط ماضی۔ جمع مذکر غائب
إِهْتَدَاءً	20	پس تحقیق وہ ہدایت پاچکے	هدی	نَاقِصٌ يَالِيْ	ض	إِفْتِعَالٌ	جواب شرط ماضی جمع مذکر غائب ماضی قریب
تَوْلِيَّا	20	اور اگر وہ پھریں پس بے شک	ولی	لُفِيفٌ مُفْرُوقٌ	ح	تَفْعُلٌ	حرف شرط ماضی۔ جمع مذکر غائب

رکوع نمبر 3 سورۃ آل عمران پارہ نمبر 3

يَكْفُرُونَ	كُفْرًا	انکار کرتے ہیں	كفر	صَحِيحٌ	ن	ن	مضارع۔ جمع مذکر غائب
وَيَقْتُلُونَ النَّبِيِّنَ	قَتْلًا	اور وہ قتل کرتے ہیں نبیوں کو	قتل	صَحِيحٌ	ن	ن	مضارع جمع مذکر غائب
يَأْمُرُونَ بِالْقِسْطِ	عَمْرًا	وہ حکم دیتے ہیں انصاف کا	عم	صَحِيحٌ	ن	ن	مضارع۔ جمع مذکر غائب
فَبَشِّرُهُمْ	تَبَشِّيرًا	پس تو خوشخبری دیدے۔ انہیں	بشر	صَحِيحٌ	ن۔ ض	ن۔ ض	امر حاضر۔ جمع مذکر + ضمیر
حَبْطًا	حَبْطًا	ضائع ہو گئے ان کے اعمال	حبط	صَحِيحٌ	س		ماضی۔ واحد مؤنث غائب

عربی الفاظ	مصدر آیت نمبر	ترجمہ	مادہ	ہفت اقسام	ثلاثی مجرد	مزید فیہ	صینہ
الْأَنْهَى تَرَأَى الَّذِينَ رَأَيَا	23	کیا آپ نے نہیں دیکھا لوگوں کو	رعی	سموزاہینہاں	ف	سوالیہ- جدبلم- واحدہ ذکر غائب	
أُوتُنُوا نَصِيبِهَا إِنْسَانًا	23	دیئے گئے حصہ	عتی	سموزا الفا تاں	ض	ماضی مجهول جمع ذکر	
يُذَعُونَ إِلَى كِتَابِهِ دُعَاءً	23	بلاعے جاتے ہیں لشکی کتاب کی طرف	دع و	ناقص و اوی	ن	مضارع مجهول- جمع ذکر	
ثُمَّ يَتَوَلَّ فَرِيقٌ تَوْلِيَا	23	پھر پیٹھ پھر لیتا ہے ایک گروہ	ولی	لفیف مفروق	ح	مضارع و واحدہ ذکر غائب	تَفَعُّل
لَنْ تَمْسَكَنَا النَّارُ مَسًا	24	ہرگز نہیں چھوئے گی ہمیں آگ	مس س	مضاعف ثلاثی	ن-س	جود بلن- واحدہ مونث غائب	
وَغَرَّ هُنْفَرِيْ فِي دِيْنِهِمْ غَرَّا	24	اور دھوکہ دیا انکو انکے دین میں	غ رر	مضاعف ثلاثی	ن	ماضی واحدہ ذکر غائب + ضمیر	
مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ إِفْتَرَاءً	24	جو وہ بہتان باندھتے تھے	فری	ناقص یا ئی	ض-س	مضارع- جمع ذکر غائب (ماضی اتریز) اِفْتَعَالُ	
فَكَيْفَ إِذَا جَمَعُنَّهُمْ جَمِيعًا	25	پس کیسے جب ہم جمع کریں گے ان کو	جمع	صحیح	ف	سوالیہ- ماضی- جمع متکلم + ضمیر	
وَوَقَيْتَ كُلَّ نَفْسٍ تَوْفِيَةً	25	اور پوری دی جائے گی ہر جان	وفی	لفیف مفروق	ض	ماضی مجهول- واحدہ مونث غائب	تَفْعِيلُ
مَا كَسَبَتْ كَسْبَيَا	25	جو اس نے کیا	کسب	صحیح	ض	ماضی- واحدہ مونث غائب	
وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ظُلْمًا	25	اور ظلم نہیں کیے جائیں گے	ظلم	صحیح	ض	لائف مضارع- مجهول ذکر، جملہ اسے	
تُؤْتِي الْمُلْكَ إِيَّاتَهُ	26	تو دیتا ہے بادشاہی	عتی	سموزا الفا تاں	ض	مضارع- واحدہ ذکر حاضر	إِفْعَالُ
وَتَنْزِعُ الْمُلْكَ نَزْعًا	26	اور تو چھین لیتا ہے بادشاہی	ن زع	صحیح	ض	مضارع- واحدہ ذکر حاضر	
وَتُعِزُّ مَنْ تَشَاءُ إِعْزَازًا	26	اور تو عزت دیتا ہے جسے تو چاہتا ہے	عزز	مضاعف ثلاثی	ض	مضارع- واحدہ ذکر حاضر	إِفْعَالُ
وَتُنْزِلُ مَنْ تَشَاءُ إِذْلَالًا	26	اور تو ذلت دیتا ہے جسے تو چاہتا ہے	ذلل	مضاعف ثلاثی	ض	مضارع- واحدہ ذکر حاضر	إِفْعَالُ
تُوْجِيْخُ الْيَلَّ	27	تو داخل کرتا ہے رات کو	ولج	مثال و اوی	ض	مضارع- واحدہ ذکر حاضر	إِفْعَالُ
وَتُخْرِجُ الْمُتَيَّتِ إِخْرَاجًا	27	اور تو نکالتا ہے مردے کو	خرج	صحیح	ن	مضارع- واحدہ ذکر حاضر	إِفْعَالُ
وَتَرْزُقُ مَنْ تَشَاءُ رِزْقًا	27	اور تو رزق دیتا ہے جسے چاہتا ہے	رزق	صحیح	ن	مضارع- واحدہ ذکر حاضر	
لَا يَتَخَذِ الْمُؤْمِنُونَ إِنْخَادًا	28	مومن نہ بنائیں	عرخ	سموزا الفا	ن	لا نئی- واحدہ ذکر غائب	إِفْتَعَالُ
وَمَنْ يَقْعُلْ ذِلْكَ فِعْلًا	28	جو کوئی ایسا کرے	فعل	صحیح	ف	حرف شرط- واحدہ ذکر غائب	
إِلَّا أَنْ تَتَقْوَى مِنْهُمْ إِنْقَاءً	28	مگر یہ کہ جان بچاؤ ان سے	وقی	لفیف مفروق	ض	ماضی جمع ذکر حاضر	إِفْتَعَالُ
وَيُخْتَدِلُ كُمْ لَهُ تَخْذِيْرًا	28	اور اللہ ذرا تا ہے تم کو	ح ذر	صحیح	ن	مضارع- واحدہ ذکر غائب + ضمیر	تَفْعِيلُ
قُلْ إِنْ تُخْفُوا إِخْفَاءً	29	کہہ دیجئے اگر تم چھپا دے گے	خف وف	اجوف و اوی	س	شرط- واحدہ ذکر حاضر	إِفْعَالُ

عربی لفظ	نمبر	مصدر آیت	ترجمہ	مادہ	ہفت اقسام	خلائی مجرد	مزید فیہ	صینہ
اوْ تَبْدُؤُكُ	29	إِبْدَاعٌ	یا تم ظاہر کرو اسے	ب دو	ناقص داوی	افعال	جواب شرط۔ واحد مذکور حاضر + ضمیر	
يَغْلِمُهُ اللَّهُ	29	عِلْمًا	الله جانتا ہے اسے	س	صحیح	علم		جواب شرط۔ مشارع واحد مذکور غائب + ضمیر
يَوْمَ تَجِدُ كُلُّ نَفِيسٍ وُجُودًا	30	وُجُودًا	اس دن پائے گی ہر جان	ض	مثال داوی			مضارع۔ واحد مذکور غائب
وَمَا عَمِلْتَ	30	عَمَلاً	اور جو اس نے کیا	س	صحیح	عمل		ما موصولة ماضی۔ واحد مذکور غائب
تَوْدُ	30	وُدًا	چاہے گی ہر جان	ن	مضاuff ثلاثی			مضارع۔ واحد مذکور غائب
وَيَخْتَدِلُ كُمُ اللَّهُ تَخْذِيلًا	30	تَخْذِيلًا	اور اللہ دراتا ہے تم کو	ج ذر	صحیح	تفعیل		مضارع واحد مذکور غائب + ضمیر

رکوع نمبر 4 سورہ آل عمران پارہ نمبر 3

حُبَّا	31	أَكْرَمَ اللَّهُ سَمْبَاطَةَ	اگر تم اللہ سے محبت کرتے ہو	ح ب ب	مضاuff ثلاثی	ض ک	مضاuff ثلاثی	مضارع۔ جمع مذکور حاضر (ماضی استراری)
إِتْبَاعًا	31	لَمْ يَرَوْنِ	پس تم پیروی کرو۔ میری	ت ب ع	صحیح	س	افعال	ام راحاضر جمع مذکور + ضمیر
إِحْبَابًا	31	يُخَبِّئُكُمُ اللَّهُ	اللہ تم سے محبت کرے گا	ح ب ب	مضاuff ثلاثی	ض ک	مضاuff ثلاثی	جواب امر۔ واحد مذکور غائب + ضمیر
غَفَرًا	31	وَغَفِرَ لَكُمْ ذُنُوبُكُمْ	وہ بخشنے گا واسطے تمہارے گناہ	غ ف ر	صحیح	ض		جواب امر مضارع واحد مذکور غائب
إِطَاعَةً	32	قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ	کہ دیجھے اللہ کی اطاعت کرو	ط و ع	اجوف داوی	ف ن	افعال	ام راحاضر جمع مذکور
تَوْلِيَّا	32	فَإِنْ تَوَلُّوْا	پس اگر وہ پھر جاویں	ول ی	لفیف مفروق	ح	تفعیل	حرف شرط۔ مضارع جمع مذکور غائب
إِحْبَابًا	32	لَا يُحِبُّ الْكُفَّارِينَ	نہیں پسند کرتا کافروں کو	ح ب ب	مضاuff ثلاثی	ض ک	افعال	لائق مضارع۔ واحد مذکور غائب
قَوْلًا	35	إِذْ قَالَتْ أُمَّرَأُ	جب کہا عورت نے	ق و ل	اجوف داوی	ن		ماضی واحد مذکور غائب
نَذْرًا	35	إِنْ نَذَرْتُ لَكَ	بے شک میں نے نذر مانی واسطے تیرے	ن ذ ر	صحیح	ض ن		ماضی۔ واحد متكلّم (جملہ اسمیہ)
حَرَارًا	35	مُهَرَّرًا	آزاد کیا ہوا	ح ر ر	مضاuff ثلاثی	س		اسم مفعول
تَقْبِلًا	35	فَتَقَبَّلُ مِنِّي	توبول کر مجھ سے	ق ب ل	صحیح	ن ف س	تفعیل	ام راحاضر۔ واحد مذکور
وَضْعًا	36	فَلَمَّا وَضَعَتْهَا	پس جب اس نے جنا۔ اس کو	وض ع	مثال داوی	ف		ماضی۔ واحد مذکور غائب + ضمیر
وَضْعًا	36	إِذْ وَضَعَتْهَا	بیشک میں نے جنا اس (لڑکی) کو	وض ع	مثال داوی	ف		ماضی۔ واحد متكلّم + ضمیر (جملہ اسمیہ)
وَضْعًا	36	إِذْ وَضَعَتْهَا	جو اس نے جنا	وض ع	مثال داوی	ف		ما موصولة ماضی۔ واحد مذکور غائب
تَسْمِيَةً	36	إِلَى سَمَيَّتْهَا	بے شک میں نے نام رکھا۔ اس کا	س م و	ناقص داوی	ن	تفعیل	ماضی۔ واحد متكلّم + ضمیر (جملہ اسمیہ)
إِعَاذَةً	36	إِلَى أَعِذْهَا بِكَ	بیشک میں پناہ میں دیتی ہوں اسے تیری	ع د ذ	اجوف داوی	ن	افعال	مضارع۔ واحد متكلّم + ضمیر (جملہ اسمیہ)
تَقْبِلَهَا رَبِّهَا	36	فَتَقَبَّلَهَا رَبِّهَا	پس قول کیا اسکو اسے رب نے	ق ب ل	صحیح	ن ف س	تفعیل	ماضی۔ واحد مذکور غائب + ضمیر
إِنْبَاتًا	37	وَأَنْبَتَهَا بَاتًا حَسَنًا	اور اس نے پورش کی اس کی بہترین	ن ب ت	صحیح	ن	افعال	ماضی۔ واحد مذکور غائب + ضمیر

عربی لفظ	مصدر	آیت نمبر	ترجمہ	مادہ	ہفت اقسام	ثلاثی مجرد	مزید فیہ	صیغہ
وَكَفَلَهَا زَرْقًا	تَكْفِيلًا	37	اور زکر یا نے کفالت کی اس کی	کفل	صحیح	ن-ض	تَفْعِيلٌ	ماضی۔ واحدہ کر غائب + ضمیر + فاعل ظاہر
كَلَّهَا دَخَلَ عَلَيْهَا	دُخُولًا	37	جب کبھی وہ داخل ہوا سکے پاس	دخل	صحیح	ن		ماضی۔ واحدہ کر غائب
وَجَدَ عِنْدَهَا رِزْقًا	وُجُودًا	37	اس نے پایا اسکے پاس رزق	وجود	صحیح	ض		ماضی۔ واحدہ کر غائب
إِنَّ اللَّهَ يَرْزُقُ	رَزْقًا	37	بیشک اللہ رزق دیتا ہے	رزق	صحیح	ن		مضارع۔ واحدہ کر غائب (جملہ اسیہ)
هُنَالِكَ دَعَازَ كَرِيَّا	دُعَاءً	38	اس جگہ دعا کی زکر یا نے	دعہ	ناقص و ادی	ن		ماضی۔ واحدہ کر غائب
قَالَ رَبٌّ هَبَّ لِي	وَهُبَّا	38	کہا میرے رب عطا کر مجھے	وھب	مثال و ادی	ض		امر حاضر وحدہ کر
فَنَادَهُهُ الْمَلِئَكَةُ	نِدَاءً	39	پس پکارا اسے فرشتوں نے	ن دی	ناقص یا نی	س	مُفَاعَلَةٌ	ماضی۔ واحدہ مؤثر غائب + ضمیر
يُصَلِّي فِي الْمَحْرَابِ	صَلَةً	39	وہ نماز پڑھتا تھا محراب میں	صلو	ناقص و ادی	ن	تَفْعِيلٌ	مضارع۔ واحدہ کر غائب + ضمیر
أَنَّ اللَّهَ يُبَشِّرُكَ	تَبَشِّيرًا	39	یہ کہ اللہ خوبخبری دیتا ہے۔ مجھے	بشر	صحیح	ن-ض-س	تَفْعِيلٌ	مضارع۔ واحدہ کر غائب + ضمیر
أَنْ يَكُونُ لِي عِلْمٌ	كُوْنًا	40	کیونکہ ہو گا وہ اس طے میرے لڑکا	کون	اجوف و ادی	ن		مضارع۔ واحدہ کر غائب
وَقُدْبَلَغَنِي الْكَبِيرُ	بُلُوغًا	40	اور تحقیق پہنچ چکا بڑھا پا مجھے	بلغ	صحیح	ن		ماضی۔ واحدہ کر غائب نون و قایہ + ضمیر (قرب)
جَعْلًا	جَعْلًا	41	میرے رب نہ اس طے میرے کوئی نشان	جعل	صحیح	ف		امر حاضر۔ واحدہ کر
قَوْلًا	قَوْلًا	41	اس نے کہا تیری نشانی	قول	اجوف و ادی	ن		ماضی۔ واحدہ کر غائب
الَّا تُكَلِّمَ النَّاسَ	تَكْلِيمًا	41	یہ کہ نہ توبات کرے لوگوں سے	كلم	صحیح	س	تَفْعِيلٌ	ناصہ لائفی۔ واحدہ کر حاضر
ذَكَرًا	ذَكَرًا	41	اور یاد کر اپنے رب کو	ذکر	صحیح	ن		امر حاضر۔ واحدہ کر
تَسْبِيهً حَا	تَسْبِيهً حَا	41	اور تسبیح بیان کرنے و شام	سبح	صحیح	ن	تَفْعِيلٌ	امر حاضر۔ واحدہ کر

رکوع نمبر 5 سورۃ آل عمران پارہ نمبر 3

وَإِذْ قَالَتِ الْمَلِئَكَةُ	قَوْلًا	42	اور جب کہا فرشتوں نے	قول	اجوف و ادی	ن		ماضی۔ واحدہ مؤثر غائب، فاعل ظاہر
إِنَّ اللَّهَ أَضْطَلَكِ	إِضْطِفَاءً	42	بیشک اللہ نے چن لیا مجھے	صف و	ناقص و ادی	ن	إِفْتِعَالٌ	ماضی۔ واحدہ کر غائب + ضمیر
وَظَهَرَكِ	تَظْهِيرًا	42	اور پاک صاف کیا مجھے	طهر	صحیح	ن-ک	تَفْعِيلٌ	ماضی۔ واحدہ کر غائب + ضمیر
يُمْرِئُمُ الْقُنْقُنَى	قُنْقُنًا	43	اے مریم عاجزی اختیار کر	قنت	صحیح	ن		امر حاضر۔ واحدہ مؤثر
لِرَبِّكِ وَاسْبُدِي	سُجُودًا	43	واسطے اپنے رب کے اور سجدہ کر	سجد	صحیح	ن		امر حاضر۔ واحدہ مؤثر
وَأَرْكَعَي	رَكْعًا	43	اور رکوع کر	ركع	صحیح	ف		امر حاضر۔ واحدہ مؤثر
تُوحِينِهِ إِلَيْكَ	إِيجَاءً	44	ہم دھی کرتے ہیں اسے تیری طرف	وحی	لفیف مفروق	ض	إِفْعَالٌ	مضارع۔ جمع متکلم + ضمیر
إِذْلِلُقُونَ أَقْلَامَهُمْ	إِلْقَاءً	44	جب وہ ذاتے تھا بنی قلموں کو	لقمی	ناقص یا نی	س	إِفْعَالٌ	مضارع۔ جمع نہ کر غائب
إِنْتَهِمْ يَكْفُلُ مَرْيَمَ	كَفْلًا	44	کون کفالت کرے گا مریم کی	كفل	صحیح	ن		مضارع۔ واحدہ کر غائب (جملہ اسیہ)

عربی لفظ	مصدر آیت نمبر	ترجمہ	مادہ	ہفت اقسام	ملاشی مجرد	مزید فیہ	صینہ
إذ يَخْتَصِّ مُؤْنَةً	44	جب وہ جھگڑا کرتے تھے۔	خصم	صحیح	ض	إِفْتِعَالٌ	مضارع۔ جمع مذکر غائب
يُبَشِّرُك بِكَلِمَةٍ	45	وہ خوشخبری دیتا ہے ایک بات کی	بشر	صحیح	ن۔ ض	تَفْعِيلٌ	مضارع واحد مذکر غائب + ضمیر
وَيُكَلِّمُ النَّاسَ	46	اور وہ کلام کرے گا لوگوں سے	كلم	صحیح	س	تَفْعِيلٌ	مضارع واحد مذکر غائب
لَمْ يَهْسَسْنِي بَشَرٌ	47	نہیں پھوپھو مجھے کسی آدمی نے	مس	مضاudem ثلاثی	ن	جَمْدٌ	جحد بلم۔ واحد مذکر غائب + ضمیر
يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ	47	وہ پیدا کرتا ہے جیسے چاہتا ہے	خلق	صحیح	ن	مضاudem	مضارع واحد مذکر غائب
إِذَا قَضَى أَمْرًا	47	جب وہ کسی کام کا فیصلہ کرتا ہے	قضی	ناقص یا نی	ض	ماضی	ماضی واحد مذکر غائب
فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ	47	پس پیشکردہ کہتا ہے اس طلاق کے	قول	اجوف واوی	ن	إِفْعَالٌ	مضارع واحد مذکر غائب
كُنْ فَيَكُونُ	47	ہو جا پس وہ ہو جاتا ہے	كون	اجوف واوی	ن	تَفْعِيلٌ	مضارع واحد مذکر غائب
وَيُعَلِّمُهُ الْكِتَاب	48	اور وہ سکھاتا ہے اسکو کتاب	علم	صحیح	س	تَفْعِيلٌ	مضارع واحد مذکر غائب + ضمیر
أَلَيْقَنْدَرْ جِئْنَكُمْ بِأَيْتَهُ	49	یہ کہیں لایا تمہارے پاس نشانی	رجیاء	ناقص یا نی	ض	ماضی قریب۔ ماضی واحد متکلم (متعدی)	ماضی قریب۔ ماضی واحد متکلم (متعدی)
أَلَيْقَنْدَرْ حَلْقَةً	49	یہ کہیں پیدا کرتا ہوں واسطے تمہارے	خلق	صحیح	ن	ماضی۔ واحد متکلم (جلد اسیہ)	ماضی۔ واحد متکلم (جلد اسیہ)
فَأَنْفَخْ فِيهِ	49	پھر میں پھونکتا ہوں اس میں	نفخ	صحیح	ن	إِفْعَالٌ	ماضی۔ واحد متکلم
وَأَبْرَئْ إِلَّا كُمَّةً	49	اور میں اچھا کروتا ہوں مادرزاداں کے کو	براء	محموز اللام	ف	إِفْعَالٌ	مضارع واحد متکلم
وَأَنْجَيْ الْبَوْتَى	49	میں زندہ کرتا ہوں مردے کو	رجی	لفیف مقرون	س	إِفْعَالٌ	مضارع واحد متکلم
وَأَنْبِشْكُمْ	49	میں خبر دیتا ہوں تم کو	نباء	محموز اللام	ف	تَفْعِيلٌ	مضارع واحد متکلم + ضمیر
يَهْمَانَكُلُونَ	49	جو تم کھاتے ہو	أَكْلًا	محموز الفاء	ن	إِفْعَالٌ	ماموصہ مضارع۔ جمع مذکر حاضر
وَمَا تَدْخِرُونَ	49	جو تم ذخیرہ کرتے ہو	إِذْخَارًا	صحیح	ف	إِفْعَالٌ	مضارع جمع مذکر حاضر
وَلَأْحِلْ لَكُمْ	50	اور تاکہ میں حلال کروں واسطے تمہارے	احلال	مضاudem ثلاثی	ن۔ ض	إِفْعَالٌ	ناصبه۔ واحد متکلم
الَّذِي حُرِّمَ عَلَيْكُمْ	50	جو حرام کی گئی تم پر	حراما	صحیح	ض	إِفْعَالٌ	ماضی مجھول۔ واحد مذکر
وَجَنْتُكُمْ بِأَيْتَهُ	50	اور میں لایا تمہارے پاس نشانی	رجیاء	اجف یا نی	ض	إِفْعَالٌ	ماضی واحد متکلم + ضمیر
فَاتَّقُوا اللَّهَ	50	پس تم ڈروال اللہ سے	إِتقاءً	لفیف مفروق	ض	إِفْعَالٌ	امر حاضر۔ جمع مذکر
وَأَطِينُونَ	50	اور تم اطاعت کرو میری	إِطاعَةً	وقی	لفیف مفروق	إِفْعَالٌ	امر حاضر۔ جمع مذکر + نون و قایہ
فَاغْبُدُوهُ	51	پس تم عبادت کرو اس کی	عِبَادَةً	صحیح	ن	إِفْعَالٌ	امر حاضر۔ جمع مذکر + ضمیر
فَلَمَّا أَحْسَ عِيسَى إِحْسَاسًا	52	پس جب محبوس کیا عیسیٰ نے	إِحْسَاسًا	مضاudem ثلاثی	ن۔ ض	إِفْعَالٌ	ماضی۔ واحد مذکر غائب
أَمْتَأْلِهُ	52	ہم ایمان لائے اللہ پر	إِيمَانًا	محموز الفاء	س	إِفْعَالٌ	ماضی جمع متکلم

عربی لفظ	آیت نمبر	مصدر	ماہ	ہفت اقسام	ثلاثی مجرد	مزید فیہ	صیغہ
وَاشْهَدُنَا كَمُسْلِمُونَ	52	اوگوارہ یہ کہ تم فرمابردار ہیں	شہد	س		ام حاضر۔ واحد مذکور	صحیح
إِنَّا أَنْزَلْنَا	53	جتو نے نازل کیا	نزل	ن		ماضی و واحد مذکور حاضر	صحیح
إِتَّبَاعًا	53	اور ہم نے پیروی کی رسول کی	تابع	س		ماضی۔ جمع متكلم	صحیح
فَأَكْتَبْنَا	53	پس توکھ دے ہمیں	كتب	ن		ام حاضر۔ واحد مذکور ضمیر	صحیح
وَمَكْرُوا	54	اور انہوں نے چال چلی	مکر	ن		ماضی۔ جمع مذکور غائب	صحیح
وَمَكْرَاهُ اللَّهُ	54	اور اللہ نے تدیر کی	مکر	ن		ماضی۔ واحد مذکور غائب، فاعل	صحیح

رکوع نمبر 6... سورۃ آل عمران پارہ نمبر 3

إِذْ قَالَ اللَّهُ يُعِيشَى	55	جب کہا اللہ نے اے عیشی	قَوْلًا		ماضی و واحد مذکور غائب، فاعل	ن	اجوف و اوی	ق قول	
إِنِّي مُتَوَقِّيْكَ	55	بیٹک میں وفات دینے والا تجھے	تَوْقِيْعًا		اسم فاعل + ضمیر (جملہ اسمیہ)	ض	لفیف مفرد ق	وفی	تفعل
وَمُظَهِّرُكَ	55	اور پاکیزہ رکھنے والا تجھے	تَظْهِيْرًا		اسم فاعل + ضمیر	ف	صحیح	طہر	تفعیل
وَمِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا	55	ان لوگوں سے جنہوں نے کفر کیا	كُفَّرًا		ماضی جمع مذکور غائب	ن	صحیح	کفر	
الَّذِينَ اتَّبَعُوكَ	55	جنہوں نے پیروی کی تیری	إِتَّبَاعًا		ماضی۔ جمع مذکور غائب + ضمیر	س	صحیح	تابع	تفعیل
فَأَحْكَمْ بَيْنَكُمْ	55	پس میں نیملہ کوں گا تمہارے میان	حُكْمًا		مضارع۔ واحد متكلم	ن	صحیح	حکم	
إِخْتِلَافًا	55	جس میں تم اختلاف کرتے ہو	خَلْف		مضارع۔ جمع مذکور حاضر، ماضی اتر	ن	صحیح	خلف	تفعیل
فَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا	56	پس بہرحال جنہوں نے انکار کیا	كُفَّرًا		ماضی۔ جمع مذکور غائب	ن	صحیح	کفر	
فَأَعْذِنْهُمْ	56	پس میں عذاب دوں گا انہیں	تَعْذِيْبًا		مضارع۔ واحد متكلم + ضمیر	ض۔ ک	صحیح	عذب	تفعیل
فَيُؤْفِيْهُمْ أَجُوزَهُمْ	57	پس پورا دے گا انہیں انکا بدله	تَوْفِيْةً		مضارع۔ واحد مذکور غائب + ضمیر	ض	لفیف مفرد ق	وفی	
وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ	57	اور اللہ نہیں پسند کرتا خالموں کو	إِحْبَابًا		لاغی مضارع۔ واحد مذکور غائب جلا ایم	ض۔ ک	مضاعف ثلاثی	ح ب ب	تفعیل
ذِلِّكَ تَشْلُوْكَ عَلَيْكَ	58	یہم پڑھ کر سانتے ہیں آپ پر	تَلَوَةً		مضارع۔ جمع مذکور متكلم + ضمیر	ن	ناقص و اوی	تل و	
خَلَقَهُ مِنْ تُرَابٍ	59	اس نے پیدا کیا اسے منی سے	خَلْقًا		ماضی۔ واحد مذکور غائب + ضمیر	ن	صحیح	خلق	تفعیل
قَالَ اللَّهُ كُنْ فَيَكُونُ	59	کہا واسطے اسکے ہو جا پس ہو گیا	كُونًا		امر حاضر و واحد مذکور، مضارع و واحد مذکور	ن	اجوف و اوی	کون	
فَلَا تَكُنْ	60	پس تو نہ ہو	كُونًا		فعل ناقص۔ لاغی۔ مذکور حاضر	ن	اجوف و اوی	کون	
فَمَنْ حَاجَكَ فِيهِ	61	پس جس نے جھڑا کیا تجھے اس میں	حَاجَةً		ماضی۔ واحد مذکور غائب + ضمیر	ن	مضاعف ثلاثی	حج ح	تفاعل
فَقُلْ تَعَالَوْا	61	پس کہہ دیجئے آؤ	عُلُوْا		امر حاضر۔ جمع مذکور	ن	ناقص و اوی	عل و	تفاعل
تَدْعُ أَبْنَاءَنَا	61	ہم بلا کیں اپنے بیٹوں کو	دُعَاءً		مضارع۔ جمع متكلم	ن	ناقص و اوی	در و	

عربی لفظ	مصدر آیت نمبر	ترجمہ	ماہ	ہفت اقسام	ثلاثی مفرد	مزید فہرست	صینہ
ئُمَّةٌ تَبْهَلُ	61	پھر ہم گریز اری کریں	ف	صحیح	بھل	جواب امر۔ جمع متکلم	
فَنَجْعَلُ لِغَنَتَ اللَّهُ	61	پس ہم بھیجن اللہ کی لعنت	ف	صحیح	جَعْلًا	جواب امر۔ جمع متکلم	

رکوع نمبر 7... سورۃ آل عمران پارہ نمبر 3

فَإِنْ تَوَلُّوا	تَوَلِّيَا	پس اگر وہ پھر جائیں	ح	لفیف مفروق	ولی	تَقْفُّل	حرف شرط۔ جمع مذکر غائب
الاَنْعَمْدَ إِلَّا اللَّهُ	عِبَادَةً	یہ کہ نہ ہم عبادت کریں اللہ کے سوا	ن	صحیح	عبد	ناصہ۔ مضارع جمع متکلم	
وَلَا يُنْكِبُكُبِهِ شَيْئًا	إِشْرَأَكَا	اور نہ ہم شریک ہاں گی ساتھ اس کے ذریعی	س	صحیح	ش رک	إِفْعَالٌ	ناصہ لائے نہی مضارع جمع متکلم
وَلَا يَتَّخِذَ بَعْضَنَا	إِنْجَاءً	اور نہ بنائے ہم سے کوئی	ن	مُبوز الفا	ع خذ	إِفْتِعَالٌ	ناصہ لائے نہی مضارع واحد غائب
فَإِنْ تَوَلُّوا فَقُولُوا	قُولًا	پس اگر پھر وہ پس کہو	ن	اجوف واوی	ق قول	أَمْ حاضِرٍ	ام حاضر۔ جمع مذکر
شَهَادَةً	شَهَادَةً	تم گواہی دو کہ ہم فرمابردار ہیں	س	صحیح	ش حد	أَمْ حاضِرٍ	ام حاضر۔ جمع مذکر
لِمَ تُحَاجُونَ	مُحَاجَةً	کیوں تم جھگڑا کرتے ہو	ن	مضاعف ثلاثی	ح ح ح	مُفَاعَلَةً	استھام مضارع۔ جمع مذکر حاضر
إِنْزَالًا	إِنْزَالًا	نہیں اتاری گئی تورات	ض	صحیح	ن ز ل	إِفْعَالٌ	مانافیہ ماضی مجہول۔ واحد مونث
أَفَلَا تَعْقِلُونَ	عَقْلًا	کیا پس نہیں تم عقل رکھتے	ض	صحیح	ع ق ل	أَنْفَقِي مضارع۔ جمع مذکر حاضر	
مُحَاجَةً	مُحَاجَةً	تم نے جھگڑا کیا	ن	مضاعف ثلاثی	ح ح ح	مُفَاعَلَةً	ماضی۔ جمع مذکر حاضر
فَإِنَّمَا تُحَاجُونَ	مُحَاجَةً	پھر کیوں تم جھگڑا کرتے ہو	ن	مضاعف ثلاثی	ح ح ح	مُفَاعَلَةً	استھام مضارع۔ جمع مذکر حاضر
إِتْبَاعًا	إِتْبَاعًا	انہوں نے پیروی کی اس کی	س	صحیح	ت ب ع	إِفْتِعَالٌ	ماضی۔ جمع مذکر غائب + ضمیر
وَدَدًا	وَدَدًا	چاہا ایک گروہ نے	س	مضاعف ثلاثی	و و د	مُفَاعَلَةً	ماضی۔ واحد مونث غائب
إِضْلَالًا	إِضْلَالًا	کہ وہ گراہ کر دیں تمہیں	ض	مضاعف ثلاثی	ض ل ل	إِفْعَالٌ	مضارع۔ جمع مذکر غائب + ضمیر
إِضْلَالًا	إِضْلَالًا	اور وہ گراہ نہیں کرتے مگر	ض	مضاعف ثلاثی	ض ل ل	إِفْعَالٌ	مانافیہ مضارع۔ جمع مذکر غائب
شَعْرًا	شَعْرًا	اور وہ شعور نہیں رکھتے	ن	صحیح	ش ع ر	إِفْعَالٌ	مانافیہ مضارع جمع مذکر غائب
كُفْرًا	كُفْرًا	کیوں تم انکار کرتے ہو	ن	صحیح	ك ف ر	إِفْعَالٌ	استھامیہ مضارع۔ جمع مذکر حاضر
شَهَادَةً	شَهَادَةً	پھر تم گواہی دیتے ہو	س	صحیح	ش حد	إِفْعَالٌ	مضارع۔ جمع مذکر حاضر (جملہ اسمیہ)
لَبِسًَا	لَبِسًَا	تم کیوں خلط ملط کرتے ہو حق کو	ض	صحیح	ل ب س	إِفْعَالٌ	استھامیہ مضارع۔ جمع مذکر حاضر
كِتَمًا	كِتَمًا	اور چھپاتے ہو حق کو	ن	صحیح	ك ت م	إِفْعَالٌ	مضارع۔ جمع مذکر حاضر
عِلْمًا	عِلْمًا	اور تم جانتے ہو	س	صحیح	ع ع ل م	إِفْعَالٌ	مضارع۔ جمع مذکر حاضر (جملہ اسمیہ)

رکوع نمبر 8... سورۃ آل عمران پارہ نمبر 3

مرتبہ	مصدر	معنی	مفرد	مزید فہرست	لفاظ	نامہ	ہفت اقسام	لفاظی مجرد	مزید فہرست	معنی
72	قُوَّلٌ	وقائِت ظَاهِفٌ	ن	اجوف و اوی	ق ول	اجوف و اوی	اجوف و اوی	ن	ماشی واحد مذکور غائب	ماشی واحد مذکور غائب
72	إِيمَانًا	إِيمَانًا بِالْيَقِينِ	س	محموز الفا	إِفْعَالٌ	امان لا اس چیز پر	امان لا اس چیز پر	س	امر حاضر تجذب ذکر	امر حاضر تجذب ذکر
72	إِنْزَالًا	إِنْزَالًا عَلَى الْدِينِ	ض	صحیح	إِفْعَالٌ	جوہر کیا گیا ان لوگوں پر	جوہر کیا گیا ان لوگوں پر	ض	ماضی مجہول۔ واحد ذکر	ماضی مجہول۔ واحد ذکر
72	كُفْرًا	كُفْرًا أَخْرَجَهُ	ن	صحیح	ك ف ر	اور اس کا انکار کرو و سرے پھر	اور اس کا انکار کرو و سرے پھر	ن	امر حاضر۔ جمع ذکر	امر حاضر۔ جمع ذکر
72	رُجُونًا	رُجُونًا لَعْلَهُمْ يَرِجُونَ	ض	صحیح	رج ر	شاید کہ وہ لوٹ آئیں	شاید کہ وہ لوٹ آئیں	ض	مضارع۔ جمع ذکر غائب، ماشی	مضارع۔ جمع ذکر غائب، ماشی
73	إِيمَانًا	إِيمَانًا بِالْأَمْرِ	س	محموز الفا	إِفْعَالٌ	اور ن تم ایمان لا اس مگر	اور ن تم ایمان لا اس مگر	س	لانہی۔ جمع حاضر حاضر	لانہی۔ جمع حاضر حاضر
73	تَبَعًا	لِمَنْ تَبَعَ دِينَكُمْ	س	صحیح	ت ب ع	اُس کی جو ہر دو کرتا ہو تو پہلے دین کی	اُس کی جو ہر دو کرتا ہو تو پہلے دین کی	س	ماضی واحد ذکر غائب	ماضی واحد ذکر غائب
73	إِيْنَاءً	إِيْنَاءً أَنْ يُؤْتَى أَحَدٌ	ض	محموز الفا تقص	إِفْعَالٌ	یک دیا جائے کوئی ایک	یک دیا جائے کوئی ایک	ض	ناصبه مضارع مجہول۔ واحد ذکر	ناصبه مضارع مجہول۔ واحد ذکر
73	إِيْنَاءً	إِيْنَاءً مَا أُوتِينَتُهُ	ض	محموز الفا تقص	إِفْعَالٌ	جو تم دیئے گئے	جو تم دیئے گئے	ض	ما موصولة ماشی مجہول۔ جمع حاضر	ما موصولة ماشی مجہول۔ جمع حاضر
73	مُحَاجَةً	مُحَاجَةً أَوْ يَحْاجُونَ كُفَّرَ	ن	مضاعف ثلاثی	مُفَاعِلَةً	یادو جھڑا کریں گے تم سے	یادو جھڑا کریں گے تم سے	ن	مضارع جمع ذکر غائب + ضمیر	مضارع جمع ذکر غائب + ضمیر
73	إِيْنَاءً	إِيْنَاءً يُؤْتَيْهُ مَنْ يَشَاءُ	ض	محموز الفا تقص	إِفْعَالٌ	وہ دیتا ہے جسے وہ چاہتا ہے	وہ دیتا ہے جسے وہ چاہتا ہے	ض	مضارع۔ واحد ذکر غائب + ضمیر	مضارع۔ واحد ذکر غائب + ضمیر
75	آمِنًا	إِنْ تَأْمِنْهُ بِقُنْطَارٍ	س	محموز الفا		اگر تو امن شمارے اسے ڈھیروں مال کا	اگر تو امن شمارے اسے ڈھیروں مال کا	س	حرف شرط۔ واحد ذکر حاضر + ضمیر	حرف شرط۔ واحد ذکر حاضر + ضمیر
75	آدَاءً	آدَاءً بُوَدَّةِ الْيَنِيكَ	ض	مضاعف ثلاثی		وہ دا کرے گا تیری طرف	وہ دا کرے گا تیری طرف	ض	مضارع واحد ذکر غائب + ضمیر	مضارع واحد ذکر غائب + ضمیر
75	دَوَامًا	إِلَامَادِمَتْ	ن	اجوف و اوی		مگر جو تو پھر اہرہا	مگر جو تو پھر اہرہا	ن	ماضی۔ واحد ذکر حاضر فعل نقش	ماضی۔ واحد ذکر حاضر فعل نقش
75	بَغْلَوْنَ عَلَى اللَّهِ الْكَبِيرِ	بَغْلَوْنَ عَلَى اللَّهِ الْكَبِيرِ	ن	اجوف و اوی	ق ول	وہ کہتے ہیں اللہ پر جھوٹ	وہ کہتے ہیں اللہ پر جھوٹ	ن	مضارع۔ جمع ذکر غائب	مضارع۔ جمع ذکر غائب
75	عَلْمًا	وَهُمْ يَعْلَمُونَ	س	صحیح	ع ل م	اور وہ جانتے ہیں	اور وہ جانتے ہیں	س	مضارع۔ جمع ذکر غائب، جملہ اہم	مضارع۔ جمع ذکر غائب، جملہ اہم
76	إِيْفَاءً	مَنْ أَوْفَى بِعَهْدِهِ	ض	لغیف مفروق	إِفْعَالٌ	جس کسی نے پورا کیا اپنا وعدہ	جس کسی نے پورا کیا اپنا وعدہ	ض	ماضی۔ واحد ذکر غائب (فال)	ماضی۔ واحد ذکر غائب (فال)
76	إِتْقَاءً	وَالْتَّقَيْ	ض	لغیف مفروق	إِفْتِعَالٌ	اور لقوی اختیار کیا	اور لقوی اختیار کیا	ض	ماضی واحد ذکر غائب	ماضی واحد ذکر غائب
77	إِشْتَرَأَةً	يَشْتَرِئُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ	ض	لغیف مفروق	إِفْتِعَالٌ	جو بچتے ہیں اللہ کے وعدہ کو	جو بچتے ہیں اللہ کے وعدہ کو	ض	مضارع جمع ذکر غائب	مضارع جمع ذکر غائب
77	تَكْلِيْفًا	وَلَا يُكَلِّمُهُمُ اللَّهُ	ن-ض	ناقص یا کی	تَفْعِيلٌ	اور وہ انس کا نہیں کریگا ان سے	اور وہ انس کا نہیں کریگا ان سے	ن-ض	لاغی مضارع۔ واحد ذکر غائب + ضمیر	لاغی مضارع۔ واحد ذکر غائب + ضمیر
77	إِشْتَرَأَةً	وَلَا يَنْتَظِرُ الْأَنْيَمَ	ن	صحیح	ن ظ ر	اور نہ دیکھے گا ان کی طرف	اور نہ دیکھے گا ان کی طرف	ن	لاغی مضارع۔ واحد ذکر غائب + ضمیر	لاغی مضارع۔ واحد ذکر غائب + ضمیر
77	تَزْكِيَةً	وَلَا يَزْكِيْهُمُ	ن	ناقص داوی	تَفْعِيلٌ	اور نہ وہ پاک کرے اُبیں	اور نہ وہ پاک کرے اُبیں	ن	لاغی مضارع۔ واحد ذکر غائب + ضمیر	لاغی مضارع۔ واحد ذکر غائب + ضمیر
78	لَيْئَا	يَلْتَوْنَ الْسِنَتَهُمْ	ض	لغیف مقرون	ل و دی	وہ موڑتے ہیں اپنی زبانوں کو	وہ موڑتے ہیں اپنی زبانوں کو	ض	مضارع۔ جمع ذکر غائب	مضارع۔ جمع ذکر غائب
78	حَسْبًا	لِتَخْسِنُوهُ	ح	صحیح	ح س ب	اک تم گمان کرو اسکے بارے میں	اک تم گمان کرو اسکے بارے میں	ح	ناصبه۔ جمع ذکر حاضر + ضمیر	ناصبه۔ جمع ذکر حاضر + ضمیر
78	قُوَّلٌ	يَقُولُونَ	ق ول	اجوف و اوی		وہ کہتے ہیں	وہ کہتے ہیں	ق ول	مضارع۔ جمع ذکر غائب	مضارع۔ جمع ذکر غائب
79	كَوْنَا	مَا كَانَ لِبَشَيْرٍ	ك د و ن	اجوف و اوی		نبیں ہے واسطے کسی بشر کے	نبیں ہے واسطے کسی بشر کے	ن	مانافی۔ ماشی واحد ذکر غائب	مانافی۔ ماشی واحد ذکر غائب

مرتبی لفظ	مصدر آیت نمبر	ترجمہ	ماہی	ہفت اقسام	ٹھائی مجرد	مزید فیہ	صیغہ
۷۹	يَكُوْدَىْ إِنْ شَاءَ اللَّهُ	یہ کر دے اسے اللہ	عَتِيٰ	مُحْمَوْزُ الْفَالَّا تَقْشِ	ض	إِفْعَالٌ	نا صہبہ واحد مذکور غائب، ضمیر
۷۹	كَوْنَا تَعْلَمُونَ	تم ہو جاؤ میرے بندے	كَوْنَى	أَجْوَفُ وَاوِي	ن	إِفْعَالٌ	امر حاضر۔ جن ذکر
۷۹	تَعْلِيمًا دُرُوسًا	اس وجہ سے کہ تم سکھاتے تھے	عَلَم	صَحْيَ	س	تَفْعِيلٌ	مغارع۔ جمع مذکر حاضر + (ماضی استراری)
۷۹	أَمْرًا	اور یو جنم درس دیتے تھے	دَرْس	صَحْيَ	ن	تَفْعِيلٌ	مغارع۔ جمع مذکر حاضر + (ماضی استراری)
۸۰	وَلَا يَأْمُرَ كُفُرًا	اور نہ وہ حکم دے گا تم کو	عَمَر	مُحْمَوْزُ الْفَالَّا	ن	إِفْعَالٌ	لاغی ناصہبہ۔ مغارع۔ واحد مذکور غائب + ضمیر
۸۰	إِنْجَادًا	یہ کہ تم بنا و فرشتوں کو	عَخْذ	مُحْمَوْزُ الْفَالَّا	ن	إِفْعَالٌ	نا صہبہ جمع مذکر حاضر
۸۰	أَمْرًا	کیا وہ حکم دے گا تم کو کفر کا	عَمَر	مُحْمَوْزُ الْفَالَّا	ن	إِفْعَالٌ	سوالیہ مغارع۔ واحد مذکور غائب، ضمیر

رکوع نمبر ۹... سورہ آل عمران پارہ نمبر ۳

۸۱	آخِذًا	او رجب لیا اللہ نے	مُحْمَوْزُ الْفَالَّا	عَخْذ	ن	إِفْعَالٌ	ماضی۔ واحد مذکور غائب (ماضی مطلق)
۸۱	إِيْتَاءً	البتہ جب میں دون تمہیں	مُحْمَوْزُ الْفَالَّا تَقْشِ	عَتِيٰ	ض	إِفْعَالٌ	ماضی۔ واحد متكلم + ضمیر
۸۱	إِيمَانًا	البیتہ ضرور تم ایمان لاوے گے اس پر	مُحْمَوْزُ الْفَالَّا	عَمَان	س	إِفْعَالٌ	جمع مذکر حاضر لام تاکیدیون بالقیله
۸۱	نَصْرًا	او بالبیتہ ضرور تم مدکرو گے اس کی	مُصَاعِفُ ثَلَاثَى	نَصْر	صَحْيَ	إِفْعَالٌ	مغارع۔ واحد مذکر حاضر + ضمیر
۸۱	إِقْرَارًا	اس نے کہا کیا تم نے اقرار کر لیا	مُصَاعِفُ ثَلَاثَى	قَرْر	ض۔ س	إِفْعَالٌ	مغارع۔ جمع مذکر حاضر
۸۱	آخِذًا	او رکیا تم نے پکڑ لیا	مُحْمَوْزُ الْفَالَّا	عَخْذ	ن	إِفْعَالٌ	ماضی۔ جمع مذکر حاضر
۸۱	إِقْرَارًا	انہوں نے کہا ہم نے اقرار کیا	مُصَاعِفُ ثَلَاثَى	قَرْر	ض۔ س	إِفْعَالٌ	ماضی جمع متكلم
۸۱	شَهَادَةً	اس نے کہا پس سب گواہ رہو	صَحْيَ	شَهَادَةً	س	إِفْعَالٌ	امر حاضر جمع مذکر
۸۲	تَوْلِيَا	پس جس کسی نے روگروانی کی	لَفِيفٌ مَفْرُوقٌ	ولی	ح	تَفْعُلٌ	جازہ۔ ماضی واحد مذکور غائب
۸۳	بَعْيَا	وہ تلاش کرتے ہیں	نَاقْصٰ يَائِي	بَغْيَ	ض	إِفْعَالٌ	مغارع۔ جمع مذکور غائب
۸۳	رُجُوعًا	او را کی طرف وہ لوٹائے جائیں گے	صَحْيَ	رَجَعٌ	ض	إِفْعَالٌ	مغارع مجہول۔ جمع مذکر
۸۴	إِيمَانًا	کو دیجئے ہم ایمان لائے اللہ پر	مُحْمَوْزُ الْفَالَّا	عَمَان	س	إِفْعَالٌ	ماضی جمع متكلم
۸۴	إِنْزَالًا	اور جو نازل کیا گیا ہم پر	صَحْيَ	نَزَل	ض	إِفْعَالٌ	ماضی مجہول واحد مذکر
۸۴	إِيْتَاءً	وہ جو دیئے گئے موی	مُحْمَوْزُ الْفَالَّا تَقْشِ	عَتِيٰ	ض	إِفْعَالٌ	ماضی مجہول۔ واحد مذکر
۸۴	تَفْرِيقًا	نبیں ہم فرق کرنے کی ایک میں	صَحْيَ	فَرْق	ن۔ ض	تَفْعِيلٌ	لاغی۔ مغارع۔ جمع متكلم
۸۵	بَعْيَا	اور جو کوئی تلاش کرے	نَاقْصٰ يَائِي	بَغْيَ	ض	إِفْعَالٌ	حرف شرط واحد مذکور غائب
۸۵	قَبْلًا	پس ہر گز نبیں قبول کیا جائے گا	صَحْيَ	قَبْل	ن۔ ف۔ س	إِفْعَالٌ	حمد بن۔ مغارع مجہول واحد مذکر
۸۶	هُدَى	کیے ہدایت دے گا اللہ	نَاقْصٰ يَائِي	هُدَى	ض	إِفْعَالٌ	سوالیہ مغارع۔ واحد مذکور غائب فاعل ظاہر

عربی لفظ	مصدر	آیت نمبر	ترجمہ	مادہ	ہفت اقسام	ثلاثی مجرد	مزید فہر	صینہ
كُفْرًا وَابْغَدَ إِيمَانَهُمْ	كُفْرًا	86	کفر کیا اپنے ایمان کے بعد	کفر	صحیح	ن		ماضی- جمع مذکور غائب
وَشَهَدُوا	شَهَادَةً	86	اور انہوں نے گواہی دی	شہادت	صحیح	س		ماضی- جمع مذکور غائب
وَجَاءَهُمُ الْبَيْتُنَ	جِئْنَةً	86	اور آئی ان کے پاس واضح نشانیاں	جیاء	اجوف یا مجموع	ض		ماضی واحد مذکور غائب + ضمیر
وَاللَّهُ لَا يَهْدِي	هُدَى	86	اور اللہ نہیں ہدایت دیتا ہے	هدی	ناقص یا می	ض		لائفی مضارع واحد مذکور غائب
لَا يُخْفَفُ عَنْهُمْ	مَخْفِيْفًا	88	نہیں کسی کی جائے گی ان سے	خفف	مضاعف ثلاثی	ض	تفعیل	لائفی مضارع مجبول - واحد مذکور
وَلَا هُمْ يُنْظَرُونَ	نَظَرًا	88	اور نہ وہ مہلت دیے جائیں گے	نظر	صحیح	ن		لائفی مضارع مجبول - جمع مذکور (جملہ)
إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا	تَوْبَةً	89	مگر وہ لوگ جنہوں نے توبہ کی	توب	اجوف واوی	ن		ماضی- جمع مذکور غائب
وَأَصْلَحُوا	إِصْلَاحًا	89	اور انہوں نے اپنی اصلاح کی	صلح	صحیح	ف	افعال	ماضی- جمع مذکور غائب
إِذْدَادُوا كُفْرًا	إِذْدَادًا	90	پھروہ زیادہ ہوئے کفر میں	زیادہ	اجوف یا می	ض	افتعال	ماضی- جمع مذکور غائب
لَنْ تُقْبَلَ تَوْبَتُهُمْ	قَبْلًا	90	ہر گز نہیں قبول کی جائیگی انکی توبہ	قبل	صحیح	ن-ف-س		جد بلن مجبول - واحد مونث
كُفْرُوا وَمَا تُوا	مَوْتًا	91	جنہوں نے کفر کیا اور مرے	موت	اجوف واوی	ن		ماضی- جمع مذکور غائب
فَلَنْ يُقْبَلَ	قَبْلًا	91	پس ہر گز نہیں قبول کیا جائے گا	قبل	صحیح	ن-ف-س		جد بلن - مضارع مجبول و واحد
وَلَوْ افْتَدَى بِهِ	إِفْتَدَاءً	91	اگرچہ بد لے میں دے اسے	ف دی	ناقص یا می	ض	افتعال	ماضی- واحد مذکور غائب

رکوع نمبر 10... سورۃ آل عمران آغاز پارہ نمبر 4

لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ	نَيْلًا	92	ہر گز نہیں تم پہنچ پاؤ گے نیکی کو	نیل	اجوف یا می	ف		جد بلن - جمع مذکور حاضر
حَتَّىٰ تُنْفِقُوا	إِنْفَاقًا	92	یہاں تک کہ تم خرچ کرو	نفق	صحیح	ن-س	افعال	ناصبه- جمع مذکور حاضر
هُنَّا تَحِبُّونَ	حُبًّا	92	جس سے تم محبت کرتے ہو	حباب	مضاعف ثلاثی	ض-ک		مضارع- جمع مذکور حاضر
وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ شَيْءٍ	إِنْفَاقًا	92	اور جو تم خرچ کرو کچھ بھی	نفق	صحیح	ن-س	افعال	ماشرطیہ- مضارع جمع مذکور حاضر
مَا حَرَّمَ رَبُّكُمْ أَعْبُدُ	تَحْرِيمًا	93	جسے حرام ٹھہرایا اسریل نے	حرم	صحیح	ض	تفعیل	ماضی واحد مذکور غائب + موصولہ
أَنْ تُنَزَّلَ الشَّوْرَةُ	تَنْزِيلًا	93	یہ کہ اتاری جائے تورات	نزل	صحیح	ض	تفعیل	ناصبه- واحد مونث مضارع مجبول
قُلْ فَلَوْا بِالشَّوْرَةِ	إِثْيَانًا	93	کہ دیجھے پس لے آؤ تورات	عتی	مجموع الفاظ	ض		امر حاضر- جمع مذکر- متعدد
فَأَشْلُوهَا	تَلَوَةً	93	پس تم تلاوت کرو اس کی	تل و	ناقص واوی	ن		امر حاضر- جمع مذکور + ضمیر
فَمَنْ افْتَرَى	إِفْتَرَاءً	94	جس کسی نے جھوٹ باندھا	فری	ناقص یا می	ض-س	افتعال	(فاعل) ماضی واحد مذکور غائب
قُلْ صَدَقَ اللَّهُ	صِدْقًا	95	کہ دیجھے اللہ نے سچ کہا	صدق	صحیح	ن		ماضی- واحد مذکور غائب
سَفَاتِبُعُوا مِلَةً	إِتَّبَاعًا	95	پس اتباع کروا برائیم کے طریقے کی	تابع	صحیح	س	افتعال	امر حاضر جمع مذکر

عربی لفظ	مصدر آیت نمبر	ترجمہ	ماہ	ہفت اقسام	ملائی مجرد	مزید فی	صیند
وَضْعًا	96	جبنا یا گیا و اسٹے لوگوں کے	ف	مثال و ادی	وضع		ماضی مجہول۔ واحدہ ذکر
دُخُولًا	97	اور جو کوئی داخل ہوا اس میں	ن	صحیح	دخل		فاعل پاسی۔ واحدہ ذکر غائب + ضمیر
لَا سِطَاعَ	97	وہ جو استطاعت رکھتا ہو	ف۔ ن	اجوف و ادی	طوع		لَا سِطَاعَ فاعل پاسی۔ واحدہ ذکر غائب
كُفَّرًا	97	اور جس کی نے انکار کیا	ن	صحیح	کفر		فاعل پاسی واحدہ ذکر غائب
كُفَّرًا	98	کیوں تم انکار کرتے ہو	ن	صحیح	کفر		سوالیہ مضارع۔ جمع مذکور حاضر
عَمَلًا	98	اوپر جو تم عمل کرتے ہو	س	صحیح	عمل		ما موصولة مضارع۔ جمع مذکور حاضر
صَدَّا	99	کیوں تم روکتے ہو	ن	مضاعف ملائی	ص دد		استغفاریہ مضارع۔ جمع مذکور حاضر
إِيمَانًا	99	جو کوئی ایمان لایا	س	محموز الفاء	عمن		فاعل پاسی واحدہ ذکر غائب
بَغْيًا	99	تم تلاش کرتے ہو اس میں بھی	ض	ناقص یا می	بغی		مضارع۔ جمع مذکور حاضر + ضمیر
إِيمَانًا	100	اے ایمان والوں	س	محموز الفاء	عمن		ماضی جمع مذکور غائب
إِطَاعَةً	100	اگر تم نے کہا مانا کسی گروہ کا	ف۔ ن	اجوف یا می	طوع		لفعل افعاع۔ جمع مذکور حاضر
إِتْيَانًا	100	جودیے گئے کتاب	ض	محموز الفاء قاص	عتی		ماضی مجہول۔ جمع مذکور
رَدًا	100	کوہ لوٹا سکیں۔ تمہیں	ن	مضاعف	ردد		مضارع جمع مذکور غائب + ضمیر
كُفَّرًا	101	اور کیسے تم انکار کرتے ہو	ن	صحیح	کفر		استغفاریہ مضارع۔ جمع مذکور حاضر
تَلَوَةً	101	حالانکہ تلاوت کی جاتی ہے تم پر	ن	ناقص و ادی	تل و		مضارع مجہول۔ جمع مذکور (جملہ اسمیہ)
إِعْصَامًا	101	اور جس نے قام لیا مضمونی سے الشکو	ض	صحیح	عصم		لفعل افتیاع۔ واحدہ ذکر غائب
هُدَى	101	پس تحقیق ہدایت دیا جاچکا	ض	ناقص یا می	هدی		ماضی مجہول۔ واحدہ ذکر (ماضی قریب)

رکوع نمبر 11... سورۃ آل عمران پارہ نمبر 4

اتَّقُوا اللَّهَ	102	تم ڈر والد سے	وق	لَغْيٍ مَفْرُوقٍ	ض	إِفْتِعَالٌ	ام حاضر۔ جمع مذکور
وَأَعْصِمُوا بَعْنَلِ اللَّهِ	103	اور مضبوطی سے تحاموا اللہ کی رسی کو	ع صم	صحیح	ض	إِفْتِعَالٌ	ام حاضر جمع مذکور
وَلَا تَفْرَقُوا	103	اور تم جدا ہو جاؤ	فرق	صحیح	ن۔ ض	تَفْعُلٌ	لابی جمع مذکور حاضر
وَلَا ذُكْرًا	103	اور یاد کرو انہل کی نعمت کو	ذکر	صحیح	ن	إِفْتِعَالٌ	ام حاضر جمع مذکور
إِذْ كُنْتُمْ أَعْدَاءً	103	جب تم دشمن تھے	ک دون	اجوف و ادی	ن	تَفْعِيلٌ	ماضی جمع مذکور حاضر
فَالَّفَتَنَنَ قُلُوبُكُمْ	103	ہم اس نے مبت زارہی تہذیر۔ الوں میں	عل ف	محموز الفاء	س۔ ض	تَفْعِيلٌ	ماضی۔ واحدہ ذکر غائب
فَأَطْبَعْتُمْ بِيَعْمَتِهِ	103	پس تم ہونے ساتھ اس کی نعمت کے	صل بح	صحیح	ف	إِفْعَالٌ	ماضی۔ جمع مذکور حاضر

عربی لفظ	مصدر آیت نمبر	ترجمہ	ماہ	ہفت اقسام	ثلاثی مجرد	مزید فیہ	صینہ
فَأَنْقَذَ كُمْ قَنْهَا	103	پھر اس نے بچالیا تھیں اس سے	ن ق ز	صحیح	ن	إِفْعَالٌ	ماضی۔ واحد مذکور غائب + ضمیر
كَذِلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ	103	اسی طرح بیان کرتا ہے اللہ	ب ی ان	اجوف یا ای	ض	تَفْعِيلٌ	مضارع و واحد مذکور غائب
لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ	103	شاید کہ تم راہ پالو	ه د ی	ناقص یا ای	ض	إِفْتَعَالٌ	مضارع جمع مذکور حاضر، ماش فہر
وَلَئِنْ كُنْ مِنْكُمْ أَمَةٌ	104	اور چاہئے کہ تم میں سے جماعت	ک و ن	اجوف واوی	ن		لائے امر واحد مؤنث غائب
يَدْعُونَ إِلَى الْخَيْرِ	104	وہ بجائے خیر کی طرف	د ع و	صحیح	د ع و		مضارع جمع مذکور غائب
وَيَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ	104	اور یہی کا حکم دیں	ع م ر	محموز الفاء	ن		مضارع جمع مذکور غائب
وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ	104	اور وہ برائی سے روکیں	ن ه ی	ناقص یا ای	ف		مضارع جمع مذکور غائب
وَلَا تَكُونُو كَالَّذِينَ	105	اور نہ تم ہو جاؤ امداد ان لوگوں کے	ک و ن	اجوف واوی	ن		لائے نہیں جمع مذکور حاضر
تَفَرَّقُوا	105	وہ جدا جدا ہو گئے	ف ر ق	صحیح	صحیح	تَفَعْلُلٌ	ماضی جمع مذکور غائب
وَاحْتَلَفُوا	105	اور انہوں نے اختلاف کیا	خ ل ف	صحیح	صحیح	إِفْتَعَالٌ	ماضی جمع مذکور غائب
مَاجِآءُهُمُ الْبَيِّنُ	105	جو آگئیں ان کے پاس نشانیاں	ج ی اء	اجوف یا ممحوز	ض		ماضی واحد مذکور غائب + ضمیر
إِبْيَاضُ وُجُوهٌ	106	کچھ چہرے سفید ہوں گے	ب ی ض	اجوف یا ای	ض	إِفْعَالٌ	مضارع و واحد مؤنث غائب
تَسْوِدُ وُجُوهٌ	106	کچھ چہرے سیاہ ہوں گے	س و د	اجوف واوی	ن س	إِفْعَالٌ	مضارع و واحد مؤنث غائب
إِسْوَادُ وُجُوهُهُمْ	106	سیاہ ہو گئے انکے چہرے	س و د	اجوف واوی	ن س	إِفْعَالٌ	مضارع و واحد مؤنث غائب
أَكْفَرُ تُحَمَّ بَعْدَ	106	کیا تم نے کفر کیا اپنے ایمان کے بعد	ك ف ر	صحیح	ن		سوالیہ ماضی جمع مذکور غائب
ذَوْقًا	106	پس تم چکو عذاب	ذ و ق	اجوف واوی	ن		امر حاضر جمع مذکور
فَذُوقُ الْعَذَابَ	106	کفر ہے	ك ف ر	صحیح	ن	إِفْعَالٌ	مضارع جمع مذکور حاضر، ماضی امتیاز
كُفْرًا	106	اس وجہ سے کتم انکار کرتے تھے	ك ف ر	صحیح	ن		مضارع جمع مذکور حاضر، ماضی امتیاز
إِبْيَاضُ وُجُوهُهُمْ	107	اور جن کے چہرے روشن ہو گئے	ب ی ض	اجوف یا ای	ض	إِفْعَالٌ	ماضی و واحد مؤنث غائب
تَلَوَةً	108	ہم پڑھ کرتے ہیں اسے آپ پر	ت ل و	ناقص واوی	ن		مضارع جمع مشکل + ضمیر
تَلَوْهَا عَلَيْكَ	108	او رہیں اللہ چاہتا	ر و و	اجوف واوی	ن	إِفْعَالٌ	ماتافیہ مضارع واحد مذکور غائب اب
وَمَا اللَّهُ يُرِيدُ	108	ہم کام لوٹائے جائیں گے	ر ج ع	صحیح	ض		مضارع محبول واحد مؤنث
رَاجِعًا	109	تم بہترین امت ہو	ك و ن	اجوف واوی	ن	إِفْعَالٌ	ماضی جمع مذکور حاضر

رکوع نمبر 12... سورۃ آل عمران پارہ نمبر 4

كُنْتُمْ خَيْرَ أَمَةٍ	110	تم بہترین امت ہو	ك و نا	ك و ن	اجوف واوی	ن	إِفْعَالٌ	ماضی جمع مذکور حاضر
أُخْرَجَتُ لِلنَّاسِ	110	نکالی گئی ہو واسطے لوگوں کے	إِخْرَاجًا	خ ر ج	صحیح	ن	إِفْعَالٌ	مضارع جمع مذکور حاضر
تَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ	110	تم حکم دیتے ہوئی کا	إِمَارَةً	ع م ر	محموز الفاء	ن		مضارع جمع مذکور حاضر

مرتبہ	اے نمبر	مصدر	ترجمہ	ماہ	ہفت اقسام	ٹھانٹی مجرد	مزید فہر	صینہ
110	۱۱۰	نَهْيَا	اور وہ کہتے ہو برائی سے	نہی	ناقص یاںی	ف		مضارع۔ جمع مذکور حاضر
110	۱۱۰	إِيمَانًا	ایمان لاتے ہو اللہ پر	امن	محموز الفا	س	افعال	مضارع۔ جمع مذکور حاضر
110	۱۱۰	إِيمَانًا	اور اگر ایمان لاتے اہل کتاب	امن	محموز الفا	س		ماضی واحدہ کر غائب (ماضی شرطیہ)
111	۱۱۱	ضَرَّا	ہرگز نہیں و نہ تسان پہنچا بیٹھیں	ضرر	مناعف ٹھانٹی	ن		حمد بن۔ جمع مذکور غائب + ضمیر
111	۱۱۱	مُقَاتَلَةً	اور اگر وہ جنگ کریں تم سے	قتل	صحیح	ن	مُقاٹالہ	حرف شرط مضارع جمع مذکور غائب + ضمیر
111	۱۱۱	تَوْلِيَةً	وہ پیشہ موڑ لیں گے تم سے	ولی	لفیف مفروق	ح	تَفْعِيلٌ	جواب شرط جمع مذکور غائب + ضمیر
111	۱۱۱	نَفَرًا	پھر وہ مد نہیں کئے جائیں گے	نصر	صحیح	ن		لائے فی۔ مضارع مجہول جمع مذکور
112	۱۱۲	ضَرَّبَا	تھوپ دی گئی ان پر ذلت	ضرب	صحیح	ض		ماضی مجہول۔ واحد مؤنث
112	۱۱۲	ثَقَفَا	جہاں کہیں وہ پائے گئے	ثقف	صحیح	س		ماضی مجہول۔ جمع مذکور
112	۱۱۲	بَوَأَ	وہ مسخن ہو گئے ساتھ غصب کے	باء	اجوف واوی محوز	ن		ماضی جمع مذکور غائب
112	۱۱۲	كُفَرَا	وہ انکار کرتے تھے	کفر	صحیح	ن		مضارع۔ جمع مذکور غائب (ماضی اتراری)
112	۱۱۲	قَشْلًا	اور وہ قتل کرتے تھے نبیوں کو	قتل	صحیح	ن		مضارع جمع مذکور غائب
112	۱۱۲	عِصَيَاتَا	یاں لیے کہنہوں نے نافرمانی کی	عصی	ناقص واوی	ض		ماضی جمع مذکور غائب
112	۱۱۲	إِعْتِدَاءً	اور وہ زیادتی کرتے تھے	عدو	ناقص واوی	ن	إِفْتِعَالٌ	مضارع۔ جمع مذکور غائب (اتراری)
113	۱۱۳	تَلَاؤَةً	وہ تلاوت کرتے تھا اللہ کی آیات	تل و	ناقص واوی	ن		مضارع۔ جمع مذکور غائب
113	۱۱۳	سُجُودًا	اور وہ سجدہ کرتے ہیں	سجد	صحیح	ن		مضارع۔ جمع مذکور غائب (جملہ اسمیہ)
114	۱۱۴	إِيمَانًا	وہ ایمان رکھتے ہیں اللہ پر	امن	محموز الفا	س	إِفْعَالٌ	مضارع۔ جمع مذکور غائب
114	۱۱۴	عَمْرًا	اور وہ حکم دیتے ہیں نیکی کا	عمر	محموز الفا	ن		مضارع۔ جمع مذکور غائب
114	۱۱۴	نَهْيَا	وہ روکتے ہیں برائی سے	نہی	ناقص یاںی	ف		مضارع۔ جمع مذکور غائب
114	۱۱۴	سَرَاعًا	اور وہ جلدی کرتے ہیں	سرع	صحیح	س۔ ک	مُفَاعَلَةً	مضارع۔ جمع مذکور غائب
115	۱۱۵	فِعْلًا	جو وہ کریں	فعل	صحیح	ف		ماشرطیہ۔ جمع مذکور غائب
115	۱۱۵	كُفَرَا	پس ہرگز ناقہ نہیں کی جائیگی اسکی	کفر	صحیح	ن		حمد بن۔ جمع مذکور غائب + ضمیر
116	۱۱۶	كُفَرَا	بیشک جنہوں نے انکار کیا	کفر	صحیح	ن		ماضی جمع مذکور غائب
116	۱۱۶	إِغْنَاءً	ہرگز نہیں کام آئیں گی انکے	اغنی	ناقص یاںی	س	إِفْعَالٌ	حمد بلم مضارع واحد مؤنث غائب
117	۱۱۷	إِنْفَاقًا	مثال جو وہ خرچ کرتے ہیں	نفق	صحیح	ن۔ س	إِفْعَالٌ	مضارع۔ جمع مذکور غائب

عربی لفظ	مصدر آیت نمبر	ترجمہ	مادہ	ہفت اقسام	ثلاثی مجرد	مزید فہرست	صینہ
اَصَابَتْ حَزْنَةً قَوْمٍ	117	پہنچی قوم کی کھیتی کو	ص و ب	اجوف و اوی	ن - ض	إِفْعَالٌ	ماضی۔ واحد مونث غائب
ظَلَمُوا أَنفُسَهُمْ	117	جنہوں نے ظلم کیا اپنی جانوں پر	ظل م	صحیح	ض		ماضی۔ جمع مذکور غائب
فَأَهْلَكَنَّهُ	117	پھر اس نے ہلاک کر دیا اسے	حل ک	صحیح	ض	إِفْعَالٌ	ماضی۔ واحد مونث غائب + غیر
وَمَا ظَلَمَهُمُ اللَّهُ	117	اور نہیں اللہ نے ظلم کیا ان پر	ظل م	صحیح	ض		مانافی مااضی۔ واحد مذکور غائب + غیر
يَظْلِمُونَ	117	وہ ظلم کرتے ہیں	ظل م	صحیح	ض		مضارع۔ جمع مذکور غائب
لَا تَتَخَذُوا إِبْطَانَةً	118	ن تم بنا و راز دان	ء خ ذ	محموذ الفا	ن	إِفْتَعَالٌ	لائے نبی جمع مذکور حاضر
لَا يَأْلُونَ كُمْ خَبَالًا	118	وہ کمیں کریں گے خرابی کی	ء ع ل و	محموذ الفاقص	ن		لاغی مضارع۔ جمع مذکور غائب + غیر
وَدُّوا	118	انہوں نے دل سے چاہا	و د د	مضاعف ثلاثی	س		ماضی جمع مونث غائب
مَا عَنِتُّمْ	118	کتم مشکل میں پڑو	ع ن ت	صحیح	س		ماضی جمع مذکور حاضر
قَدْبَدَتِ الْبَغْضَاءُ	118	تحقیق ظاہر ہو چکی دشمنی	ب د و	ناقص و اوی	ن		ماضی۔ واحد مونث غائب (ماضی قربا)
وَمَا تُخْفِنَ صُدُورُهُمْ	118	اور جو چھپاتے ہیں انکے سینے	ن خ ف ی	ناقص یائی	س	إِفْعَالٌ	ما۔ موصولة مضارع۔ واحد مونث غائب
قَدْبَيَّنَا لَكُمْ	118	تحقیق ہمہ بیان کر چکے اس طبقہ میں	ب ب ی ن	اجوف یائی	ض	تَفْعِيلٌ	ماضی۔ جمع متکلم مذکور (ماضی قربا)
إِنْ كُنْتُمْ تَعْقِلُونَ عَقْلًا	118	تم عقل رکھتے	ع ق ل	صحیح	ض		مضارع۔ جمع مذکور حاضر، ماضی اترزا
تُجْبُو نَهَمْ	119	تم محبت کرتے ہوان سے	ح ب ب	مضاعف ثلاثی	ض ک	إِفْعَالٌ	مضارع۔ جمع مذکور حاضر + غیر
وَلَا مُجْبُونَ كُمْ	119	اور نہیں وہ محبت کرتے تم سے	ح ب ب	مضاعف ثلاثی	ض ک	إِفْعَالٌ	لاغی مضارع۔ جمع مذکور غائب + غیر
إِيمَانًا	119	تم ایمان رکھتے ہو تمام کتابوں پر	ع م ن	محموذ الفا	س	إِفْعَالٌ	مضارع۔ جمع مذکور حاضر
وَإِذَا الْقُوَّمْ	119	اور جب وہ ملتے ہیں۔ تمہیں	ل ق ی	ناقص یائی	س		ماضی۔ جمع مذکور غائب + غیر اترزا
قَالُوا	119	انہوں نے کہا	ق و ل	اجوف و اوی	ن		ماضی جمع مذکور غائب
إِيمَانًا	119	ہم ایمان لائے	ع م ن	محموذ الفا	س	إِفْعَالٌ	ماضی جمع متکلم
وَإِذَا خَلَوْ	119	اور جب وہ خلوت میں ہوئے	خ ل و	ناقص و اوی	ن		ماضی۔ جمع مذکور غائب
عَضُّوًا عَلَيْكُمْ	119	وہ کاشھاتے ہیں تھہارے خلاف	ع ض ض	مضاعف ثلاثی	س		ماضی۔ جمع مذکور غائب
قُلْ مُؤْتَوِّيْغَيْظُكُمْ	119	کتم مر جاؤ ساتھا پنے غصہ کے	م و ت	اجوف و اوی	ن		امر حاضر۔ جمع مذکور
إِنْ تَمَسَّكُمْ حَسَنَةً	120	اگرچھوئے تم کو کوئی اچھائی	م س ا	مضاعف ثلاثی	ن - س	إِفْعَالٌ	حرف شرط۔ واحد مونث غائب + غیر
تَسُوهُمْ	120	تو وہ بری لگتی ہے ان کو	س و و	اجوف و اوی محموذ	ن		جواب شرط۔ واحد مونث غائب + غیر
وَإِنْ تُبْنِيْكُمْ سَيِّةً	120	اگر پہنچے۔ تم کو کوئی برائی	ص و ب	اجوف و اوی	ن - ض	إِفْعَالٌ	حرف شرط۔ واحد مونث غائب + غیر

عربی لفظ	آیت نمبر	مصدر	ترجمہ	مادہ	ہفت اقسام	ثلاثی مجرد	مزید فیہ	صینہ
فَرْحًا	120	وہ خوش ہوتے ہیں اس پر	فرح	صحیح	ف			جواب شرط۔ جمع مذکور غائب
صَبَرًا	120	اگر تم صبر کرو	صبر	صحیح	ض			حرف شرط۔ جمع مذکور حاضر
إِتْقَاءً	120	اور تم تقوی حاصل کرو	دقی	لفیف مفروق	ض			إِفْتِعَالٌ حرف شرط۔ جمع مذکور حاضر
ضَرَّا	120	نہیں پڑ پہنچائے گی جیسیں کئی چال انکی	ضرر	مضاعف ثلاثی	ن			لأنی مضارع۔ واحد مذکور غائب + ضمیر
عَمَلاً	120	جو وہ عمل کرتے ہیں	عمل	صحیح	س			مضارع۔ جمع مذکور غائب

رکوع نمبر 13... سورۃ آل عمران پارہ نمبر 4

وَإِذْغَلَوْتُ	121	غُدُوًّا	غُدوًّا	121	او بجہ آپ سویرے نکلتے تھے	غدو	ناقص واوی	ن	ماشی۔ واحد مذکور حاضر
تَبَوِيْنَّا	121	تَبَوِيْنَّا	تَبَوِيْنَّا	121	تمقر کرتے تھے مونوں کو	باء	اجف واوی مہموز	ن	مضارع۔ واحد مذکور حاضر
هَمَّا	122	هَمَّا	هَمَّا	122	جب ارادہ کیا دو گروہوں نے	هم	مضاعف ثلاثی	ن	ماشی۔ واحد مونث غائب
فَشَلَا	122	فَشَلَا	فَشَلَا	122	یہ کہ وہ دونوں بزدی کریں	فشل	صحیح	س	ناصہ۔ تثنیہ مونث غائب
تَوْكِلًا	122	تَوْكِلًا	تَوْكِلًا	122	پس چاہیے کہ مومن بھروسہ کریں	وك	مثال واوی	ض	لام امر۔ واحد مذکور غائب
نَصَرًا	123	نَصَرًا	نَصَرًا	123	اور البتہ تحقیق اللہ مدد کر کا تمہاری	نصر	صحیح	ن	ماشی۔ واحد مذکور غائب + ضمیر (ماشی قریب)
فَأَتَقْوَى اللَّهَ	123	فَأَتَقْوَى اللَّهَ	فَأَتَقْوَى اللَّهَ	123	پس ڈروالہ سے	وق	لفیف مفروق	ض	إِفْتِعَالٌ امر حاضر۔ جمع مذکور
شَكْرًا	123	شَكْرًا	شَكْرًا	123	شاید کہ تم شکر کرو	شكرا	صحیح	ن	مضارع۔ جمع مذکور حاضر، ماشی شکریہ
قَوْلًا	124	قَوْلًا	قَوْلًا	124	جب تم کہتے تھے واسطے مونوں کے	قول	اجف واوی	ن	مضارع۔ واحد مذکور حاضر
كِفَايَةً	124	كِفَايَةً	كِفَايَةً	124	کیا ہرگز نہیں کافی ہوگا۔ تمہارے لیے	کفی	ناقص یائی	ض	حمد بلن۔ واحد مذکور غائب + ضمیر
إِمْدَادًا	124	إِمْدَادًا	إِمْدَادًا	124	یہ کہ دو کرے تمہاری تمہارا رب	مدد	مضاعف ثلاثی	ن	ناصہ۔ واحد مذکور غائب + ضمیر
وَبَلَانَ تَصْبِرُوا	125	وَبَلَانَ تَصْبِرُوا	وَبَلَانَ تَصْبِرُوا	125	بلکہ اگر تم صبر کرو	صبر	صحیح	ض	حرف شرط۔ جمع مذکور حاضر
إِتْبَاعًا	125	إِتْبَاعًا	إِتْبَاعًا	125	اور وہ حملہ کریں تمہارے اور پاچانک	عتی	محموز الفاقا نقص	ض	جواب شرط۔ جمع مذکور غائب + ضمیر
إِمْدَادًا	125	إِمْدَادًا	إِمْدَادًا	125	تمہارا رب مدد کرے گا تمہاری	مدد	مضاعف ثلاثی	ن	جواب شرط مضارع۔ واحد مذکور غائب + ضمیر
وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ	126	وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ	وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ	126	اور نہیں بنایا اللہ نے اسے	جعل	صحیح	ف	مانانیہ ماشی۔ واحد مذکور غائب + ضمیر
إِطْمِينَانًا	126	إِطْمِينَانًا	إِطْمِينَانًا	126	اور نہ کہ مطمئن ہو جائے	طمیان	محموز اللام	رباعی	إِفْعَالٌ مضارع۔ واحد مذکور غائب
قَطْعًا	127	قَطْعًا	قَطْعًا	127	تا کہ وہ کاٹ دے ایک پہلو	قطع	صحیح	ف	ناصہ۔ واحد مذکور غائب
كُفْرًا	127	كُفْرًا	كُفْرًا	127	ان کا جنہوں نے انکار کیا	کفر	صحیح	ن	ماشی۔ جمع مذکور غائب
كَبَثًا	127	كَبَثًا	كَبَثًا	127	یا وہ ذلیل کرے۔ ان کو	کبت	صحیح	ض	ناصہ۔ واحد مذکور غائب + ضمیر

عربی لفظ	مصدر	آیت نمبر	ترجمہ	مادہ	ہفت اقسام	ثلاثی مجرد	مزید فیہ	صینہ
فَيَنْقِلُوا أَخَابِيْنَ	إِنْقَلَابًا	127	پس وہ پلٹے نامراہوکر	قلب	صحیح	ض	إِنْفَعَالٌ	جواب شرط۔ جمع مذکر غائب
أَوْيَتُوبَ عَلَيْهِمْ	تَوْبَةً	128	یا وہ متوجہ ہوان پر	توبہ	صحیح	ن	إِنْفَعَالٌ	ناصہ۔ مضارع۔ واحد مذکر غائب
أُوْيَعْدِيْهِمْ	تَعْذِيْبًا	128	یا وہ عذاب دے ان کو	عذب	صحیح	ض۔ س۔ ک	تَفْعِيْلٌ	ناصہ۔ مضارع۔ واحد مذکر غائب
فَيَأْتِيْهِمْ ظَلِيمُونَ	ظُلْمًا	128	پس بیشک وہ ظالم ہیں	ظلہ	صحیح	ض	إِنْفَعَالٌ	اسم فعل جمع مذکر (جملہ اسی)
مُغْفِرَلِمَنْ يَشَاءُ	غَفْرًا	129	وہ بخشتا ہے جسے چاہے	غفر	صحیح	ض	إِنْفَعَالٌ	مضارع۔ واحد مذکر غائب
وَيَعْذِبُ مَنْ يَشَاءُ	تَعْذِيْبًا	129	اور وہ عذاب دے گا جسے چاہے	عذب	صحیح	ض۔ س۔ ک	تَفْعِيْلٌ	مضارع۔ واحد مذکر غائب

رکوع نمبر 14... سورۃ آل عمران پارہ نمبر 4

لَا تَأْكُلُوا الرِّبَوَا	أَكْلًا	130	نہ تم کھاؤ سود	ءکل	مہموز الفا	ن	إِفْتَعَالٌ	لانہی۔ جمع مذکر حاضر
وَاتَّقُوا اللَّهَ	إِتْقَاءً	130	اور ڈر والدے	وقی	لفیف مفروق	ض	إِفْتَعَالٌ	امر حاضر۔ جمع مذکر
لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ	فَلْحًا	130	شاپید کتم فلاج پاؤ	فلح	صحیح	ض	إِفْعَالٌ	مضارع۔ جمع مذکر حاضر، ما شہد
أَعْدَثُ لِلْكُفَّارِينَ	إِعْدَادًا	131	وہ تیار کی گئی ہے واسطہ کافروں کے	عدو	مضاعف ثلاثی	ن	إِفْعَالٌ	ماضی مجہول۔ واحد مؤنث غائب
وَأَطِيعُوا اللَّهَ	إِطَاعَةً	132	اور اطاعت کرو اللہ کی	طوع	اجوف داوی	ف۔ ن	إِفْعَالٌ	امر حاضر۔ جمع مذکر
لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ	رَحْمَةً	132	شاپید کتم رحم کیے جاؤ	رحم	صحیح	س	إِفْعَالٌ	مضارع مجہول۔ جمع مذکر، ما شہد
وَسَارِعُوا إِلَى مَغْفِرَةٍ	سَرَاغًا	133	اور پکو بخشش کی طرف	سرع	صحیح	س۔ ک	مُفَاعَلَةً	امر حاضر۔ جمع مذکر
الَّذِينَ يُنِفِقُونَ	إِنْفَاقًا	134	وہ لوگ جو خرچ کرتے ہیں	نفق	صحیح	ن۔ س	إِفْعَالٌ	مضارع۔ جمع مذکر غائب
وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ	إِحْبَابًا	134	اللہ پسند کرتا ہے محسن کو	حباب	مضاعف ثلاثی	ض۔ ک	إِفْعَالٌ	مضارع۔ واحد مذکر غائب، جملہ اسی
وَلَذَا فَعَلُوا أَفَاحِشَةً	فِعْلًا	135	اور جب جو کر بیشیں فاشی	فعل	صحیح	ف		ماضی۔ جمع مذکر غائب
أَوْ ظَلَمُوا أَنفُسَهُمْ	ظُلْمًا	135	یا انہوں نے ظلم کیا اپنی جانوں پر	ظلہ	صحیح	ض		ماضی جمع مذکر غائب
ذَكَرُوا اللَّهَ	ذَكَرًا	135	انہوں نے یاد کیا اللہ کو	ذکر	صحیح	ن		ماضی۔ جمع مذکر غائب
فَاسْتَغْفِرُوا	إِسْتِغْفَارًا	135	پس انہوں نے بخشش مانگی	غفر	صحیح	ض	إِسْتِفْعَالٌ	ماضی۔ جمع مذکر غائب
وَمَنْ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ	غَفْرًا	135	اور کون بخشنے گا گناہوں کو	غفر	صحیح	ض		مضارع واحد مذکر غائب
وَلَمْ يُصْرُّوا عَلَى	صَرَرًا	135	اور نہیں اصرار کیا اس پر	صرر	مضاعف ثلاثی	ن۔ ض		حمد بل جمع مذکر غائب
مَا فَعَلُوا	فِعْلًا	135	جو انہوں نے کیا	فعل	صحیح	ف		ما موصولہ۔ ماضی جمع مذکر غائب
وَهُنَّ يَعْلَمُونَ	عِلْمًا	135	اور وہ جانتے ہیں	علم	صحیح	س		مضارع۔ جمع مذکر غائب، جملہ اسی
قَدْ خَلَّتْ مِنْ قَبْلِكُمْ	خَلَاءً	137	تحقیق کر کچے تم سے پہلے	خلو	ناقص داوی	ن		ماضی۔ واحد مؤنث غائب (اضریبا)

عربی لفظ	نمبر	آیت	مصدر	ترجمہ	ماہ	ہفت اقسام	ثلاثی مجرد	مزید فیہ	صینہ
سیئرًا	137	بِسْ تُمْ چلوز میں میں		ام حاضر۔ جمع مذکور	سیار	اجوف یائی	ض		
نَظَرًا	137	تم دیکھو کیسے ہوا		ام حاضر۔ جمع مذکور	نظر	صحیح	ن		
وَهَنَّا	139	اور تمست پڑو		لائے نہیں۔ جمع مذکور حاضر	وھن	مثال وادی	ض		
حَزَنًا	139	اور تم غم نہ کھاؤ		لائیں۔ جمع مذکور حاضر	حزن	صحیح	ن		
مَسَا	140	اگر لگا ہے تم کو کوئی زخم		حرف شرط۔ واحد مذکور غائب + ضمیر	مس	مضاعف ثلاثی	ن-س		
مَسَا	140	پس تحقیق دکھنچ پکا ہے قوم کو		ماضی۔ واحد مذکور غائب (ماضی قریب)	مس	مضاعف ثلاثی	ن-س		
مُدَاوَلَةً	140	ہم بدلے رہے ہیں لوگوں کے درمیان		مضارع۔ جمع متكلّم + ضمیر	مُفاعِلَةٌ	اجوف وادی	دول		
عِلْمًا	140	اور تا کہ ظاہر کرے اللہ		ناصبه۔ واحد مذکور غائب	س	صحیح	علم		
إِنْخَادًا	140	اور پکڑے تم میں سے گواہی کو		ناصبه۔ واحد مذکور غائب	إِفْتَعَالٌ	محموز الفاء	عَرْذ		
إِحْبَابًا	140	اور اللہ نہیں پسند کرتا ظالموں کو		لائی مضارع۔ واحد مذکور غائب، اسمیہ	إِفْعَالٌ	مضاعف ثلاثی	ض-ک		
تَمْحِيصًا	141	اور تا کہ اللہ چھانٹ کرے		مضارع منسوب۔ واحد مذکور غائب	ف	صحیح	محض		
إِيمَانًا	141	ان لوگوں کو جوایمان لائے		ماضی جمع مذکور غائب	إِفْعَالٌ	محموز الفاء	عَمَن		
فَخْقَانًا	141	اور مثادے کافروں کو		ناصبه واحد مذکور غائب	ف	صحیح	مرحق		
حَسَبًا	142	کیا تم نے گمان کر لیا		ماضی۔ جمع مذکور حاضر	ح	صحیح	حساب		
دُخُولًا	142	یہ کہ تم داخل ہو جاؤ گے جنت میں		ناصبه۔ جمع مذکور حاضر	ن	صحیح	دخل		
وَلَهَا يَعْلَمُ اللَّهُ	142	اور ابھی تک اللہ نے ظاہر نہیں کیا		جازمه۔ واحد مذکور غائب	س	صحیح	علم		
فُجَاهَدَةً	142	ان کو جنہوں نے چہار کیا تم میں سے		ماضی۔ جمع مذکور غائب	ف	صحیح	نجد		
عِلْمًا	142	اور یہ کہ ظاہر کرے صابروں کو		ناصبه۔ واحد مذکور غائب	س	صحیح	علم		
كَوْنًا	143	اور البتہ تحقیق تم تھے		ماضی جمع مذکور حاضر، ماضی قریب	ن	اجوف وادی	ک دون		
تَمَيِّيَةً	143	تم تمنا کرتے تھے موت کی		مضارع۔ جمع مذکور حاضر (ماضی استراری)	ن	ناقص یائی	من ی		
لِقاءً	143	یہ کہ تم ملاقات کرو اس سے		ناصبه۔ جمع مذکور حاضر + ضمیر	س	ناقص یائی	ل قی		
رَأْيًا	143	پس تحقیق تم نے دیکھا۔ اس کو		ماضی۔ جمع مذکور حاضر + ضمیر ماضی قریب	ف	محموز این ناقص	رعی		
نَظَرًا	143	تم دیکھ رہے تھے		مضارع۔ جمع مذکور حاضر (جملہ اسمیہ)	ن	صحیح	ناظر		

رکوع نمبر 15... سورۃآل عمران پارہ نمبر 4

قد خلقت	خلاء	تحقیق و گزر گئی	ن	ناقص وادی	دخل و	ناقص یائی	ن	ماضی جمع مذکور غائب (ماضی قریب)
144								

مرتبہ	میختہ	مزید فہریہ	مزید فہریہ	مکانی	ہفت اقسام	مکانی	ماہ	ترجمہ	آیت نمبر	مصدر	آیت نمبر	عربی لفظ
حرف شرط ماضی۔ واحدہ کر غائب	حرف شرط ماضی۔ واحدہ کر غائب	ن	اجوف و اوی	موت	کیا پس اگر وہ مر جائے	144	مَوْتًا	آفاؤنِ مَاتَ				
ماضی مجبول۔ واحدہ کر	ماضی مجبول۔ واحدہ کر	ن	صحیح	قتل	یا قتل کیئے جائیں	144	قَتْلًا	اوْ قُتْلَ				
ماضی۔ تمعذکر حاضر	ماضی۔ تمعذکر حاضر	ض	صحیح	قلب	تم پلٹ جاؤ گئے اپنی ایڑوں کے بیل	144	إِنْقِلَاجًا	انقلبَنَهُ قُلْ أَنْغَافِكُنْهُ إِنْقِلَاجًا				
ماضی۔ واحدہ کر غائب	ماضی۔ واحدہ کر غائب	ض	صحیح	قلب	اور جو کوئی پلتے	144	إِنْقِلَاجًا	وَمَنْ يَنْقِلِبْ				
جحد بلبن۔ واحدہ کر غائب	جحد بلبن۔ واحدہ کر غائب	ن	مضاعف ثلاثی	ضرر	پس ہر گز نہیں وہ بگاڑے کا اللہ کا	144	ضَرًّا	فَلَنْ يَعْنِزَ اللَّهَ شَيْنَا				
واحدہ کر غائب، مستقبل قریب	واحدہ کر غائب، مستقبل قریب	ض	ناقص یا ی	جزی	پس عنقریب اللہ بدل دے گا	144	جَزَاءً	وَسَيْجِزِي اللَّهُ				
ما نافیہ۔ ماضی واحدہ کر غائب	ما نافیہ۔ ماضی واحدہ کر غائب	ن	اجوف و اوی	کون	اور نہیں لا اُن واسطے کسی جان کے	145	كَوْنًا	وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ				
ناصبه۔ واحد منش غائب	ناصبه۔ واحد منش غائب	ن	اجوف و اوی	موت	یہ کوہ مرے مگر اللہ کے حکم سے	145	مَوْتًا	أَنْ تَمُوتَ إِلَّا بِأَنْدِنَ اللَّهَ				
حرف شرط۔ واحدہ کر غائب	حرف شرط۔ واحدہ کر غائب	ن	اجوف و اوی	رود	اور جو کوئی چاہے دنیا میں بدلہ	145	إِرَادَةً	وَمَنْ يُرِدْ رَوَابِ الدُّنْيَا				
جواب شرط، مضارع جمع متكلم، مستقبل قریب	جواب شرط، مضارع جمع متكلم، مستقبل قریب	ض	محموز الفاظ اقص	عتی	ہم دیتے ہیں اسے اس میں سے	145	إِنْتَاءً	تُؤْتِهِ مِنْهَا				
مضارع جمع متكلم، مستقبل قریب	مضارع جمع متكلم، مستقبل قریب	ض	ناقص یا ی	جزی	اور عنقریب ہم بدل دیتے ہیں شاکر کو	145	جَزَاءً	وَسَنْجِزِي الشَّكِيرِينَ				
ماضی۔ واحدہ کر غائب	ماضی۔ واحدہ کر غائب	ن	صحیح	قتل	جنگ کی ان کے ساتھ ملکر	146	مُقاَلَةً	قُتْلَ مَعَةً				
مرکب تو صیفی	مرکب تو صیفی	ن	مضاعف ثلاثی	ربب	بہت سے اللہ والوں نے	146	رَبَّنَا	رِبِّيُّونَ كَثِيرُ				
ماضی۔ واحدہ کر غائب	ماضی۔ واحدہ کر غائب	ض	مثال و اوی	وھن	پس نہیں وہ کمزور ہوئے	146	وَهُنَا	فَمَا وَهَنُوا				
ماضی۔ واحدہ کر غائب + ضمیر	ماضی۔ واحدہ کر غائب + ضمیر	ن-ض	اجوف و اوی	صوب	جوچیتی اکو مصیبت	146	إِصَابَةً	لِهَا أَصَابَتْهُمْ				
ما نافیہ ماضی جمع مذکر غائب	ما نافیہ ماضی جمع مذکر غائب	ف-ک	صحیح	ضعف	اور نہیں وہ کمزور پڑے	146	ضَعْفًا	وَمَا ضَعْفُوا				
ما نافیہ ماضی جمع مذکر غائب	ما نافیہ ماضی جمع مذکر غائب	ن	اجوف و اوی	کون	اور نہیں وہ تھکے	146	كَوْنًا	وَمَا اسْتَكَاثُوا				
مضارع۔ واحدہ کر غائب، اسے	مضارع۔ واحدہ کر غائب، اسے	ض-ک	مضاعف ثلاثی	حباب	اور اللہ پسند کرتا ہے صابرول کو	146	إِخْبَارًا	وَاللَّهُ يُحِبُّ الصَّابِرِينَ				
ما نافیہ ماضی واحدہ کر غائب	ما نافیہ ماضی واحدہ کر غائب	ن	اجوف و اوی	کون	اور نہیں تھا ان کا کہنا	147	كَوْنًا	وَمَا كَانَ قَوْلَهُمْ				
ماضی جمع مذکر غائب	ماضی جمع مذکر غائب	ن	اجوف و اوی	قول	مگر یہ کہ انہوں نے کہا	147	قَوْلًا	إِلَّا أَنْ قَالُوا				
امر حاضر واحدہ کر غائب + ضمیر	امر حاضر واحدہ کر غائب + ضمیر	ض	صحیح	غفر	ہمارے رب بخش دے تھیں	147	غَفْرًا	رَبَّنَا أَغْفِرْلَنَا				
امر حاضر۔ واحدہ کر	امر حاضر۔ واحدہ کر	ن	صحیح	ثبت	اور جادے ہمارے قدموں کو	147	تَثْبِيتًا	وَثَبَّتَ أَقْدَامَنَا				
امر حاضر۔ واحدہ کر + ضمیر	امر حاضر۔ واحدہ کر + ضمیر	ن	صحیح	نصر	اور تو مدد کر۔ ہماری	147	نَصْرًا	وَانْصُرْنَا				
ماضی۔ واحدہ کر غائب + ضمیر	ماضی۔ واحدہ کر غائب + ضمیر	ض	محموز الفاظ اقص	عتی	پس ان کو دیال اللہ نے	148	إِنْتَاءً	فَأَنْتَمُ اللَّهُ				

رکوع نمبر 16... سورۃ آل عمران پارہ نمبر 4

مرتبہ	اے نمبر	مصدر	آیت	ترجمہ	مادہ	ہفت اقسام	مکانی مجرد	مزید فہرست	صیند
۱۴۹	اے ایمان والوں	گھوڑا	۱۴۹	امن میں ذکر ناہی	س	افعال	امن	افعال	ماضی- جمع مذکر ناہی
۱۴۹	اگر تم نے کہا ماہان لوگوں کا طوع	جہنم	۱۴۹	ان نے طیبین الذین امْنُوا	ف-ن	افعال	جہنم	افعال	حرف شرط- جمع مذکر حاضر
۱۴۹	جنہوں نے کفر کیا	کفر	۱۴۹	کفر	ن	صحیح	کفر	افعال	ماضی- جمع مذکر ناہی
۱۴۹	پھر لوڈا دیں گے تم کو اتنے پاؤں	ردد	۱۴۹	کفر	ن	مضاعف مثلاً	ردد	افعال	مضارع- جمع مذکر ناہی + ضمیر
۱۴۹	پھر تم پٹ جاؤ گے خسارہ پانے والے	قلب	۱۴۹	کفر	ض	صحیح	قلب	افعال	مضارع- جمع مذکر حاضر جواب شرط
۱۵۱	عنقریب ہم ڈال دیں گے	لقی	۱۵۱	عنقریب	س	ناقص یا نی	لقی	افعال	مضارع جمع مثلم، مستقبل قریب
۱۵۱	بوجہ انہوں نے شریک تھرا یا	شرک	۱۵۱	اشرا کا	س	افعال	شرک	افعال	ماضی- جمع مذکر ناہی
۱۵۱	جنہیں نازل کیا ساتھ اسکے	نزل	۱۵۱	تَنْزِيلًا	ض	صحیح	نزل	تفعیل	حمد بلم- واحدہ مذکر ناہی
۱۵۲	اور البتہ تحقیق اللہ نے کر دکھایا تم کو	صدق	۱۵۲	صدقًا	ن	مضاعف مثلاً	صدق	افعال	ماضی- واحدہ مذکر ناہی + ضمیر ماضی قریب
۱۵۲	جب تم انہیں کانے لگے	حس	۱۵۲	حَسًا	ن	مضاعف مثلاً	حس	افعال	مضارع- جمع مذکر حاضر + ضمیر (ماضی مطلق)
۱۵۲	بیل ہک کہ جب تم پست ہست ہو گئے	فشل	۱۵۲	فشلًا	س	صحیح	فشل	افعال	ماضی- جمع مذکر حاضر (حال)
۱۵۲	اور تم نے جھگڑا کیا	انزع	۱۵۲	انزار عما	ض	صحیح	انزع	تفاعل	ماضی- جمع مذکر حاضر
۱۵۲	اور تم نے تافرانی کی	عصی	۱۵۲	عصیاناً	ض	ناقص یا نی	عصی	افعال	ماضی- جمع مذکر حاضر
۱۵۲	جو اس نے دکھایا تم کو	رعی	۱۵۲	إِرَاءَةً	ف	افعال	رعی	افعال	اما صولہ- ماشی واحده مذکر ناہی مثلم + ضمیر
۱۵۲	جس سے تم محبت کرتے تھے	حباب	۱۵۲	إِخْبَارًا	ض-ک	مضاعف مثلاً	حباب	افعال	اما صولہ مضارع جمع مذکر حاضر
۱۵۲	تم میں سے جو کوئی دنیا چاہتا تھا	رود	۱۵۲	إِرَادَةً	ن	اجوف و اوی	رود	افعال	موسولہ- مضارع واحدہ مذکر ناہی
۱۵۲	تم میں سے جو کوئی آخرت چاہتا تھا	رود	۱۵۲	إِرَادَةً	ن	اجوف و اوی	رود	افعال	من موصولہ- مضارع واحدہ مذکر ناہی
۱۵۲	پھر اس نے پھیر دیا تم کو ان سے	صرف	۱۵۲	صَرْفًا	ض	صحیح	صرف	افعال	ماضی- واحدہ مذکر ناہی + ضمیر
۱۵۲	تاکہ وہ آزمائے تمہیں	بل و	۱۵۲	إِبْتِلَاءً	ن	ناقص و اوی	بل و	افتعال	ناصہ- واحدہ مذکر ناہی + ضمیر
۱۵۲	اور البتہ تحقیق معاف کر کا تم سے	عفو	۱۵۲	عَفْوًا	ن	ناقص و اوی	عفو	افعال	ماضی واحدہ مذکر ناہی (ماضی قریب)
۱۵۳	جب تم چڑھتے جاتے تھے	صعد	۱۵۳	إِصْعَادًا	س	صحیح	صعد	افعال	شرط- جمع مذکر حاضر
۱۵۳	اور نہیں تم مرتے تھے کسی ایک پر	ل ولی	۱۵۳	لَيْلَا	ض	لفیف مقدون	ل ولی	افعال	لائف- مضارع- جمع مذکر حاضر
۱۵۳	اور رسول بلا تھے تھے تم کو	دعو	۱۵۳	دُعَاءً	ن	ناقص و اوی	دعو	افعال	مضارع- واحدہ مذکر ناہی، ضمیر، اسمیہ
۱۵۳	پس اس نے بدلا دیا تکوغم پرم	ثوب	۱۵۳	إِقَابَةً	ن	اجوف و اوی	ثوب	افعال	ماضی- واحدہ مذکر ناہی + ضمیر
۱۵۳	اے کہ نہ تم غم کھاؤ	حزن	۱۵۳	لَكِنَّلَا تَخْرُنُوا	ن	صحیح	حزن	ناصہ لائفی- جمع مذکر حاضر	ناصہ لائفی- جمع مذکر حاضر

عربی لفظ	آیت نمبر	مصدر	ترجمہ	مادہ	ہفت اقسام	ثلاثی مجرد	مزید فیہ	صیغہ
عَلَى مَا فَاتَكُمْ	153	فَوْنًا	اوپر اس کے جو تم سے نکل گیا	ف و ت	اجوف و اوی	ن		ماضی۔ واحدہ ذکر غائب + ضمیر
وَلَا مَا آصَابَكُمْ	153	إِصَابَةً	اور نہ اس پر جو پہنچا تم کو	ص و ب	اجوف و اوی	ن - ض	إِفْعَالٌ	لانٹی مااضی۔ واحدہ ذکر غائب + ضمیر
ثُمَّ أَنْزَلَ عَلَيْكُمْ	154	إِنْزَالًا	پھر اس نے نازل کیا تم پر	ن ز ل	صحیح	ض	إِفْعَالٌ	ماضی۔ واحدہ ذکر غائب
غِشاوَةً	154	غِشاوَةً	وہ ڈھانپتی تھی ایک گروہ کو تم میں سے	غ ش و	ناقص و اوی	س		مضارع۔ واحدہ ذکر غائب
إِهْمَامًا	154	إِهْمَامًا	تحقیق بے چین کر دیا گئی جاؤں نے	ه م م	مضاعف ثلاثی	ن	إِفْعَالٌ	ماضی۔ واحدہ منش غائب، اپنی قرب
يَظْنُونَ إِلَيْهِ	154	ظَنَّا	وہ مگن کرتے تھے اللہ کے بارے میں	ظ ن ن	مضاعف ثلاثی	ن		مضارع۔ جمع مذکر غائب
ظَنَّ الْجَاهِلِيَّةَ	154	ظَنَّا	جالبیت کا گمان	ظ ن ن	مضاعف ثلاثی	ن		ماضی واحدہ ذکر غائب
يَقُولُونَ هَلْ لَنَا	154	قَوْلًا	وہ کہتے تھے کیا ہے واسطہ مدارے	ق و ل	اجوف و اوی	ن	إِفْعَالٌ	مضارع جمع مذکر غائب
إِخْفَاءً	154	إِخْفَاءً	وہ چھپاتے ہیں اپنے نفوں میں	خ و ف	اجوف و اوی	س	إِفْعَالٌ	مضارع۔ جمع مذکر غائب
مَالًا يُبَدِّلُونَ لَكَ	154	إِبَدَاءً	جنہیں ظاہر کرتے ہیں واسطے تیرے	ب د و	ناقص و اوی	ن	إِفْعَالٌ	لائے اپنی مضارع۔ جمع مذکر غائب
مَا قُتِلَنَا هُنَا	154	قَتْلًا	نہ ہم قتل کیے جاتے اس جگہ	ق ت ل	صحیح	ن		مانافیہ مااضی مجہول۔ جمع مشتمل
قُلْ لَوْ كُنْتُمْ	154	قَوْلُ	کہ دیجئے اگر تم ہوتے	ق و ل	اجوف و اوی	ن		امر حاضر و واحدہ ذکر
لَيَرَزَ الَّذِينَ	154	بُرُوزًا	تو نکل کھڑے ہوتے وہ لوگ	ب ر ز	صحیح	ن		ماضی شرطیہ۔ واحدہ ذکر غائب
وَلَيَبْتَلِيَ اللَّهُ	154	إِبْتَلَاءً	اور تاکہ آزمائے اللہ	ب ل و	ناقص و اوی	ن	إِفْتَعَالٌ	ناصبه۔ واحدہ ذکر غائب
وَلِيُمَحْضَ	154	تَمْحِيصًا	اور تاکہ خالص کر دے	م ح ص	صحیح	ف	تَفْعِيلٌ	ناصبه۔ واحدہ ذکر غائب
إِنَّ الَّذِينَ تَوَلَّوْا مِنْكُمْ	155	تَوَلِيَا	بیٹکھ دہ لوگ جو پھر گئے تم میں سے	و ل ی	لفیف مفروق	ح	تَفَعْلُلٌ	حرف شرط مااضی۔ جمع مذکر غائب
يَوْمَ التَّقْيَى الْجَمِيعُ	155	الْتَّقَاءُ	جب دن دو گروہوں کا آمنا سامنا ہوا	ل ق ی	ناقص یا می	س	إِفْتَعَالٌ	مصدر مرکب تو صیفی
إِنَّمَا أَنْتَ لَهُمُ الْقَنِطَنِ	155	إِسْتِرْلَالًا	شیطان نے ان کو بہکا دیا	ز ل ل	مضاعف ثلاثی	ض	إِسْتِفْعَالٌ	ماضی۔ واحدہ ذکر غائب + ضمیر
مَا كَسَبُوا	155	كَسْبًا	جو انہوں نے کیا	ك س ب	صحیح	ض		ماضی۔ جمع مذکر غائب ماموصولہ
وَلَقَدْ عَفَ اللَّهُ	155	عَفْوًا	اور البتہ تحقیق اللہ معاف کر چکا	ع ف و	ناقص و اوی	ن		ماضی واحدہ ذکر غائب، اپنی قرب

رکوع نمبر 17... سورہ آل عمران پارہ نمبر 4

يَأَيُّهَا الَّذِينَ أَمْنَوْا	156	إِيمَانًا	اے ایمان والو	ع م ان	محموذ الفا	س	إِفْعَالٌ	ماضی جمع مذکر غائب
لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ	156	كَوْنًا	نہ ہو جاؤ مانند ان لوگوں کے	ك و ن	اجوف و اوی	ن		لائے بھی۔ جمع مذکر حاضر
كُفْرًا	156		جنہوں نے انکار کیا	ك ف ر	صحیح	ن		ماضی۔ جمع مذکر غائب
وَقَالُوا إِلَيْهِمْ	156	قَوْلًا	اور کہا واسطے اپنے بھائیوں کے	ق و ل	اجوف و اوی	ن	إِفْعَالٌ	ماضی۔ جمع مذکر غائب
إِذَا طَرَبُوْنَ فِي الْأَرْضِ	156	طَرْبًا	جب وہ تکلیس زمین میں	ض رب	صحیح	ض		ماضی۔ جمع مذکر غائب

عربی لفظ	مصدر	آیت نمبر	ترجمہ	مادہ	ہفت اقسام	ثلاثی مجرد	مزید فہریہ	صیغہ
أَوْكَانُوا غَزِّيًّا	كَوْنًا	156	یا ہوں وہ حالت جنگ میں	ک و ن	اجوف و اوی	ن		ماضی جمع مذکر غائب
قَاتِلُوا	مَؤْتَأً	156	تونہ وہ مرتے	م و ت	اجوف و اوی	ن		مانافیہ۔ ماضی۔ جمع مذکر غائب
إِيَجْعَلَ اللَّهُ	قَتْلًا	156	اور نہ وہ قتل کیے جاتے	قتل	صحیح	ن		مانافیہ۔ ماضی محبول جمع مذکر
وَاللَّهُ يُعْلِمُ	جَعْلًا	156	تاکہ اللہ کر دے	جعل	صحیح	ف		ناصہ۔ واحد مذکر غائب
إِحْيَاً		156	اور اللہ زندہ کرتا ہے	ح ی ی	لفیف مقدون	س	إِفْعَالٌ	مضارع واحد مذکر غائب، جملہ اسمیہ
إِمَائَةً		156	اور وہ مارتا ہے	موت	اجوف و اوی	ن	إِفْعَالٌ	مضارع واحد مذکر غائب
وَيُمَيِّثُ	قَتْلًا	157	اور البتہ اگر قتل کیے جاؤ	قتل	صحیح	ن		حرف شرط ماضی محبول۔ جمع مذکر
أَوْمُتْمُ لِمَغْفِرَةً	مَؤْتَأً	157	یا مارے جاؤ تو بخشش ہے	موت	اجوف و اوی	ن		ماضی محبول واحد مذکر
خَيْرٌ هُنَّا يَجْمِعُونَ	جَمِيعًا	157	بہتر ہے اس سے جو وہ جمع کرتے ہیں	جمع	صحیح	ف		مضارع۔ جمع مذکر غائب
تَحْسِرُونَ	حَسْرًا	158	تم اکھٹے کیے جاؤ گے	ح ش ر	صحیح	ن		مضارع محبول۔ جمع مذکر
لِنَتَلَهُمْ	لَيْتَا	158	آپ زم خوبیں واسطے انکے	ل ی ان	اجوف یا ئی	ض		ماضی واحد مذکر حاضر
وَلَوْ كُنْتَ فَظًا	كَوْنًا	159	اور اگر آپ ہوتے تندخو	ک و ن	اجوف و اوی	ض		ماضی۔ واحد مذکر حاضر ماضی شرطیہ
إِنْفِضُوا مِنْ حَوْلِكُمْ إِنْفِضَاضًا		159	تو وہ چھپ جاتے تیرے اور گرد سے	فض ض	مضاuff	إِنْفَعَالٌ		ماضی جمع مذکر غائب۔ ماضی شرطیہ
فَاعْفُ عَنْهُمْ	عَفْوًا	159	پس معاف سمجھے انھیں	ع ف و	ناقص و اوی	ن		امر حاضر واحد مذکر
وَاسْتَغْفِرْلَهُمْ	إِسْتِغْفارًا	159	اور آپ بخشش طلب کریں واسطے انکے	غ ف ر	صحیح	ض		امر حاضر۔ واحد مذکر
مُشَاوِرَةً		159	اور مشورہ کر۔ ان سے	ش و ر	اجوف و اوی	ن	مُفَاعَلَةً	امر حاضر۔ واحد مذکر + ضمیر
فَلَأَدَا عَزَمَتْ	عَزْمًا	159	پس جب آپ نے پختارا دہ کر لیا	ع ز م	صحیح	ض		ماضی۔ واحد مذکر حاضر
فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ	تَوْكِلاً	159	پس آپ بھروسہ کریں اللہ پر	وك ل	مثال و اوی	ض	تَفَعْلُلٌ	امر حاضر۔ واحد مذکر جواب شرط
إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ إِحْبَابًا		159	بیشک اللہ پسند کرتا ہے	ح ب ب	مضاuff ثلاثی	ض ک	إِفْعَالٌ	مضارع۔ واحد مذکر غائب
نَصْرًا		160	اگر اللہ تمہاری مدد کرے	ن ص ر	صحیح	ن		حرف شرط۔ واحد مذکر غائب، ضمیر
خَذْلًا		160	اور اگر وہ تمہیں چھوڑ دے	خ ذ ل	صحیح	ن		حرف شرط۔ مذکرو واحد غائب + ضمیر
نَصْرًا		160	کون مدد کرے گا تمہاری	ن ص ر	صحیح	ن		مضارع۔ واحد مذکر غائب + ضمیر
تَلَبِّيَتَكُلِّ الْمُؤْمِنِونَ	تَوْكِلاً	160	پس چاہیے کی مون پر بھروسہ کریں	وك ل	مثال و اوی	ض	تَفَعْلُلٌ	امر غائب۔ واحد مذکر غائب
وَمَا كَانَ لِتَبْتَقِي	كَوْنًا	161	اور نہیں ہے واسطے کسی نبی کے	ک و ن	اجوف و اوی	ن		مانافیہ۔ ماضی واحد مذکر غائب
أَنْ يَغْلَ	غَلًا	161	یہ کوہ خیانت کرے	غ ل ل	مضاuff ثلاثی	ن		ناصہ۔ واحد مذکر غائب

عربی لفظ	آیت نمبر	مصدر	ترجمہ	ماہ	ہفت اقسام	ثلاثی مجرد	مزید فیہ	صیغہ
مَنْ يَعْلُمْ	161	وَهُجُوكَيْتَ خِيَانَتَ كَرَے گا	غَلَّ	ن	مَعْصَافَ ثَلَاثَى	ض		حِرْفٌ شَرْطٌ۔ وَاحْدَدَ كَرَغَابٌ
يَأْتِ	161	لَآئِيَاً	لَآئِيَاً	ض	مَحْمُوزُ الْفَالَّاقِ	عَتْيٰ		جِوابٌ شَرْطٌ مَضَارِعٌ وَاحْدَدَ كَرَغَابٌ
يَمْنَاعُ	161	جِنِيَاتٍ كَرَيْتَ	غَلَّ	ن	مَعْصَافَ ثَلَاثَى	ض		مَسِيَّہٗ مَاضِیٗ۔ وَاحْدَدَ كَرَغَابٌ
ثُمَّ تُؤْتِي كُلُّ نَفْسٍ وَفَاءً	161	پھر پوری دی جائے گی ہر جان	غَلَّ	ض	الْفَيْفَ مَفْرُوقٌ	وَفَىٰ		مَضَارِعٌ مُجْبُولٌ وَاحْدَدَ مَوْزِعٌ
مَا كَسَبْتُ	161	جو اس نے کمایا	كَسِيَا	ض	كَسِبٌ	صَحِيْحٌ		مَوْصُولَهٗ مَاضِیٗ۔ وَاحْدَدَ مَوْنَثٌ غَابٌ
وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ	161	وَهُمْ نَمِيَّنِیں کیے جائیں گے	ظُلْمًا	ض	صَحِيْحٌ	ظَلْمٌ		لَانْفِي مَضَارِعٌ۔ جَمِعٌ مَذْکُورٌ، جَمِلَ اسِیْرٌ
أَفَمَنِ اتَّبَعَ	162	اور کیا پس بھلا جس نے پیر وی کی	تَبَعًا	س	تَبَعٌ	صَحِيْحٌ		مَاضِیٗ۔ وَاحْدَدَ كَرَغَابٌ
كَمْبَيْ بَأْءِ بَسْخَطٍ	162	مانند اسکے جو سخت ہو ان اسٹنگ کا	بَوْءَةٌ	ن	اجْفَ وَادِي مُحْمُوزٌ	بَوْءٌ		مَاضِیٗ۔ وَاحْدَدَ كَرَغَابٌ
لَقَدْ مَنَ اللَّهُ	164	البَتَّة تَحْقِيقُ الشَّدَّا حَسَانَ کرچکا	مَنَّا	ن	مَعْصَافَ ثَلَاثَى	مَنَنٌ		مَاضِیٗ۔ وَاحْدَدَ كَرَغَابٌ مَاضِیٗ قَرِبٌ
إِذْبَعَثَ فِيهِمْ	164	جب اس نے بھیجا ان میں	بَعْثًا	ف	بَعْثٌ	صَحِيْحٌ		مَاضِیٗ وَاحْدَدَ كَرَغَابٌ
يَنْتُوا عَلَيْهِمْ أَيْتُو	164	وَهُبَّهُ كَرَنَا تَاتِھا ان پر اسکی آیات	تَلَاؤَةٌ	ن	نَاقْشَ وَادِي	تَلَوْلٌ وَلَوْلٌ		مَضَارِعٌ۔ وَاحْدَدَ كَرَغَابٌ
وَيُبَرِّزُ كَيْهُمْ	164	اور تذکیر کرتا ہے ان کا	تَرْكِيَّةٌ	ن	نَاقْشَ وَادِي	ذَكْ وَ		مَضَارِعٌ وَاحْدَدَ كَرَغَابٌ ضَمِیرٌ
وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَبَ	164	اور وہ سکھاتا ہے ان کو کتاب	تَعْلِيَّةٌ	س	صَحِيْحٌ	عِلْمٌ		مَضَارِعٌ۔ وَاحْدَدَ كَرَغَابٌ ضَمِیرٌ
أَوَلَمَّا أَصَابَتْكُمْ	165	کیا جب کبھی پہنچی کوئی مصیبت تم کو	إِصَابَةٌ	ن-ض	اجْفَ وَادِي	صَوْبٌ		مَاضِیٗ۔ وَاحْدَدَ مَوْنَثٌ غَابٌ ضَمِیرٌ
قَدْ أَصَبْتُمْ مَقْتَلَيْهَا	165	تحقیق تم پہنچا پکے اس چیزی	إِصَابَةٌ	ن-ض	اجْفَ وَادِي	صَوْبٌ		مَاضِیٗ۔ جَمِعٌ مَذْکُورٌ حاضر مَاضِیٗ قَرِبٌ
قُلْمُ أَتْلَى هَذَا	165	تم نے کہا کیوں کریے	قَوْلًا	ن	اجْفَ وَادِي	قَوْلٌ		مَاضِیٗ جَمِعٌ مَذْکُورٌ حاضر
قُلْ هُوَ مِنْ عَنِدِ	165	کہہ تمہاری اپنی جانوں کی وجہ سے	قَوْلًا	ن	اجْفَ وَادِي	قَوْلٌ		امْرٌ حاضر وَاحْدَدَ كَر
وَمَا أَصَابَكُمْ	166	اور جو پہنچی تم کو	إِصَابَةٌ	ن	اجْفَ وَادِي	صَوْبٌ		مَاضِیٗ۔ وَاحْدَدَ كَرَغَابٌ ضَمِیرٌ
وَلِيَعْلَمَ الْمُؤْمِنِينَ	166	کہ وہ ظاہر کرے مومنوں کو	عِلْمًا	س	صَحِيْحٌ	عِلْمٌ		نَاصِبَہٗ۔ وَاحْدَدَ كَرَغَابٌ
وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ تَأْفَقُوا	167	اور ان کو جنہوں نے منافقت کی	مُنَافَقَةٌ	ن-س	صَحِيْحٌ	نَفْقٌ		مَاضِیٗ۔ جَمِعٌ مَذْکُورٌ
وَقِيلَ لَهُمْ تَعَاوَنُوا	167	اور کہا گیا واسطے اسکے آؤ	تَعَاوِنٌ	ن	نَاقْشَ وَادِي	عَلَوْلٌ وَلَوْلٌ		امْرٌ حاضر جَمِعٌ مَذْکُورٌ
قَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ	167	اور تم جنگ کرو اللہ کی راہ میں	مُقَاتَلَةٌ	ن	صَحِيْحٌ	قَتْلٌ		امْرٌ حاضر۔ جَمِعٌ مَذْکُورٌ
أَوْ اذْفَعُوا	167	یا تم دفاع کرو	دَفْعًا	ف	صَحِيْحٌ	دَفَعٌ		امْرٌ حاضر۔ جَمِعٌ مَذْکُورٌ
قَاتُلُوا وَأَنْتَعْلَمُ قِتَالًا	167	کہا اگر ہم جانتے جنگ کرنا	عِلْمًا	س	صَحِيْحٌ	عِلْمٌ		مَضَارِعٌ جَمِعٌ مَتَّلِمٌ مَذْکُورٌ (ماضیٗ شرطیہ)
لَا اتَّبَعْنَاكُمْ	167	تو ہم پیروی کرتے تمہاری	إِتْبَاعًا	س	صَحِيْحٌ	تَبَعٌ		ماضیٗ جَمِعٌ مَتَّلِمٌ ضَمِیرٌ، شرطیہ

عربی لفظ	مصدر آیت نمبر	ترجمہ	مادہ	ہفت اقسام	ثلاثی مجرد	مزید فہرست صینہ
يَقُولُونَ يَا قَوْا هُمْ	167	وہ کہتے ہیں اپنے مُسے	قول	اجوف و اوی	ن	مضارع- جمع مذکر غائب
يَهَا يَكُنُّ مُؤْمِنُونَ	167	جو وہ چھپاتے ہیں	کتم	صحیح	ن	مضارع- جمع مذکر غائب
قَالُوا إِلَّا خُوايْهُمْ	168	جنہوں نے بہلاستا پے بھائیوں کے	قول	اجوف و اوی	ن	ماضی- جمع مذکر غائب
وَقَعْدُوا	168	پیچے بیٹھ رہے والوں نے	قعد	صحیح	ن	ماضی- جمع مذکر غائب
لَوْ أَطَاعُوْنَا	168	اگر انہوں نے ہماری اطاعت کی ہوتی	طوع	اجوف و اوی	ف۔ن	شرط ماضی جمع مذکر غائب + ضمیر
مَاقِتُلُوا	168	قتل کیے جاتے	قتل	صحیح	ن	مانافی- ماضی مجبول جمع مذکر
ذَرُّوا	168	کہہ دیجئے پس ہٹاؤ	درء	محموذ اللام	ف	امر حاضر- جمع مذکر
وَلَا تَخْسِبَنَ الَّذِينَ	169	اور ہرگز نہ تو مگان کران لوگوں کو	حسب	صحیح	ح	لغایتی ماضی کید، نون بالغیلہ واحدہ مذکر حاضر
قُتُلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ	169	قتل کیے گئے اللہ کی راہ میں	قتل	صحیح	ن	ماضی مجبول جمع مذکر
رَزْقُوْنَ	169	وہ رزق دیے جاتے ہیں	رزق	صحیح	ن	مضارع مجبول- جمع مذکر
إِيتَاءُ	170	جودیاں کو اللہ نے	ءتی	محموذ الفاتح	ض	ماضی واحدہ مذکر غائب + ضمیر
إِسْتَبْشِرُونَ	170	وہ خوشیاں مناتے ہیں	بشر	صحیح	ن۔ض۔س	مضارع- جمع مذکر غائب
لَمْ يَلْحُقُوا هُمْ	170	جنہیں ملے ساتھ ان کے	لحق	صحیح	س	جحد بلم جمع مذکر غائب
وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ	170	اور نہ وہ غمگین ہوں گے	حزن	صحیح	ف	لغایتی مضارع- جمع مذکر غائب (جلاسیہ)
لَا يُفْسِدُ أَجْرَ الْمُؤْمِنِينَ	171	اللہ نہیں ضائع کرتا مونوں کا اجر	ضریع	اجوف یا ی	ض	لغایتی- واحدہ مذکر غائب

رکوع نمبر 18... سورہ آل عمران پارہ نمبر 4

إِسْتِجَابَةً	172	وہ لوگ جنہوں نے قول کیا	جوب	اجوف و اوی	ن	ماضی- جمع مذکر غائب
إِصَابَةً	172	جو پہنچاں کو زخم	صوب	اجوف و اوی	ن۔ض	ماموصولہ- ماضی واحدہ مذکر غائب + ضمیر
إِحْسَانًا	172	جنہوں نے ان میں سے بھائی کی	حسن	صحیح	ک	ماضی- جمع مذکر غائب
إِتْقَاءً	173	اور جوڑے بڑا جر ہے	وقی	لفیف مفروق	ض	ماضی جمع مذکر غائب
قَوْلًا	173	کہا تھا واسطے انکے لوگوں نے	قول	اجوف و اوی	ن	ماضی واحدہ مذکر غائب
جَمِيعًا	173	تحقیق وہ جمع ہو چکے واسطے تھا رے	جمع	صحیح	ف	ماضی- جمع مذکر غائب (ماضی تربی)
قَدْ جَمِعُوا الْكُمْ	173	پس تم ڈروان سے	خشی	ناقص یا ی	س	امر حاضر- جمع مذکر + ضمیر منصوب
فَأَخْشُوهُمْ	173	پس اس نے بڑا ہادیاں کو ایمان میں	زیادہ	ناقص یا ی	ض	ماضی واحدہ مذکر غائب + ضمیر
زِيَادَةً	173	اور انہوں نے کہا ہارے لے اشکافی ہے	قول	اجوف و اوی	ن	ماضی جمع مذکر غائب

عربی لفظ	مصدر	آیت نمبر	ترجمہ	مادہ	ہفت اقسام	ثلاثی مجرد	مزید فیہ	صینہ
فَانْقَلِبُوا إِنْعِنَةً مِّنْ	إِنْقِلَابًا	174	پس وہ لوٹے ساتھ اللہ کی نعمت کے قلب	ض	صحیح	إنْفَعَالٌ	ماضی۔ جمع مذکور غائب	
لَهُ يَمْسَسْهُ مُسْوَدَّةً	مَسَّا	174	نہیں چھوٹا نہیں کسی برائی نے مس	مضاعف ثلاثی	ن	إنْفَعَالٌ	جحد بلم۔ واحد مذکور غائب + غیر	
وَاتَّبِعُوا رُضْوَانَ	إِتَّبَاعًا	174	اور پیروی کی اللہ کی خوشنودی کی تبع	صحیح	إنْفَعَالٌ	ماضی۔ جمع مذکور غائب		
يُخَوِّفُ أُولَيَاءَهُ	تَخْوِيفًا	175	وہ ذرا تا ہے اپنے دوستوں کو خوف	اجوف و اوی	إنْفَعَيلٌ	مضارع۔ واحد مذکور غائب		
فَلَا تَخَافُوهُمْ	خَوْفًا	175	پس تم نہ دروان سے خوف	اجوف و اوی	إنْفَعَالٌ	لامبی۔ جمع مذکور حاضر + غیر		
وَخَاقُونِ	خَوْفًا	175	اور مجھ سے ڈرو	اجوف و اوی	إنْفَعَالٌ	امر حاضر۔ جمع مذکور + نون و قافیہ		
وَلَا يَمْحُزُنَّكَ الَّذِينَ	حَرَثًا	176	اور نہ غلکیں کریں آپ کو وہ لوگ	ح زن	صحیح	إنْفَعَالٌ	لامبی۔ واحد مذکور غائب + غیر	
يُسَارِعُونَ فِي الْكُفَرِ	سَرَاعًا	176	جو بھاگ دوڑ کرتے ہیں کفر میں	سرع	صحیح	مُفَاعَلَةً	مضارع۔ جمع مذکور غائب	
لَنْ يَصُرُّوا اللَّهَ	صَرَّا	176	ہرگز نہیں وہ بگاڑ سکیں گے اللہ کا	ضرر	مضاعف ثلاثی	إنْفَعَالٌ	حمد بن جمع مذکور غائب	
يُرِيدُ اللَّهُ	إِرَادَةً	176	اللہ چاہتا ہے	روو	اجوف و اوی	إنْفَعَالٌ	مضارع۔ واحد مذکور غائب	
الَّا يَجْعَلَ لَهُمْ	جَعْلًا	176	یہ کہنا بنائے واسطے اکے	جعل	صحیح	إنْفَعَالٌ	ناصبه۔ لامبی۔ واحد مذکور غائب	
اَشْتَرُوا الْكُفَرَ	إِشْتَرَاءً	176	جنہوں نے خریدا کفر کو	شری	ناقص یائی	إنْفَعَالٌ	ماضی۔ جمع مذکور غائب	
وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ	حَسَبًا	178	اور نہ گمان کریں وہ لوگ	ح سب	صحیح	إنْفَعَالٌ	لامتا کید نون بالغیلہ واحد مذکور غائب	
كَفَرُوا	كَفَرًا	178	جنہوں نے انکار کیا	کفر	صحیح	إنْفَعَالٌ	ماضی۔ جمع مذکور غائب	
أَنَّمَا أَنْهَى لَهُمْ	إِنْهَاءً	178	یہ کہ ہم ڈھیل دیتے ہیں ان کو	ملی	ناقص یائی	إنْفَعَالٌ	مضارع۔ جمع متكلم	
لَيَزَدُوا إِنْهَماً	إِزْدَادًا	178	کوہ بڑھ جائیں گناہ میں	زیاد	اجوف یائی	إنْفَعَالٌ	ناصبه۔ جمع مذکور غائب	
مَا كَانَ اللَّهُ	كَوْنًا	179	اللہ ایسا نہیں ہے	کون	اجوف و اوی	إنْفَعَالٌ	مانافی۔ ماضی واحد مذکور غائب فائل غایر	
لَيَئِنَّدَ الْمُؤْمِنِينَ	وَدْرًا	179	کہ چھوڑ دے مومنوں کو	وزر	مثال و اوی	إنْفَعَالٌ	ناصبه۔ واحد مذکور غائب	
حَتَّى يَمِيزَ الْخَبِيرَ	مَيْزًا	179	یہاں تک کہ وہ چھانٹ کرے برے کو	میز	اجوف یائی	إنْفَعَالٌ	ناصبه۔ واحد مذکور غائب	
لَيُظْلِلُوكُمْ عَلَى	إِظْلَالًا	179	کوہ مطلع کرے تمکو اپر	طلوع	صحیح	إنْفَعَالٌ	ناصبه۔ واحد مذکور غائب + غیر	
يَجْتَبِيَ مِنْ رَسُولِهِ	إِجْتِبَاءً	179	اللہ چون لیتا ہے اپنے رسولوں میں سے	نجبی	ناقص یائی	إنْفَعَالٌ	مضارع۔ واحد مذکور غائب	
مَنْ يَشَاءُ	شَيْئًا	179	جسے وہ چاہتا ہے	شیاء	اجوف یائی ہموز	إنْفَعَالٌ	مضارع۔ واحد مذکور غائب	
فَأَمِنُوا بِاللَّهِ	إِيمَانًا	179	پس ایمان لا و اللہ پر	ع من	محموز الفاء	إنْفَعَالٌ	امر حاضر جمع مذکور	
وَإِنْ تُؤْمِنُوا	إِيمَانًا	179	اور اگر تم ایمان لا و	ع من	محموز الفاء	إنْفَعَالٌ	حرف شرط۔ جمع مذکور حاضر	
وَتَنَقُّلُوا	إِتَّقَاءً	179	اور تقوی اختیار کرو	وقی	لفیف مفروق	إنْفَعَالٌ	حرف شرط۔ جمع مذکور حاضر	

عربی لفظ	آیت نمبر	مصدر	آیت	ترجمہ	ماہ	ہفت اقسام	ثلاثی مجرد	مزید فیہ	صیغہ
وَلَا يَنْحِسِبُنَّ الَّذِينَ حَسَبُنَا	180	اور نے گمان کریں وہ لوگ	صحیح	حساب	ن-س-ح	لام تا کید نون با افعالی۔ واحد مذکور غائب			
يَتَخَلُّونَ بَخْلًا	180	وہ بخل کرتے ہیں	صحیح	بخل	س	مضارع۔ جمع مذکور غائب			
إِيمَانُهُمْ أَنَّهُ	180	جو اللہ نے ان کو دیا	عتی	محموز الفاء قاف ص	ض	ماضی واحد مذکور غائب + ضمیر افعال			
سَيِّطُوطُقُونَ	180	غتریب و طوق پہنائے جائیں گے	طوق	اجوف واوی	ن	مضارع مجہول۔ جمع مذکور۔ مستقبل قریب			
مَا يَنْجِلُوا	180	جو انہوں نے بخل کیا	بخل	صحیح	س	ماموصول۔ ماضی جمع مذکور غائب			
تَعْمَلُونَ عَمَلًا	180	تم عمل کرتے ہو	عمل	صحیح	س	مضارع۔ جمع مذکور حاضر			

رکوع نمبر 19... سورہ آل عمران پارہ نمبر 4

لَقَدْ سَمِعَ اللَّهُ	سَمَاعًا	الْبَيْتُ تَحْقِيقٌ سِنْ چِكَالَّهُ	181	صَحِحٌ	سِمَعٌ	س	صَحِحٌ	صَحِحٌ	ماضی۔ واحد مذکور غائب ماضی قریب
سَنَكُتُبُ	كَتَبًا	جَلَدُهُمْ لَكَهُ دِيسَ گے	181	صَحِحٌ	كَتَبٌ	ن	صَحِحٌ	صَحِحٌ	مضارع۔ جمع متکلم۔ مستقبل قریب
مَا قَالُوا	قَوْلًا	جو انہوں نے کہا	181	اجوف واوی	قَوْلٌ	ن	اجوف واوی	صَحِحٌ	ماموصول۔ ماضی جمع مذکور غائب
وَنَقُولُ	قَوْلًا	اور ہم کہیں گے	181	اجوف واوی	قَوْلٌ	ن	اجوف واوی	صَحِحٌ	مضارع۔ جمع متکلم
ذُوقًا	ذَوْقًا	چکھو دکھتی آگ کا عذاب	181	اجوف واوی	ذُوقٌ	ن	ذوق	صَحِحٌ	امر حاضر جمع مذکور
ذُوقُ اعذابِ الْحَرِيقِ	ذُوقًا	اور چین جاؤ گے بھیجا تھا رے ہم توں نے	182	اجوف واوی	قَدْ يَعْلَمُ	ن	صَحِحٌ	صَحِحٌ	ماضی۔ واحد موت نش غائب
يَتَأَقْدَمُتْ أَيْدِيهِنَّ	تَقْدِيمًا	وہ لوگ جنہوں نے کہا	183	اجوف واوی	قَوْلًا	ن	اجوف واوی	صَحِحٌ	ماضی جمع مذکور غائب
إِنَّ اللَّهَ عَهْدَهُ لَيَسِنَا	عَهْدًا	بیکش اللہ نے وعدہ کیا ہمارے ساتھ	183	صَحِحٌ	عَهْدٌ	س	صَحِحٌ	صَحِحٌ	ماضی۔ واحد مذکور غائب
الآنُوْمَنْ لِرَسُوْلِ	إِيمَانًا	یہ کہہ ہم ایمان لاکیں کسی رسول پر	183	صَحِحٌ	عَمَنْ	س	صَحِحٌ	صَحِحٌ	رافع۔ لا نفعی مضارع جمع متکلم
إِتْيَاً	إِتْيَاً	یہاں تک کروہ لے آئے قربانی	183	صَحِحٌ	عَتْيٰ	ض	صَحِحٌ	صَحِحٌ	ناصہ۔ واحد مذکور غائب + ضمیر (متعدی)
ثَالِكُلَّهُ التَّازُ	أَكْلًا	کھائے اس کو آگ	183	صَحِحٌ	عَكْلٌ	ن	صَحِحٌ	صَحِحٌ	مضارع۔ واحد موت نش غائب + ضمیر
قَدْ جَاءَ كُفْرُ رُسُلٍ	جِئْنَةً	تحقیق آپ کے تھا رے پاس رسول	183	اجوف یا یہموز	جَيْءَ	ض	اجوف یا یہموز	صَحِحٌ	ماضی۔ واحد مذکور غائب + ضمیر ماضی قریب
وَبِالْأَذْنِي قُلْتُمْ	قَوْلًا	اور ساتھ اس چیز کے جو تم نے کہا	183	اجوف واوی	قَوْلٌ	ن	اجوف واوی	صَحِحٌ	ماضی جمع مذکور حاضر
فَلِمَ قَتَلُتُمُوهُنَّ	قَتْلًا	پس کیوں تم نے قتل کر دیا۔ انہیں	183	صَحِحٌ	قَتْلٌ	ن	صَحِحٌ	استھامیہ مااضی۔ جمع مذکور حاضر + ضمیر	
فَإِنْ كَذَبُوكَ تَكْذِيْبًا	تَكْذِيْبًا	پس اگر وہ جھٹا کیں آپ کو	184	صَحِحٌ	كَذْبٌ	ض	صَحِحٌ	صَحِحٌ	تفعیل۔ حرث شرط مااضی۔ جمع مذکور غائب + ضمیر
فَقَدْ كَذَبَ رُسُلٌ	كَذِيْبًا	پس تحقیق جھٹا کیے جا چکے رسول	184	ناقص یا یہموز	جَيْءَ	ض	صَحِحٌ	صَحِحٌ	ماضی مجہول۔ واحد مذکور مااضی قریب
جَاءَ وَإِلَيْنَا بِتِنْتِ	جِئْنَةً	وہ لائے کھلی نشانیاں	184	ناقص یا یہموز	جَيْءَ	ض	ناقص یا یہموز	صَحِحٌ	ماضی۔ جمع مذکور غائب متعدی

عربی الفاظ	آیت نمبر	مصدر	ترجمہ	مادہ	ہفت اقسام	ثلاثی مجرد	مزید فیہ	صینہ
تُوْفَنَ أُجْوَرُكُمْ	185	تَوْفِيَةً	پورے دیئے جاؤ گے تمہیں بدالے	ض	لفیف مفروق	تَفْعِيلٌ	مضارع مجہول۔ جمع ذکر	
زَحْزَحَهُ	185	بَلَاءً	پس جو کوئی بچا لیا گیا	زح زح	مضاعف		ماضی مجہول واحد ذکر	
إِذْخَالَ الْجَنَّةَ	185	أَذْخَالًا	اور داخل کیا گیا جنت میں	دخل	صحیح	إِفْعَالٌ	ماضی مجہول۔ واحد ذکر	
فَقَدْ فَازَ	185	فَوْزاً	پس تحقیق وہ کامیاب ہو چکا	فوز	اجوف و اوی	ن	ماضی واحد ذکر غائب ماشی قریب	
لَتَبْلُونَ فِي آمْوَالِكُمْ	186	بَلَاءً	البیت میں ضرور آزمایا جائے گا مالوں میں	بل و	ناقص و اوی	ن	لام تا کیدون بالثقلیل۔ جمع ذکر حاضر	
سَمَاعًا	186	أَسْمَاعًا	اور الہبیت تم ضرور سنو گے	سمع	سمع	س	لام تا کیدون بالثقلیل جمع ذکر حاضر	
أُوتُوا الْكِتَبَ	186	إِيتَاءً	جودی گئی کتاب	عتی	محموز الفاقا قص	ض	ماضی مجہول۔ جمع ذکر	
أَشْرَكُوا	186	إِشْرَاكًا	جنہوں نے شریک ٹھہرایا	شرک	صحیح	س	ماضی۔ جمع ذکر غائب	
صَبَرًا	186	أَصْبَرَا	اگر تم صبر کرو	صبر	صحیح	ض	حرف شرط۔ جمع ذکر حاضر	
وَتَتَقَبَّلُوا	186	إِتْقَاءً	اور تم تقوی حاصل کرو	وقتی	لفیف مفروق	ض	حرف شرط۔ جمع ذکر حاضر	
أَخْذًا	187	أَخْذَنَّا	اور جب لیا اللہ نے	عَذْ	محموز الفا	ن	ماضی واحد ذکر غائب	
لَتَبَيِّنَتَهُ لِلنَّاسِ	187	تَبَيِّنَنا	البیت تم ضرور بین کر دیا گئے اس طبقوں کے	بیان	ناقص یا ی	ض	لام تا کیدون بالثقلیل جمع ذکر حاضر + ثہیر	
وَلَا تَكُنُمُونَةً	187	كَتَمَانًا	اور تم نہیں چھپا دے گے اسے	کتم	صحیح	ن	لائے نقی مضارع۔ جمع ذکر حاضر + ثہیر	
نَفَبَدُوكُهُ وَرَاءَ	187	نَبَذًا	پس انہوں نے چھینک دیا اسے	ن بذ	صحیح	ض	ماضی۔ جمع ذکر غائب + ضمیر	
إِشْرَاءً	187	إِشْرَاءً	اور انہوں نے بیجا اسے تھوڑے مول	شری	ناقص یا ی	ض	ماضی۔ جمع ذکر غائب	
مَا يَشْرُونَ	187	إِشْرَاءً	جو وہ لیں دین کرتے ہیں	شری	ناقص یا ی	ض	مانافی۔ مضارع جمع ذکر غائب	
وَلَا تَحْسِبَنَّ الَّذِينَ	187	حَسَبًا	اور نہ گمان کر ان لوگوں کے بارے میں	حساب	صحیح	ن	لائے نقی تا کیدون بالثقلیل واحد ذکر حاضر	
يَفْرَحُونَ	188	فَرَحًا	وہ خوش ہوتے ہیں	فرح	صحیح	س	مضارع۔ جمع ذکر غائب	
إِيمَانًا	188	إِيمَانًا	جو وہ لائے	عتی	محموز الفاقا قص	ض	ماضی جمع۔ ذکر غائب	
وَمُجْبِونَ	188	إِحْبَابًا	اور وہ پسند کرتے ہیں	حباب	مضاعف ثلاثی	ض۔ ک	مضارع۔ جمع ذکر غائب	
أَنْ يُحْمَدُوا	188	حَمْدًا	یہ کہ وہ تعریف کئے جائیں	حمد	صحیح	س	ناصبه مضارع مجہول۔ جمع ذکر	
يَمَالَمْ يَفْعَلُوا	188	فِعْلًا	جو انہوں نے نہیں کیا	فعل	صحیح	ف	ما موصول۔ جمد بلن۔ جمع ذکر غائب	
فَلَا تَحْسِبَنَّهُمْ	188	حَسَبًا	پس آپ ہرگز گمان نہ کریں	حساب	صحیح	ح	لائے نقی تا کیدون بالثقلیل واحد ذکر حاضر + ثہیر	

عربی لفظ	مصدر آیت نمبر	ترجمہ	مادہ	ہفت اقسام	ملائی مجرد	مزید فہریہ صیغہ
ذَكْرًا	191	جو یاد کرتے ہیں اللہ کو	ذکر	صحیح	ن	مضارع۔ جمع مذکر غائب
تَفْكِرًا	191	اور وہ غور فکر کرتے ہیں	فکر	صحیح	ض	مضارع۔ جمع مذکر غائب
خَلْقًا	191	نہیں پیدا کیا تو نے یہ بیکار	خلق	صحیح	ن	مانافیہ ماضی۔ واحد مذکر حاضر
وِقَايَةً	191	پس بچا ہیں آگ کے عذاب سے	وقایہ مفروق	ض	وقایہ	امر حاضر واحد مذکر ضمیر
إِدْخَالًا	192	جسے توا خل کرے آگ میں	دخل	صحیح	ن	وصولہ۔ حرف شرط۔ واحد مذکر حاضر
إِخْرَاءً	192	پس تحقیق تو سوا کر چکا اسے	خریزی	ناقص یا نی	س	ماضی۔ واحد مذکر حاضر + ضمیر (ماضی قریب)
سَمَاءً	193	بیشک ہم نے سماں اندی کو	سماء	صحیح	س	ماضی۔ جمع متكلّم، جملہ اسمیہ
نِدَاءً	193	وہ پکار رہا تھا واسطے ایمان کے	ن دی	ناقص یا نی	س	مضارع۔ واحد مذکر غائب
إِيمَانًا	193	یہ کہ ایمان لے آؤ اپنے رب پر	امن	محموز الفاء	س	امر حاضر جمع مذکر
إِيمَانًا	193	پس ہم ایمان لائے	امن	محموز الفاء	س	ماضی جمع متكلّم
غَفْرًا	193	پس بخش دے واسطے ہمارے گناہوں کے	غفر	صحیح	ض	امر حاضر واحد مذکر
تَكْفِيرًا	193	اور دور کر ہم سے ہماری برائیاں	کفر	صحیح	ن	امر حاضر۔ واحد مذکر
تَوْقِيقًا	193	اور وفات دے ہم کو ساتھ نہیں کے	وفی	لفیف مفروق	ض	امر حاضر۔ واحد مذکر ضمیر منصوب
إِيتَاءً	194	اور عطا کر رہیں جس کا	عطا	محموز الفاء ناقص	ض	امر حاضر واحد مذکر + ضمیر
وَغَدْنَتَاعُلِ الرُّسُلِك	194	تو نے ہم سے وعدہ کیا اپنے رسولوں پر	وعاد	مثال واوی	ض	ماضی۔ واحد مذکر حاضر + ضمیر
إِخْرَاءً	194	torsوانہ کر رہیں	خریزی	ناقص یا نی	س	لامانی واحدها
وَلَا تُخْزِنَا	194	torsوانہ کر رہیں	خریزی	ناقص یا نی	س	لامانی واحدها
إِخْلَافًا	194	تو خلاف ورزی نہیں کرتا اپنے وعدہ کی	خلف	صحیح	ن	لامنی مضارع۔ واحد مذکر حاضر
إِسْتِجَابَةً	195	پس اکے رب نے قبول کیا	اجوب	اجوف واوی	ن	ماضی۔ واحد مذکر غائب
إِسْتِجَابَةً	195	یہ کی میں نہیں ضائع کرتا	ضریع	اجوف یا نی	ض	لامنی مضارع واحد متكلّم مذکر
مُهَااجِرَةً	195	پس وہ لوگ جنہوں نے بھرت کی	亨جر	صحیح	ن	ماضی جمع مذکر غائب جملہ اسمیہ
إِخْرَاجًا	195	اور وہ نکالے گئے اپنے گھروں سے	خرج	صحیح	ن	ماضی مجھوں۔ جمع مذکر
إِيَّادَاءً	195	اور ستائے گئے میری راہ میں	عذی	محموز الفاء ناقص	س	ماضی مجھوں۔ جمع مذکر
مُقَاتَلَةً	195	اور انہوں نے قتال کیا	قتل	صحیح	ن	ماضی۔ جمع مذکر غائب
وَقْتَلُوا	195	اور وہ قتل کیے گئے	قتل	صحیح	ن	ماضی مجھوں جمع مذکر

عربی لفظ	مصدر	آیت نمبر	ترجمہ	مادہ	ہفت اقسام	ملائی مجرد	مزید فیہ	صبغہ
لَا كَفِرَنَّ عَنْهُمْ	ئَكْفِيرُهُمْ	195	ضرور میں دور کر دوں گا	کفر	ن	تفعیل	لام تا کید نون بالثقلہ واحمد بکلم	
وَلَا دُخَلَنَّهُمْ	إِذْخَالُهُمْ	195	اور ضرور داخل کروں گا انہیں	دخل	ن	افعال	لام تا کید نون بالثقلہ واحمد بکلم	
لَا يَغْرِنَكَ	غَرَّا	196	ہر گز دھوکہ میں نڈالے آپ کو	غ رر	ن	مضاعف ثلاثی	لام تا کید نون بالثقلہ واحمد بکلم	
الَّذِينَ أَتَقْوَارَبَهُمْ	إِتْقَاءُهُمْ	198	وہ لوگ جوڑ سے اپنے رب سے	وقی	ض	لفیف مفرد ق	ماضی۔ جمع مذکر غائب	
لَمْنَ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ	إِيمَانًا	199	البیت جو ایمان لائے اللہ پر	عمان	س	افعال	مضارع واحمد کر غائب شرطی	
وَمَا أَنْزَلَ إِلَيْكُمْ	إِنْزَالًا	199	اور جو نازل کیا تمہاری طرف	نزل	ض	افعال	ماموصولہ۔ ماضی مجبول۔ واحمد کر	
لَا يَشْتَرُونَ	إِشْتَرَاءُ	199	نہیں وہ بیچتے	ش ری	ض	افتیعال	لائے نقی مضارع جمع مذکر غائب	
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ أَمْنَوْا	إِيمَانًا	200	اے ایمان والوں	عمان	ض	افعال	ماضی جمع مذکر غائب	
اصْبِرُوا	صَبَرَّا	200	تم صبر کرو	ص بر	ض	صحيح	امر حاضر۔ جمع مذکر	
وَصَابِرُوا	صُصَابِرَةً	200	ایک درے کو بھر کی تلقین کرتے رہو	ص بر	ض	صحيح	مُفَاعَلَةً امر حاضر۔ جمع مذکر	
وَرَأَبْطُوا	مُرَابَطَةً	200	رابط کرتے رہو	رب ط	ض	صحيح	ام راضر۔ جمع مذکر	
وَاتَّقُوا اللَّهَ	إِتْقَاءُ	200	ڈروال اللہ سے	وقی	ض	لفیف مفرد ق	ام راضر۔ جمع مذکر	
لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ	إِفْلَاحًا	200	شاید کتم فلاح پاؤ	فلح	ن	صحيح	مضارع جمع مذکر حاضر ماضی شرطی	

رکوع نمبر 1... سورۃ النساء پارہ نمبر 4

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمْ	إِتْقَاءُ	1	اے لوگوں ڈروا پنے رب سے	وقی	لفیف مفرد ق	ض	افتیعال	ام راضر جمع مذکر
الَّذِي خَلَقَكُمْ	خَلْقًا	1	جس نے پیدا کیا تم سب کو	خلق	صحيح	ن		ماضی۔ واحمد کر غائب + غیر ایمانتی
خَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا	خَلْقًا	1	اس نے پیدا کیے اس سے اسکے	خلق	صحيح	ن		ماضی۔ واحمد کر غائب
وَبَثَّ مِنْهَا رِجَالًا	بَشًا	1	جوڑے اور پھیلائے بہت آدمی	ب ث ث	مضاعف ثلاثی	ن		ماضی واحمد کر غائب
تَسَاءَلُونَ يٰهُ	تَسَاوِلًا	1	تم ایک درے سے سوال کرتے ہو	س عل	مہموز العین	ف	تفاعل	مضارع۔ جمع مذکر حاضر
أَتُوا الْيَتَمَّ	إِيتَاءً	2	اور دو تیمور کو اکے مال	عتی	مہموز الفاقہ	ض	افعال	ام راضر جمع مذکر
وَلَا تَتَبَدَّلُوا الْحَسِنَةَ	تَبَدُّلًا	2	نتم تبدل کر دبیری چیز سے	بدل	صحيح	ن	تفاعل	لامبی۔ جمع مذکر حاضر
وَلَا تَكُنُوا أَمْوَالَهُمْ	أَكْلًا	2	اور نہ تم کھاؤ اکے ماں کو	اکل	مہموز الفا	ن	تفعل	لامبی۔ جمع مذکر حاضر
وَإِنْ خَفْتُمْ	خَوْفًا	3	اور اگر تم خوف کھاؤ	خ وف	اجوف واوی	س		حرف شرط ماضی۔ جمع مذکر حاضر
أَلَا تُقْسِطُوا	إِقْسَاطًا	3	یہ کہ نہ تم انصاف کرو گے	قس ط	صحيح	ف	افعال	ناصہ۔ لافی۔ جمع مذکر حاضر

صیغہ	مزید فیہ	مثلاً مجرد	ہفت اقسام	بادہ	ترجمہ	آیت نمبر	مصدر	عربی لفظ
جواب شرط۔ امر۔ جمع مذکر حاضر		ض	صحیح	نکاح	پس تم نکاح کرو	3	نَكْحًا	فَانِكُحُوا
ما موصولة ماضی۔ واحد مذکر غائب		ض	اجوف یاً	طیب	جو اچھا لگا و اس طے تمہارے	3	طَيْبًا	مَا ظَابَ لَكُمْ
ناصیہ۔ لانہی۔ جمع مذکر حاضر		ض	صحیح	عدل	یہ کہ تم عدل نہ کر سکو گے پس ایک	3	عَدْلًا	تَعْدِلُونَا فَوَاحِدَةً
ماضی۔ واحد موثق غائب		ض	صحیح	ملک	جن لوئڈیوں کے تم مالک ہوئے	3	مُلْكًا	أَوْتَمَلَكْتَ أَهْمَانُكُمْ
ناصیہ۔ لانہی۔ جمع مذکر حاضر		ن	اجوف واوی	عول	یہ کہ تم ایک طرف جھک پڑو	3	عَوْلًا	الْأَتَعْوُلُوا
امر حاضر جمع مذکر	إِفْعَالٌ	ض	محموز الفاء قص	عتی	اور دو عورتوں کو اکٹے حق مہر	4	إِيتَاءً	وَأُتُوا النِّسَاءَ
حرف شرط ماضی۔ جمع موثق غائب		ض	اجوف واوی	طیب	پس اگر وہ خوش ہو سکے داس طے تمہارے	4	طَيْبًا	فَانِ طَيْبَنَ لَكُمْ
امر حاضر۔ جمع مذکر + ضمیر		ن	محموز الفاء	عکل	پس تم کھاؤ اسے خوشنگواری سے	4	أَكْلًا	فَكُلُوهُ هَنِئًا
لانہی۔ جمع مذکر	إِفْعَالٌ	ض	محموز الفاء قص	عتی	اور نہ دو بیوقوفوں کو	5	إِيتَاءً	وَلَا تُؤْتُوا السُّفَهَاءَ
امر حاضر۔ جمع مذکر + ضمیر		ن	صحیح	رزق	اور کھلا کیا لاؤ انہیں اس میں سے	5	رِزْقًا	وَأَرْزُقُوهُمْ فِيهَا
امر حاضر۔ جمع مذکر + ضمیر		ن	ناقص واوی	کس و	اور تم پہناؤ انہیں	5	كَسْوَا	وَأَكْسُوهُمْ
امر حاضر۔ جمع مذکر		ن	اجوف واوی	قول	اور تم کہو واسطے انکے بھلی بات	5	قَوْلًا	وَقُولُهُمْ
امر حاضر۔ جمع مذکر + ضمیر	إِفْتِعَالٌ	ن	ناقص واوی	بل و	اور آزمالو شیموں کو	6	إِنْتَلَاءً	وَابْتَلُوا الْيَتَامَى
حرف شرط ماضی۔ جمع مذکر غائب		ن	صحیح	بلغ	جب وہ پہنچ جائیں نکاح کو	6	بُلُوغًا	إِذَا أَبْلَغُوا النِّكَاحَ
جواب شرط ماضی۔ جمع مذکر حاضر	إِفْعَالٌ	ض	محموز الفاء	ع ان س	پس اگر تم پاؤ، محسوس کرو ان سے	6	إِيَّاكَأَسَّا	فَإِنْ أَنْسَمْتُمْ مِنْهُمْ
امر حاضر جمع مذکر		ف	صحیح	دفع	اور حوالے کر دوان کی طرف	6	دَفْعًا	فَادْفَعُوا إِلَيْهِمْ
لانہی۔ جمع مذکر حاضر + ضمیر		ن	محموز الفاء	عکل	اور تم نہ کھاؤ اسے زیادتی سے	6	أَكْلًا	وَلَا تَأْكُلُوهُا إِسْرَافًا
ناصیہ۔ جمع مذکر غائب		س۔ ک	صحیح	کبر	یہ کہ وہ بڑی عمر کے ہو جائیں	6	كِبَرًا	أَنْ يَكْبِرُوا
لام امر۔ واحد مذکر غائب	إِسْتِفْعَالٌ	ض	مضاعف مثلاً	عف	پس چاہیے کہ وہ بچتا رہے	6	إِسْتِفْعَافًا	فَلِيَسْتَعِفْ
لام امر۔ واحد مذکر غائب		ن	محموز الفاء	عکل	پس چاہیے کہ وہ کھائے جائز طریق سے	6	أَكْلًا	فَلِيَأْكُلْ بِالْمَعْرُوفِ
حرف شرط ماضی۔ جمع مذکر حاضر		ف	صحیح	دفع	پس جب تم سپرد کرو انکی طرف	6	دَفْعًا	فَإِذَا دَفَعْتُمُ النِّهَمَ
جواب شرط امر حاضر جمع مذکر	إِفْعَالٌ	س	صحیح	شحد	پس گواہ نہہر الوان پر	6	إِشْهَادًا	فَأَشْهِدُوا إِلَيْهِمْ
ماضی۔ واحد مذکر غائب		ض	ناقص یاً	کفی	اور کافی ہے اللہ بطور حساب	6	كِفَائِيَةً	وَكَفَى بِاللَّهِ حِسْبِيَا
ماضی۔ واحد مذکر غائب		ن	صحیح	ترك	جو چھوڑا والدیں نے	7	تَرْكًا	فَتَاهَرَكَ الْوَالِدُونَ
ماضی۔ واحد مذکر غائب		ض	مضاعف مثلاً	قلل	جو تھوڑا ہوا سے	7	قِلَّةً	مِنْهُ مِنَّا

				مادرہ	ہفت اقسام	ثلاثی مجرد	مزید فہری	آیت نمبر	مصدر	عربی لفظ
ماضی۔ واحدہ کرنا بار		ک	صحیح	ک شر	یا زیادہ ہو	کَثِرَةً	اوْ كَثُرَةً	7		
حرف شرط ماضی۔ واحدہ کرنا بار		ن	صحیح	حضر	اور جب حاضر ہوں تقویم کے وقت	حُضُورًا	وَإِذَا حَضَرَ الْقِسْمَةَ	8		
جواب شرط امر حاضر۔ جمع ماضی کا حاضر		ن	صحیح	رزق	پس کھلا دپلا و انکو اس میں سے	رِزْقًا	فَإِذْ رُزْقُهُمْ مِنْهُ	8		
امر حاضر۔ جمع ماضی کا حاضر		ن	اجوف و اوی	ق دل	اور کہوا سطے اتنے بھلی بات	قَوْلًا	وَتُؤْلُوا لَهُمْ قَوْلًا مَغْرُوبًا	8		
لام امر۔ واحدہ کرنا بار		س	ناقص یا نی	خشی	اور چاہیے کہ وہ ذریں وہ لوگ	خَشِيًّا	وَلَيَخْشَى الَّذِينَ	9		
ماضی۔ جمع ماضی کا حاضر		ن	صحیح	ترک	اگر انہوں نے چھوڑا اپنے پیچھے	تَرْكًا	لَوْ تَرْكُوا مِنْ خَلْفِهِمْ	9		
ماضی۔ جمع ماضی کا حاضر		س	اجوف و اوی	خ دف	تمہیں اندیشہ ہے اسکے بارے میں	خَوْفًا	خَافُوا عَلَيْهِمْ	9		
لام امر۔ جمع ماضی کا حاضر	إِفْتِعَالٌ	ض	لفیف مفروق	وقی	پس انہیں چاہیے کہ وہ ذریں اللہ سے	إِتْقَاءً	فَلَيَتَّقُوا اللَّهُ	9		
ناصبه جمع ماضی کا حاضر		ن	اجوف و اوی	ق دل	کہ وہ کہیں سیدھی بات	قَوْلًا	لَيَقُولُوا إِنَّا سَدِينَا	9		
مسارع۔ جمع ماضی کا حاضر		ن	محموز الفاء	ء کل	جو کھاتے ہیں تیم کامال	أَكْلًا	يَا أَكْلُونَ أَمْوَالَ الْيَتَامَى	10		
مسارع جمع ماضی کا حاضر		ض	مثال و اوی	وص ل	اور نقریب و دافل ہوں گے آگ میں	وَضْلًا	سَيَصْلُونَ سَعِيرًا	10		

رکوع نمبر 2... سورۃ النساء، پارہ نمبر 4

مسارع۔ واحدہ کرنا بار	إِفْعَالٌ	ض	لفیف مفروق	وصی	الشودھیت کرتا ہے تمہیں	إِيْصَاءً	يُؤْصِيْكُمُ اللَّهُ	11		
ماضی۔ واحدہ کرنا بار		ن	صحیح	ترک	جو اس نے چھوڑا	تَرْكًا	مَا تَرَكَ	11		
حمد بلم۔ واحدہ کرنا بار		ن	اجوف و اوی	ک ون	پس اگرندہ وہ اسٹے اسکے کوئی اولاد	كَوْنًا	فَإِنْ لَهُ يَكُنْ لَهُ وَلَدٌ	11		
ماضی۔ واحدہ کرنا بار		ح	مثال	ورث	اور وارث ہوئے اسکے ماں باپ	وَرْثًا	وَوَرَثَةً أَبُوْهُ	11		
مسارع۔ واحدہ کرنا بار	إِفْعَالٌ	ض	لفیف مفروق	وصی	جو کی گئی ہو	إِيْصَاءً	يُؤْصِيْ هَهَا	11		
لغی مسارع۔ جمع ماضی کا حاضر		ف	محموز اللام	درء	نبیم تم جانتے	دَرَائِيَّةً	لَا تَدْرُوْنَ	11		
اما موصولہ ماضی۔ جمع ماضی کا حاضر		ن	صحیح	ترک	اس میں سے جو چھوڑا	تَرْكًا	يَتَّرَكْنَ	12		
مسارع جمع ماضی کا حاضر	إِفْعَالٌ	ض	لفیف مفروق	وصی	جو انہوں نے کی ہو	إِيْصَاءً	يُؤْصِيْ هَهَا	12		
ماضی۔ جمع ماضی کا حاضر		ن	صحیح	ترک	جو تم نے چھوڑا	تَرْكًا	يَتَّرَكْنَ	12		
مسارع جمع ماضی کا حاضر	إِفْعَالٌ	ض	لفیف مفروق	وصی	جو تم نے کی ہو	إِيْصَاءً	تُؤْصُونَ هَهَا	12		
مسارع مجہول نہ کرو احمد		ح	مثال و اوی	ورث	جس کی میراث لی جاتی ہے	وَرْثًا	يُؤْرَثُ	12		
مسارع مجہول نہ کرو احمد		ض	لفیف مفروق	وصی	جو کی گئی ہو	إِيْصَاءً	يُؤْصِيْ هَهَا	12		
حرف شرط۔ واحدہ کرنا بار	إِفْعَالٌ	ف-ن	اجوف و اوی	طوع	اور جو اطاعت کرے اللہ کی	إِطَاعَةً	وَمَنْ يُطِعِ اللَّهَ	13		

عربی لفظ	مصدر	آیت نمبر	ترجمہ	مادہ	ہفت اقسام	ثلاثی مجرد	مزید فیہ	صینہ
إِذْخَلْهُ	إِذْخَالًا	13	وہ داخل کرے گا	دخل	صحیح	ن	إِفْعَالٌ	جواب شرط۔ واحدہ مذکور غائب + ضمیر
عَصَيَاً	عَصَيَاً	14	اور جو نافرمانی کرے اللہ کی	عصی	ناقص یا نئی	ض		حرف شرط + واحدہ مذکور غائب
مَدُودَةً	مَدُودَةً	14	اور جو کوئی توڑے اسکی حدود کو	عدو	ناقص و اowi	ن	تَفَعْلُلٌ	مضارع واحدہ مذکور غائب
إِذْخَلْهُ نَارًا أَخَالِدًا	إِذْخَلْهُ نَارًا أَخَالِدًا	14	وہ داخل کرے گا اسکی میشہ	دخل	صحیح	ن	إِفْعَالٌ	مضارع واحدہ مذکور غائب

رکوع نمبر 3... سورۃ النساء پارہ نمبر 4

إِتْيَاً	إِتْيَاً	15	وہ عورتیں جو آسمیں فاشی کو	عتی	محبوز الفانا قص	ض		مضارع۔ جمع موہن غائب
إِسْتِشْهَادُوا	إِسْتِشْهَادُوا	15	اور پس تم گواہ لاو	شحد	صحیح	س	إِسْتِفْعَالٌ	امر حاضر۔ جمع مذکور
شَهَادَةً	شَهَادَةً	15	پس اگر وہ گواہی دیں	شحد	صحیح	س		حرف شرط۔ ماضی جمع مذکور غائب
إِمْسَاكًا	إِمْسَاكًا	15	پس روک لو ان سب کو	مسک	صحیح	ض	إِفْعَالٌ	امر حاضر جمع مذکور + ضمیر
تَقْوِيَّاً	تَقْوِيَّاً	15	یہاں تک کہ آجائے ان پر موت	وفی	لفیف مفروق	ض	تَفَعْلُلٌ	ناصہ۔ واحدہ مذکور غائب + ضمیر
جَعْلًا	جَعْلًا	15	یا کردے الشواطیء ان عورتوں کے	جعل	صحیح	ف		ناصہ۔ واحدہ مذکور غائب
إِتْيَاً	إِتْيَاً	16	اور دو مرد آسمیں تم میں سے اس پر	عتی	محبوز الفانا قص	ض		مضارع۔ تثنیہ مذکور غائب + ضمیر اسمیہ
إِيْذَاً	إِيْذَاً	16	پس تم تکلیف دوان دونوں کو	عذی	محبوز الفانا قص	س	إِفْعَالٌ	امر حاضر۔ جمع مذکور + ضمیر تثنیہ
تَوْبَةً	تَوْبَةً	16	پس اگر ان دونوں نے تو پر کر لیں	توب	اجوف و اowi	ن		حرف شرط ماضی۔ تثنیہ مذکور غائب
إِصْلَاحًا	إِصْلَاحًا	16	اور ان دونوں نے اپنی اصلاح کر لی	صلح	صحیح	ف	إِفْعَالٌ	حرف شرط ماضی۔ تثنیہ مذکور غائب
إِعْرَضًا	إِعْرَضًا	16	پس تم ان دونوں سے کنارہ کراو	عرض	صحیح	ض	إِفْعَالٌ	جواب شرط امر حاضر۔ جمع مذکور
عَمَلًا	عَمَلًا	17	وہ عمل کرتے ہیں برائی کا	عمل	صحیح	س		مضارع۔ جمع مذکور غائب
تَوْبَةً	تَوْبَةً	17	پھر وہ توبہ کرتے ہیں فورا	توب	اجوف و اowi	ن		مضارع۔ جمع مذکور غائب
تَوْبَةً	تَوْبَةً	17	اللہ متوجہ ہوتا ہے	توب	اجوف و اowi	ن		مضارع۔ واحدہ مذکور غائب
حُضُورًا	حُضُورًا	18	جب آئیں میں سے کسی ایک پر موت	حضر	صحیح	ن		حرف شرط ماضی واحدہ مذکور غائب
تَوْبَةً	تَوْبَةً	18	بے شک میں نے تو پر کی اب	توب	اجوف و اowi	ن	إِفْعَالٌ	ماضی۔ واحدہ متكلّم (جملہ اسمیہ)
مَوْتًا	مَوْتًا	18	اور نہیں وہ لوگ جو مرتے ہیں	موت	اجوف و اowi	ن		لا نئی۔ مضارع۔ جمع مذکور غائب
إِعْتَادًا	إِعْتَادًا	18	ہم نے تیار کر کھا ہے اس طے کے	عتد	صحیح	ک	إِفْعَالٌ	ماضی۔ جمع متكلّم
حَلًا	حَلًا	19	نہیں حلal واسطے تمہارے	حلل	مضاعف ثلاثی	ض		لا نئی واحدہ مذکور غائب
وَرْثًا	وَرْثًا	19	یہ کہ تم وارث بنو عورتوں کے	ورث	مثال	ح		ناصہ۔ جمع مذکور حاضر

عربی لفظ	مصدر	آیت نمبر	ترجمہ	مادہ	ہفت اقسام	خلاثی مجرد	مزید فیہ	صینہ
وَلَا تَعْضُلُوهُنَّ	عَضْلَةً	19	اور نہ تم روکوان سب عورتوں کو	اعضل	صحیح	ن		لَا نَجِدُ حَاضِرًا فِي
لِتَذَهَّبُوا إِبْتَعِضُ	ذَهَابًا	19	تاکہ تم لے لو کچھ	ذهب	صحیح	ف		+ جمع مذکور حاضر (معنی)
مَا آتَيْتُمُوهُنَّ	إِيْتَاءً	19	جو تم نے دیا ان سب عورتوں کو	عتی	محسوز الفاناق	ض	افعال	اموصولہ ماضی - جمع مذکور حاضر (معنی)
إِلَّا أَنْ يَأْتِيَنَّ	إِتْيَاءً	19	مگر یہ کہ وہ سب عورتیں آئیں	عتی	محسوز الفاناق	ض		ناصبه - جمع مؤنث غائب
عَاشِرُوهُنَّ	مُعاشرَةً	19	زندگی گزارو انکے ساتھ	عشر	صحیح	ض-ن	مُفَاعَلَةً	امر حاضر - جمع مذکور حاضر (معنی)
فَإِنْ كَرِهْتُمُوهُنَّ	كُرْهَهَا	19	پس اگر تم ناپسند کرو ان سب عورتوں کو	کرہ	صحیح	س		حرف شرط ماضی جمع مذکور حاضر (معنی)
أَنْ تَكْرُهُوَاشِيَّةً	كُرْهَهَا	19	یہ کہ تم سب ناپسند کرو کچھ	کرہ	صحیح	س		ناصبه - جمع مذکور حاضر
وَيَجْعَلَ اللَّهُ فِيهِ	جَعْلًا	19	اور اللہ کروے اس میں خیر	جعل	صحیح	ف		ناصبه - واحد مذکور غائب
وَقَانْ أَرْدَتُمْ	إِرَادَةً	20	اور اگر تم ارادہ کرو	رود		ن	إِفْعَالٌ	حرف شرط ماضی جمع مذکور حاضر
وَأَتَيْتُمْ إِخْدِنَهُنَّ	إِيْتَاءً	20	اور تم نے دیا ان میں سے ہر ایک کو	عتی	محسوز الفاناق	س	إِفْعَالٌ	ماضی جمع مذکور حاضر
فَلَآتَأْخُذُوا مِنْهُ	أَخْذًا	20	پس نہ تم سب اوس سے کچھ بھی	عخذ		ن		لَا نَجِدُ حَاضِرًا فِي
أَتَأْخُذُونَهُ بِهَتَّائًا	أَخْذًا	20	کیا تم لیتے ہو اس سے بہتان پر	عخذ		ن		+ سوالیہ مضارع جمع مذکور حاضر (معنی)
وَكَيْفَ تَأْخُذُونَهُ	أَخْذًا	21	اور کیسے تم لیتے ہو اسے	عخذ		ن		استغما میہ - مضارع جمع مذکور حاضر (معنی)
قَدْ أَفْطَطِي بَعْضُكُمْ	إِفْضَاءً	21	تحقیق کیجوں ہو چکے میں سے بعض	فض و	ناقش و اوی	ن	إِفْعَالٌ	ماضی - واحد مذکور غائب (ماضی قاب)
وَأَخْدُنَنِنْكُمْ	أَخْذًا	22	اور ان عورتوں نے لیا ہے تم سے	عخذ		ن		ماضی جمع مؤنث غائب
وَلَا تَنْكِحُوا	نَكْحًا	22	اور نہ تم نکاح کرو	نکح	صحیح	ض		لَا نَجِدُ حَاضِرًا فِي
مَا نَكَحَكُمْ	نَكْحًا	22	جن سے نکاح کیا تھا رے باپوں نے	نکح	صحیح	ض		ماضی جمع ماضی - واحد مذکور غائب

رکوع نمبر 4... سورۃ النساء پارہ نمبر 4

حرّمت عَلَيْكُمْ	تَحْرِيمًا	حرام کی گئیں	حرام	صحیح	ض	تفعیل	ماضی محبول - واحد مونث
إِرْضَاعًا	إِرْضَاعًا	جنہوں نے تمہیں دودھ پلایا	رضع	صحیح	ف	إِفْعَالٌ	ماضی - جمع مؤنث غائب + ضیر ایہ
دُخُولًا		وہ عورتیں جن سے تم نے مباشرت کی	دخل	صحیح	ن		ماضی - جمع مذکور حاضر، جملہ اسیہ
كَوْنًا		پس اگر تم نے مباشرت نہیں کی	ک دون	اجوف و اوی	ن	إِفْعَالٌ	حرف شرط جحد بلم - جمع مذکور حاضر
بَعْدًا		یہ کہ تم جمع کرو دو بہنوں کو	جمع	صحیح	ف		ناصبه + جمع مذکور حاضر
إِلَّا مَا قَدْ سَلَفَ	سَلْفًا	مگر جو گزر چکا	سلف	صحیح	ن		ماضی واحد مذکور غائب (ماضی قاب)

سورۃ النساء آغاز پارہ نمبر 5 والمحصنۃ